

RAMAS

la risa y La  
5. de Solimán  
dad no es  
erama). -  
10: La ba-  
del Whisky  
para todos  
gángsters de  
ntinua de 11  
30, 7 tarde.  
Terror. (No  
10,30. El rey  
Queen, Ann  
Robinson).  
de la oca.  
tumba del  
eirut.  
ngriento.  
ady  
-La hija de  
de Corody.  
y 9,15: El  
La familia y  
v Los juven.  
6,30, 10: El  
co, loco, loco.  
reñibles y Los  
El ladrón de  
irc para dos.  
maría y Teléa.  
drut.  
- (2471657).  
s 11. 4,30, 7.  
ers de Chica-  
Dean Martin.  
ldao.)  
A. - (Total-  
5,15 y 9,15.  
Arabia (Peter  
olerada.)  
de Arabia  
gran lujo r  
ctudad no es  
65-  
toía para Rih-  
tra Goldfinger.  
65  
84.) (2458299.)  
4: El Cinder-  
(T'erada.  
LOS  
de fiestas.  
Sala de fiestas.  
la de fiestas.  
a de fiestas.  
Sala de fiestas.  
TOS. - 5,15  
Ramondogu  
Tolosa, Ibe  
abal - Aguil  
ona. Noche  
rdino; Gallo-  
súa; Iuri-  
a de fiestas.  
fiestas  
estas  
e y noche, las  
y atracciones  
TVE  
Cine juvenil.  
o del mar.  
IE  
la verdad? -  
los. - 9,15: Te-  
vances. - 11,15  
lino, de Viste  
30: Noche del  
urador de 194  
as: Los inter-  
amás. Desde la  
de Valencia. -  
1,10: «El alma  
IA UHF  
ajuste. - 9,15  
2: Secuencia. -  
9,45: Anas-  
enta «Unca la  
Novela presen-  
o del profesor  
Saina. - 12,30



# Arriba

Madrid, domingo 20 de marzo de 1967



## FLORES

En Valencia, siguiendo una costumbre tradicional, han comenzado a prepararse las fallas de 1967, cuando aún las cenizas y rescoldos, los escombros y restos de las de 1966 no han terminado de recogerse. Valencia recibe a la Primavera con una explosión de fuego y luz, de ironía y gracia. Y de flores. En la procesión por las calles de la ciudad y ofrenda a su Patrona, la Virgen de los Desamparados, las flores son protagonista y maravilla. (Foto Cifra)

Ayuntamiento de Madrid

# SOL EN ARIES

"La primavera ha venido, nadie sabe cómo ha sido". La cita es inevitable, obligada, exigida. La primavera, la verdadera primavera, nadie sabe cómo llega. La oficial, por llamar las cosas de algún nombre, esa primavera que los sabios se empeñan en decir cuándo tiene que entrar, como cualquier pedigüño que hace antena, la primavera 1966, la que aparece en los calendarios, vendrá a nosotros, según el Anuario del Observatorio Astronómico de Madrid, el lunes día 21 de marzo. El anuncio es frío, soso, desprovisto de armonías y sorpresas, deshojado de gracias y pimpantes alegrías, huérfano de explosiones de vida. Dice, sencillamente, así. "Sol en Aries, a las 1 horas y 53 minutos. Primavera para los habitantes del hemisferio boreal." Hoy, domingo, día 20 de marzo, habrá que hacer los funerales por el invierno. Pero creo que esto ya no es posible. Nadie se acuerda de él, ni menos habrá alguna persona que derrame una lágrima compasiva y comprensiva. Menos, este año, porque el abuelo de las barbas de plata, cargado con un saco de copos, soplando vientos helados y bajo el brazo un haz de chupetes de hielo, se ha portado amablemente, por lo menos en buena parte de España. Llorón vino, eso sí, pero nada más. El abuelo invierno se ha ido, y tampoco nadie sabe cómo ha sido. El encuentro misterioso, furtivo, entre el viejo de la nieve y la doncella de las flores, ignoramos cómo es, dónde, cuándo, por qué y para qué. Acaso comprendamos estos dos últimos qué, los entendamos, sepamos sus consecuencias. Entonar un "De profundis" por el invierno, hoy, domingo, segundo día de un doblemente festivo fin de semana, a nadie le apetece. Cantar un "Te Deum" exultante, jubiloso, hasta con gritos de gozo y gestos de gloria, por la primavera, a cualquiera le resulta fácil.

La primavera es paso y esperanza, transición y nuncio. Entiendo mejor a la primavera a través de Rubén que contemplando a Botticelli. La primavera es una explosión de vida en la vida, que se remansa en el verano, en la madurez estival. Es frágil, leve, delicada, como todo lo que nace. Es tímida, educada, asustadiza, tal una núbil, una virgen, una doncella a la que no llegaron ritmos y costumbres ya. Le va el signo del Zodiaco, bajo el cual nace. Aries. Nos la pintan como una extraña cabra, bien cornamentada. Los franceses, y no hay por qué ser maliciosos, lo llaman: bête, cordero. La primavera, atendiendo a los mágicos secretos del horóscopo, llega vestida de rojo escarlata y blanco; ornada de diamantes, jaspes y amatistas y cubierta de margaritas y tulipanes. Su planeta es Marte. Aries es el primer signo del Zodiaco. Sin embargo, la primavera, como toda mujer, cambiará de ropaje. Dentro de un mes se vestirá de azul pálido, rojo y naranja, y sobre esos colores pondrá corales, jades y berilo, además de violetas. Más tarde, al final de su estancia entre los hombres, dará al amarillo y naranja, las amarillas y los lirios. Nada más hay que decir de la primavera. Seguimos ignorando cuándo viene; pero vamos el consuelo de saber cómo se viste y se adorna. Y, ¡ah!, se perfuma: claveles, lilas y espliego. Pedro PASCUAL. (Foto Pastor.)

Ayuntamiento de Madrid

Ayer  
Palacio  
Mano  
el tex  
los A

El P  
Españ  
cida



EN  
ES

lo, nadie sa-  
a es inevita-  
primavera,  
nadie sabe  
llamar la  
primavera  
en decir  
como cual-  
ce antesala,  
e aparece en  
a nosotros,  
Observatorio  
el lunes  
ncio es frío,  
onías y sor-  
cias y pim-  
o de explo-  
ncillamente,  
s 1 hora y  
para los ha-  
oreal." Hoy,  
o, habrá que  
el invierno,  
o es posible.  
i menos ha-  
derrame una  
comprensiva,  
el abuelo de  
gado con un  
vientos helo-  
az de chupe-  
ado amable-  
buena parte  
eso si, pero  
vierno se ha  
be cómo ha-  
erioso. Juris-  
eve y la don-  
mos como el,  
y para qué,  
tos dos últi-  
tos, sepamos  
nar un "De-  
no, hoy, do-  
n doblamen-  
t, a nadie le  
Deun" ex-  
on gritos de  
por la prima-  
ulta fácil.

y esperanza,  
tiendo mejor  
de Rubens  
icelli. La pri-  
de je en la  
el verano,  
frágil, leve,  
que nace. En  
diza, tal una  
doncella a la  
y costumbres  
Zodiaco, ba-  
Nos lo pintan  
bien, como  
y no hay por  
lamar, belier,  
atendiendo al  
el horóscopo,  
arlata y blan-  
tes, jaspes y  
margaritas y  
Marte. Aries  
Zodiaco. Sin  
z, como todo  
paje. Dentro  
azul pálido,  
e esos colores  
berilo, ade-  
arde, al final  
hombres, mur-  
aja. Las aguas  
ada más hoy  
era. Seguímos  
e; pero tene-  
ber cómo n-  
nh!, se perfo-  
espliego. —  
oto Pastor.)



## EL CAUDILLO ENTREGA LOS PREMIOS DE NATALIDAD

Ayer por la mañana, festividad del Patriarca San José, Día del Padre, el Caudillo entregó los Premios Nacionales de Natalidad, en su residencia del Palacio de El Pardo. Acompañaba a los cuatro matrimonios el Ministro de Trabajo, Jesús Romeo. Arriba, a la izquierda, Olegario Olayo Agustino y Manuela Martínez Rey, primer premio de hijos habidos. A la derecha, Julio Alcide Inchausti y Carmen Guindo Liberal, primer premio de hijos vivos. Sobre el texto, a la izquierda, Manuel Ponce Pita y Engracia Rodríguez Ramos, segundo premio de hijos habidos. A la derecha, Nicanor Ocampo Otero y María de los Angeles Cardalda Taboas, segundo de hijos vivos. El Caudillo entregó a cada matrimonio la medalla y el importe del premio. (Fotografías de Contreras.)



## RECEPCION

El Presidente de Costa Rica y su esposa son recibidos por el embajador de España en San José de Costa Rica, y su esposa, al llegar a la recepción ofrecida a los oficiales y caballeros guardiamarinas del «Juan Sebastián Elcano»

## CONDECORACION

En el Colegio Mayor «José Miguel Guitarte», el Delegado Nacional-Comisario para el SEU, Ignacio García, impone al ex Jefe Nacional del SEU, Orti Bordás, el Víctor de Oro del SEU, la beca de honor y el emblema de oro del Colegio



### «MISS MUNDO» VISITO EL MUSEO DEL PRADO

La bella Leslie Langley sigue su recorrido turístico por España. La obligada visita al Museo del Prado dio ocasión para que «Miss Mundo» luciera otro nuevo modelo y levantara adjetivos de admiración. La rubia y encantadora inglesa, ante uno de los cuadros inmortales de nuestra pinacoteca y en amable conversación con otro turista, éste nativo, que quizá sintió la obligación de piropear a la guapa Leslie con la mayor cordialidad española. (Cifra.)



### ENLACE

En la iglesia de San Agustín, de Madrid, ha contraído matrimonio la senorita María del Carmen Romero San José con don Jaime Martínez Avial Marín. La novia, a la salida del templo, después de la ceremonia. (Marquez.)



### COMO DE COSTUMBRE

En Roma se organizó recientemente una reunión para protestar contra la política norteamericana en la guerra de Vietnam. Un grupo de «misinos» trató de evitar la manifestación y, como de costumbre, la Policía cargó contra ellos.





### «CHARLOT» DIRIGE A SU HIJA

La película «Una condesa de Hong-Kong» ha dado ocasión en los estudios cinematográficos Pinewood para que Charles Chaplin y su hija Geraldine se encuentren en el plató. «Charlot» dirige, mientras Geraldine actúa en una escena de baile de la película. La hija de «Charlot» toma parte en el film, como invitada, y hace un papel de muchacha de alta sociedad durante un viaje en un trasatlántico. Charles Chaplin explica la secuencia. (AP-Europa Press.)



### LA OTRA VERSION DE JAMES BOND

James Bond, a pesar de sus noventa y nueve años, ha demostrado tener buen gusto. El venerable anciano, tocayo del famoso actor que encarna papeles de agente secreto en películas de espionaje, ha sido invitado para asistir al estreno de una de esas trepidantes películas, en la ciudad inglesa de Taunton. Sin el menor reparo por sus casi cien años, el señor Bond se acercó a cumplimentar a una bella modelo que también asistió a la gala cinematográfica. (Cifrafax.)



## FRANCISCO SIMO ORTS, EL HOMBRE DE PALOMARES

Todos los indicios vienen a demostrar que el último de los cuatro artefactos nucleares perdidos en la costa de Almería, hace dos meses, ha sido localizado gracias a la intervención del pescador de Aguilas, Murcia, Francisco Simó. Las dos escenas del levantamiento del campamento Wilson, junto al mar, en Palomares, vienen a confirmar la noticia que se ha publicado en el mundo entero, aunque todavía a falta de aseveración oficial. El pescador Francisco Simó Orts, que aparece a la derecha, ha declarado que desde un principio estaba seguro de que el artefacto se encontraba en los alrededores del lugar en que fue hallado. Incluso hubiera sido capaz de recuperarlo solo, con su barca y redes. Simó dio también la pista para hallar otros objetos. (Fotografía de Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid





## CUDILLERO, FANTASIA AL BORDE DEL CANTABRICO

Ayuntamiento de Madrid

ARES

localizado gra  
nar, en Pale  
Simó Orts,  
er en que ha  
ia de Cifra.)





## DE LLANES A FIGUERAS, LA GRACIA DE LOS PUERTOS PESQUEROS



Arquitectura de Madrid

El  
cantab  
qué ac  
ble de  
el fris  
rias ca  
lleza,  
blos c  
res, al  
Luanc  
la disj  
cha de  
cenogr  
calladi  
un ho  
de ese  
ras qu  
superf  
Part  
de esti  
orient  
por V  
sus 12  
lagare  
ciones  
ra; a  
uno d  
de Asi  
des or  
seiscie  
rivada  
do ya  
embar  
Taz  
desari  
se con  
ra su  
abrigo  
mudo  
Se lle  
tura  
merc



# PUERTOS PESQUEROS ASTURIANOS

El visitante que se acerca a estas orillas cantábricas de la costa asturiana no sabe qué admirar más: si el paisaje incomparable de sus verdeantes valles que limitan el friso marino; si la línea sinuosa de sus rías camino de la última verdad; si la belleza, entre típica y señorial, de sus pueblos costeros, de sus aldeas de pescadores, algunos, como los de Llanes, Lastres, Luanco y especialmente Cudillero, donde la disposición de las viviendas parece hecha de forma mágica por un genio de la escenografía, por un hombre que, silenciosa, calladamente, quisiera ofrecer casi como un homenaje diario el escenario de fondo de ese eterno drama de zozobras y venturas que es para el pescador la inefable superficie del mar.

Partiendo de Gijón, fotos a la izquierda de estas líneas, hacia Llanes, el puerto más oriental de Asturias, la carretera nos lleva por Villaviciosa, con su maravillosa ría, sus famosas pomaradas, sus prestigiosos lagares y las grandes y modernas instalaciones de una extraordinaria fábrica sidrera; a Lastres, fotos a la derecha del texto, uno de los puertos más típicos y señeros de Asturias, con medio centenar de grandes embarcaciones a motor, este cerca de seiscientos tripulantes, y sus industrias derivadas de la pesca. Muy atrás hemos dejado ya Tazones, histórico puerto donde desembarcó Carlos V.

Tazones espera hoy, para pervivir, para desarrollar su tarea, que su muro-muelle se concluya, pues es obra fundamental para su vida laboral e imprescindible para el abrigo de sus embarcaciones, batidas a menudo por los fuertes vientos cantábricos. Se lleva después a Ribadesella, puerto natural de refugio, de gran importancia comercial y pesquera, pero que, sin embargo,

precisa hoy de obras urgentes, pues en las mareas bajas sus embarcaciones encuentran extraordinarias dificultades para entrar y salir. Todavía, antes de Llanes, nos sale al paso Niembro, un modesto puerto, que está clamando por obras de todas clases: dragados, muelles, alumbrado... Y finalmente, Llanes, uno de los puertos de mayor tradición marinera que, sin embargo, día a día ve disminuir su actividad pesquera debido al problema más común y general: la obstrucción del mismo por los constantes sedimentos que arrastra el río que en este puerto desemboca.

Si el viaje lo hacemos hacia el oeste partiendo de Gijón, el paisaje nos ofrece, en primer término, la maravilla de Candás, de Luanco, incluso de Bañugues, escenarios primorosos de cara al mar, con un paisaje de costa primoroso, donde a la gracia de las poblaciones pesqueras se une el de un valle tupido de los verdes discontinuos de sus prados. Y de improviso, desde un pequeño alto que domina el paisaje costero, la impresionante vista de dos puertos famosos en Asturias: San Esteban de Pravia y San Juan de la Arena, fotografía sobre el texto. Monte, playas, puertos y mar se dan cita aquí, para gozo de la vista y remanso del espíritu. Y, en seguida, tras de atravesar, de pasada, Muros de Nalón, Cudillero, donde cualquier ángulo del pueblo, de su puerto, de sus embarcaciones «secándose» al tibio sol del mediodía, material de incomparable valor para un artista... Así son los puertos de Asturias; así su paisaje mariner, del que ofrecemos un pálido reflejo en este puñado de fotografías, escogidas al azar. ¡Que no todo en Asturias son instalaciones siderúrgicas y minas de carbón!—M. L. D. (Fotografías de Gordillo.)







# **PALOMERAS, PARQUE SUR**







Frente a la posibilidad de un crecimiento ordenado y generoso, las ciudades suelen desarrollarse bajo el impulso de agentes extraños al propio urbanismo. Este es un fenómeno universalizado y, naturalmente, endemia muy frecuente en las urbes de rápido crecimiento, como le acontece a Madrid. El suelo, discurriendo de palmo a palmo, no cumple las más de las veces las funciones que una política lógica exigiría para él. Por ejemplo, la ley del Suelo regula los territorios urbanos con un género de previsiones y formalizaciones que generalmente no se cumplen. Les ocurre a los Municipios que rescatar una parcela para dedicarla a zona verde es casi tan difícil como hacer que se respeten las ya previstas. De eso sabemos mucho los madrileños. Por eso podemos saludar con júbilo estos dos parques nacientes y ya en trance de ser ocupados. El de Palomeras, fotos sobre estas líneas y a la izquierda, ha constituido casi una sorpresa, una exquisita sorpresa municipal. El Parque Sur, fotos bajo el texto, por el contrario, fue la más noble herencia de la desaparecida Comisaría General para la Ordenación Urbana de Madrid. Una herencia positiva, en un balance no siempre satisfactorio para la ciudad. Dos parques nuevos, dos nuevas zonas verdes que se asoman a esta doble página como una pancarta optimista. Por el momento nadie ha pretendido transformarlas en zonas edificables, lo cual, por otra parte, no sería del todo extraño ni insólito. Por ahora no hay peligro: el sol baña, todavía con mesura y bondad, a las personas y a los árboles. Acaso cuando jueguen los niños y los ancianos conversen; cuando las parejas se miran a los ojos, nadie sabrá lo que hubo que bregar para conseguirlos. (Fotografías de Pastor.)

AS,  
UR



Ayuntamiento de Madrid





## «CUESTA DE LA REINA»

Uno de los casos de embotellamientos frecuentes en el tráfico es el de la carretera número IV, de Madrid a Cádiz, en su punto denominado «Cuesta de la Reina», situado entre los kilómetros 37 al 38,5. El intenso tráfico de esta carretera, unos 17.000 vehículos de media, se veía interceptado al llegar a



## VARIANTE DE FUENCARRAL

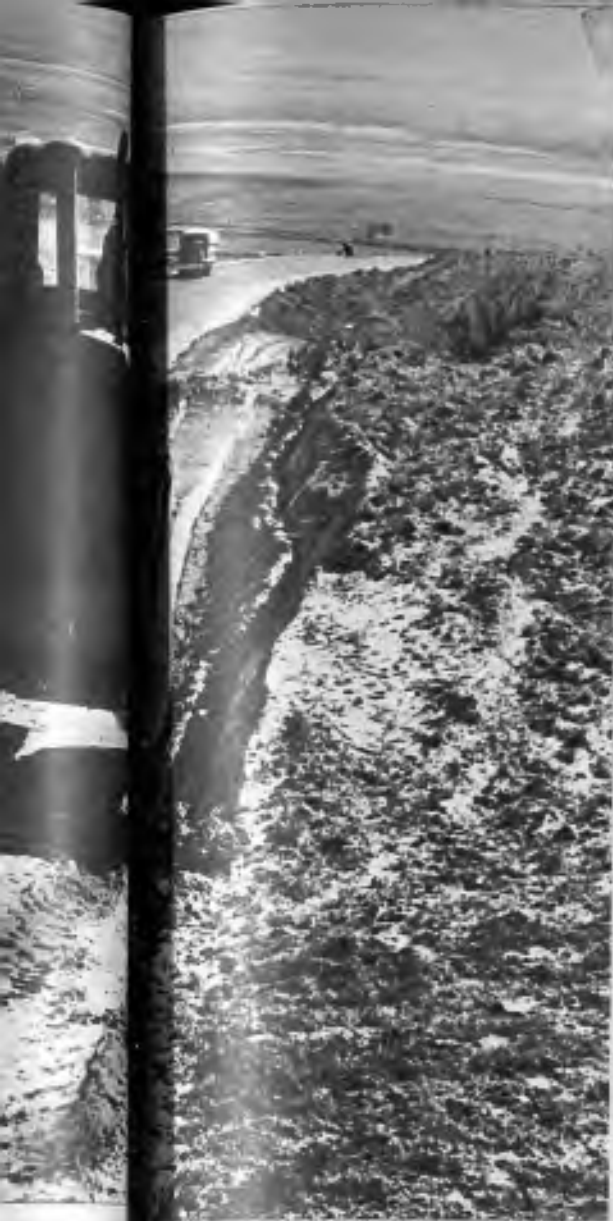
Ayuntamiento de Madrid

Los numerosos automovilistas que salieron de Madrid, en este fin de semana, por la carretera de Madrid a Francia, estrenaron pista nueva, la variante de Fuencarral, que se abrió el viernes, a las seis de la tarde, de forma provisional, para evitar así el paso por el antiguo pueblo de este nombre y hoy barrio

esta  
daden  
el em  
en es

de M  
do en  
reton  
faltan





esta «Cuesta de la Reina», dada su escasa anchura, hasta desembocar en verdaderos atascos que, a veces, hacían la cola casi interminable. A partir de ahora el embudo de la «Cuesta de la Reina» va a desaparecer —como puede verse en estas fotografías—, ya que se llevan a cabo unas obras de ampliación que

servirán para doblar su anchura actual. Es decir, de 7 metros que tenía a los 14 que tendrá una vez terminada. Las obras se realizan a marchas forzadas, y se espera que estén terminadas para el verano próximo, pues el desmonte en algunos de sus tramos es bastante difícil por ser terreno pedregoso. (Pastor.)



de Madrid. La apertura se hizo solamente para los dos días de fiesta, teniendo en cuenta el incremento del tráfico durante el fin de semana por esa carretera. A la izquierda, un aspecto de la variante de Fuencarral, donde aún faltan bastantes detalles para completar definitivamente la obra. En las foto-

gráficas siguientes, trabajos nocturnos en esta misma carretera, por los equipos de Obras Públicas. En la terminación de este complejo viario se trabaja intensivamente, día y noche, con el fin de terminar la pista en el plazo más corto posible de tiempo y dar a Madrid una nueva vía de acceso

de semana,  
variante de  
provisio-  
hoy barrio

Ayuntamiento de Madrid

# EL TRAJE HECHO

es una imposición  
en la dinámica vida moderna

## ¡VISTASE EN EL ACTO!

tenemos la talla  
que Vd. necesita

En estambre novedad. . . . . 2.100 ptas.

En estambre y Terlenka. . . . . 2.325 ptas.

En estambre lana Australia . . . 2.600 ptas.

**CABALLEROS:**  
**Planta Tercera**

El Corte Inglés

Ayuntamiento de Madrid







## UNA SONRISA, POR FAVOR



## PARA EL PROXIMO VERANO

Las casas de modas han comenzado a lanzar las creaciones veraniegas, los bañadores que se verán en las piscinas y playas durante los próximos días estivales. durante la temporada que invita a tomar un chapuzón, temporada que está ya casi entre nosotros. La primavera parece que viene generosa de calores. Arriba, a la izquierda, modelo Jarvis, de Triumph International. A la izquierda del texto, el «Skorpion», nombre que hace temer, pero que por esta vez ha sido un pretexto para su diseñador. Sobre el texto, el «ravorita», también, como el anterior y como el primero, de Triumph International



# CULTURA • POLITICA • SOCIEDAD



Temple.

**VIRAJE POLITICO ESPAÑOL DURANTE LA II GUERRA MUNDIAL 1942 - 1945**

**REPLICA AL CERCO INTERNACIONAL 1945 - 1946**  
por Agustín del Río Cisneros  
Precio: 150 pts.

**PERSONA HUMANA Y SOCIEDAD**  
por Adolfo Murlox Alonso  
Precio: 32 pts.

**HUMANISMO EUROPEO Y HUMANISMO MARXISTA**  
por Jesús Fuyo Alvarez  
Precio: 15 pts.

**ESQUEMA DE LA SUVERSION DE NUESTRO TIEMPO**  
por Jesús Fuyo Alvarez  
Precio: 15 pts.

**LAS TRANSFORMACIONES DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA CONTEMPORANEA**  
por Manuel Fraga Iribarne  
Precio: 20 pts.

**LA MODERNA TRADICIONAL**  
por Pascual Marín  
Precio: 15 pts.

**EL CARILLADE ESPAÑOL**  
de Pascual Marín  
Precio: 40 pts.

**EL SINDICALISMO, HOY**  
por Luis Gómez de Aranda  
Precio: 15 pts.

**EFFECTIVIDAD DE LA FUNCION SOCIAL DE LA PROPIEDAD**  
por Pascual Marín Pérez  
Precio: 15 pts.



**ORTEGA EN EL PENSAMIENTO JURIDICO CONTEMPORANEO**  
por Jesús López Medel  
Precio: 60 pts.

**HISTORIA DE LAS INTERNACIONALES EN ESPAÑA**  
por Maximiano García Venero  
Tomo 1º, 80 pts.; 2º, 100 pts.; 3º, 100 pts.

**ANTONIO NAURA**  
por Maximiano García Venero (1907-1909)  
Precio: 35 pts.

**EL GENERAL PRIMO DE RIVERA**  
por César González Ruano  
Precio: 35 pts.

**CONTRA LA ANTIESPAÑA**  
por Tomás Borrás  
Precio: 15 pts.

**LA ROSA QUE CONOCE**  
por Angel Ruiz Ayúcar  
Precio: 30 pts.

**EL PORTUGAL DE OLIVEIRA SALAZAR**  
por Diego Sevilla Andrés  
Precio: 45 pts.

**IGLESIA, ESTADO Y MOVIMIENTO NACIONAL**  
Precio: 60 pts.

**ULTIMOS HALLAZGOS DE ESCRITOS Y CARTAS DE JOSE ANTONIO (1962)**

Recopilación de Agustín del Río Cisneros y Enrique Pavón Pereyra  
Precio: 60 pts.

**EL PENSAMIENTO DE JOSE ANTONIO**

Introducción y sistematización de textos por Agustín del Río Cisneros  
Precio: 50 pts.

**DIGNIDAD HUMANA Y JUSTICIA SOCIAL**

por José Antonio Primo de Rivera  
Precio: 25 pts.

**JOSE ANTONIO INTIMO**

Epistolario y Textos Biográficos  
Precio: 200 pts.

**JOSE ANTONIO CHEF ET MARTYR**  
por Gilles Mauger  
Precio: 30 pts.

**ANTOLOGIA FRANCESA DE JOSE ANTONIO**  
Precio: 10 pts.

**JOSE ANTONIO Y LA REVOLUCION NACIONAL**  
Textos seleccionados por Agustín del Río Cisneros  
Precio: 125 pts.

**LOS PROCESOS DE JOSE ANTONIO**  
por A. del Río y E. Pavón  
Precio: 150 pts.

**JOSE ANTONIO ABOGADO**  
por A. del Río y E. Pavón  
Precio: 150 pts.



**FUNDACION, HERMANDAD Y DESTINO**  
por Rafael Sánchez Mazas  
Precio: 80 pts.

**ESPAÑA EN SUS EPISODIOS NACIONALES**  
por Gaspar Gómez de la Serna  
Precio: 45 pts.

**GIBRALTAR-LA ROCA DE CALPE**  
por Ramón Ledesma Miranda  
Precio: 125 pts.

**HISTORIA DE LOS MOVIMIENTOS SINDICALISTAS ESPAÑOLES (1840-1933)**

por Maximiano García Venero  
Precio: 125 pts.

**FAMILIA, MUNICIPIO SINDICATO**  
por Martín Brugarola S. J.  
Precio: 70 pts.

**AFIRMACION FALANGISTA**  
por Raimundo Fernández-Cuesta  
Precio: 30 pts.

**CONTINUIDAD FALANGISTA AL SERVICIO DE ESPAÑA**  
por Raimundo Fernández-Cuesta  
Precio: 40 pts.

**HACIA UNA META INSTITUCIONAL**  
por José Luis de Arrese  
Precio: 60 pts.

**LA REVOLUCION SOCIAL DEL NACIONAL SINDICALISMO**  
por José Luis de Arrese  
Precio: 75 pts.

**NUOVA CONVIVENCIA ESPAÑOLA**  
por José Solís Ruiz  
Precio: 75 pts.

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide, 59 • Teléfono 243 00 01 • MADRID (15)

Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

Núm. 10.396.—II época.—Madrid, domingo 20 de marzo de 1966. —Dep. L.: M. 17.1958

¡Para ver y oír bien!



**ULLOA  
OPTICO**

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 235 06 40 y 235 22 40.—3,00 PTAS.

## EL CAUDILLO ENTREGO AYER LOS PREMIOS NACIONALES DE NATALIDAD

ACOMPANABAN AL JEFE DEL ESTADO EL MINISTRO DE TRABAJO Y EL DIRECTOR GENERAL DE PREVISION

Como todos los años en el día de San José, en la mañana de ayer, y en el Palacio de El Pardo, el Caudillo procedió a hacer entrega de los premios nacionales de natalidad a los cuatro matrimonios clasificados en primer término. El acto se celebró en el despacho de Su Excelencia el Jefe del Estado, a quien acompañaban el Ministro de Trabajo, director general de Previsión y alto personal del Instituto Nacional de Previsión, además de los jefes de la Casa Civil y ayudantes de campo.

Tras unas palabras del director general de Previsión, el Caudillo procedió a la entrega de los premios por este orden:

Matrimonio compuesto por Olegario Olayo Agustino y Manuela Martínez Rey, de 50 y 43 años, vecinos de Madrid. El está em-

pleado en Líneas Aéreas Iberia. Han tenido 22 hijos, de los que viven 19, de ellos 13 en el hogar.

Julio Alcaide Inchausti y Carmen Guindo Liberal, de 44 y 43 años, vecinos de Madrid. El es intendente mercantil. Han tenido 20 hijos y les viven 19, todos en el hogar.

Manuel Ponce Pita y Engracia Rodríguez Ramos, de 50 y 46 años. El es electricista. Han tenido 20 hijos y les viven 16, de ellos 15 en el hogar.

Nicanor Ocampo Potero y María de los Angeles Cardalda Taboa, de 46 y 41 años. El es veterinario. Han tenido y les viven 17 hijos, todos en el hogar.

Posteriormente, el Caudillo estrechó la mano a todos los premiados, con quienes conversó amistosamente.

## INTENTO DE MANIFESTACION EN LA PLAZA ROJA DE MOSCU

### VARIOS DETENIDOS POR PROTESTAR CONTRA LA REHABILITACION DE STALIN

MOSCU.—Agentes de la Policía Secreta rusa han detenido a varias personas que, reunidas en la plaza Roja, intentaban manifestarse en contra de la rehabilitación de José Stalin, según fuentes bien informadas de esta capital.

Entre los detenidos figura el escritor Valili Aksenov. Todos ellos fueron puestos en libertad después de haber sido llevados a una Comisaría.

Las citadas fuentes añaden que muchas personas recibieron invitaciones para que asistieran a esta manifestación, pero que, temiendo que se tratara de una provocación, no acudieron a la citada plaza, que está fuertemente vigilada por policías de la Secreta, por la Policía uniformada y por militantes del partido comunista. (Efe.)

### Dos soldados intentan huir a Berlín Oeste y resulta muerto uno de ellos

BERLIN.—Dos soldados alemanes orientales han sostenido una batalla a tiros con sus camaradas antes de que uno de los primeros lograra huir al Berlín Oeste. El otro resultó alcanzado por las balas y fue recogido en una camilla, creyéndose que resultó muerto, según informa la Policía occidental.

Con anterioridad, los dos escapados dieron muerte a tiros a dos perros policíacos que comenzaron a ladrar cuando les vieron atravesar las barreras fronterizas en las primeras horas de la mañana.

El soldado que logró llegar a Berlín Oeste, de veintidós años de edad, ha manifestado que él y su

compañero, de veinticuatro años, pertenecían a una unidad fronteriza del Ejército de Alemania oriental y que hoy era su día libre.

## «THE TIMES»: OPERACION DE CIRUGIA ESTETICA

DESAPARECERAN DE SU PRIMERA PAGINA LOS ANUNCIOS POR PALABRAS

(Pág. 16.)

## EL CAIRO: 30 MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION EGIPCIO

(Pág. 19.)

## ROBAN 42 MILLONES DE PESETAS AL JEQUE DEL EMIRATO DE ABU-DABI

Y ESTE HA SUSPENDIDO LAS PAGAS A TODOS SUS EMPLEADOS HASTA QUE SE DESCUBRA AL LADRON

(Pág. 15..)

## «LA OTAN ES INDISPENSABLE Y DEBE SUBSISTIR»

«Ningún sistema de acuerdos bilaterales puede reemplazarla»

LOS "CATORCE" DE LA ORGANIZACION ATLANTICA RESPONDEN A FRANCIA EN TONO FIRME, PERO MODERADO, CON EL PROPOSITO DE EVITAR UNA RUPTURA TOTAL

PARIS. (De nuestro correspondiente).—Los 14 miembros que aún componen la OTAN, han respondido a los franceses con una nota cuyo párrafo más significativo dice así:

«Estamos convencidos que esta organización (Atlántica) es indispensable y debe subsistir. Ningún sistema de acuerdos bilaterales puede reemplazarla.»

En el fondo una simple consi-

deración estratégica ha impuesto el tono moderado en las respuestas que ha recibido Francia de sus aliados. Cada una de ellas intenta una fórmula para que no se interrumpa el diálogo, puesto que desde el punto de vista estrictamente militar la peor derrota de la OTAN sería fraccionarla. Todas las naciones europeas por separado son presa fácil ante una avalancha del Este, pero aunadas en bloque, con ayuda de Estados Unidos, son mucho más fuertes aún que sus posibles agresores, de ahí que los altos estados mayores consideren más eficaz la paciencia diplomática que la réplica colérica por justificada que parezca. Ninguna reacción será tomada por los aliados (escribe un diario de París) sin que la sancione el acuerdo unánime de los otros 13 y así evitan brindar el pretexto para un cambio histórico».

La tendencia conciliadora, sin comprometer el porvenir, es otro de los caracteres que subrayan los observadores de la situación actual y el deseo de dejar toda iniciativa a los propios franceses caracteriza la actitud de las cancillerías extranjeras que en definitiva tratan de evidenciar lo débil que quedaría una Francia aislada, y para que aparezca preferen que el tiempo de las reflexiones acabe por demostrarlo, señalándole lo fuerte que es el enemigo y lo

desamparado que se encuentra un pueblo solo.

Manuel DE AGUSTIN

Tixier Vignancour quiere un referéndum nacional sobre las decisiones del Presidente

PARIS.—El ex candidato presidencial Tixier Vignancour va a pedir a sus antiguos oponentes en las elecciones presidenciales—Mitterrand, Lecanuet y Marcellinac—de unirse a él para reclamar un referéndum sobre la iniciativa del general De Gaulle que, dice, «ha decidido personalmente, sin consulta previa ni al Gobierno ni al

(Continúa en la página 14.)

## EN ESTE NUMERO

Las páginas «Los domingos de ARRIBA» se abren hoy con el tema «La televisión».

Colaboran en ellas:

Jesús Aparicio Bernal, director general de Radio y Televisión.

Miguel Perez Calderón y Dámaso Santos.

Otras colaboraciones de los catedráticos de Universidad:

Valentín Silva Melero.

Eustaquio Galán.

Angel Valbuena Prat, y

Adolfo Muñoz Alonso.

CRITICA DE LIBROS:

De Poesía: Rafael Morales, Premio Nacional de Literatura.

De Novela: Antonio Valencia, Premio Nacional de Literatura.

De Derecho: José María Castán, profesor y fiscal de la Audiencia.

De Medicina: Doctor Falero Medina.

CRITICA DE ARTE:

Luis Figuerola-Ferretti y

Francisco de la Plaza.

CRITICA DE ARQUITECTURA:

F. González Arce, arquitecto.

Colaboran también:

Jesús Suevos y

Luis Ponce de León.

## LA SITUACION

El jefe del Gobierno rhodesiano, Ian Smith, ha lanzado un enérgico ataque contra el Gobierno británico, acusando a Wilson de provocar el odio entre Rhodesia y Gran Bretaña y de tratar de destruir la asociación que existe entre africanos y los europeos.

El mariscal Humberto Castello Branco ha anunciado oficialmente la decisión de formalizar el rompimiento con el gobernador de Sao Paulo, Adhemar de Barros.

Un soldado germano oriental ha sido muerto cuando buscaba la libertad en Berlín Oeste, atravesando la muralla. Después de una batalla a tiros, otro soldado fugitivo logró refugiarse en el Berlín occidental.

Paul van den Boeynants ha presentado la lista del nuevo Gobierno belga.



## CRITERIOS PUNTOS DE VISTA

## PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

Uno de los más graves problemas que tiene hoy planteados en España el mundo laboral está referido a los accidentes del trabajo. Los datos estadísticos son abrumadores—más de un millón de accidentes durante 1965 que se han traducido en un montante de pérdidas económicas superior a los treinta y cinco millones de pesetas— y por todos los medios durante el presente año es necesario dejarlos reducidos a su mínima expresión.

Para llevar a cabo esta reducción hay que atacar la cuestión en sus mismos orígenes. En este sentido está admitido, y la realidad diaria nos lo está demostrando continuamente, que el 80 por 100 de ellos son motivados por la despreocupación del hombre, mientras que el 20 por 100 restante los producen fallos de la maquinaria o deficiencias atribuibles a ella. Son, sin embargo, varias las causas productoras del accidente, es decir, que en realidad existe una combinación de aspectos materiales y de conductas descuidadas, con lo cual cualquier clase de prevención que intente establecerse debe dirigirse a la coordinación de un mejoramiento de la atención del trabajador y la supresión de la mayor cantidad de riesgos materiales.

Sobre este primer pilar de hechos irrefutables se levantan sus consecuencias, que al margen de las pérdidas económicas cobran su más profunda y dolorosa dimensión en las vidas truncadas, incapacidades, etc., que con ninguna clase de indemnización pueden paliarse.

Ante tal situación la prevención de accidentes se nos presenta como una de las tareas más urgentes a las que tiene que enfrentarse la vida nacional. Voces autorizadas han exhortado en numerosas ocasiones a todas aquellas personas más o menos directamente vinculadas al mundo de la producción para que aúnen esfuerzos y cuidados hacia la eliminación de las malas condiciones de trabajo, falta de protección y descuidos. En este sentido es de todo punto inevitable iniciar una campaña efectiva a favor de la prevención de accidentes. De un lado, dirigida a los empresarios, y de otro, a los trabajadores. Los primeros, para que cumplan estrictamente las disposiciones legislativas, y los segundos, para que en todo momento tengan presentes los peligros de la labor que desarrollan.

Con tal campaña de prevención de accidentes de trabajo ha de disminuir una de las taras que más perjuicios causan a la sociedad española. Cortar su callada destrucción es una labor que a todos nos afecta porque a todos nos perjudica.

## FALLOS EN LA UNIVERSIDAD

En febrero último se han celebrado exámenes extraordinarios en la Universidad. La razón de esta convocatoria hay que buscarla, al parecer, en los bajos rendimientos académicos de junio y septiembre, en los que el marcador del suspenso registró cifras muy importantes.

La historia ha vuelto a repetirse. El número de reprobados ha cobrado considerables proporciones. Ha sido, sin duda, un guarismo de alta finanza, una colección de sumandos escalofriantes. Así, por ejemplo, se manejan los datos siguientes: Facultad de Ciencias Políticas y Económicas (disciplinas de Historia política, moderna y contemporánea; Filosofía social; Análisis I.º y Estadística), 1.650 alumnos presentados y 66 aprobados. Facultad de Medicina (Anatomía de I.º), 147 suspensos sobre 150 examinados. En las Escuelas de Caminos, Arquitectura, Facultad de Ciencias Químicas, etcétera, los resultados han sido igualmente adversos para los escolares. En alguna Escuela de Madrid—se comenta—se pusieron problemas que no tenían solución, diciendo el examinador que la tenía.

El panorama de febrero ha sido, como puede deducirse, francamente desconsolador. Los exámenes extraordinarios han tropezado con una corriente de hostilidad en los Tribunales, quizá por su carácter de «reparadores». El caso es que la población escolar, que durante los prolegómenos del año en curso se mantuvo embebida en el estudio, ha salido malparada de las pruebas, con una moral de derrota y unas lagunas en la preparación de otras asignaturas que se evidenciarán en forma bastante acusada en los próximos exámenes.

No puede llegar nuestra temeridad al extremo de poner en tela de juicio la justicia de las calificaciones febrerinas. Tampoco nos proponemos enjuiciar el problema en atención a sus simples, aunque dolorosos, efectos. Una cátedra que suspende mucho no aspira solamente a labrarse una alta reputación de dureza. Es probable que concurren otras circunstancias que dificulten gravemente la expedición de aprobados. Por eso resul-

taría demasiado arriesgado el lanzarse a una interpretación simplista de los hechos. Hay, pues, que admirar la presencia de circunstancias de naturaleza sustantiva, capaces de explicar satisfactoriamente el fenómeno real del bajo rendimiento académico de nuestra enseñanza superior. Se insiste, verbigracia, en determinados órdenes de causas de fondo, tales como son la escasez y falta de dedicación de los profesores, la insuficiencia de medios y prácticas, la inadecuación de los planes de estudio...

Lo cierto y verdad es que la Universidad evoluciona muy lentamente y por lo general al influjo de presiones que hacen particularmente difícil la andadura por un

camino de superación y natural y espontánea acomodación al espíritu y a las necesidades del tiempo. El rotundo fracaso de estos exámenes extraordinarios de febrero no hace sino denunciar más activa y escandalosamente la persistencia de un mal que es preciso cortar de raíz. Tumbo tras tumbo, el porvenir universitario no se presenta claro ni esperanzador. Todo un oneroso precio que habrá de pagar la sociedad española, cuyos rectores del mañana se están forjando precariamente y sin que por eso se conmueva demasiado un presente que no ha sabido, no ha podido o no ha querido tomar a beneficio de inventario una herencia del pretérito.

## LUCHA ANTITUBERCULOSA

Consuela saber, en primer lugar, que la tuberculosis ha remitido fuertemente en España, y luego, que no existe problema de internamiento para quienes padecen esta enfermedad. El número de camas disponibles es, pues, lo suficientemente alto como para que no pueda quedar desatendido ni uno sólo de los casos graves que puedan presentarse.

Al Ministerio de la Gobernación, y muy particularmente al señor y la tenacidad de un eficaz equipo de hombres, presididos por el general Alonso Vega, hay que atribuir el extraordinario avance experimentado en la lucha por la erradicación de la tuberculosis. Las campañas preventivas realizadas, por cierto con un garbo informativo que vale la pena destacar, están cumpliendo plenamente su objetivo. En toda España, y durante el año 1965, han sido examinados más de medio millón de escolares, pertenecientes a más de 2.000 colegios. De la población laboral pasaron el control sanitario cerca de 153.000 trabajadores. Los gastos totales de la campaña última han supuesto más de 70 millones de pesetas.

Estas cifras, facilitadas por el director general de Sanidad, doctor Orcóyen, en rueda de Prensa celebrada el jueves pasado, son bastante elocuentes. Demuestran palpablemente que la Administración Pública juega fuertemente en la tarea de contrarrestar positivamente uno de los azotes que más duramente han castigado a la sociedad española durante largos años. La red de Dispensarios Antituberculosos y el haz de magníficos establecimientos sanatoriales con que cuenta el Ministerio de la Gobernación son dos espléndidas realidades cuya ponderación no es necesaria. Pero, sobre todo, es la iniciativa de los equipos sanitarios, cristalizada en sucesivas campañas, lo que constituye la «punta de lanza» de una tarea de prevención y desmascaramiento de una enfermedad que, tradicionalmente, ha gravitado pesadamente sobre el censo nacional de mortalidad.

Laudable dedicación humanitaria la que realiza la Dirección General de Sanidad, vigilando al español desde la propia cuna para garantizar su activa y saludable presencia en el seno de la sociedad.

## Opinión del MUNDO

**EL AFRICA REVOLUCIONARIA.**—Aun queriendo guardarse de juicios apresurados, es difícil creer, cuando se considera el comportamiento de los Estados enumerados anteriormente en la crisis ghanesa, que la acción revolucionaria africana será próximamente radicalizada. Tanzania, por ejemplo, que pasa por uno de los Estados punta del Continente, ha protestado abiertamente contra el derrocamiento de N'Krumah. No por ello deja de establecer distinciones entre el «leader» y su país. Lo que quiere decir que a la larga se acomodará con los nuevos dirigentes de Ghana. Argelia ha hecho lo mismo. El Mali se ha callado. En cuanto a Kenya, actualmente practica la caza de los comunistas extranjeros que se mezclan un poco demasiado en sus asuntos.

La situación general de África puede, ciertamente, evolucionar y favorecer las empresas de los africanos más militantes. No aparece, sin embargo, en la hora actual que el África revolucionaria pueda hacer más que constituir un grupo inspirado en los

principios del llamado grupo de Casablanca. Es decir, un sindicato de Estados que han escogido una cierta forma de régimen, de sociedad y de relaciones internacionales y desean de preservarlas. En realidad, es el signo de un regreso de África a las ententes regionales y a los bloques.

Es también la puesta en libertad de la Organización de la Unidad Africana.

(Roland Itzy, en «La Croix», París.)

**ARGENTINA.**—«La Argentina, como otros países latinoamericanos y, en general, como todas las naciones «nuevas», necesita reconquistar tiempo. Naciones como Inglaterra y Estados Unidos fueron las primeras en penetrar en la Edad Industrial y en la Edad

Tecnológica. Su ritmo, por lo tanto, fue «natural»: no sabían lo que había delante. Las instituciones políticas resisten solamente este género de pausa de evolución. Cuando, en cambio, una nación pretende quemar etapas, las instituciones se agrietan y estallan.

La Argentina era, en la época de la organización liberal, un desierto cuyos bordes contenían algunas familias patricias. Estas familias lanzaron nuestro formidable proceso de inmigración: proporcionalmente, el mayor de la Historia. En 1914, en Buenos Aires, había un 90 por 100 de extranjeros entre los varones mayores de veinte años.

La Argentina sufrió entonces, al decir de Ortega y Gasset, de «histórica indigestión». Y cuando todavía los ecos de este po-

deroso movimiento demográfico no se habían acallado el país se lanzó a la industrialización y produjo la segunda migración, la marcha masiva de los hombres del interior a la gran ciudad. Solamente estructuras políticas de muy largo arribo hubieran podido resistir este doble movimiento de aceleración histórica. Menos aún, instituciones frescas y poco arraigadas. La Argentina es hoy un país poblado e industrial. En cuarenta o cincuenta años ha hecho lo que otros en varios siglos: «importar» y crear una población; pasar del estadio agrario al industrial. Pero esta constante revolución económica y social se hizo a cambio de la inestabilidad.»

(Mariano Grondona, en «Ex-preso», Lima.)

**EL AJEDREZ CHINO.**—«Según don Fidel Castro, que debería tener, sin embargo, un poco de gratitud hacia los mejores profesores de la guerra subversiva en país atrasado, los dirigentes de la China comunista son cretinos, locos y revolucionarios de pacotilla. Nos guardaremos bien de discutir una apreciación que debe, sin duda, tanto al enfático oratorio del barbudo como al racionamiento del arroz chino a Cuba. Pero se constatará que, aparte el desalojamiento impuesto por De Gaulle a la Misión de la China libre cerca de la Unesco, Pekín no acumula precisamente éxitos en estos días.

(...) El cuadro general no es regocijante para la China comunista en esta hora. Y se plantea una cuestión, y se plantea de manera particularmente apremiante en las proximidades del Congreso comunista soviético: La vía del endurecimiento es la natural de los «dogmáticos». Pero la de la obstinación ciega, ¿lo es para un chino tan astuto como Mao Tse Tung?

(Jean Jacques Chouet, en «La Tribune de Genève», Ginebra.)



**ES  
DE DIA**

## PEPE, Procurador

Cuando más se testaja en España la fiesta de San José no es ahora, sino por las Navidades. El pueblo corteja y celebra a San José, entonces, con la bellísima serenata de los villancicos. Le canta, por ejemplo: «En el portal de Belén — hay un nido de ratones — y al bendito San José — le royeron los calzones».

Y también: «En el portal de Belén — hacen las gachas al Niño; — San José, como es goloso, — se rebaña el pucherrillo».

Y también esta maravilla genial, cumbre de poemas, cumbre de historia, cumbre de verdad humana y divina: «San José, como es viejo. — nadie le quiere — y la Virgen María — por él se muere».

Y se canta otro villancico que encanta y enternece, especialmente en la era de la automatización, de los transistores y de la cibernética, cuando están fabricándose relojes atómicos que andan solos, sin darles cuerda nunca. Igual que la cuna que fabricó San José: «San José era carpintero — de fina carpintería, — le ha hecho una cuna al Niño — que ella sola se movía».

Esta confianza familiaridad se manifiesta por las Navidades, como decía con los villancicos, la pandereta y zambomba y el vino repetidos hasta enronquecer. Pero también el resto del año, y sobre todo en el marzo marceró primavera, reina esa confianza. No se cantan villancicos, pero a los Josés les llaman Pepe, y al mayor, San Pepe.

Parecida a esta relación humana y religiosa tiene que ser la relación política entre el pueblo y sus representantes parlamentarios. Rezamos confiadamente al bendito trabajador y Patriarca San José como a un Procurador en Cortes. Procurador popular en la Corte celestial, claro está.

Luis PONCE DE LEON

# EL LIBERAL OTTAVIANI

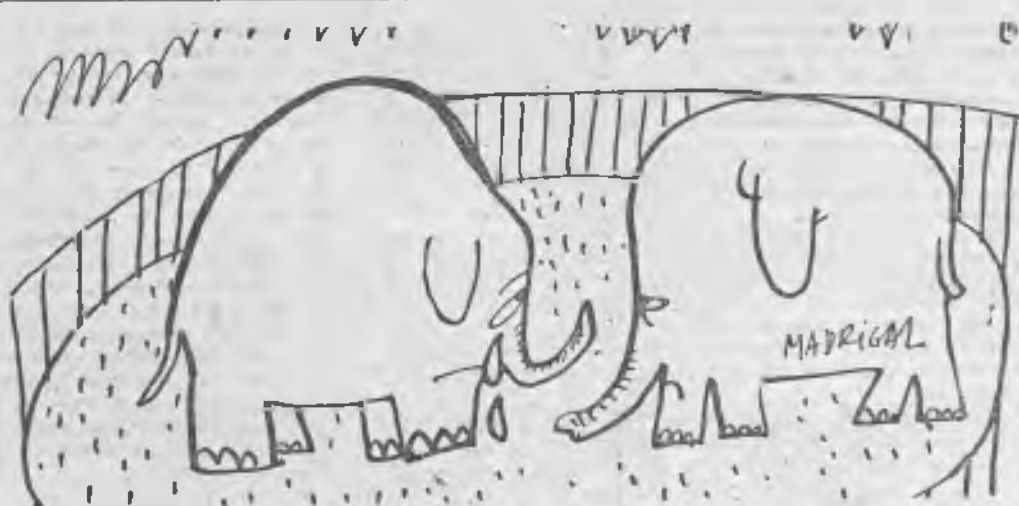
Por Jesús SUEVOS

El II Concilio Vaticano fue, sin duda, un acontecimiento extraordinario. Pero a la Prensa sensacionalista no le resultaba suficientemente «picante» si no le añadían frivolidades y truculencias, como si se tratase de un festival cinematográfico o una convención de agentes de un especial turismo fantasmagórico para uso de multitudes subdesarrolladas, y dividió a los Padres del Concilio en «derechas» e «izquierdas», «progresistas» y «reaccionarios», según la mala intención o el capricho de los desenfadados comentadores o el color del cristal con que les ordenaban mirar sus patronos. Algunos Padres tuvieron eso que se llama «buena Prensa», mientras que otros fueron sistemáticamente desacreditados con un ensañamiento verdaderamente revelador. Pero la «bestia negra» de tales escribidores fue, sin duda, el cardenal Ottaviani, símbolo, al parecer, de la Iglesia «triumfalista», «despótica», «totalitaria», «inquisitorial», etcétera, etcétera. El pobre purpurado, senil y casi ciego, aguantó sin rechistar la campaña y con compostura y buenas razones sostuvo, imperturbable, sus puntos de vista. Justo es decir que sus compañeros de Concilio lo escucharon siempre con respetuosa atención, y aunque no prevalecieron sus tesis, nunca fueron inútiles sus intervenciones. Al fin dio una muestra emocionante de la calidad de su espíritu cuando declaró a un periodista: «Soy un anciano y es lógico que defienda lo que siempre serví con toda el alma. Pero admito que puedo equivocarme. Y estoy dispuesto a defender con la misma fidelidad y ardor las decisiones definitivas del II Concilio Vaticano.» Estas palabras nos parecen las más emocionantes de cuantas se han pronunciado en torno al enorme acontecimiento conciliar, y por ellas se nos aparece el cardenal Ottaviani como la más noble de sus figuras.

Y aunque a primera vista parezca una desaforada paradoja, también la más liberal. Los lectores que siguen con paciencia nuestros artículos saben muy bien que distinguimos rotundamente a los liberales por la liberalidad de su ánimo de los liberales por el liberalismo de sus ideas. Confundir lo que es una idiosincrasia con lo que es una ideología es sólo útil para los pescadores en río revuelto y los profesionales de las tergiversaciones y los equívocos. Si liberal, en el sentido clásico de tan bella palabra española, quiere decir abierto de espíritu, generoso, comprensivo y dispuesto a servir y sacrificarse por el prójimo, entonces todas las personas bien nacidas tienen que ser forzosamente liberales. Pero si sólo define a los súbditos de una determinada ideolo-

gía que nació en los finales del siglo XVIII, fue el verdadero «Deus ex machina» del siglo XIX y arrastra los andrajos de su antigua gloria por la segunda mitad del XX, entonces no merece la pena proclamarse liberal a estas alturas en que, perdida la aureola romántica, es sólo instrumento de las trapisondas capitalistas y las tecnocráticas de un neocapitalismo que, por ahora, prefiere ocultar su nombre. Lo curioso es que en el mundo que nos rodea hay liberales por la liberalidad de su ánimo que no quieren saber nada del liberalismo, mientras que hay liberales «liberalistas» que no tienen la menor idea de lo que es la liberalidad. Pongamos por ejemplo del primer caso al Régimen político español, antiliberal según el dictamen de quienes ejercen las rigurosas censuras que soporta el «mundo libre», y que, no obstante, hace muchos años que no tiene en sus prisiones ni un solo condenado como consecuencia de la guerra civil; y del segundo, a los liberalísimos vencedores de la segunda guerra mundial, que tienen encerrados en la prisión de Spandau a unos hombres que, sean cualesquiera sus errores ideológicos, de ninguna manera pueden ser considerados como «criminales de guerra», y a los que no perdona un liberalismo sin liberalidad. Para muestra basta un botón.

Cuando un hombre como el cardenal Ottaviani, después de batirse con denuedo para defender sus puntos de vista, acepta sin amargura las opiniones adversas prevalecientes en el Concilio, ofrece a todos los hombres un ejemplo soberano de fe, obediencia y humildad. Hace falta creer verdaderamente que es el Espíritu Santo el que se cierne sobre la eclesiástica Asamblea católica para que un teólogo de su categoría obedezca con tan humilde incondicionalidad lo que ha combatido. Es posible que a los que ven todos los acontecimientos con ojos intelectuales les impresionen más las nuevas teorías o fórmulas que van a permitir al catolicismo introducirse en el vértigo del mundo vigente. Y a otros les afectan más las reformas litúrgicas que renuevan la vocación comunitaria del pueblo cristiano. Pero a los hombres a quienes, sobre todo, edifican las conductas ejemplares que con su comportamiento confirman sus creencias, nada puede compararse al acto de fe, al gesto de humildad, del cardenal Ottaviani. La «bestia negra» de los periodistas noveladores del Concilio ha resultado ser el menos despótico, el más liberal de los hombres. El que por la liberalidad de su espíritu acepta, incluso, lo que no le gusta y se dispone a servirlo, sin reticencias, como si le gustase.



—Le intenté demostrar al director que soy un ser racional, haciendo una división con decimales. Pero me equivoqué en la prueba de los nueve...

Presencia de

## DEMETRIO CASTRO VILLACAÑAS



Designado delegado provincial de Información y Turismo de Tenerife, Demetrio Castro Villacañas aporta a su nuevo cargo una larga teoría de méritos profesionales y políticos contrastados con el ejercicio práctico de destacadas funciones públicas. Demetrio, que supo ser combatiente ardoroso en el frente de Rusia, cuenta con un apretado historial como poeta, periodista y escritor. Su labor al frente de la Secretaría Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, tan dilatada en realizaciones, su dedicación a las tareas de la radio, fueron alternadas con el ritmo apresurado del artículo periodístico, con el rigor obligado de las conferencias culturales y políticas, con la incisiva prosa que se encierra entre las líneas apretadas del ensayo. Su paso por la Delegación Provincial de Información y Turismo de Córdoba ha supuesto una etapa señalada en la vida de aquella provincia desde la cual salta ahora el océano hacia las tropicales tierras insulares de Tenerife.

En el mundo

## HAROLD WILSON



El «premier» británico sigue manteniendo la esperanza de continuar en el Poder después de las elecciones del 31 de este mes. Los últimos sondeos de la opinión pública acusan que prosigue la ventaja a favor del partido laborista. Sin embargo, las críticas de que le ha hecho objeto el jefe del Gobierno de Rhodesia, Ian Smith, podrían debilitar su posición, al suministrar a los conservadores argumentos que oponer a su deseo de aplastamiento del país africano. Por desgracia, los conservadores están faltos de imaginación. O no tienen mucho interés en heredar una situación económica difícil, como la que atraviesa actualmente la Gran Bretaña.

Ayuntamiento de Madrid



# INFORMACION NACIONAL

## Dos mil millones de pesetas para becas, préstamos y ayudas

Han sido convocadas por la Comisaría General de Protección Escolar POR PRIMERA VEZ LA CONVOCATORIA REUNE LOS ESTUDIOS PRIMARIOS, MEDIOS, SUPERIORES Y ESPECIALES

Las solicitudes deberán presentarse antes del día 16 de abril próximo

Unos 2.000 millones de pesetas distribuirá este curso la Comisaría General de Protección Escolar en becas, préstamos y ayudas, por un total que se aproxima a un 1.100.000, concedidas con cargo al V Plan del Fondo Nacional para el Principio de Igualdad de Oportunidades.

Las becas, préstamos y ayudas se concederán para estudios primarios medios, superiores y especiales. La convocatoria, publicada en el «Boletín Oficial del Estado» del pasado día 11, funde los distintos tipos de ayudas que en años anteriores eran publicados en convocatorias específicas.

Las distintas ayudas que se aplican a estos estudios habrán de solicitarse hasta el día 16 de abril próximo. Están destinadas a iniciar o continuar estudios medios: becas ordinarias, becas reservadas para cursar Bachillerato general en centros no estatales, becas para Bachillerato nocturno, ayudas de comedor y de transportes; para estudios superiores y técnicos de grado medio: becas ordinarias, becas para residir en Colegio Mayor, préstamos al honor, ayudas de comedor y transporte y para estudios especiales: becas ordinarias, ayudas de comedor y de transporte.

### Requisitos

Entre los requisitos exigidos figuran: probar insuficiencia económica familiar para sufragar los gastos de los estudios; demostrar suficiente aprovechamiento académico, aptitud, vocación y condiciones morales para seguir los estudios que se pretenda cursar y no poseer título académico que habilite para el ejercicio de actividades profesionales, excepto cuando los estudios que se pretendan seguir se cursen, de no mediar causa grave, sin solución de continuidad con aquellos en que se obtuvo el título y constituyan el grado inmediatamente superior de la ciencia o técnica elegida. En otro caso, sólo se podrá aspirar a préstamos, pero no a cualquiera de las demás ayudas.

### SOLICITUDES

Las peticiones deberán formularse en impresos oficiales facilitados por las Comisarias de Distrito y Delegaciones Provinciales de Protección Escolar.

Sólo podrá formularse una solicitud de las ayudas a que se aspire.

Todas las ayudas convocadas habrán de solicitarse para centros docentes de la localidad donde tenga su residencia familiar el solicitante; y sólo cuando no se impartan en ellos las enseñanzas que pretenda seguir podrá pedir las pa-

ra un centro de localidad distinta.

Cuando se trate de enseñanzas superiores se solicitará en el Distrito Universitario donde reside la familia del peticionario. En relación con el Distrito Universitario de Madrid, de acuerdo con lo dispuesto en el decreto de 27 de julio de 1964 y órdenes ministeriales de 7 de abril y 21 de agosto de 1965, sólo podrán solicitar ayudas para iniciar estudios universitarios o técnicos superiores los alumnos que hayan superado la prueba de madurez del curso preuniversitario en dicho Distrito.

Para los alumnos de Seminarios y casas religiosas de formación se atenderá al régimen de las circunscripciones eclesásticas.

Estas limitaciones no se aplicarán a quienes durante el último curso de sus estudios hubiesen estado matriculados oficialmente en el centro docente para el que se solicitan las ayudas.

### LUGAR DE PRESENTACION

Las peticiones se entregarán antes del próximo día 16 de abril.

— *Becas o ayudas para iniciar estudios medios.*—A los maestros o directores del grupo escolar o colegio en que se encuentre matriculado el solicitante en el actual curso académico.

Los aspirantes no escolarizados las entregarán en las Inspecciones de Enseñanza Primaria de la provincia en que radique el centro donde deban seguir estudios medios.

— *Becas y ayudas para continuar estudios medios.*—En la Delegación de Protección Escolar de la provincia a que pertenezca el centro donde deba cursar estudios el aspirante. Esta presentación debe hacerse, de ordinario, a través de los centros docentes para que éstos puedan confrontar los datos alegados por el solicitante. En otro caso, podrán presentarse directamente en las Delegaciones de Protección Escolar.

— *Becas, préstamos y ayudas para estudios superiores y técnicos de Grado Medio, y becas para estudios especiales.*—En la Comisaría de Protección Escolar del Distrito Universitario a que corresponda el centro donde se deba cursar estudios.

— *Becas para residir en Colegios Mayores.*—Al director del Colegio. Este enviará las peticiones recibidas dentro del plazo previsto en la norma prima a la Comisaría de Protección Escolar del Distrito Universitario, con reserva de plaza a cada solicitante.

Los aspirantes a las becas de iniciación de estudios medios se someterán inexcusablemente a las pruebas específicas que en todas las provincias organizará la Comisaría General de Protección Escolar y Asistencia Social.

Los Servicios de Protección Escolar comunicarán a cada solicitante la resolución que se adopte sobre su petición y publicarán las relaciones de alumnos seleccionados, así como los criterios utilizados en la selección.

Los solicitantes a quienes se deniegue su petición podrán presentar la oportuna reclamación, siempre que justifiquen que les han sido aplicados defectuosamente los criterios de selección o que, tanto sus méritos como la necesidad económica, son superiores a las de algún otro candidato concreto que haya sido seleccionado.

## VIAJE DE INFORMACION POR LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

LO REALIZAN DIVERSAS PERSONALIDADES ESPAÑOLAS INVITADAS POR EL GOBIERNO ALEMAN

A invitación del Gobierno alemán, el día 22 de este mes comienzan un viaje de información de dos semanas por la República Federal de Alemania las siguientes personalidades españolas:

Don Manuel de Arana y Coll, Presidente de la Diputación Foral de Alava; don José Elorza Arizoren, Gobernador Civil de Santander; don José A. Vaca de Osma, Gobernador Civil de Avila; don José Utrera Molina, Gobernador Civil de Sevilla; don Daniel Riesco Alonso, Alcalde de Toledo, y don Julio Gutiérrez Rubio, Alcalde de Salamanca.

El itinerario de los visitantes comprende estancias en las ciudades de Bonn, Düsseldorf, Hamburgo, Lübeck, Berlín, Munich, Stuttgart, Heidelberg y Frankfurt, y una serie de importantes entrevistas, como, por ejemplo, con el presidente del Parlamento federal y la Comisión de Asuntos Internos del Parlamento, con personalidades del ministerio federal del Interior y del ministerio federal de Hacienda, así como de varios ministros federales y los alcaldes de las ciudades visitadas.

## NUEVA ACTIVIDAD DE ESPAÑA EN EL CAMPO ESPACIAL

ES UNA DE LAS TRES NACIONES QUE CON ESTADOS UNIDOS PARTICIPARA EN LA RED DE COMUNICACIONES POR SATELITES PARA EL PROYECTO "APOLO"

Acaba de celebrarse el IV Comité de Trabajo de Propietarios de Estaciones Terrenas en Sidney, para poner a punto el sistema

España es una de las tres naciones que, con Inglaterra y Australia, participan conjuntamente con los Estados Unidos en la red de comunicaciones por satélites para el proyecto «Apolo», que situará un hombre en la Luna.

Los días 8 al 11 de este mes se ha celebrado en Sidney (Australia) el IV Comité de Trabajo de Propietarios de Estaciones Terrenas (ESOWC), para poner a punto la red desde muy diversos puntos de vista. Como representante de la Compañía Telefónica Nacional de España, propietaria de la estación terrena de Gran Canaria, que deberá estar en funcionamiento el primero de octubre, ha participado en las reuniones el ingeniero de Telecomunicación don Vicente San Miguel García, que acaba de regresar a Madrid.

Los otros países participantes: Inglaterra estaba representada por Cables and Wireless, propietaria de la estación de la isla de Ascensión, en el sur del Atlántico; Australia, a través de la OTCA, propietaria de la estación terrestre de comunicaciones de Carnarvon, situada en el norte del país, y Estados Unidos, representados por COMSAT, como propietaria de las dos estaciones terrestres de Andover (Estado del Maine), en la costa del Atlántico, y Brewster Flat (Estado de Washington), en la costa del Pacífico. Como coordinador del programa participó, además, un representante de la NASA.

Estas reuniones se seguirán celebrando hasta finales de agosto en Washington, Londres, Washington otra vez, Madrid —entre junio y julio— y Washington nuevamente. Para el 18 ó 19 de agosto está previsto el lanzamiento de un satélite de comunicaciones y para el 14 de septiembre, otro, que llevarán por nombres «Intelsat II». Uno estará situado en el Atlántico y otro en el Pacífico, a 36.000 kilómetros sobre la vertical del Ecuador.

La reunión de Sidney tenía por objeto el tratar del desarrollo y coordinación de las disposiciones técnicas, operacionales y de mantenimiento y los procedimientos para el mantenimiento de las estaciones terrenas de la red de comunicaciones por satélites para el proyecto «Apolo».

Cada una de las estaciones no situadas en territorio de los Estados Unidos —ya que existen tres estaciones más en tres barcos situados en el Atlántico, Pacífico e Índico— proporcionará seis canales telefónicos, dos telegráficos y un canal de órdenes que comprende una comunicación telefónica y otra telegráfica. Estas comunicaciones deben ser extraordinariamente precisas, a fin de estar constantemente en funcionamiento. Para ello se les exige una confiabilidad de un 99,8 por 100, lo que significa, hablando de la estación española, que no puede dejar de funcionar más que un minuto y medio por día, debido a averías u otras causas.

## HOMENAJE A LA «MARCELINA», EN VALENCIA

EN 1888 INSTALO EL PRIMER BARRACÓN EN LAS PLAYAS DE LA CAPITAL

VALENCIA.—La mujer que en el año 1888, al instalar junto al mar el primer barracón dedicado a cocinar y a servir comidas, promovió la afición a las playas valencianas, ha sido objeto de un homenaje postumo por el Ayuntamiento de Valencia, consistente en la colocación de unos azulejos con un texto dedicado a la memoria de la excelente cocinera Marcelina Aparicio López, que con su magistral arte culinario hizo que los habitantes de Valencia se aficionasen a la playa. Aquel primitivo barracón con sombrero de cañas se convirtió en 1917 en un edificio que es donde ahora se han fijado esos azulejos conmemorativos. (Cifra.)

Los turistas del «Safari del Mar», en Alicante

ALICANTE.—Ochocientos diez

turistas norteamericanos han embarcado del trasatlántico «Argentina» en el muelle 14 de este puerto.

En el puerto fueron recibidos por el Alcalde de la ciudad, banda de música municipal y la belleza del fuego y sus damas de honor, que les entregaron claveles rojos y regalos típicos de la ciudad.

Estos turistas realizan un viaje denominado «Safari del Mar», que se inició en Nueva York el 24 de febrero y termina el 18 de marzo próximo en el mismo puerto. El precio por pasaje es de unas 420.000 pesetas, aparte extras.

El Alcalde de Alicante, Fernando Flores, entregó como regalo al capitán del navío, Paul Scott, el banderín de Alicante, por ser la primera vez que el «Argentina» llega al puerto alicantino. Este buque desliza 22.700 toneladas y tiene una tripulación de 821 hombres.

## JORNADAS DE DIRIGENTES FAMILIARES EN BURGOS

SE CELEBRARÁN DURANTE LOS TRES PRIMEROS DÍAS DE ABRIL

Organizadas por la Delegación Nacional de Asociaciones se celebrarán en Burgos, del 1 al 3 del próximo abril, las Jornadas de Dirigentes Familiares. Estas Jornadas tendrán por objeto el estudio de las actividades y régimen jurídico de las Asociaciones de Cabezas de Familia.

Podrán asistir los miembros de las Comisiones Organizadoras y directivos de las Asociaciones Familiares de las provincias de Valladolid, Logroño, Soria, Santander, León, Oviedo, Vitoria, Guipúzcoa, Navarra y Burgos.

Las personas interesadas podrán dirigir la solicitud al Delegado Provincial de Asociaciones respectivo o al Servicio Nacional de Asociaciones Familiares (Alicante, 31. Madrid.).

Ayuntamiento de Madrid

SANTA CRUZ  
DE TENERIFECLAUSURA DEL CONGRESO HISPANO-  
AFRICANO DE COOPERACION Y COMERCIO

En las conclusiones aprobadas se señala la posibilidad de creación de Bancos, Empresas y Cámaras de Comercio mixtos y el fomento de las Misiones comerciales

SANTA CRUZ DE TENERIFE.—El I Congreso Hispano-africano de Cooperación y Comercio ha sido clausurado ayer por el director general de Expansión Comercial, señor Ginebra Torra, que, en primer lugar, pronunció unas palabras para agradecer, en nombre del Ministro de Comercio, la asistencia de los representantes de los países africanos a este Congreso.

Seguidamente se dio lectura a las conclusiones aprobadas, que son las siguientes:

1. Señalar el agradecimiento de los congresistas africanos hacia el Gobierno español por la iniciativa tomada al convocar este Congreso.  
2. Manifestar su satisfacción por el incremento dado a dicho Congreso por el Ministro de Comercio español en su discurso inaugural al señalar la buena disposición española para la realización de este estudio conjunto con los países africanos con miras a una mayor cooperación económica mutua y a un aumento de los intercambios comerciales, de conformidad con la UNCTAD, siguiendo el lema de esta organización, que se resume en la expresión «comercio y no ayuda».

3. Promover un mayor interés entre los empresarios y organizaciones económicas españolas para un conocimiento más completo de los planes de desarrollo en ejecución en cada uno de los países africanos. Los congresistas españoles señalan a este respecto la conveniencia de que los proyectos concretos a realizar por los países africanos se comuniquen a las Empresas y a la Administración española para que puedan considerarse en cada caso las posibilidades de la participación en su realización, y así instrumentar la adecuada financiación dentro de las líneas que España tiene prevenidas para ello.

4. Se señala como un medio muy importante de cooperación y fomento de intercambio la constitución de Empresas mixtas hispano-africanas en las áreas comercial, industrial, de transportes y bancaria.

5. Para los casos en que sea viable la creación de Bancos mixtos hispano-africanos, se sugiere la participación de la Banca española en los Bancos multinacionales que operan en algunos países de África.

En todo caso se considera muy útil fomentar la cooperación entre Bancos por la importancia que ello tiene con miras al fomento del intercambio comercial.

6. Las congresistas señalan como instrumento básico de la promoción comercial hispano-africana el establecimiento e incremento en ambos sentidos de representaciones diplomáticas y consulares, oficinas de comercio y centros de información comercial.

7. Igualmente se considera de extraordinario interés la creación de Cámaras de Comercio hispano-africanas con la participación de los comerciantes y Empresas interesadas.

8. En los casos en que la constitución de tales Cámaras mixtas resulte prematuro o no se considere apropiado, las Delegaciones de los países africanos expresan su deseo de que los comerciantes y Empresas españolas relacionadas con ellas se constituyan en miembros activos de las Cámaras de Comercio ya existentes en las naciones de África, aprovechando sus servicios y suministrando la información necesaria en orden al mutuo desarrollo comercial.

9. En el mismo sentido la Delegación española recomienda a las Empresas africanas que de-

seen comerciar con España la utilización de los servicios e información de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación españolas.

10. El Congreso recomienda la constitución de Comités mixtos hispano-africanos y el mejor aprovechamiento de los ya existentes derivados de los acuerdos comerciales en vigor, así como la firma de convenios comerciales entre España y los países africanos.

11. Se sugiere que uno de los temas de mayor interés a estudiar por tales Comités Mixtos sería el de los transportes y comunicacio-

nes entre los países africanos y España.

12. Se considera asimismo conveniente fomentar en uno y otro cometido las Misiones comerciales de hombres de negocios con participación de algunos representantes de la Administración. Se piensa que estas instituciones, junto con el desarrollo de la política ferial española hacia África, de la que es una buena muestra este ferial del Atlántico, constituirán un buen medio para dar a conocer el potencial exportador de España.

13. Los congresistas africanos manifiestan es interesante obtener

la cooperación española en becas para estudios facultativos, profesionales y laborales en Universidades, Institutos, Escuelas Laborales y directamente en Empresas españolas.

14. Igualmente manifiestan los congresistas africanos su deseo de que España pueda hacerlos partícipes de sus conocimientos técnicos en lo que se refiere a industrias, sobre todo en las turísticas y pesquera, en las que España tiene especial experiencia.

15. Finalmente, los congresistas, al reiterar su satisfacción por el éxito del Congreso, sugieren la re-

petición del mismo, como un gran medio de analizar y promover las relaciones comerciales entre España y África.

Estas conclusiones fueron leídas en el Aula Magna de la Universidad de La Laguna por el ministro del Plan de Etiopía. A continuación hablaron los presidentes de las Comisiones del Camerún, Congo, Dahomey, Etiopía, Gabón, Gambia, Nigeria, Kenia, Liberia, Centroáfrica, Malgache, Senegal y Togo.

Todos ellos mostraron su agradecimiento y satisfacción por los resultados del Congreso y coincidieron en que España tiene muchas y excelentes cosas que ofrecer a los países del Continente africano.

También estuvieron de acuerdo en que al atravesar estos nuevos países un período de desarrollo incipiente necesitan la colaboración de un gran país como España, sobre todo en bienes de equipo.

## LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

LA FERIA DEL ATLANTICO TIENE UN VALOR DE  
EXCEPCION EN EL ASPECTO COMERCIAL

Tendrá una gran influencia en la economía de Gran Canaria

EL CABILDO INSULAR HA COLABORADO CON TODO ENTUSIASMO EN SU REALIZACION

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.—El Cabildo Insular de esta hermosa isla ha tenido importantísima intervención en la realización de la Feria del Atlántico, que con tan creciente éxito se viene celebrando. Por ello nos ha parecido interesante entrevistarnos con el señor Díaz Bertrana, Presidente del Cabildo Insular, a quien preguntamos:

—¿Esta usted satisfecho por realizar la primera Feria en Las Palmas durante su mandato como Presidente del Cabildo?

—Indudablemente. Siempre resulta grato que un acontecimiento de la importancia y relevancia de la Feria del Atlántico, a inaugurar en Las Palmas de Gran Canaria, tenga lugar coincidiendo en el tiempo con nuestro desempeño del cargo de la presidencia de la primera Corporación de la isla. Ahora bien, el Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria en esta cuestión de la Feria ha actuado en el sentido de colaborar con todas sus fuerzas, con todos sus medios, decididamente, sin desmayo alguno, volcándose —podríamos decir— con el Ministerio de Comercio para que este certamen fuese, como creo lo es, una espléndida realidad. Como es conocido de todos sus lectores, fue el excelentísimo señor don Alberto Ullastres Calvo, entonces Ministro de Comercio, quien, después de un largo recorrido por los distintos países africanos, concibió la idea de situar en Canarias una Exposición que fuera muestrario de la producción española cara a esos mercados,

idea recogida y apoyada por su sucesor en el cargo, excelentísimo señor don Faustino García-Moncó y Fernández. Y las Corporaciones locales de Gran Canaria —Cabildo y Ayuntamiento— han prestado su total colaboración al logro de lo que es hoy la Feria más bonita de España, y cuyo acontecimiento inaugural nos ha tocado vivir.

—¿Qué significado tiene para Las Palmas en el aspecto comercial de relaciones esta primera Feria Española del Atlántico?

—La elección de Las Palmas como sede de la Feria del Atlántico tiene su razón de ser en la posición geográfica que las islas Canarias ocupan en el globo. No cabe duda que estas islas constituyen, por su situación, el punto de encuentro de tres Continentes: Europa, América y África. Es el lugar en que hombres, navíos y aeronaves reponen sus fuerzas y toman combustible para seguir su camino hacia países situados en alguna de esas tierras. Por todo ello, es natural que Gran Canaria, con un puerto y un aeropuerto realmente extraordinarios, como bien lo demuestran las cifras relativas a las operaciones que en ellos se realizan, fuera escogida como la base de lanzamiento, como la base de proyección de la ayuda y colaboración que nuestra Patria puede brindar, tanto en lo espiritual como en lo material, a esa serie de naciones que en África han nacido con toda pujanza al concierto internacional. Por tanto, la Feria del Atlántico, en el aspecto comercial de relaciones, tiene un valor excepcional, pues va a poner en



contacto la industria, la producción española en todos los órdenes, con los compradores e inversores de una serie de mercados de gran potencia y posibilidades y a su vez va a permitir el acercamiento y demostración de cuanto pueden aportar esos mismos mercados que pueda ser de interés para nuestra Patria. Es el convertir a Canarias en un centro de redistribución de productos africanos hacia Europa y América, y al contrario.

—¿Qué aportación económica ha realizado este Cabildo para la ejecución del Certamen?

—El Cabildo Insular de Gran Canaria, como queda dicho, ha colaborado con todo entusiasmo a la realización de la Feria. En primer lugar, ha aportado, en unión con el Ayuntamiento de Las Palmas, a mitad por cada Corporación, los 109.000 metros cuadrados en que se alza el recinto ferial. Por otro lado, también con el Ayuntamiento, ha realizado las vías de acceso a la Feria, desde su apertura hasta su terminación, desde el hecho material de abrirlas hasta su perfecto afirmado, alquitranado e iluminación. Por igual corre la realización de los jardines y zonas de aparcamiento. Nuestro personal

técnico y obrero, toda nuestra maquinaria, ha estado puesto al servicio de esta obra hasta verla convertida en la gran realización que es hoy. En suma, podemos calcular que se ha invertido por nuestra parte una respetable cantidad de millones de pesetas, con el pleno convencimiento de que este Certamen producirá a nuestra economía un rendimiento y unos beneficios, de todo tipo, sensiblemente superiores.

—¿Influirá este Certamen en la situación económica de la provincia?

—No cabe duda que tendrá influencia en la economía de la provincia. La Dirección General de Expansión Comercial, al establecer la serie de Ferias y Exposiciones españolas que va celebrando y situando en todo el mundo, lo hace con el decidido objeto no solo de demostrar la capacidad productora española, sino también con el de conquistar mercados y atraer compradores. La situación de la Feria, que si en esta ocasión tiene carácter nacional puramente, pero que para años venideros será internacional, coloca a esta provincia en la posición de canalizar una serie de fuentes de riqueza desde Europa hacia América y África, y, al propio tiempo, en dirección contraria. Serán innumerables las operaciones y transacciones comerciales que se realicen; además se crean nuevos puestos de trabajo, se consume mano de obra, se da trabajo a innumerables productores; el nombre de Canarias, de la provincia de Las Palmas y de Gran Canaria en particular, está resonando y resonará aún más en todos los rincones, por muy apartados que estén del orbe, lo cual significa un gran atractivo para el turismo, con la secuela que ello trae consigo de inversiones, construcciones, trabajo para muchos, etcétera. Si, decididamente soy de los convencidos de la gran repercusión que tiene este acontecimiento en la economía de nuestra provincia.

## DIPUTACION PROVINCIAL DE LERIDA

SUBASTA OBRAS DE REPARACION ASFALTICA DEL CAMINO VECINAL DE BELLPUIG AL RELEVO DE CASTELLSERA (TRAMO IBARS DE URGEL AL RELEVO)

Tipo de licitación: 3.857.839.— ptas.

Finaliza el plazo presentación proposiciones: 6 abril de 1966.

Anuncio: «B. O. del Estado» núm. 64 de 12 marzo de 1966.

Información: Secretaría General.

Ayuntamiento de Madrid



## EL ARTEFACTO LOCALIZADO FRENTE A PALOMARES SE ENCUENTRA A SETECIENTOS SESENTA METROS DE PROFUNDIDAD

DEBIDO AL PRONUNCIADO DECLIVE DEL FONDO DEL MAR SE TRATARA DE MOVERLO A UNA ZONA MAS FAVORABLE PARA SU RECUPERACION

Las fuerzas norteamericanas están evacuando el "campamento Wilson"

Un portavoz de la Embajada de los Estados Unidos ha manifestado lo siguiente:

«Con referencia al objeto no identificado y al paracaídas localizados a una profundidad de unos 760 metros y a unos ocho kilómetros de la costa de Palomares, el contraalmirante de la Marina de los Estados Unidos William S. Guest, comandante del contingente encargado de esta misión específica, ha manifestado que, debido al muy pronunciado declive del fondo del mar en el lugar en que se hallan el objeto y el paracaídas, tiene el propósito de tratar en primer lugar de moverlos a una zona más favorable para su recuperación.

Si esta operación tiene éxito habrá disminuido el peligro de que el objeto caiga a aguas mucho más profundas desde el inestable lugar en que se encuentra. Cuando el objeto haya sido identificado con seguridad se facilitará la información pertinente.»

**PALOMARES (Almería).** — Sobre la arena de la playa todavía quedan más de un millar de bidones llenos de tierra, que están siendo llevados por las barcazas de desembarco al navío «Boyce», quien tiene la misión de transportarlos al cementerio atómico de Carolina del Norte. Los trescientos hombres que todavía quedan en «Campamento Wilson» son como la escoba de la «Task Force 65» en esta gigantesca operación de rescate que está terminándose.

Las buenas noticias, la festividad del día y el tiempo primaveral han volcado sobre la playa de Palomares a muchos curiosos y turistas, y el aparcamiento de sus vehículos parece un anticipado camping veraniego. En toda la zona reina un aire de fiesta.

Para hoy por la tarde, la banda de música del crucero «Boston» tiene anunciado un concierto en el mismo Palomares, y hasta se habla de una fiesta de despedida de la población a las fuerzas norteamericanas, con asistencia del general Wilson y el almirante William S. Guest. También se dice que el general irá a Madrid el próximo lunes para explicar las operaciones de rescate. Si todo sucede como estos datos dejan entrever, quiere decirse que a más tardar hoy domingo, los submarinos de bolsillo «Alvin» y «Aluminate» habrán terminado su trabajo, y que la bomba estará fuertemente asegurada en la bodega de un navío dispuesto a zarpar para los Estados Unidos. (Cifra.)

## SETENTA Y SEIS MILLONES DE PESETAS PARA ENSEÑANZA LABORAL EN ALMERIA

FUERON INVERTIDOS EN OBRAS Y MEJORAS EN DISTINTOS CENTROS DE LA PROVINCIA

**ALMERIA.**—Se reunió el Pleno de la Comisión Provincial de Enseñanza Laboral, presidido por el Gobernador Civil, señor Gutiérrez Egea.

Entre los asuntos estudiados figura un informe que demuestra el interés del Ministerio de Educación Nacional por esta provincia.

En obras y mejoras realizadas y otras en marcha para los centros de Enseñanza Laboral en Huércal-Overa, Vera, Albox y Vélez-Rubio, y la próxima a abrirse de «El Ejido», se han invertido 76.237.931 pesetas.

Se observa un notable crecimiento de la matrícula de alumnos de Enseñanza Laboral y de Forma-

ción Profesional, por lo que se ha solicitado al Ministerio de Educación Nacional la creación de una Escuela de Peritos en Almería (Pyresa.)

### Moderno sistema de alumbrado público

**LUGO.** — En la villa lucense de Monterroso ha entrado en funcionamiento el más moderno sistema de alumbrado público establecido hasta ahora en España. Tiene la particularidad de poseer un reloj automático que lo regula, encendiéndose con la noche y apagándose con el día. (Pyresa.)

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Subdelegación General de Administración  
SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la construcción de un edificio destinado a Ambulatorio Modulado y Unidad Maternal de la Seguridad Social y Agencia Comarcal del Instituto Nacional de Previsión en las calles de Rindoms y Jaime Peyri, de REUS (Tarragona).

La documentación podrá examinarse en las Oficinas del Instituto en Madrid, Alcalá, 56, planta 6.ª, o en las de su Delegación en Tarragona, avenida del Generalísimo, 84.

Las proposiciones deberán presentarse antes de las trece horas del día 18 del mes de abril próximo.

Madrid, 17 de marzo de 1966.

### HOY, DIA MUNDIAL DEL INVALIDO

## EN ESPAÑA REALIZA UNA IMPORTANTE LABOR LA ASOCIACION NACIONAL DE INVALIDOS CIVILES

Sostiene centros y talleres de readaptación y procura la asistencia de los disminuidos físicos, material y moralmente  
NECESITAN MAS AYUDA DE LA SOCIEDAD Y UNA ILIMITADA COMPRENSION A SUS PROBLEMAS

EL ESTADO LES PROPORCIONA APOYO CON APORTACION DE BECAS Y SERVICIOS

Habla para ARRIBA el presidente de la AMIC, don Fernando Tamés Seminario

Hoy se celebra el Día Mundial del Inválido, con lo que Madrid y España entera se une a esa recordación universal en favor de todos los disminuidos físicos, que han hallado en nuestra nación una comprensión y ayuda del Estado y de la sociedad. Pero para no olvidar está un problema siempre latente y el mayor apoyo para solucionarlo, ahí está ese grito que la Asociación Nacional de Invalidos Civiles nos da cada año en esta jornada, porque ella es el único órgano que canaliza toda la defensa moral y material de los disminuidos físicos españoles, que pasan de los 900.000.

Este es el motivo principal de haber solicitado del presidente de dicha Asociación Nacional una declaración para ARRIBA. Don Fernando Tamés Seminario accede con la mayor amabilidad.

### LAS NECESIDADES MAS APREMIANTES

—Comenzaremos por las necesidades. ¿Quiere usted indicarme las más apremiantes?

—La colocación del deficiente físico en lugar adecuado a su disminución; el establecimiento de servicios para la rehabilitación del inválido; la exigencia de la capacidad requerida en oposiciones y concursos, pero no la ausencia genérica de defecto físico; la reserva de un porcentaje de plazas para trabajo especializado con capacidad adecuada y preferencia en la colocación en los no especializados; creación del mayor número posible de talleres, escuelas y centros de adaptación profesional y de residencias; construcción de viviendas; mayor reserva de becas; evitar que los deficientes físicos permanezcan postergados o postrados en sus lechos; un mayor apoyo de las autoridades, especialmente de las de ámbito local para la concesión de servicios, con lo cual se evitara en gran parte la mendicidad; lograr el convencimiento de las empresas que el inválido puede producir hasta mayor rendimiento que el que carece de deficiencia física; la inscripción de personas o asociaciones con actuación análoga o complementaria a la Asociación para coordinar esfuerzos en el Consejo de Protección y Ayuda y una colaboración más activa para mitigar la situación de los inválidos absolutos e indigentes mediante el incremento de la Sección de Benefactores.

### LO QUE SE HA LOGRADO

—¿Qué es lo que ha logrado hasta ahora la Asociación?

—En cuanto a ayuda social a los afiliados podemos decir que ha sido eficaz y generosa la ayuda del Fondo de Protección Benéfico Social en la adquisición y reparto de coches, prótesis y aparatos, de una parte, y de prestaciones económicas, de otra. Por la nuestra hemos gestionado muchos millares de expedientes para solicitar la pensión regulada en el decreto de 14 de junio de 1967.

En lo tocante a enseñanza, destacan el apoyo del Ministerio de Educación Nacional para estudios por correspondencia con la concesión de numerosas becas y para el tratamiento por el Instituto Nacional de Reeducación en su deficiencia física y en la formación cultural y profesional.

La Organización Sindical siempre ha tenido una gran comprensión hacia nuestros problemas y puede decirse que la misma impulsó la creación de la Asociación, incluso cediéndonos al principio locales y luego admitiendo en los centros de FPA y en la

Institución «Virgen de la Paloma» a asociados e hijos de los mismos.

—Por sus propios medios, ¿qué realidades pueda ofrecer la Asociación Nacional en beneficio de sus afiliados?

—Fues la creación de Centros de Formación Profesional, en la medida de nuestras fuerzas. En Madrid funciona el denominado «Nuestra Señora del Carmen», con alumnado en régimen de mediotensión, y que se especializa en radiotécnica. En Toledo también funciona el «Santísimo Cristo de la Salud», para el aprendizaje de grabado y damasquinado, también en régimen de internado y en Cuenca, el de «Nuestra Señora de la Luz».

Itemos abierto talleres en diversas provincias y en Madrid, naturalmente, para la confección de objetos de artesanía en esta alambre revestido de plástico, encuadernación, mimbre, confección y de construcción y reparaciones de radio.

### EL INVALIDO, DEPORTISTA

—El disminuido físico, ¿se interesa por el deporte?

—Mucho. Precisamente esa disposición nos movió a organizar, en colaboración con la Cruz Roja Española, los I Juegos Infantiles, que se celebraron en Tarragona, con resonancia extrafronteriza, y también he de citar la asistencia a los Juegos Internacionales para Paraplégicos en Stoke Mandeville, donde un grupo español estuvo presente junto a los de treinta y cinco países, y que por cierto tuvo una actuación destacada. Debemos hacer constar el apoyo de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes a esta salida fuera de España.

Por lo demás, en nuestros Centros y Delegaciones se organizan Campeonatos y actividades deportivas varias que tienen un gran predicamento entre los disminuidos físicos.

### FINES Y MEDIOS DE LA AMIC

—Sinteticame los fines de la Asociación.

—Establecer los medios adecuados para el conocimiento, estudio y divulgación de los problemas de orden moral, médico, económico y social de los inválidos; su prevención y recuperación; recabar normas protectoras en el orden laboral; proporcionar adecuado empleo; crear centros para el trabajo y actividad al inválido; promover el desarrollo de la cultura, el arte y el deporte entre los afiliados; interesar las pensiones y residencias para asegurar una vida digna a los asociados que lo precisen y relacionarse y colaborar con cuantas instituciones nacionales o extranjeras persigan fines análogos.

—Finalmente, ¿con qué medios cuenta la Asociación para realizar su tarea?

—En primer lugar, la cooperación entre todos los afiliados con sus cuotas; las de los protectores; los rendimientos de los servicios establecidos por las Delegaciones y de las tómbolas que se organizan. Pero necesitamos más, mucho más, para el ambicioso programa que queremos acometer. De ahí nuestra llamada a toda la sociedad española. El Ministerio de Trabajo ha tenido con la Asociación un gesto importante, traducido en el reciente acuerdo para la formación profesional de una buena parte de nuestros afiliados.

CACHO-PALDA

## 492 plazas ambos sexos-Con y sin título-Más de 70.000 ptas.



Se han convocado oposiciones para cubrir 492 PLAZAS DE AUXILIARES DE LA ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO (Auxiliares de Ministerios), para varones y mujeres, desde dieciocho años y sin límite de edad. EJERCICIOS SENCILLÍSIMOS, QUE PUEDEN PREPARAR EN SU PROPIO DOMICILIO: Mecanografía y temas; en algunos casos, taquigrafía. Más de 70.000 pesetas puede usted estar ganando de aquí a unos cortos meses. RECOJA PERSONALMENTE O PIDANOS CON URGENCIA, antes del 25 de marzo: CONVOCATORIA, PROGRAMA, INSTRUCCIONES COMPLETAS Y MODELO DE INSTANCIA, adjuntando sellos de correos por cinco pesetas. ACADEMIA CABALLERO. Calle Santa Bárbara, 4 (junto a Fuencarral, 57). Apartado 4.087. MADRID (10)

## COLOCACION DE LA PRIMERA PIEDRA DEL SEMINARIO MENOR DE TORO

EL EDIFICIO, DE CINCO PLANTAS, COSTARA CATORCE MILLONES Y MEDIO DE PESETAS

TORO (Zamora).—Se ha efectuado la colocación de la primera piedra del Seminario Menor, que fue bendecida por el obispo de la diócesis. Asistieron el Presidente de la Diputación, en representación del Gobernador Civil, Ayuntamiento en pleno y familiares de seminaristas. El edificio constará de cinco plantas y su presupuesto asciende a catorce millones y medio de pesetas. (Cifra.)

### Grupo escolar por nueve millones en Guecho

BILBAO.—Merced a un régimen de financiación especial, por el que el Ministerio aportará el 75 por 100 de los gastos y el resto el municipio guechotarra, va a construirse inmediatamente un modernísimo grupo escolar en el distrito de Zabala, con gimnasio, salón de actos, biblioteca y viviendas para maestros, cuyo presupuesto alcanza la cifra de nueve millones de pesetas.

Además se renovarán los siete grupos escolares que funcionan en Guecho y se construirá una escuela de párvulos en la barriada de Romo.

La población escolar de este pueblo se eleva a más de 5.000 niños, sin incluir a los párvulos. De ellos, aproximadamente la mitad venía asistiendo a las clases de las Escuelas públicas, y el resto a Colegios privados. (Cifra.)

### Nueva parroquia en Santander

SANTANDER.—Bajo la advocación de la Virgen Bien Aparecida se inauguró, a las doce de ayer, la octava iglesia parroquial de Santander. La bendición del templo, enclavado en la zona residencial de Cuatro Caminos, estuvo a cargo del obispo de la diócesis y asistieron las primeras autoridades civiles y militares de la provincia. La imagen de la Virgen Bien Aparecida fue traída en un «jeep» desde el santuario de Samboz, escoltada y seguida por una gran caravana de coches y motocicletas, encabezada por el superior de los Trinitarios. Al llegar a la barriada, la imagen fue llevada en procesión hasta la iglesia. Seguidamente se celebró una misa concelebrada por siete sacerdotes. La nave central del templo tiene una capacidad para 2.500 fieles y su construcción, de trazo moderno, ha costado más de cuatro millones de pesetas. (Cifra.)

### Via crucis viviente

BILBAO.—El Vía Crucis viviente que cada Viernes Santo se verifica desde el siglo XV en la villa de Valmaseda, es una representación sacra ambulante, pues recorren seis kilómetros las 250 personas que en ella representan sus

papeles a caballo, y bastantes, con barbas naturales. Por supuesto, nadie cobra por esa participación, puesto que no se hace como una representación teatral, sino como una devoción y, en ocasiones, por cumplimiento de promesas. Ya se están haciendo en Valmaseda los preparativos para el Vía Crucis viviente de este año. (Cifra.)

### Bendición de una imagen

LEON.—Con asistencia del obispo de la diócesis, Gobernador Civil y autoridades provinciales, se inauguró ayer una Exposición en esta capital, de la imagen del Santo Cristo del Perdón, obra del escultor don Angel Estrada, que se destina a la Cofradía del Santo Cristo, integrada por ferroviarios. El obispo bendijo a la imagen. (Cifra.)

## MARIA JOSE HOYOS, MADRINA DE LA 68 PROMOCION DE APAREJADORES

En la Escuela Técnica de Aparejadores de Madrid se ha celebrado ayer el acto de imposición de la banda de madrina de la promoción 68 a la señorita María José Hoyos, al tiempo que se imponían las insignias correspondientes a los componentes de dicha promoción.

Presidieron el director de la Escuela, don Antonio Ramos Domínguez, y los miembros del claustro de profesores, y asistieron el presidente del Consejo General de los Colegios de Aparejadores de España, don Juan Manuel Hoyos Moreno, y el secretario del Colegio Oficial de Aparejadores del Centro, don Guillermo Pérez de Agreda, entre otras personalidades.

Impuso la banda a la madrina el delegado del curso, don Pedro Mota, quien pronunció unas palabras de ofrecimiento.

## ESTA ACORDADA LA INCORPORACION VOLUNTARIA A BILBAO DEL VALLE DE ASUA

LA CIUDAD DEBE ATENDER A UNA POBLACION DE MAS DE 300.000 PERSONAS QUE LE SON EN SU MAYOR PARTE AJENAS

### DECLARACIONES DEL ALCALDE DE BILBAO AL DIARIO "HIERRO"

BILBAO.—En unas declaraciones al diario «Hierro» de esta ciudad, el Alcalde de Bilbao, don Javier de Ybarra, ha manifestado que si se desea llegar al «Gran Bilbao» debe seguirse en el camino ya iniciado, pero sin quemar etapas. No existe proyecto oficial para la anexión de los Ayuntamientos de Baracaldo, Sestao, Portugalete, Santurce y Guecho. En cambio —prosigue el Alcalde— está acordada la incorporación voluntaria a Bilbao del valle de Asua, que consta de los Municipios de Luján, Sondica, Derio y Zamudio, valle que es preciso para la expansión inmediata.

En relación con otros aspectos de estas posibles anexiones —manifestó el señor Ybarra—, que es un hecho innegable que desde el Gallo al mar, a lo largo de las dos márgenes de la ría, y sin solución de continuidad, la comarca de Bilbao compone un conjunto que, de constituir un solo Municipio, situaría a Bilbao con más de 700.000 habitantes como tercera capital de España, categoría tan beneficiosa por tantos conceptos que ahora no tiene a pesar de que ha de preocuparse de atender a esa población, que en una gran parte la es ajena —en la que excede a los 370.000 bilbaínos—, pero que acude a Bilbao para todo: oficinas, comercio, hospitales, centros oficiales, etc.

En relación con una posible carta municipal como las de Barcelona y Madrid, dijo el Alcalde que para lograr la carta municipal, aspiración de varios Ayuntamientos de capitales españolas, a una solución al problema de las haciendas locales, la realidad del

## EL ALCALDE DE BARCELONA INAUGURO NUEVAS INSTALACIONES EN EL PARQUE ZOOLOGICO

SE ENCUENTRAN MUY AVANZADAS LAS OBRAS DE LOS «GRANDES ACUARIOS»

EL GRAN ESTANQUE TENDRA UNA CAPACIDAD DE DOS MILLONES DE LITROS

BARCELONA.—Durante el curso de la mañana de ayer el Alcalde de la ciudad ha presidido diversas inauguraciones en el parque Zoológico y en la montaña de Montjuich visitando también las obras de grandes acuarios que se realizan en el Zoo, para recibir finalmente las estatuas de Carmen Amaya y monumento a la sardana, donadas por la Empresa constructora y explotadora del parque de atracciones de Montjuich a la ciudad.

El ciclo de visitas e inauguraciones se inició en el Zoo, en cuyo jardín infantil se inauguraron las obras de reforma, que dejan completado el contenido de dicho recinto. Dichas mejoras afectan a un espacio para caballos pones y otras cabalgaduras para el paseo de los niños, una instalación para «perritos de la pradera» y marmotas, dependencia para monos africanos, patio para watusis, yakos, cebús de Ceilán y carneros de Valaquia e isletas para castores, mio-castores y nutrias.

A continuación se giró una visita a los grandes acuarios, cuya instalación está muy avanzada; en la cima del tanque central ondea ya la bandera nacional, como símbolo de haberse cubierto toda la altura. Se espera que en el plazo de dos meses dicha obra quede concluida en su primera fase, que consta de planta-sótano, dos pisos y terraza superior con gradas para el público, con capacidad suficiente para 1.000 personas sentadas, situándose en el centro el gran estanque, con 22 metros de diámetro, casi seis metros de altura y una capacidad de unos dos millones de litros, rodeado de cien acuarios con capacidad de 6.000 y 1.500 litros, en los cuales se acondicionarán peces de agua dulce y salada, fría y cálida, con capacidad

para exhibición de más de mil especies, entre las que se dará preferencia a las denominadas «mar de coral», auténticas joyas del mar. (Cifra.)

### Coloquio de investigaciones sobre el agua

BARCELONA.—«Calidad de las aguas para la bebida y usos domésticos» será el tema general del primer coloquio de investigaciones sobre el agua, que del 14 al 17 de junio se desarrollará en esta ciudad, organizado por el Departamento de Geología Económica de Madrid y por el Centro de Estudios, Investigación y Aplicaciones del Agua. Se estudiarán aspectos tan importantes como la calidad del agua de nuestros ríos, instrumental y métodos analíticos, calidad del agua en su aspecto sanitario, etcétera. (Cifra.)

### Parque público en Tarragona

TARRAGONA.—Veintiún mil metros cuadrados de terreno en uno de los parajes más bellos de la capital han sido concedidos al Municipio por la Comisión de Bienes de las antiguas Compañías ferroviarias y el Patrimonio del Estado.

## CASTIELLA REGRESO A MADRID

Procedente de Niza regresó ayer la Delegación oficial española que asistió a los actos de Montecarlo y que preside el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella. Fueron recibidos en el aeropuerto por el Subsecretario de Asuntos Exteriores.

La amplia franja de tierra concedida se encuentra situada en la Punta del Milagro, promontorio rocoso sobre la playa del mismo nombre, enclavada a 200 metros escasos del centro de la capital, en plena Rambla del Generalísimo.

El lugar va a ser ahora plantado de arbolado, convirtiéndolo en zona verde, lo que aumentará la belleza del paraje.

De los veintidós mil metros cedidos, se reservarán 3.000 metros cuadrados para construcciones de tipo deportivo relacionadas con las playas y los baños, y el resto se destinará a parque público, plantándose 300 árboles. (Cifra.)

### Concurso de acuarios en Valencia

VALENCIA.—Los coleccionistas valencianos de peces vivos han organizado el primer Concurso-Exposición de Acuarios, en el que se exhiben raros y bellísimos ejemplares de peces tropicales y exóticos, procedentes de varios y lejanos países. Hay incluso unos curiosos peces transparentes, aunque visibles, procedentes de Java. (Cifra.)

### Subasta de un castillo en Menorca

CIUDELA (Menorca).—En la subasta del castillo de San Nicolás, el Ayuntamiento ha conseguido esa histórica edificación para la ciudad en 280.000 pesetas, cifra que es el doble de lo que se había pedido por él.

De esta manera, el castillo que sirve de entrada al puerto conservará sus características peculiares sin sufrir transformación alguna, aunque la explanada que le circunda será urbanizada y se construirá una plaza junto a él dedicada al almirante Ferragut. (Cifra.)

### Monumento al primer ferrocarril de España

MATARO.—Un monumento que simbolice y recuerde el primer ferrocarril de España, que, como es sabido, fue el que en 28 de octubre de 1848 se inauguró entre Barcelona y Mataró, se proyecta levantar en esta ciudad. Para su emplazamiento se ha escogido el lugar de intersección de la carretera general con la antigua calle de San Feliciano, que además de constituir el inicio del paseo marítimo se halla casi enfrente al lugar en que estuvo situada la primera estación de ferrocarril de este país, la cual tuvo que ser demolida para el trazado del nuevo tramo de carretera general inaugurado en 1957. (Cifra.)

### Ampliación del horario en las oficinas de la RENFE

La Renfe, para dar mayores facilidades a los viajeros que se desplacen durante la Semana Santa, amplía las horas de servicio de su oficina de viajes en Alcalá, 44.

A partir de mañana lunes, y hasta el día 6 de abril, estará abierta al público ininterrumpidamente desde las nueve a las 20 horas los días laborables, y de nueve a 13, los festivos.

## NUEVO TEMPLO DE LOS CARMELITAS EN LEON

LEON.—Ayer tarde se celebró la bendición e inauguración de un nuevo templo. La ceremonia fue presidida por el obispo de la diócesis y autoridades provinciales y locales. Desde la capilla del convento de los padres carmelitas se llevó procesionalmente la imagen de San Lorenzo hasta el nuevo templo, que fue bendecido por el vicario general del Obispado. Después hubo una misa concelebrada, a la que asistió gran gentío. El nuevo templo es capaz para 1.500 fieles. (Cifra.)



## LA PRODUCCION DE ACEITUNA DE VERDEO AUMENTO EN UN 90 POR 100

COMO CONSECUENCIA, LA PRODUCCION DE ACEITE SE ESTIMA QUE SERA UN 185 POR 100 MAYOR QUE LA PASADA CAMPAÑA

La producción estimada de aceituna de verdeo para la campaña 1965-66 se cifra en 484 millares de quintales métricos, lo que supone un noventa por ciento de aumento sobre la campaña anterior.

En lo relativo a la producción de aceite, la subida es aún mayor, ya que supone un 185 por 100 más que en la pasada campaña. Se espera rebasar los 3.133 millares de quintales métricos. Es de notar que la cosecha del año anterior fue extraordinariamente baja, con unos 1.100 millares de quintales métricos.

Todas las provincias se han beneficiado de esta buena cosecha, pero es de destacar Andalucía, donde los incrementos fueron de tres y cuatro veces más que en la anterior campaña.

### ESPAÑA CONSUME MIL KILOVATIOS-HORA POR HABITANTE

De cada cien kilovatios-hora de energía eléctrica bruta que se consume en el mundo, un kilovatio corresponde a España, según un reciente estudio de la Comunidad Económica Europea sobre el año 1964. El total del consumo bruto de ese año ascendió a tres billones cuarenta y tres mil, en tanto que en España fue de 29.600 millones. En el estudio se indica que el consumo medio por habitante y año varía mucho de unos países a otros. En Europa los límites extremos están entre los 11.577 kilovatios-hora por habitante de Noruega, y los 136 kilovatios de Turquía. El consumo bruto de España es del orden de mil kilovatios-hora por habitante.

### DISMINUYE LA PRODUCCION DE VINO

Veintiséis mil doscientos catorce millares de hectolitros fue la producción de vino en España durante el año 1965. Esto significa una disminución del veintiséis por ciento en relación con la campaña del año anterior. Los descensos más acusados corresponden, según las estadísticas del Ministerio de Agricultura, a Cataluña y Baleares, en donde la disminución ha llegado al cuarenta y tres por ciento.

Entre las regiones de importancia en la producción vinícola, solamente Andalucía occidental ha aumentado en 1965 su producción vinatera, que se cifró en este caso en un nueve por ciento.

### NORMAS SOBRE IMPORTACION TEMPORAL DE AUTOMOVILES

Para regularizar, a efectos de la ley de importación temporal de automóviles, la situación de las personas que, habiendo rebasado los plazos legales de estancia en España en el año 1965, soliciten prórroga de los mismos después del 31 de diciembre de 1965, se inserta en el «Boletín Oficial del Estado» una orden del Ministerio de Hacienda.

La Dirección General de Aduanas podrá acordar por una sola vez las prórrogas a las personas que, habiendo rebasado los plazos legales de estancia en España durante cada año, lo soliciten dentro del siguiente antes del 1 de julio los procedentes de Europa y países de África y Asia, de la cuenca mediterránea, o antes del 1 de septiembre los procedentes de Ultramar, previa instrucción del oportuno expediente y subsiguiente aplicación de las sanciones que procedieren.

Con efecto exclusivo para utili-

zar el régimen de importación temporal de automóviles bajo matriculación turística, regulada por decreto del 11 de julio de 1963, se consideran incluidos en el párrafo segundo del artículo 8.º de la ley reguladora de dicho régimen a los españoles y extranjeros residentes normalmente en España que trasladen definitivamente su residencia al extranjero, según se especifica en la orden del Ministerio de Hacienda.

Para mejorar este derecho se pedirá la autorización pertinente a la Dirección General de Aduanas, y, en todo caso, el plazo de utilización del régimen de importación temporal por las indicadas personas no podrá exceder de treinta días, contados a partir de la fecha de la matriculación.

### CLAUSURA DE UN CURSO DE ANGIOGRAFIA SELECTIVA EN SEVILLA

PRONUNCIO LA ULTIMA LECCION EL PROFESOR PUIGVERT

SEVILLA. — Ha sido clausurado el curso de Angiografía Selectiva, que se ha celebrado en el Facultad de Medicina de esta Universidad, con una conferencia del conocido urólogo barcelonés doctor don Antonio Puigvert, especialmente invitado, sobre el tema «Angiografía en la nefrectomía parcial».

El doctor Puigvert dio también una conferencia en el salón de actos del Colegio de Médicos de esta capital, sobre el tema «El factor litógeno e infeccioso en la médula renal». (Cifra.)

## HISPANOAMERICA SERA LA PRIMERA REGION QUE CUENTE CON UN CONOCIMIENTO EXACTO DE LAS FUENTES DE SU HISTORIA

ESPAÑA EDITARA DOS VOLUMENES DE SEISCIENTAS PAGINAS, EN LAS QUE SE RECOGEN TODOS LOS DOCUMENTOS SOBRE AMERICA EXISTENTES EN LOS ARCHIVOS ESPAÑOLES

El primero de ellos saldrá antes de que finalice este mes y será el primero de la colección internacional

Hispanoamérica será la primera región del Globo que cuente con un conocimiento exacto de todas las fuentes de su historia hasta 1914. Será la primera obra de carácter internacional en este campo que realiza la Unesco y participarán en ella trece países europeos, entre ellos España y Estados Unidos. El objeto de la misma es conocer todos los documentos referentes a todos los países independientes de Hispanoamérica, a los departamentos franceses de Martinica, Guadalupe y Guayana, a los países antillanos independientes de habla no española (Jamaica, Trinidad y Toba) a las actuales posesiones no latinas de la zona del Caribe y América Central, a las provincias anteriormente mejicanas, españolas y francesas, que hoy forman parte de Estados Unidos (Arizona, California, Louisiana, Florida, etc.), hasta el momento de su integración en éstos a Puerto Rico, hasta 1898 y Filipinas, hasta la misma fecha.

### ONCE PAISES

El propósito es saber todos los documentos referentes a esta zona geográfica que se guardan en los Archivos de España, Alemania, Bélgica, Francia, Italia, Portugal, Inglaterra, Santa Sede, Noruega, Suecia, Dinamarca, Suiza y Estados Unidos.

España editará dos libros de seiscientas páginas cada uno. El primero se espera sea publicado antes de que finalice este mes. Para el desarrollo de este trabajo la Unesco donó al Consejo Nacional de Archivos 900.000 pesetas, y la dirección de cada uno de las relaciones de documentos se ajustan a lo dispuesto por el Consejo Internacional de Archivos, de la que

es vicepresidente el director del Archivo General de Indias, don José María de la Peña y de la Cámara. El Archivo General de Indias conserva un fabuloso archivo de documentos referentes todos a América. Comprende todos los documentos del antiguo Consejo de Indias, de la Casa de Contratación de Sevilla, del Consejo de la Inquisición, documentos sobre Cuba, Puerto Rico y Filipinas, documentos eclesiásticos referentes al antiguo Tribunal de Lima, documentos sobre los colegios de los jesuitas en Paraguay y Filipinas.

### PRIMER VOLUMEN

En el principal Archivo español, el Archivo Histórico Nacional, existen solamente nueve kilómetros de legajos referentes a América, del total de treinta y cuatro kilómetros de documentos. De los quinientos investigadores, en números redondos, que realizaron trabajos en el Archivo, una sexta parte eran de Hispanoamérica, aproximadamente unos 80.

En este primer volumen que saldrá a la luz se recogen todas las fuentes conservadas en Archivos españoles, primero también de toda la colección internacional que sale a la luz pública. En él se recogen los archivos históricos, los de la administración pública, los militares y los eclesiásticos. El segundo tomo estará dedicado a los archivos privados españoles, a los de las instituciones culturales y a las Bibliotecas. Los dos tomos están organizados de tal manera que todo historiador hispanoamericano podrá conocer exactamente dónde puede encontrar la clase de documentos que le interesan, e, incluso, dirigirse por carta solicitando la correspondiente fotocopia.

### ENTREVISTA

## HOMENAJE EN EXTREMADURA A LUIS CHAMIZO

HABLA A "ARRIBA" EL EMBAJADOR DE HONDURAS, V. ZELAYA



Con actos organizados para hoy y mañana por las autoridades de Extremadura y el Instituto de Cultura Hispánica, culminando en los Juegos Florales (en Badajoz), en la noche del lunes, se exalta este año el recuerdo del poeta extremeño, Luis Chamizo. Honduras tiene en este homenaje una participación especial, y su embajador en España, don Virgilio Zelaya Rubí, nos dice:

—¿A qué se debe—le preguntamos—la señalada presencia de Honduras en estos actos en honor del cantor de Extremadura?

—Sencillamente, a que mi esposa, María Luisa Chamizo, es la hija mayor del poeta. Yo la conocí en 1949 cuando vine a España a estudiar periodismo. Al año siguiente nos casamos. Nuestra hija mayor, Amor Zelaya Chamizo, es la reina de estos Juegos Florales.

—¿Qué otros descendientes hay de L. Chamizo? ¿Cuándo murió él?

—El murió hace sólo veinte años. Fue en diciembre pasado, al cumplir los veinte años, cuando se pensó hacer este homenaje oficial de recuerdo y exaltación a su memoria, pero por distintos motivos quedó pospuesto hasta ahora, escogándose como día central de los actos el 21 de marzo, comienzo de la primavera, que en España es el Día de la Poesía. Los descendientes de L. Chamizo son cinco hijas.

—¿Qué vinculación hay entre la obra poética de Chamizo y América hispana?

—El canto a la América que fecundó Extremadura, tierra de los conquistadores. Y se dice que la obra de Chamizo es quizá más conocida en América misma que en España.

—¿Pero él no llegó a ir a América?

—Su sueño fue siempre visitar América, donde incluso se le esperó en distintas ocasiones. Y una vez llegó a tener planeada una gira, en la que con él iría un conferenciante extremeño, pero no pudo realizarse.

—¿Parte central de los festejos ahora?

—Las Justas Poéticas, con sus Premios de «Flor Natural» y «Rosa de Oro», «Rosa de Plata» y «Adelfa de Plata». Por el poco tiempo que ha mediado desde que se hizo la convocatoria para estos Juegos Florales se ha imposibilitado la participación esta vez de toda la América hispana, pero aún así concurren a estas Justas unos doscientos poetas.

Extremadura ha declarado—termina diciéndonos el embajador de Honduras—«Año de Chamizo» presente.

Nivio LOPEZ PELLON

## EL SEÑOR DON ANTONIO BORRACHERO CASAS FALLECIO EN MADRID EL DIA 19 DE MARZO DE 1966

A los cincuenta y siete años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

### R. I. P.

Su afligida esposa, doña Luisa Tirado Lillo; hijos, doña Olga y don José Luis; hijo político, don Francisco Rodríguez Cofrade; nietos; hermanos, doña María Borrachero Casas y don José Borrachero Casas; hermanos y madre políticos, sobrinos y demás familia

SUPLICAN una oración por el eterno descanso de su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy día 20, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Maestro Lasalle, 34, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

Ayuntamiento de Madrid

HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

NUEVA PENETRACION DE  
AIRE FRIO DEL NORTE

Por José María CASALS



Hoy soplarán vientos del Norte fríos y las temperaturas serán relativamente bajas, especialmente en la mitad septentrional de la Península. El cielo estará nuboso en el Cantábrico oriental, Alto Ebro, nordeste de Cataluña y Baleares, donde es probable que se produzcan algunos chubascos. Asimismo habrá nevadas en los Pirineos. En el resto de España el cielo estará despejado o escasamente nuboso. En Aragón soplará cierzo fuerte.

En los días inmediatos se mantendrá el tiempo con características análogas, pero con tendencia a amainar el viento y a suavizarse las temperaturas.

## Altas presiones y tiempo seco

La borrasca que al final de la semana pasada se encontraba estacionada entre Canarias y la Península Ibérica, y de la cual les informamos a ustedes en nuestro comentario del pasado domingo, continúa en la misma posición, sin que apenas haya realizado movimiento alguno en toda la semana actual. Solamente el jueves se acercó a la Península Ibérica y ocasionó algo de nubosidad en el sudoeste de Andalucía, así como algunas precipitaciones débiles y aisladas en la zona inmediata al golfo de Cádiz. También originó la formación de nubes y algunos chubascos en Canarias, en distintos días.

Estas borrascas que se forman al sudoeste de España suelen comportarse como la actual, es decir, permaneciendo estacionarias días y días, sobre todo si sobre la Península dominan, como ahora, las altas presiones, ya que el muelle que forman las mismas impide el movimiento de las primeras. Pero si el anticiclón pierde fuerza, la borrasca se pone en movimiento y acostumbra a cruzar por el sur de España hacia el Mediterráneo. Esto es lo que esperábamos que sucediera a mediados de esta semana, pero el centro de altas presiones se ha mantenido también casi inmóvil, y el tiempo ha seguido sin apenas mostrar variaciones apreciables.

Como consecuencia del dominio constante de las altas presiones, el tiempo ha sido bueno en toda España, salvo las ligeras excepciones apuntadas, y el cielo se ha mantenido despejado o casi despejado. Pero si apenas ha habido variación en el estado del cielo,

si que la ha habido en las temperaturas reinantes. El pasado domingo sopló aire del Nordeste, y las temperaturas fueron en conjunto más bajas de lo normal. Posteriormente los vientos giraron hacia el Este y se hicieron tan leves, que casi casi se convirtieron en calmas en la mayor parte de las regiones. En estas condiciones, el calentamiento diurno fue bastante intenso, y las temperaturas subieron bastante, hasta alcanzar niveles primaverales. Pero sólo durante el día, pues por la noche la irradiación también fue muy fuerte y el enfriamiento de las capas bajas del aire, considerable, prodigándose las heladas. Por esta causa, los contrastes térmicos diarios han sido muy fuertes, pasando de temperaturas netamente invernales de madrugada a otras francamente primaverales al mediodía y primeras horas de la tarde.

Ayer volvieron los vientos del Nordeste a penetrar en la Península, absorbidos por una borrasca que se formó en el Mediterráneo entre las Península Ibérica e Italiana. Se trata de una verdadera ola de frío, que en meses anteriores hubiera hecho descender notablemente las temperaturas, pero que ahora se limitará a ocasionar heladas nocturnas que pueden alcanzar incluso a la zona levantina, aunque sin gran peligro, porque serán, en todo caso, poco profundas y de escasa duración. Durante el día el calentamiento solar, ya bastante intenso, impedirá el frío.

Mañana, lunes, a las 2 horas y 53 minutos oficiales comenzará la primavera.

*Desde mañana, lunes...*RETALES  
de los mejores tejidosInmensa  
variedad

Espléndidos retales para vestidos y trajes de chaqueta. Magníficos retales de lanas lisas, de mezclas y escoceses. Retales de sedas lisas y estampadas.

De algodones, hilos inarrugables, batistas, fina lencería... Retales de telas blancas y para sábanas. De opales, vichys, popelines, crepés, panamás, piqué....

Retales de tapicería en general, gasas, etamines, panas, rasos, telas rústicas... Retales para prendas de caballero y niño: trajes, chaquetas, pantalones...

¡Véalos en las primeras horas!

Galerías Preciados

Galerías de Arapiles

Galerías de Lista 56

Sederías Carretas

Ayuntamiento de Madrid



## MARIN

CLAUSURA DEL XX CURSO  
DE ORIENTACION PARA  
DIRIGENTES DEL MOVIMIENTO

PONTEVEDRA. (Pyresa.) — En el salón de actos del Ayuntamiento de Marín tuvo lugar la clausura del XX Curso Nacional de Orientación para dirigentes del Movimiento, en el que participaron cincuenta y cinco cursillistas de las provincias de La Coruña, Lugo, Orense, Pontevedra, León, Zamora, Salamanca, Valladolid, Palencia, Asturias y Burgos. Presidió el acto el Delegado Nacional de Organizaciones, señor Fernández Galar, acompañado del Gobernador Civil, señor Encinas Diéguez, del Secretario Nacional de Organización, señor Gay Ruipérez, y del Director del Curso, señor Pardo López, y otras diversas jerarquías.

A mediodía, en un céntrico restaurante se celebró un almuerzo de confraternidad.

## CIEN MILLONES DE PESETAS CUESTAN CADA AÑO LOS FESTIVALES DE ESPAÑA SON CERCA DE MIL LOS PROGRAMADOS EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL

Declaraciones del subdirector general de Cultura  
Popular en Albacete

ALBACETE (Por teléfono, de nuestro corresponsal). — Continúa desarrollándose el ciclo de tertulias informativas montado por el Sindicato Provincial de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad. Tras la sostenida con Emilio Romero, director del diario madrileño «Pueblo», llega esta rueda de prensa con el subdirector de Cultura Popular y comisario general de Festivales de España.

Tras la presentación realizada por el Presidente del Sindicato Provincial de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, Pedro García Munera, el señor De la Hoz expresó su satisfacción por estar reunido con los profesionales de la noticia.

Se le preguntó por la base de los Festivales de este año e indicó que será seguramente con las actuaciones de las compañías de teatro María Guerrero, Teatro Estudio de Madrid, José Tamayo en sus dos modalidades de teatro y zarzuela, la compañía del teatro de la Zarzuela, de Madrid; los «ballets» de Pilar López, Luisillo, María Rosa, Rafael de Córdoba, Antonio Pabón y Luisa Ortega. Mariemma y, si sus compromisos se lo permiten, Antonio. En la modalidad de «ballet» clásico, las compañías de las Operas de París y de Munich. El señor De la Hoz indicó que prácticamente todas las orquestas nacionales intervendrán, unas acompañando y otras dando recitales o conciertos. Portugal y Suramérica prestarán una notable colaboración con sus grupos de danzas.

### EL 50 POR 100 DEL COSTO TOTAL

Señaló que en total se programan cada año mil Festivales, con un presupuesto de cien millones de pesetas. Esto, en realidad, representa el 50 por 100 del costo total, ya que las Corporaciones o entidades organizadoras aportan el otro 50 por 100.

## LAS MONEDAS DE CIEN PESETAS TENDRAN 800 MILESIMAS DE PLATA

SU PESO SERA DE 19 GRAMOS Y SU DIAMETRO  
DE 34 MILIMETROS

Las monedas de cien pesetas quedan autorizadas para su acuñación y puesta en circulación por una ley publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

En ella se hace constar que entrarán a formar parte de la escala de monedas en circulación. Su aleación será de ochocientas milésimas de plata y doscientas de cobre, con una tolerancia de contenido en plata en más o menos del tres por mil. Su peso será de diecinueve gramos; su forma, redonda, con un diámetro de treinta y cuatro milímetros.

Ostentará en el anverso la efigie o busto del Jefe del Estado, orlado con la siguiente inscripción: «Francisco Franco, Caudillo de España por la gracia de Dios» y la fecha de 1966. En el reverso, una reproducción alegórica del Escudo nacional y el valor de la moneda. En el canto figurará la inscripción: «Una, Grande y Libre».

### Se vende en Barcelona el cuartel de Numancia

Se vende el cuartel de Numancia de Barcelona en 25 millones de pesetas, según anuncio de subasta inserto ayer en el «Boletín Oficial del Estado», por la Jefatura de Propiedades y Alquerías Militares.

Dicha subasta se celebrará el

próximo día 25 en el Gobierno Militar de Barcelona.

### Créditos extraordinarios

En las leyes publicadas ayer en el «Boletín Oficial del Estado», referentes a créditos extraordinarios, los 2.200 millones de pesetas que se conceden al Ministerio de Agricultura en el concepto de subvención por la campaña 1965-1966 a los agricultores productores de trigo de secano, a quienes les llegará en concepto de auxilio y subvención.

Al Ministerio de Obras Públicas se concede por otra ley un crédito de 1.306 millones de pesetas con destino a la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles.

### Asociaciones de estudiantes

Quedan autorizados para la constitución de Asociaciones Profesionales de Estudiantes los centros siguientes:

Sección de Radiotelegrafistas de la Escuela Oficial de Telecomunicación, Escuela Social, Escuela Oficial de Náutica, Escuela Oficial de Periodismo, Escuela Oficial de Cinematografía, Escuela Oficial de Turismo y Escuela Oficial de Publicidad, según orden de la Presidencia del Gobierno, inserta ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

### Ley de Prensa

El «Boletín Oficial del Estado», número 67, de 19 de marzo, publica la ley 14-1965, del 18 de marzo.

Como el texto no hace especificación expresa de la fecha en se entiende que ésta será efectiva que entra en vigor la citada ley va a los veinte días de su publicación en la «Gaceta».

## VIDA SOCIAL

### ENLACE ARROYO - GARRIDO

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Victorias han contraído matrimonio la señorita Carmen Garrido y don José Arroyo, quienes fueron apadrinados por el padre del novio y la madre de la desposada. Tras obsequiar a sus invitados con un espléndido lunch, los recién casados iniciaron su viaje de novios por la Costa del Sol.

## DIPUTACION PROVINCIAL DE LERIDA

SUBASTA OBRAS DE REPARACION ASFALTICA Y MEJORAS DE LA CARRETERA DE BELLPUIG AL TALLAT (TRAMO BELLPUIG BELIANES)

Tipo de licitación: 5.555.889.— ptas.

Finaliza plazo presentación proposiciones: 6 abril de 1966.

Anuncio: «B. O. Estado» núm. 61, de 12 de marzo de 1966.

Información: Secretaría General.

## «ALDEAS DE VACACIONES» Y «ZONAS DE SILENCIO», INEDITA ATRACCION TURISTICA

REGIONES APARTADAS DE LAS GRANDES RUTAS DE TRAFICO SE OFRECIERON EN SU AUTENTICO SABOR CAMPESINO

Conferencia del delegado de Turismo austriaco, don Oskar A. Dignoes

El delegado de Turismo austriaco en España, don Oskar A. Dignoes, ha pronunciado una conferencia en la Escuela Oficial de Turismo, bajo el tema «El turismo, fuente principal de la economía austriaca».

Austria—dijo—, uno de los países «clásicos» del turismo mundial registró en la última temporada (noviembre 1964 hasta octubre de 1965) un aumento total de visitantes extranjeros del 14,79 por 100. También el turismo interior aumentó en un 7,14 por 100.

La estadística de pernoctaciones señaló un total de casi 62 millones de unidades, de las cuales más de 43 millones son extranjeras, registrándose también aquí, frente al año anterior, un aumento del 6,57 por 100.

### INGRESOS Y GASTOS

Es altamente significativo que a pesar del aumento vertiginoso del «turismo de masas» también la balanza de ingresos de divisas señala un aumento del 12,60 por 100, alcanzando la cifra record de 14.469 millones de chelines austriacos.

Sin embargo, también los gastos —muy notables por cierto— efectuados de manera oficial por los turistas austriacos para su financiación de las vacaciones en el extranjero, alcanzaron la equivalencia de 3.554 millones de chelines austriacos, con un aumento frente al año anterior del 17,90 por 100. Este dato es consecuencia del progresivo aumento del standard de vida de la población del país.

### FACTOR ECONOMICO

El turismo, como factor económico en la nación danubiana, juega un papel principal, ya no solamente por los halagüeños ingresos que registra el Banco Nacional en divisas fuertes, sino también en cuanto que ya a partir del año 1958 el turismo superó notablemente los ingresos registrados por la exportación de hierro y acero, superándolos en los años sucesivos con notable diferencia.

Si en el año 1961 los ingresos por conceptos de turismo permitieron cubrir el 76 por 100 del pasivo de la balanza comercial, este mismo pasivo quedó cubierto en la temporada 1963-64 en un 97 por 100 y en la última temporada en un 90 por 100.

Apartándonos, sin embargo, de las cifras estadísticas registradas por las instituciones competentes, resulta que no se obtiene en absoluto una imagen exacta acerca de la influencia decisiva que ejerce la corriente turística nacional y extranjera en la economía austriaca. Quedan, por ejemplo, exentos del posible registro todos los importes de moneda nacional que adquiere el turista fuera del país y que agota, no cabe duda, en adquisiciones de artículos varios, como lo son principalmente objetos de artesanía característica, artículos de vestir, etc.

### POLITICA TURISTICA

Habiéndose creado, a causa de la afluencia masiva durante las dos temporadas turísticas en verano e invierno, un grave problema de saturación, incluso en aquellos centros antiguamente reservados a clientela de gran poder adquisitivo, la política turística de Austria no recurrió de manera decidida a la ampliación excesiva de la capacidad de alojamiento en zonas propiamente «turísticas», sino lanzó al mercado europeo una nueva y hasta entonces inédita atracción en forma de las así llamadas «aldeas de vacaciones» y «zonas de silencio». Estas vastas regiones, apartadas generalmente de las grandes arterias de tráfico y conservadas en sus aspectos paisajistas y tradicionales con su auténtico sabor campesino ofrecieron —y lo siguen ofreciendo— desde el primer momento atractivos extraordinarios para el hombre asfixiado en las grandes urbes y ávido de aires limpios y paisajes no adulterados.

### GRAVES PROBLEMAS

Se demostró claramente que aunque la segunda temporada, la de invierno, había solucionado en parte una cierta equilibración de la rentabilidad hotelera, ésta sigue todavía con graves problemas, causados en gran parte por el relativamente bajo coeficiente de ocupación y el constante gastos de renovación. De tal manera, la Sección Federal de Turismo, en un reciente programa de trabajo y fomento, inició, en colaboración con las representaciones comerciales repartidas por todos los continentes, una campaña para superar este «bache turístico».

Bajo el lema «Tercera temporada», Austria se presentará como país de congresos y reuniones, alegando los especiales atractivos que puede ofrecer en esa temporada, libre del bullicio turístico, a los congresistas y a corrientes turísticas «dirigidas», así como para aquellas personas que no están sujetas a calendarios vacacionales.

### MEDIDAS

No cabe duda que las medidas, tomadas con toda consciencia por los organismos competentes, habrán de dar resultados óptimos, que bien pueden afectar también a zonas y lugares que disponen de factores curativos (balnearios, sanatorios de recreación, etc.) y regiones vinícolas donde los visitantes puedan efectuar la casi olvidada «cura de las uvas».

Resumiendo se puede decir que, aunque el mantenimiento de un ritmo creciente de ingresos de divisas y de pernoctaciones, encuentra serias dificultades que radican en la enorme competencia que presentan la entrada en el concierto turístico de nuevas zonas, incluso a gran distancia, hoy fácilmente superada por la aviación, y de los países satélites (Checoslovaquia, Hungría, Polonia, Bulgaria y Rumania), Austria sabrá tomar las medidas adecuadas para asegurar a su delicada economía esta fuente principal que constituye el turismo.

# VALENCIA: ANOCHE CULMINO LA GRAN SEMANA FALLERA

## MILES DE TURISTAS Y FORASTEROS ASISTIERON A LA «CREMA»

VALENCIA.—Valencia ha vivido unas horas de animación indescriptible en la culminación de esta última jornada de la gran semana fallera, que terminó con la «crema». La circulación por calles y plazas a partir de mediada la tarde, y a pesar de no permitirse el tráfico rodado, era difícilísima, debido a los auténticos ríos humanos que bloqueaban el centro de la ciudad. Miles y miles de turistas y forasteros continuaban llegando sin interrupción hasta momentos antes de las doce de la noche.

A las diez ha sido la «crema» de las fallas infantiles, algunas de las cuales ha visitado la fallera infantil. Y a las doce, el resto de las fallas instaladas en toda la capital y región. A las doce y media ha sido disparado un extraordinario castillo de fuegos artificiales en la plaza del Caudillo, obra del pirotécnico don Luis Brochu, de Godelia, así como multitud de fuegos de artificio que forman parte de la «mit de focs».

Terminado el alarde pirotécnico se procedió a la «crema» de la torre Eiffel, réplica exacta del famoso monumento parisien, que fue presenciada por un inmenso gentío que llenaba totalmente la

plaza del Caudillo y calles y plazas adyacentes.

Desde el balcón del Ayuntamiento presenciaron la «crema» la fallera mayor, Junta Central Fallera, Alcalde de la ciudad y autoridades locales y provinciales, así como numerosos invitados. Entre éstos se encontraban los embajadores de los Estados Unidos, de Bolivia y Ecuador; el Subsecretario de Información y Turismo, señor Cabanillas; directores generales de Empresas y Actividades Turísticas, señor Herrera, y de Promoción Turística, señor Arespachoga; Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, señor Fernández Sordo; Secretario General, señor Cebrián; Jefe Nacional del Servicio de Información Sindical, señor Alonso; vicepresidente del Consejo Municipal de París, M. Planchet, y otras personalidades.

Terminada la «crema», los servicios de limpieza pública entraron rápidamente en acción. Cuando los valencianos reanuden, dentro de unas horas, su vida normal de trabajo no aparecerá en absoluto ningún detalle que recuerde la «crema» y la vida efímera de las fallas de San José, por las que durante todo un año han venido laborando las Comisiones Falleras.

## VALENCIA: SEIS PLANTAS TENDRA EL NUEVO EDIFICIO DE LA PRENSA DEL MOVIMIENTO

LAS INSTALACIONES FUERON VISITADAS AYER POR EL SUBSECRETARIO DE INFORMACION Y TURISMO Y EL DELEGADO NACIONAL DE PRENSA

VALENCIA.—En la mañana de ayer, el Subsecretario de Información y Turismo, Pío Cabanillas, Delegado Nacional de Prensa, Propaganda del Movimiento, Alejandro Fernández Sordo; secretario general, Vicente Cebrián Carabias;

jefe del Servicio Nacional de Información Sindical, José Ramón Alonso; delegado provincial de Información y Turismo, y directores de Prensa y radio locales asistieron a una misa en la basílica de la Virgen de los Desamparados. Terminada la misa, las indicadas personalidades se trasladaron a los locales de la Delegación Provincial de Información y Turismo, donde recorrieron las dependencias de la misma y visitaron la Exposición de carteles turísticos allí instalada. Posteriormente el señor Cabanillas hizo entrega de tres becas que concede el Ministerio para efectuar estudios en la Escuela de Turismo «La Anunciación», que funciona en nuestra ciudad bajo el patrocinio del Arzobispado.

Desde allí el Subsecretario de Información y Turismo y personalidades que le acompañaban se trasladaron a las nuevas instalaciones de la Prensa del Movimiento en Valencia, que se están levantando en la avenida de Castilla.

El edificio tendrá seis plantas. La semana próxima empezarán las obras de montaje de las nuevas rotativas, emplazadas en amplias salas. En diversas plantas del edificio se instalarán las oficinas, departamentos para las dos redacciones, así como otras dependencias.

Tanto el señor Fernández Sordo como el señor Cabanillas y asus acompañantes manifestaron su satisfacción por las magníficas condiciones que ofrecen las nuevas instalaciones. (Pyresa.)

## CIENTO SETENTA Y SEIS FALLAS HAN SIDO «ENTERRADAS» DESPUES DE LA «CREMA»

SEISCIENTOS HOMBRES; CON LOS CARROS HUERTANOS, HAN COLABORADO EN ESTE TRABAJO DE DEJAR LIMPIA LA CIUDAD

TRES MIL TONELADAS HAN PESADO LOS RESTOS DE LAS FALLAS DE ESTE AÑO

Lo que ayer fue manifestación artística, hoy es fertilizante agrícola

VALENCIA.—Todo lo que hay en la vida tiene un comienzo y un fin. Lo que nace, muere, y lo que muere se entierra.

El fuego, un fuego festivo, alegre, tradicional —pero no por eso deja de ser voraz, destructivo—, puso fin a la vida de las ciento setenta y seis fallas, amén de las noventa infantiles que se han plantado este año en Valencia.

El espíritu de fiesta, los nervios en tensión constante, han entrado en un período de relajación, de abatimiento, de sueño. Capítulo necesario que sucede a esa Gran Semana Fallera que ha vivido la ciudad del Turia y todos aquellos que se encontraban de puertas adentro. Las fallas se han quemado. Han muerto las fallas. En la calle, en la plaza, donde éstas se alzaban, sólo queda a un humeante rescoldo, un montón de arena y ceniza... El recuerdo de una gran orgía de fuego vivida.

Ahora es cuando se va a proceder al entierro de los restos mortales de esos ingenios de arte como son las fallas. El Servicio de Limpieza Pública, en colaboración con los agricultores de la vega, está procediendo a la limpieza de la ciudad, dejando la dormida Valencia libre de esos montones que antes lo fueron de arte, ingenio, gracia y humor, y que ahora tan sólo son humeante rescoldo. Materia que será esparcida por los

campos de la huerta valenciana como fertilizante agrícola.

Esos hombres, con su trabajo de limpieza, barren el recuerdo material de la falla, dejando tan sólo el recuerdo mental, el que nos queda a nosotros de aquel «mit» o de aquel encuadre fallero.

Cerca de seiscientos hombres, con los típicos carros huertanos, recogen unas tres mil toneladas de cenizas y arena, borrando de la calle, de la plaza grande o pequeña, el efecto de la «crema», lo que ha destruido ese fuego, fuego de promesa, de una mayor superación cada año, de la continuidad de la fiesta.

Este trabajo de proceder al «entierro» de las fallas se realiza de las dos de la madrugada hasta las nueve de la mañana. A esa hora de este último domingo de invierno la ciudad queda limpia. Tan sólo las banderas y gallardetes penden, mecidos por el viento de la primavera que comienza mañana, mientras el cansancio se refleja en el rostro de los mas madrugadores o de aquellos que todavía no se han acostado, habiéndonos de la fiesta pasada.

Estos restos de las fallas se depositan en veinte vertederos provisionales, hasta que por último son trasladados a los campos, donde tienen la misión de producir la riqueza que permite el continuar esta fiesta sin par en el mundo.

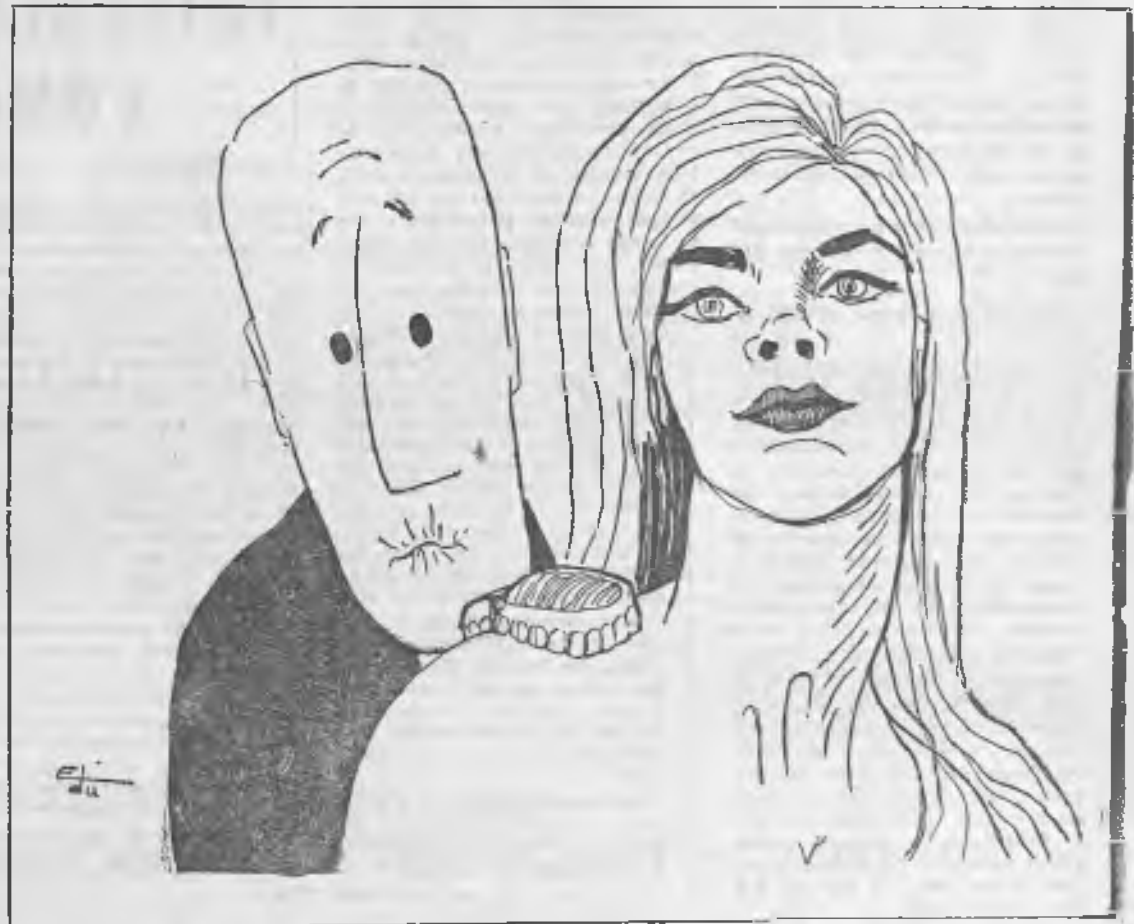
Los que intervienen en el «entierro» de las fallas son voluntarios, gentes que realizan su trabajo sin recibir emolumento alguno a cambio. Esto es para la Sociedad de Agricultores de la Vega su aportación a la fiesta fallera.

Hace apenas unas horas el cielo estaba teñido de púrpura. Poco a poco se ha ido azulando, en anuncio de la primavera que mañana comienza. Ahora ya las calles están barridas, baldizadas. Limpias. Ya amaneció un nuevo día. Sólo nos queda el sueño de esa noche de «crema» y el cansancio en esas gentes que han velado. Dándole a Valencia, con su trabajo realizado, el aspecto de siempre a la ciudad que horas antes ha vivido el bullicio de las fiestas de fallas.

Con esta sencillez, con el máximo silencio, las que antes fueron exponente de ostentación, de belleza, de arte, las que antes desataron el delirio de las multitudes, las fallas, han sido «enterradas» mezcladas ya en la tierra de la paz de los campos valencianos.

Es la primavera la que remueve con su brisa estas cenizas y las hace germinar en un próximo domingo con la clásica «apuntada» Base económica de las Fallas de 1967.

V. MURILLO DE LAS HERAS



Chiste de nuestro colaborador E du premiado en la I Olimpiada Internacional del Humor en Valencia

Ayuntamiento de Madrid

S DE  
STICA

S RU-  
SU

tráfico,

tar A. Dig.  
de Turis-  
monía aus-  
mundial,  
re de 1965)  
O. También

62 millones  
eras, regis-  
to del 5,57

ugoso del  
isas señala  
e 14.469 mi-

erto— efec-  
u financia-  
valencia día  
nte al año  
progresivo

ana, juega  
gresos que  
en cuanto  
nte los im-  
perándols

permitieron  
este mismo  
r 100 y en

stradas por  
n absoluto  
erce la co-  
riaca. Que  
nportes de  
que agola,  
son prin-  
vestir, etc.

ta las dos  
ma de sa-  
de a clie-  
no recu-  
capacidad  
ó al mer-  
in forma-  
ta. Estas  
as de tra-  
es con su  
e— desde  
asificado  
ulterados.

ada, la de  
ón de la  
as, cause  
ocupación  
ón Federá  
inició, en  
por todos  
sticos.

como pes  
que puede  
ngresistas  
personas

encia por  
mos, que  
de facto-  
regiones  
ada etura

to de un  
encuentro  
se presen-  
so a gran  
os países  
nia). Aus-  
delicada



# INFORMACION INTERNACIONAL

## LA ALEMANIA OCCIDENTAL, PRIMER SOCIO CAPITALISTA DE LA CHINA DE MAO TSE TUNG

A PESAR DE ELLO, BONN Y PEKIN NO MANTIENEN RELACIONES DIPLOMATICAS NI HAN FORMADO NINGUN TRATADO COMERCIAL

BONN (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo).—Alemania y la China roja parecen dispuestas a entenderse cada vez mejor, al menos económicamente. Una Delegación compuesta de quince o veinte industriales alemanes irá a Pekín el 25 de abril, invitada oficialmente por el Gobierno chino para asistir a las fiestas del 1 de mayo y, de paso, para visitar el país durante quince días. Se trata, pues,

de una invitación en regla, es decir, oficial, a los máximos representantes de la industria alemana. Si no me falla la memoria, la primera después de la guerra.

La invitación está justificada porque la Alemania occidental es hoy —esto se ha sabido tras la concesión por el Gobierno de Bonn de un crédito de garantía de 350 millones de marcos a un consorcio europeo dirigido por la So-

ciudad alemana «Demag» para la instalación de un complejo siderúrgico en China— el primer «partenaire» capitalista de la China continental. Y la República Federal ha alcanzado esa condición de primacía sin mantener relaciones diplomáticas con el Gobierno de Pekín y sin que exista un acuerdo comercial entre los dos países.

La evolución de los intercambios comerciales germano-chinos ha adquirido últimamente un ritmo vistoso. De 265 millones de marcos en 1964, pasó a 1.100 millones en 1965, y dejará atrás esta cifra en 1966, según todas las previsiones.

### AL MARGEN DE CONSIDERACIONES POLITICAS

Al parecer, a los funcionarios de la Misión comercial de la China Popular en Bonn les gusta tratar con los exportadores alemanes porque van al grano, como suele decirse, sin pararse en consideraciones de tipo político. Además, los chinos están interesados de manera especial por los productos de la industria alemana. En estas condiciones el comercio germano-chino tiene por fuerza que aumentar constantemente.

Así se da el caso de que en tanto el consorcio europeo dirigido por la Sociedad alemana «Demag» ha conseguido una garantía estatal de 350 millones de marcos pa-

ra el suministro a la China comunista de plantas siderúrgicas valoradas en 600 millones, la Sociedad Anónima de Düsseldorf «Schloemann» exportó a China, sin garantía de Bonn. Otra, que la garantía gubernamental, los elementos de un tren de laminación en frío, por valor de 48 millones de marcos, y va a exportar próximamente material siderúrgico por 64 millones de marcos. De esto pueden deducirse dos cosas: una, que los industriales alemanes están dispuestos a mandar sus productos a la China roja incluso sin la garantía recientemente concedida al consorcio europeo citado más arriba se ha dado con cierta intención política. Evidentemente, con la de demostrar que el Gobierno aprueba la intensificación de las relaciones económicas chino-alemanas. Paralelamente, con la de indicarle de una manera indirecta a la Unión Soviética la buena disposición alemana a comerciar normalmente, siempre de acuerdo con las normas mercantiles universalmente aceptadas, con países de distinta estructura política y social. Porque, frente a este aumento espectacular de los intercambios económicos con la China Popular, se destaca aún con más fuerza la ausencia de relaciones comerciales entre la Alemania occidental y la Unión Soviética.

### CONFERENCIA DE PRENSA DEL SUBSECRETARIO ESPAÑOL DE TURISMO EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEO.—Se llevó a cabo en la sede de la Embajada española en el Uruguay la conferencia de Prensa del Subsecretario de Turismo, señor Antonio García Rodríguez-Acosta, a quien acompañaron el embajador español, señor Rafael Ferrer, y el encargado de Negocios, don Juan Tena Ybarra, y don Jaime Segarra.

Con frases concisas se refirió con profusión de detalles, a la importancia que ha adquirido el turismo en España y a sus extraordinarias consecuencias económicas y sociales para acelerar el desarrollo del país.

En la parte fundamental de su exposición exaltó las relaciones turísticas entre España y Latinoamérica, que está contribuyendo —según declaró— a profundizar la originaria y antigua unidad y fraternidad de los pueblos de habla española. El alcance de la ayuda y estímulo a esa corriente de intercomunicaciones entre los pueblos hispanoamericanos ha de concretarse mediante la elaboración de planes conjuntos en la Asamblea hispano-americana-afro-latina, que se realizará en Madrid durante la segunda quincena de abril próximo.

El señor Rodríguez-Acosta y don Jaime Segarra fueron asediados por los cronistas

## EL DIARIO NEONYORQUINO «EL TIEMPO» DEDICA UN AMPLIO SUPLEMENTO A ESPAÑA

EN SUS VARIAS SECCIONES SE ESTUDIA DOCUMENTADAMENTE LA ECONOMIA PATRIA

NUEVA YORK.—Con ocasión de la primera Asamblea Hispano-luso-americano-filipina de turismo, que se celebrará en Madrid del 18 al 30 de abril de 1966, «El Tiempo», periódico neoyorquino de habla hispana, dedica hoy un suplemento de 16 páginas a España, a su Desarrollo Económico y a sus atractivos turísticos.

Publica «El Tiempo», en su primera página, un editorial en el que don Manuel Fraga Iribarne, Ministro de Información y Turismo de España, examina, bajo el título «Razones e ilusiones de la Asamblea», la importancia de dicha Asamblea que, escribe el Ministro, «responde a propósito, aunque parezca paradójico, de dedicar unos esfuerzos y trabajos a la moderna civilización del descanso y del ocio». Añade el señor Fraga Iribarne: «Entre otras muchas cosas, España se propone con esta Asamblea brindar a los pueblos de su estirpe, hermanos y al mismo tiempo amigos, sus propias realizaciones, su experiencia viva y sus estudios, para que se puedan extraer consecuencias de general utilidad».

Concluye el Ministro español de Turismo:

«Sería de nuestra satisfacción que con esta Asamblea, junto a los frutos que no cabe duda se conseguirán respecto a la finalidad para la que ha sido convocada, se obtenga un fortalecimiento de amistad entre nuestros pueblos, porque la amistad es base fundamental y necesaria para una colaboración eficaz en el camino del progreso común que tanto anhela todos».

En las varias secciones de este interesante suplemento se encuentran artículos documentados titulados «La economía española, crecimiento espectacular», «El Plan de Desarrollo Económico de España», «El campo, con la ayuda de la ciencia, contribuye aún más al auge español», «España turística, el milagro del occidente europeo» e «Industria y belleza, dos caras de España».

También publica el suplemento un artículo de don Juan Arespachaga, director general de Turismo de España,

Además de España y Portugal han sido invitados a participar en la Asamblea: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, Filipinas, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Venezuela. Completando el ámbito americano se ha invitado al envío de observadores a Canadá, los Estados Unidos y Puerto Rico. (Efe.)

Dos hechos van a caracterizar en el plano político el XXIII Congreso del partido comunista soviético, que promete ser tan importante como el que hace diez años, el XX Congreso, dio la señal de la destalinización.

El primero de estos hechos concierne a las relaciones entre Moscú y Pekín, los dos polos del comunismo mundial. Hasta ahora —aunque podrían cambiar de posición— los chinos de Mao están decididos a acudir como invitados. ¿Quiere esto decir que, al margen de las sesiones, establecerán contactos con sus contrapartes? La táctica del nuevo equipo dirigente ha sido eliminar hasta ahora todas las oportunidades de fricción, hasta el punto de que la polémica se circunscribe al mayor o menor apoyo que cada uno de los dos países comunistas presta al Vietnam del Norte en su agresión contra el Vietnam del Sur. Que esta polémica se haya agudizado estos días no tiene nada de particular porque Moscú desea no quedar detrás de China con ocasión de la Semana de Ayuda al Vietnam. Pero las indigestas polémicas, a base de editoriales de «Pravda» y «Diario del Pueblo» discutiendo puntos de doctrina, han cesado. También han cesado los insultos. Moscú y Pekín dirimen sus diferencias ideológicas en familia, verosimilmente por los intermediarios que multiplican los encuentros bilaterales.

¿Convertirán Brezhnev y Kosyguin el XXIII Congreso en una oportunidad para denunciar la desviación de los chinos?

Para eso sería necesario que Brezhnev y Kosyguin se considerasen bastante fuertes para afrontar una lucha que intimidó al propio Krushev. Este es el

J. L. Gómez Tello comenta:

## VISPERAS DEL CONGRESO COMUNISTA

segundo de los hechos que marcarán el Congreso. ¿Se revelarán en los debates algunos de los aspectos de la lucha por el poder, que no ha cesado? Hay que buscar ya algunos puntos de referencia. El más importante consiste en la rehabilitación de Stalin —o, por lo menos, semirrehabilitación—, que está en curso desde hace un año y medio y continúa prudentemente. El proceso contra los dos escritores resulta tan típicamente stalinista que resulta difícil no suponer que se trata, en realidad, de una preparación psicológica para esa rehabilitación, que se inició cuando Brezhnev hizo aplaudir el nombre de Stalin en la gran reunión del Kremlin durante las fiestas conmemorativas de la victoria de 1945, y ha continuado con la exhibición de películas en que aparece su efígie, la reapertura de su casa natal, la colocación de su nombre en el sillón que ocupó en el palacio de Potsdam durante la Conferencia de los «grandes». La inquietud entre la población rusa se exterioriza en formas muy curiosas: por ejemplo, esos intelectuales que han protestado contra el intento de rehabilitar al georgiano. ¡Pobres infelices! Todavía no se han en-

terado que lo que se denominaba en nuestro lenguaje occidental «rehabilitación» no es sino el regreso, después de un leve giro para acelerar el motor, a las formas inevitables del comunismo. Las detenciones de algunos de los protestatarios debe haberles convencido de que no hay tal intento: el retorno a los procedimientos clásicos de los años veinte, cuando Malákovski y Essenine se suicidaban previendo que iba a acentuarse el terror, es ya un hecho consumado.

Si esto queda confirmado —no por los discursos, sino por los hechos, ya que las palabras de los políticos, y más de los comunistas, no significan nada— sería lógico que de este XXIII Congreso surgiera ya claramente el nombre del dirigente único en cuyas manos estará el poder, de igual modo que del XX Congreso, con la destalinización, surgió la figura de Krushev como futuro amo indiscutible, con posiciones ventajosas sobre la serie de diádocos de Stalin, muerto tres años antes, destinados a ser eliminados de lo que ya se llamaba «dirección colegial» en las «purgas» en que cayeron Molotov, Kaganovitch y Bulganin. El esquema ideológico del

comunismo exige la dictadura de uno solo —eso es lo que Krushev llamó para enmascarar sus preparativos de aniquilamiento de sus adversarios el «stalinismo», como Stalin llamaba a sus adversarios el «trotskismo»—, y todo hace pensar que la pugna por el poder sigue su evolución natural, aunque en formas más prudentes.

Esta lucha la libran Brezhnev y Kosyguin en el plano económico e ideológico a la vez. En el primer punto podrá percibirse alguna luz, ya que una de las cuestiones a debatir en el Congreso es el Plan quinquenal, que había sufrido aplazamientos precisamente por ser la bisagra de la lucha entre las dos tendencias que se afrontan entre los rojos muros del Kremlin. Pero la economía en la Unión Soviética está tan íntimamente ligada a la ideología que las dos cosas resultan inseparables. De acuerdo con ello se decidirá también otro punto: la formación del nuevo Presidium y del Secretariado. Los cambios que se registraron en diciembre —la dimisión de Mikoyan, el nombramiento de Podgorny para la presidencia del Soviet Supremo y el eclipse de Shelepin de la Comisión de Control— reforzaron la posición de Brezhnev. ¿Se decidirá ahora su lucha contra Kosyguin? Stalin tardó cinco años en vencer a Trotsky, Kamenev, Zinoviev y demás adversarios. Krushev empleó cuatro años en eliminar a Malenkov y el grupo «antipartidos». Brezhnev no sólo tiene que vigilar a Kosyguin, sino, además, reprimir a los jóvenes que habían creído en la «liberalización». Esta es la razón por la que no deja de halagar a los que vivieron la época de Stalin, para que le sirvan de apoyo.

## HISPANOAMERICA AL DIA

## ATAQUE AEREO CONTRA LOS GUERRILLEROS COMUNISTAS VENEZOLANOS

**Participaron en la operación nueve bombarderos gubernamentales**

**CUBA: Protesta a Méjico por supuestos ataques a pesqueros cubanos**

**ARGENTINA: Aumento de sueldo a los maestros y fin del conflicto**

**SANTO DOMINGO: Bosch anuncia la Convención Nacional de su partido**

CARACAS. — Nueve bombarderos «B-26» y tres helicópteros atacaron a guerrilleros comunistas con bombas y granadas, se ha informado.

Esto era parte de una gran operación de cerco por el Ejército venezolano contra un grupo de rebeldes antigubernamentales que tendieron una emboscada a un camión del Ejército a primeros de esta semana en las montañas del Estado de Lara, en la parte occidental del país. Se informa que ocho soldados resultaron muertos en el ataque. (Efe.)

**Protesta cubana al Gobierno mejicano**

MÉRIDA (Méjico).—El cónsul de Cuba en Mérida, Mariano García Pérez, ha presentado una protesta a las autoridades mejicanas por ataque de «piratas» sobre pesqueros cubanos ante la costa de Méjico.

García agregó que su Gobierno piensa protestar de esos ataques ante las Naciones Unidas. (Efe.)

**Termina la huelga de los maestros argentinos**

BUENOS AIRES.—El presidente de la Cámara de Diputados, doctor Arturo Merlo, acaba de informar en nombre de la Comisión parlamentaria que ha quedado solucionado el conflicto docente. El sueldo mínimo será de 19.200 pesos desde el primero de mayo de este año hasta el 31 de diciembre. (Efe.)

**Posible participación del Partido Revolucionario en las elecciones dominicanas**

SANTO DOMINGO.—El ex Presidente Juan Bosch declaró ayer que su Partido Revolucionario Dominicano (PRD) celebrará una convención nacional el 9 de abril para decidir acerca de su participación en las próximas elecciones. (Efe.)

**Nuevo crédito alemán a Chile**

SANTIAGO DE CHILE.—Un nuevo crédito a largo plazo por valor de 80 millones de marcos acordó conceder a Chile el Gobierno de Alemania Federal.

El anuncio lo hizo la misión económica alemana que se encuentra en el país, encabezada por el embajador especial del ministerio de Relaciones Exteriores de ese país, Nobert Berger.

El crédito se utilizará en diversos programas de desarrollo económico del Gobierno chileno.

La misión germana visitó hoy al Presidente de la República, Eduardo Frei, acompañada del embajador alemán en Chile, Gotfried von Nostitz. (Efe.)

**La caótica situación de la provincia argentina de Tucumán**

BUENOS AIRES.—La caótica situación social y política que reina en la provincia de Tucumán es analizada en su principal editorial de ayer por la Prensa de esta capital.

Sintetizando el ambiente que envuelve a esa provincia se expresa que «nada de lo que está ocurriendo en Tucumán puede causar sorpresa ni extrañar a nadie. Se trata simplemente de una etapa más que puede calificarse de natural y, ante todo, previsible en el desorden que, de una manera general, afecta a aquella provincia. Ningún aspecto de la vida tucumana queda al margen de la crisis de la función gubernativa—incluidos el régimen institucional y la moral administrativa—; la industria, el trabajo, la propiedad privada, la libertad y la seguridad individuales, todo aparece bajo los efectos de la común de composición».

Se señala que ni aún la actuación de la justicia alcanza a encarrilar por las vías del orden la anarquía imperante, porque se lo impide la violencia convertida en sistema de uniforme y permanente aplicación.

Establecimientos fabriles y sus dependencias administrativas, oficinas instaladas a pocos metros de la Jefatura de Policía y hasta la propia casa del Gobierno de la provincia son escenarios de hechos imposibles de concebir donde quiera que impere el primer principio elemental de normalidad y acatamiento a la ley.

Ocupados los edificios por bandas armadas que se movilizan libremente circundantes. (Efe.)

# NUEVO GABINETE DE COALICION EN BELGICA

## PRESIDIDO POR VAN DEN BOEYNANTS, PARTICIPAN EN EL SOCIAL-CRISTIANOS Y LIBERALES

BRUSELAS.—El «premier» designado de Bélgica, Paul van den Boeynants, ha completado ayer la formación de su Gobierno de coalición social-cristiano y liberal.

Al concluir con la misión de formar Gabinete, Van den Boeynants ha dado fin a la crisis de Gobierno que se ha prolongado por espacio de treinta y seis días. La crisis se produjo a consecuencia de que los socialcristianos y socialistas, que compartían el Gobierno en coalición desde hacía un lustro, se dividieron sobre la cuestión de los seguros nacionales de Sanidad el 11 de febrero.

Van den Boeynants, llamado por el Rey Balduino el 2 de marzo actual, era considerado como una de las tres personalidades políticas que podrían resolver la crisis. Encargado por el Monarca, en su calidad de Jefe de Estado, de formar Gobierno, Van den Boeynants llegó en esta semana a un acuerdo con los líderes liberales para instituir el Gabinete de coalición, luego de que los socialistas se ratificasen en su postura de no entrar en otra coalición con los socialcristianos, bajo la presidencia del propio Van den Boeynants.

El nuevo «premier» presentó la lista del Consejo de ministros al Soberano ayer tarde a primera hora, e inmediatamente después ésta se dio a la Prensa.

Como ministro de Hacienda ha sido designado el profesor Jean Henrion.

Otros ministros-clave del nuevo Gobierno belga son:

Jacques Vanoffelen (liberal), ministro de Asuntos Económicos.

Herman Van der Porten (liberal), ministro del Interior.

Leon Servais (social-cristiano), ministro de Trabajo.

Charles Heger (social-cristiano), ministro de Agricultura. (Efe.)

**Lista del nuevo Gabinete**

BRUSELAS.—La lista del nuevo Gobierno de Bélgica es la siguiente:

Primer ministro y presidente: Paul van den Boeynants, jefe del partido social-cristiano.

Vicepresidente: Willy Declercq (liberal).

Negocios Extranjeros: Pierre Harmel (social-cristiano).

Asuntos Económicos: Jacques van Offelen (liberal).

Comercio Exterior: August de Winter (liberal).

Finanzas: Profesor Robert Henrion (independiente).

Obras Públicas: Joseph de Saeger (social-cristiano).

Interior: Herman van der Poorten (liberal).

Educación: Frans Grootjans (liberal flamenco).

Sanidad Pública: Raphael Huipiau (social-cristiano).

Comunicaciones: Alfred Bertrand (social-cristiano).

Trabajo y Empleo: Leon Servais (social-cristiano).

Defensa: Charles Poswick (liberal).

Seguridad Social: Placide de Paeppe (social-cristiano).

Comisario real para la cooperación con los países en desarrollo: Joseph van Bilsen.

Agricultura: Charles Heger (social-cristiano).

Justicia y Cultura Francesa: Pierre Wigny (social-cristiano).

Asuntos Europeos y Cultura Neerlandesa: Renaat van Enslauda (social-cristiano flamenco).

Ministros-secretarios de Estado: Subsecretario económico regional: Ives Urbain (social-cristiano).

Familia y Vivienda: Madame Marguerite de Riemaeckers-Legot (social-cristiano).

Clases Medias: El conde Adhemar d'Alcantara (social-cristiano).

Correos y Telégrafos: Henri Maisse (liberal).

Turismo: Jan Piers (social-cristiano).

En atención a la rivalidad existente entre los dos grupos lingüísticos en que se divide Bélgica, el Gabinete está integrado por nueve miembros de habla francesa, otros nueve de lengua holandesa, cinco representantes de la población bilingüe de la capital —Bruselas— y un técnico independiente (el ministro de Finanzas, profesor Robert Henrion), quien no está afiliado a ninguno de los dos grupos políticos que forman este nuevo Gobierno de coalición. (Efe.)

## Una carta tardó veinte años en llegar a su destino

ROMA (Del corresponsal de Pyresa). — A la señora Julia Marcon Vedovato, de Castelfranco (Veneto) le ha llegado en estos días una carta que le envió su hermana hace veinte años, exactamente el 12 de abril de 1946, desde Trieste, que dista unos 200 kilómetros. Por un inexplicable error la carta vagó durante todo este tiempo por Europa oriental y Balkanes, pasando por Yugoslavia, Bulgaria, Polonia, Hungría, hasta encontrar ahora el camino justo. El sobre de la dichosa carta, que aparece cubierto de matasellos e indicaciones de todas esas estaciones y oficinas postales —Lubiana, Varsovia, Budapest, Fiume y muchas otras— representa ahora una verdadera golosina para los coleccionistas.

# CONSERVADORES Y LIBERALES ATACAN CON VIOLENCIA AL «PREMIER» BRITANICO

**HEATH: «Veneno, deplorable y embustero»**

**GRIMMOND: «Imperialista decimonónico»**

**MOTIVO: WILSON ACUSO A LOS «TORYES» DE ESTAR DISPUESTOS A RENDIRSE INCONDICIONALMENTE ANTE EL GENERAL DE GAULLE**

LONDRES (De nuestro corresponsal).—Como era natural, tanto los conservadores como los liberales se han sentido obligados a contestar a Wilson por lo que ayer dijo sobre el Mercado Común.

La reacción conservadora ha sido extremadamente violenta. Anoche Heath en sus primeras palabras acusó a Wilson de mentiroso, palabra que en inglés es mucho más fuerte que en español y que nunca se usa en debates políticos. El discurso de Wilson fue «deplorable, venenoso, repugnante; un discurso asqueroso».

Todo ello porque Wilson acusó a los conservadores de estar dispuestos a rendirse incondicionalmente ante el general De Gaulle.

El jefe liberal, Grimmond, calificó a Wilson de imperialista decimonónico al hablar de «negociaciones duras» y «posturas heroicas» como si se tratara de dos naciones en vísperas de guerra.

**LAS «ELECCIONES DE DE GAULLE»**

Wilson no ha replicado aún en el día de hoy; pero no es de suponer que lo haga ya. Si bien el tema de Europa va a estar presente en los días que faltan sin ningún género de duda. Ya hay quien llama a estas elecciones «las elecciones de De Gaulle».

La reacción conservadora ha infundido a esta campaña electoral un tono agrio, de la que pocas veces se ven. Pero no parece que tenga mucha influencia sobre la opinión nacional. Es cierto que los resultados que recogen las encuestas de la opinión pública

no aparecen hasta bastantes días después; pero en todo caso lo sucedido en días anteriores no parece tener mucho efecto.

La encuesta del «Daily Express» señalaba ayer un aumento de dos puntos: de doce y medio la pasada semana a catorce y medio en ésta; algo que daría a los laboristas una mayoría superior a los 200 diputados.

Al mismo tiempo en esta pasada semana se han celebrado varias elecciones locales, en las que los conservadores han salido bastante bien parados y hasta han ganado puestos a los laboristas en algunos sitios. Todo ello muy difícil de compaginar con los resultados de las encuestas. Es inútil decir que en elecciones parlamentarias vota mucha más gente que en las locales y que son dos cosas distintas, pues hace mucho que los candidatos a concejal se presentan bajo etiquetas políticas igual que los diputados. Algo realmente incomprensible, que nadie sabe qué parecido tendrá a la realidad del próximo día 31 de marzo.

**LA POLEMICA DE LA TV**

Entre tanto sigue la polémica sobre el debate televisado entre Heath y Wilson. Este sigue negándose a aparecer a menos que intervenga el jefe liberal también. Heath insiste en que quiere un debate y no una merienda, como él la llama. Pero Wilson parece estar por la labor.

José Luis AVENDAÑO



## «LA OTAN ES INDISPENSABLE Y DEBE SUBSISTIR»

(Continuación de la página 1)  
Parlamento, el retirar todas las fuerzas francesas de la Organización Atlántica y echar a nuestros aliados del territorio francés».

### REPERCUSIONES SOCIALES DE LA RETIRADA FRANCESA

Mientras tanto y al margen de los comentarios políticos sobre el asunto, hay una cuestión que inquieta a la opinión pública por lo que representa desde el punto de vista social: el destino de los miles de franceses que trabajan en las bases de la OTAN. A este respecto, la «Confederación General des Cadres» ha hecho público un comunicado en el que, después de explicar que no se pretende, desde el Sindicato, considerar el alcance político de la retirada francesa de la OTAN, sino sólo el problema social que plantea el paro de varios miles de civiles franceses, dice: «En Francia, esta medida conlleva a 30.000 nacionales (sin contar sus familias) directamente utilizados por el Shape, Centro Europa, agencia internacional de la OTAN, «Porte Dauphine» y las 54 bases norteamericanas o canadienses. Esas 54 bases emplean a 18.000 civiles nacionales, de los cuales 2.000 son dirigentes o mandos. De otra parte, las empresas de trabajos de mantenimiento y los comercios locales proporcionan medios de vida a varias decenas de millares de seres. Los salarios anuales de esos 18.000 hombres pasan de los 200 millones de francos. «Puede imaginarse fácilmente que el conjunto de gastos (el solo mantenimiento de dichos centros representa 200 millones de dólares anuales) y los desembolsos de los militares de la OTAN representa un apreciable ingreso de divisas.» La Conferencia recuerda que, en tres etapas sucesivas, han sido despedidos 15.000 asalariados: 3.000 en 1963, 40.000 en 1964 y 3.000 el pasado año. Estos hombres trabajaban en diez bases que han sido cerradas. Todos ellos se encontraron en la calle con unas indemnizaciones irrisorias. Cuando protestaron, se les dijo que «los Estados Unidos eran responsables de lo que les ocurría». «Ocurrirá lo mismo con los 18.000 civiles que quedan en las 54 bases?», se pregunta la Confederación. Finalmente, la Confederación establece su convicción de que el Gobierno francés habrá considerado la cuestión y no la habrá dejado en

el olvido, pero señala que es conveniente que se haga público lo acordado. (Efe.)

### Advertencia inglesa sobre el ingreso en el MC

LONDRES.—El ministro británico del interior, Roy Jenkins, ha manifestado hoy que «Inglaterra debe tener cuidado con la nueva actitud del Presidente De Gaulle favorable a la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común, ya que es posible que ello sirviera mejor a su propósito de separar a Europa de los Estados Unidos.» (Efe.)

### Prosiguen las conversaciones franco-argelinas

PARIS.—Maurice Couve de Murville, ministro francés de Asuntos Exteriores, se ha entrevistado con su colega argelino, Abdelaziz Bouteflika, con relación a los progresos que se van obteniendo en las conversaciones actuales franco-argelinas. (Efe.)

### CON REACTOR DE TRES MIL KILOS

## RECORD MUNDIAL DE ALTURA: 17,200 METROS

ROMA (Del corresponsal de Pyresa). — Ayer, en el aeropuerto de Varese, situado al norte de Italia, en presencia de varios comisarios deportivos y de la Delegación técnica australiana, un capitán de Aeronáutica, Máximo Ralli, estableció un nuevo record mundial de altura en la categoría de 3.000 kilos peso, con un reactor «MB-326-Aennacchi», alcanzando la cota 17.200 metros.

## A UN «ARSENAL AMBULANTE» DETENIDO EN PARIS LE PREOCUPAN LOS PROBLEMAS POLICIACOS DE LAS HORMIGAS

### SU EDUCACION NO LE PERMITIO, EN CAMBIO, DIALOGAR CON LOS AGENTES

PARIS.—«Mi educación no me permite contestar a sus preguntas; pero puedo, no obstante, darles un curso sobre la forma en que las hormigas resuelven sus problemas policiacos.» Con estas palabras se ha explicado ante los policías el loco Jean François Robin, detenido en la rue de Turbigo con un arsenal de armas sobre su persona y una fortuna en diamantes escondida en un doblez de la chaqueta. Este sujeto, fugitivo del hospital psiquiátrico de Sainte-Anne, al que ahora ha regresado después de una ausencia de casi cinco meses, ha sido detenido cuando intentaba vender «unos recuerdos de familia».

Jean François Robin entró en una joyería y mostró los diamantes. Las sospechas del joyero fueron inmediatas y el hombre escapó. En la segunda joyería explicó que se trataba de «joyas familiares» que no tenían utilidad para él. Ante la inquietud del propietario del establecimiento, Robin puso tierra por medio de nuevo. Al fin fue llamada la Policía, que tuvo que emplearse a fondo para detener al energúmeno, calificado de «loco peligroso» por los médicos del hospital. Cuando tuvo las esposas ajustadas se irguió dignamente y les dijo a los policías: «Mi educación no me permite contestar a sus preguntas.» Y a renglón seguido les habló de las hormigas y de su organización.

### PISTOLAS, CUCHILLOS, GANZUAS, BOMBAS Y DIAMANTES

Un registro del individuo dio como resultado el hallazgo impresionante, sobre la persona del loco, de una pistola 7,65, una porra de goma, un cuchillo de resorte, un juego completo de ganzúas, dos bombas lacrimógenas y una bolsa con diamantes por valor de 46.000 francos.

Robin no ha querido explicar el origen de los diamantes, aun cuando la Policía está convencida de que son el fruto de una serie de robos cometidos en la Costa Azul en enero último. Últimamente Robin fue encontrado durmiendo en una bañera de una casa abandonada, en Neuilly; pero la Policía ignoró su identidad y se limitó a desalojarle de la casa y de la bañera. Ahora, Robin ha vuelto a su celda del manicomio, donde seguirá estudiando «concienciosamente» el comportamiento social de las hormigas. (Efe.)

## JUSTIFICADAS RESERVAS PORTUGUESAS A LA DECLARACION DE «LOS CATORCE» SOBRE EL FUTURO DE LA OTAN

### Miembro de la Alianza Atlántica, Portugal padece la hostilidad de sus «aliados» en la lucha que sostiene contra la subversión comunista en sus provincias africanas

LISBOA. (De nuestro corresponsal).—Hay algo que no se da en la política nacional e internacional de Lisboa: la improvisación. Es ocioso, por consiguiente, buscar en los comentarios oficiales a la nota conjunta de los 14 países de la Organización Atlántica unos propósitos de ruptura o una especie de «turbio chantaje» a la defensa común. Portugal, al hacer sus observaciones, insiste con su habitual corrección diplomática en unos puntos de vista sobradamente conocidos. En repetidas ocasiones el ministro de Negocios Extranjeros ha manifestado sin circunloquios que Portugal estima que la OTAN no cumple actualmente el fin para el que fue creada: la libertad y la seguridad del mundo libre. Que esta libertad y esta seguridad no se limitan solamente al Continente europeo, lo demuestra el hecho mismo de la acción

militar norteamericana en el Vietnam, en Cuba y en Santo Domingo.

Cierto que la ayuda militar a cualquiera de los miembros de la OTAN no es automática y total, pues si se produce un ataque contra uno de los firmantes (lo que sería excesivo decir que ha ocurrido en el Vietnam), «cada uno de ellos, en el ejercicio de su legítima defensa, individual o colectiva, reconocido por el artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas, asistirá a la parte o a las partes agredidas, tomando individualmente y de acuerdo con las otras partes aquellas acciones que juzgue necesarias, incluido el empleo de la fuerza armada».

Conviene tener igualmente en cuenta que la carta diplomática no es tan sólo un tratado militar, y ya en la reunión de Lisboa de 1952 fue decidido reforzar el pacto con la colaboración económica, social y cultural entre los catorce firmantes.

### Agresión comunista en tres provincias

Portugal sufre actualmente, y desde hace cinco años, la agresión comunista en tres de sus provincias. Las evasivas y los casuismos frente a la realidad de esta soberanía no tienen valor jurídico alguno, porque Portugal ingresó en la OTAN como un Estado libre y constitucional, en cuyo texto básico se define tajantemente la extensión territorial de su soberanía. Así fue invitado a participar en la libertad y seguridad del mundo y así recibió la promesa de ser defendida su propia libertad y seguridad. Naturalmente, Portugal no ha reclamado ni reclama la intervención automática y militar de los aliados de la OTAN, y, por otra parte, de lo que cabe esperar de los viejos acuerdos bilaterales con Gran Bretaña tuvo prueba suficiente en la desvergozada explicación de Goa.

Lo que Portugal se atrevía a exigir con todo derecho es lo menos una inhibición por parte de sus aliados en la brega sangrienta que le ha sido impuesta. Dejemos aparte los aspectos de bestial salvajismo que tuvo la agresión y que debieron merecer la condena del mundo llamado libre y democrático. Lo que ocurrió, por el contrario, fue que la ONU se convirtió en un zoco escandaloso en el que los países comunistas y afroasiáticos cubrieron de acusaciones y de afrentas a un país de la OTAN, y que en una actitud inaudita en la historia de las relaciones internacionales, los propios aliados atlánticos de Portugal aprobaron, cuando no impulsaron, la fechoría.

La historia del Ejército de Holden Roberto, disfrazado con uniforme norteamericano, según exhibió la Prensa mundial, es sobradamente conocida, como lo es a estas horas el apoyo moral y económico al jefe de la agresión contra Mozambique, doctor Mondlane.

### UN «GOBIERNO» CONTRA PORTUGAL... CREADO POR LOS NORTEAMERICANOS

No se trata, según se ha pretendido demostrar, de un movimiento irredentista interior, sino de una agresión que viene del exterior y que se prepara, avitualla y entrena en el exterior. La victoriosa y dura guerra que sostienen los soldados portugueses se combate exclusivamente en las fronteras, mientras el interior de los inmensos territorios constituyen las únicas zonas pacíficas del Continente negro, y en las que los grandes capitalistas de los países de la OTAN encuentran seguridad y prosperidad sin convulsiones para su dinero.

Con todos estos datos parece justificada la reserva de Portugal a la afirmación de que en la Alianza Atlántica «como en ninguna otra en la Historia, los esfuerzos de cada aliado han sido conjugados para la seguridad de todos». De todos menos de Portugal.

Quienes pretendan negar el carácter soviético a la agresión que sufre Portugal pueden leer los co-

mentarios sobre las operaciones militares en Angola, Mozambique y Guinea, que publica el último número de la «Revista Internacional», órgano de la Kominform. Asegura dicha publicación oficial del comunismo que en Angola se ha debilitado el Gobierno títere de Holden Roberto creado por los norteamericanos y esa acción, según afirma el comunista Luis Acabedo, se debe «a la Unión Soviética, que ha desenmascarado abiertamente el carácter neocolonialista de Holden Roberto».

El doctor Mondlane, a su vez, pone de relieve, sin pretenderlo, la agudeza de visión de la política norteamericana que le subvenciona, al decir: «Recibimos, sobre todo, el apoyo de la Unión Soviética, que presta a nuestro movimiento y a nuestra lucha el mayor apoyo, sin ninguna clase de condiciones.»

La «Revista Internacional» da cuenta también de las relaciones que el partido comunista ha celebrado bajo la presidencia de Amílcar Cabral, y en las que se trató de la organización en Guinea inmediatamente después de la «liberación»; organización que, sin duda, corresponderá a los moldes más auténticos de la democracia norteamericana.

Mientras tanto, los soldados portugueses se batían en tres frentes y podría decirse en cuatro; si se tiene en cuenta que en Guinea la lucha está planteada sobre dos frentes, y se batían en serio por los ideales que teóricamente defiende la OTAN. Es indudable —y la opinión no es sólo portuguesa— que la Organización Atlántica tiene que renovarse o perecer, porque en las condiciones actuales parece darle la razón a los demagogos y afirma que la OTAN no es otra cosa que el inextinguible mercado en el que coloca sus juguetes bélicos el señor McNamara, a quien «L'Express» considera el mejor vendedor de armas que ha existido jamás.

C. HERRANZ

## LOS MARQUESSES DE VILLAVERDE PARTICIPAN EN UNA CACERIA DE CIERVOS EN LOS ANDES

BUENOS AIRES. — Los marqueses de Villaverde salieron por vía aérea hacia la estancia Mamuil Malai, situada en Nequen, en la región de los Andes, en donde pasarán unos días dedicados a la caza de ciervos. El viaje lo realizaron en un avión particular, puesto a su disposición por el presidente de la Junta Nacional de Cárnes, doctor Adalberto Reynal O'Connor, quien, juntamente con su esposa, les acompaña en la gira por dicha región.

En la comitiva, que visitará la región de los lagos del Sur, figura asimismo el famoso torero Luis Miguel Domínguez, amigo personal de los marqueses de Villaverde, así como los financieros españoles que se hallan de visita en la Argentina don José Páramo Fernández, don Juan Lladó Fernández Urrutia y don Eduardo Fernández de Araoz. (Efe.)

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

### Subdelegación General de Administración

### SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la Ampliación y Reforma del edificio destinado a Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, del Instituto Nacional de Previsión, en JAÉN.

La documentación podrá examinarse en las Oficinas del Instituto en Madrid, Alcalá, 56, planta 6.ª, o en las de su Delegación en Jaén, avenida del Generalísimo, 9 y 11.

Las proposiciones deberán presentarse antes de las trece horas del día 18 del mes de abril próximo.

Madrid, 14 de marzo de 1966.

## LOS ASTRONAUTAS DEL «GEMINI 8», EN CABO CAÑAVERAL

**SIMULARAN LOS MOMENTOS CRITICOS DE SU MISION EN LA PROPIA AERONAVE FIJA EN QUE PRACTICARON ANTES DEL LANZAMIENTO**

CABO CAÑAVERAL.—Los astronautas norteamericanos Neil Armstrong y David Scott llegaron ayer a Cabo Cañaveral para participar en una indagación que se ha abierto, a cargo de investigadores y técnicos espaciales, para localizar y concretar las causas del fallo de la aeronave sideral «Gemini 8».

Los cosmonautas provenían del Pacífico occidental. Fue sobre esta región de Oceanía sobre la que, el miércoles por la noche, la aeronave experimentó una repentina pérdida de su capacidad de maniobra, durante la séptima revolución de un vuelo que estaba planeado para tres días de duración.

En el curso de su actual estancia en la base de Cabo Cañaveral, Armstrong y Scott desarrollarán simultáneamente los momentos críticos de su misión en la misma aeronave de pruebas fija en que practicaron antes del lanzamiento.

Después de estas pruebas en Cabo Cañaveral, los astronautas se desplazarán al centro de aeronaves tripuladas de Houston, donde se someterán a otros experimentos tendientes a localizar los fallos de la «Gemini 8».

A su llegada, los astronautas fueron recibidos por unos doscientos periodistas, funcionarios de la NASA y oficiales y soldados de la Fuerza Aérea. (Efe.)

**También el «Agena»—que sigue en el espacio—  
ha presentado problemas**

CABO CAÑAVERAL.—Las autoridades espaciales norteamericanas han revelado hoy haber tenido dificultades con el cohete «Agena», utilizado en la misión del «Gemini 8» del pasado miércoles.

Al parecer las dificultades surgieron ayer al tratar de colocar en posición al «Agena», cuando sus cohetes propulsores estaban funcionando. Las maniobras tenían por objeto colocar el «blanco» en situación adecuada para los futuros intentos de acoplamiento.

Los cambios introducidos dieron como resultado colocar al «Agena» en una órbita más alta de lo proyectado, pero ello no se estimó entonces de gran importancia.

Sin embargo, los encargados del control de vuelo han realizado ayer otra serie de maniobras que han situado al «Agena» en una órbita circular a cuatrocientos seis kilómetros sobre la superficie terrestre. En esta ocasión los técnicos espaciales no han tenido nuevas dificultades, se añade.

Por su parte, los astronautas Armstrong y Scott han llegado ayer a Cabo Cañaveral para participar en la investigación que se está realizando sobre las causas del fallo del experimento.

Armstrong y Scott reconstruirán las fases más importantes de su experiencia, utilizando el navío espacial simulado en que practicaron antes del lanzamiento. Después se trasladarán a Houston, donde proseguirá, durante seis días, una investigación intensiva. (Efe.)

**Dos astronautas rusos cayeron hace un año con  
su nave espacial en un bosque nevado**

MOSCU.—La última pareja de astronautas soviéticos que viajó por el espacio cayó en un bosque nevado y la cápsula espacial quedó enredada entre las ramas de dos árboles, efectuándose en difíciles circunstancias su rescate, según se ha revelado.

El diario de la juventud comunista soviética, «Komsomolskaya Pravda», afirma que los astronautas Alexei Leonov y Pavel Belyaev tuvieron que pasar toda una noche dentro de su cápsula espacial «Vosjod 2» antes de poder ser rescatados.

El vuelo del «Vosjod 2» tuvo lugar hace un año y Leonov fue el primer hombre que «se pasó por el espacio». (Efe.)

## MAS RUMORES SOBRE LA POSIBILIDAD DEL VIAJE DEL PAPA A POLONIA

**Se ha atenuado la polémica entre el Gobierno y el Episcopado polacos**

ROMA. — Circulan nuevamente en esta capital las versiones sobre el posible viaje del Papa Pablo VI a Polonia para celebrar en el santuario de Chestokowa el milenario de la Cristiandad en ese país.

El vespertino «Momento Sera», de Roma, publicó ayer tarde una información en la cual asegura que se han «producido algunos hechos positivos» que invitan a «creer en la posibilidad del viaje».

Más adelante dice el periódico, habitualmente bien informado: «Los observadores destacan que se ha atenuado la polémica del Gobierno polaco con el cardenal Esteban Wysinski, al tiempo que el diario de Varsovia «Tribuna Ludowa» ha publicado el texto de una

pastoral del Episcopado de Polonia, sosteniendo que ella constituye una especie de retractación de la carta tan discutida de perdón y reconciliación que los obispos polacos enviaron hace varios meses a sus colegas de Alemania occidental».

Finalmente, se añade: «Es la primera vez que un diario como «Tribuna Ludowa», que refleja el pensamiento del régimen, publica el texto de una pastoral y expresa su aprobación a diversos puntos del documento.» (Efe.)

**Cambio de nombre de una  
Congregación**

CIUDAD DEL VATICANO. — Parece haber sido cambiado el nom-

## LA «OPERACION ESCOBA» DEL ALCALDE NEYORQUINO LINDSAY LEVANTA MUCHA POLVAREDA

**LA LIMPIEZA PERJUDICARIA AL COMERCIO Y A LOS  
CONSIDERADOS «FOCOS ARTISTICOS» DE LA CIUDAD**

**LA POLICIA DEBE ABSTENERSE DE ACTUAR MIENTRAS NO EXISTAN  
PRUEBAS DE DELITO**

NUEVA YORK (De nuestro corresponsal).—Apenas iniciada la «Operación Escoba», parece haberse roto por el mango. En principio la higiénica operación tenía por objeto hacer una especie de limpieza general como la que hacen las amas de casa suizas cuando sienten venir la primavera, es decir, radical y fundamental. Los objetivos designados fueron la famosa Times Square neoyorquina y sus inmediatos alrededores, así como también el no menos célebre Greenwich Village, ese «pueblo» situado en la parte inferior de la isla de Manhattan, que de aldea tan sólo tiene eventualmente las dimensiones. Ambos centros urbanos constituyen los dos grandes polos de diversión de esta ciudad, con sus luces abigarradas, sus curiosas tiendas, brillantes bares y cafés abiertos toda la noche y, sobre todo también, con su población heteroclitica, atraída a estos lugares, «Times Square» dicen los neoyorquinos—es el ombligo del mundo. En cuanto al «pueblo» teóricamente debería ser tan sólo la paleta artística de una urbe que no tiene, en general, otro afán que el de trabajar y de ganar dinero. Pero el ombligo del mundo y el «pueblo» se han convertido más y más en estos últimos años en los dos centros principales del vicio neoyorquino. Si todavía atraen a la masa trashumante de los turistas nacionales y extranjeros, los parroquianos permanentes suelen ser las prostitutas, los «chulos», los adictos a las drogas, los vendedores de pornografía.

**Honestas intenciones del alcalde**

El alcalde de Nueva York, señor Lindsay, y su nuevo comisario de Policía decidieron poner término a estas actividades. La primera «operación escoba» trató de barrer días atrás las inmundicias de «Times Square». La segunda, desencadenada en la noche del viernes al sábado, quiso limpiar las calles del «pueblo». En ambos casos, la batalla fue librada casi por la perfección recomendada por el gran estratega Clausewitz, cuyo nombre termina por cierto en «witz», es decir «achiste». La verdad parece ser que la Policía neoyorquina se olvidó de «Klauser» y tan sólo se acordó de «Witz», al levantar anoche imponentes barreras en torno al «pueblo» y prohibir durante largas horas el paso de todo automóvil, confiando de coger así en su poderoso cepo a los adictos, perversos, maleantes y gamberros.

**COALICION DEL COMERCIO  
Y LOS ARTISTAS**

La reacción de la población local ha sido inmediata y hostil. Una limpieza general amenazaría con cerrar cafés y bares, restaurantes y teatros, muchos de ellos establecimientos absolutamente legítimos. Particularmente en el «pueblo» no florecen sólo las setas del vicio, sino también las flores del arte, por lo que toda tentativa de interferir con sus actividades podría conducir al paulatino estrangulamiento de uno de los focos artísticos más interesantes de Nueva York. A la sombra de los «beatniks» viven, en efecto, también auténticos poetas y pintores, autores

y dramaturgos. Sus Exposiciones de pintura, a menudo callejeras, frecuentemente nocturnas, permiten el descubrimiento de verdaderos talentos. Sus pequeños teatros establecidos en las cuevas sirven de trampolín para llegar algún día a los establecimientos consagrados de Broadway. En cuanto a «Times Square», cómo se puede eliminar un ombligo, y sobre todo el «ombligo del mundo»? Times Square es la gran encrucijada de esta fabulosa ciudad, cruce de arterias por el que no tiene más remedio que pasar todo lo bueno y todo lo malo. Por lo demás, tanto en «Times Square» como en el «pueblo» existe una serie de intereses comerciales creados, cuya lesión podría tener graves consecuencias económicas.

Podría tener graves consecuencias económicas. Es más, en el «village» vive la masa estudiantil de Nueva York, a la sombra de su Universidad. En fin, no hay que olvidar —y desde luego, no lo olvidan las agrupaciones legales neoyorquinas— que para que la Policía pueda operar hace falta que exista prueba de delito y no sólo un crimen en potencia. No pudo dejar de provocar, por ende, la gran «operación escoba» una inmensa polvareda de quejas y de protestas. Al punto de que la escoba acaba de ser guardada una vez más en el armario de las buenas intenciones, siendo improbable que el alcalde, señor Lindsay se decida a volver a sacarla de su rincón.

GUY BUENO

## ROBAN 42 MILLONES DE PESETAS AL JEQUE DEL EMIRATO DE ABU-DABI

**EL SOBERANO HA SUSPENDIDO LAS PAGAS DE  
TODOS SUS EMPLEADOS HASTA QUE DESCUBRA  
AL LADRON**

BEIRUT. — El jeque soberano del emirato de Abu-Dabi, pequeño Estado rico en petróleo radicado en el litoral del golfo Pérsico llamado costa de los Piratas, ha suspendido las pagas de todos sus empleados y funcionarios hasta

que descubra al ladrón que le robó doscientas cincuenta mil libras esterlinas (42.000.000 de pesetas), según información llegada a Beirut.

El diario «An-Nahar», de la capital libanesa, escribe que el barbudo emir jeque Shakhboub Ben Sultán ha ordenado la suspensión drástica de los sueldos a todos los policías, miembros de otras fuerzas de Seguridad, así como otros empleados públicos, después de que tres astrólogos, llamados por el emir, fracasaron en sus intentos de identificar al hampón entre un grupo de sospechosos.

El emir de Abu-Dabi es fabulosamente rico, y la mayoría de sus cuantiosos ingresos proceden del petróleo, del que existen vastos yacimientos en su país. Se cuenta que el jeque Shakhboub Ben Sultán guardaba enormes cantidades de dinero debajo de su propia cama, mas la mayoría de sus grandes ingresos los sitúa en varias cuentas que tiene abiertas en Bancos ingleses.

La semana pasada este Monarca dio doscientas mil libras esterlinas en socorro de los damnificados por la riada de Maan, en Jordania. (Efe.)



## LONDRES

## EL «TIMES» SE SOMETIÓ A UNA OPERACIÓN DE CIRUGÍA ESTÉTICA

DESAPARECERAN DE SU PRIMERA PAGINA LOS TRADICIONALES ANUNCIOS POR PALABRAS

LONDRES. (Del corresponsal de Efe.)—En las tertulias periodísticas se viene hablando hace ya tiempo de que «The Times», el periódico más respetable y tradicionalista de Inglaterra, va a cambiar el contenido de su primera página. La cuestión tiene cierta importancia porque si eso llegase a suceder Gran Bretaña perdería uno de sus tantos rasgos peculiares que junto con Scotland Yard, el sistema de pesos y medidas, la moneda y las viejas amas de llaves, constituyen la sal y pimienta del país. Mientras todos los demás periódicos llenan sus primeras planas de titulares llamativos y noticias de la mayor actualidad, el «Times» ha presentado hasta ahora una cara de paciencia aburrida consistente en siete columnas de anuncios por palabras escritos en letra pequetisima. Los anuncios del «Times»; sin embargo, lejos de ser unos anuncios cualquiera, contribuyen a dar al periódico una fisonomía propia. En la primera plana del «Times» uno no se sorprende de encontrar otras como ésta: «La mujer del primer ministro ha perdido su agenda y ruega a sus amistades se pongan en contacto con ella para volver a darle sus direcciones y números de teléfonos o mensajes personales como uno aparecido esta semana que decía: «Espero que el viaje a Washington esté siendo interesante, asegúrate de terminar tu estudio de la Bolsa de valores antes de volver. Isaac te manda saludos». Mucha gente llama a la columna de anuncios encabezada «Personals», la columna de la agonía, debido a que en ella aparecen a menudo peticiones de socorro de nobles arruinados y viejos coroneles sin trabajo explicando habilidades y solicitando algún empleo honroso, es decir, digno de su posición social. También en esta columna, señoras venidas a menos anuncian en tono dolorido la venta de sus joyas, cubiertos de plata y abrigos de visón. Las ofertas de empleo en la columna personal del «Times» suelen ser también fuera de lo corriente, sirve de muestra una aparecida hace unos días: «Se necesita ex espiá de comprobada experiencia. Deberá estar dispuesto a trasladarse a Munich y Ginebra. Escriban Administración, casilla h. 867». Tan sabrosa lectura hace las delicias de los oficinistas de sombrero hongo y paraguas que leen el «Times» cada mañana en el trayecto de Metro camino de la City.

Sospechamos que los anuncios del «Times» se quedarán sin leer si el director decide ponerlos en alguna de las páginas centrales, ya que no hay empleado de Banco que en plenos apretones de hora punta se atreva a abrir un periódico tan grande a riesgo de meterse por un ojo a cualquier sufrido pasajero del Metro.

LEA USTED

7 FECHAS

SALE LOS MARTES

## VIETNAM: MODERADAS PERDIDAS AL SER ATACADA UNA COMPAÑÍA DE «MARINES» POR LOS GUERRILLEROS

Resultan quince heridos por una bomba arrojada por el Vietcong durante una exhibición cinematográfica

SE SUAVIZA LA TENSION EXISTENTE ENTRE EL GOBIERNO DE SAIGON Y LA COMUNIDAD BUDISTA

SAIGON.—Un ataque con fuego de mortero de veinte minutos de duración ha sido lanzado por el Vietcong contra una compañía de «marines» norteamericanos cerca de Danang, causando bajas moderadas. Un portavoz militar ha señalado que los «marines» participaban en una operación de limpieza a unos 13 kilómetros al sur de Danang, base militar situada a unos 600 kilómetros al norte de Saigón. (Efe.)

## Acto terrorista en Da Nang

DANANG (Vietnam del Sur).—En los alrededores de Saigón, quince personas resultaron heridas por una bomba de mano arrojada por elementos del Vietcong contra una multitud de varios centenares de personas que asistían a la exhibición de una película gubernamental, informa un portavoz del Gobierno survietnamita.

## El conflicto budista parece suavizarse

SAIGON.—Parece suavizarse la tensión que se había producido entre elementos dirigentes y el Gobierno militar del Vietnam, ya que los líderes de aquella religión han hecho promesas de «paciencia», esta misma noche.

Mediante una declaración leída en un mitin budista, al que concurrían unas 12.000 personas, se ha logrado aplazar anteriores críticas por parte del Gobierno. En la declaración se dice que debe darse a los generales la oportunidad de resolver los problemas de la nación.

La actitud de la Comunidad budista ha sido un factor clave en la crisis política actual del Vietnam del Sur, que ya se prolonga desde hace nueve días. Uno de los acontecimientos de esta crisis fue la retirada del mando del primer Cuerpo de Ejército al teniente general Nguyen Chant-Thi, quien, además, causó baja en el Gobier-

no como miembro de la Junta que al presente rige al país. (Efe.)

## Tres aviones norteamericanos derribados, según la agencia Nueva China

LONDRES.—La agencia comunista Nueva China informa en un despacho procedente de Hanoi que el viernes fueron derribados sobre el Vietnam del Norte tres aviones norteamericanos.

El jueves pasado fue derribado otro aparato estadounidense sobre la provincia norvietnamita de Ha Tinh, añade la citada agencia. (Efe.)

## Cerca de 25.000 millones de pesetas para la guerra del Vietnam

WASHINGTON.—El Presidente Johnson ha firmado una autorización especial que concede 415 mil-

lones de dólares (24.900 millones de pesetas) para los gastos de la guerra del Vietnam y para facilitar ayuda económica al sureste asiático.

Las autoridades militares de los Estados Unidos en la capital han declarado que no van a tomar demasiado en serio el llamado «día anti-norteamericano» anunciado por el Frente de Liberación Nacional, rama política del Vietcong.

El pasado jueves, la emisora clandestina de la organización citada, hizo un llamamiento «para exterminar al enemigo» con ocasión de tal día. Por este motivo, durante los últimos días se ha recrudecido el terrorismo.

Un portavoz militar norteamericano ha declarado en Saigón que las precauciones normales de seguridad continúan en vigor. (Efe.)

La disposición específica que 275 millones corresponderán al Vietnam y 15 a Laos y Tailandia, de la parte correspondiente a la ayuda.

La mayoría de los fondos destinados al Vietnam serán dedicados a la financiación de las importaciones, para combatir la inflación que amenaza la estabilidad económica y política del país.

El martes pasado la Cámara aprobó también un proyecto de ley que concede un crédito extraordinario de 13.100 millones de dólares para la ayuda militar al Vietnam del Sur.

En dicho proyecto —pendiente de la decisión del Senado— están comprendidos los fondos autorizados con el mismo fin en la disposición firmada ayer por Johnson. (Efe.)

## NOTICIAS BREVES de todas partes

Los bañistas que se encontraban tranquilamente disfrutando en la playa brasileña de Arpefer creyeron llegada su última hora al escuchar una violenta explosión y ver caer al Atlántico un objeto volador no identificado, de color blanco y forma ovalada, que se sumergió frente al islote «Das Carregas», sin que posteriormente, pese a una intensa búsqueda, haya podido ser localizado.

Una epidemia de gripe que se extiende por diversas zonas del sur de Inglaterra ha causado la muerte a veintitrés mujeres que se hallaban sometidas a tratamiento en el Hospital de Basingsloke. Los médicos achacan la enfermedad al tiempo primaveral que disfruta Gran Bretaña.

El 12 de abril de 1946 la señora Gina Marcon, que visitaba Venecia, envió una carta a su hermana Giulia, residente en Trevigiano. La misiva acaba de llegar a su destino. Ha tardado cerca de veinte años, pero en su sobre ostenta los matasellos de Ibiama, Belgrado, Budapest, Varsovia y Rijeka.

La cabeza de la estatua del almirante Nelson, que fue volada hace varios días por los extremistas irlandeses en Dublín, fue robada el día de San Patricio, Patrón de Irlanda, de unos almacenes municipales. Un portavoz de la Policía califica la «operación» de complicada por el peso de la granítica piedra y porque estaba protegida por un muro de ocho metros de altura.

La Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos comunica haber realizado una prueba subterránea de carga nuclear de poca potencia en su campo de pruebas de Nevada. Es la novena de una serie y su potencia estaba comprendida entre 20 y 200 kilotones.

Madame Harijati, una de las esposas del Presidente Sukarno, que había llegado el jueves de Yakarta formando grupo con diecisiete mujeres indonesias, ha salido de Bangkok con dirección a La Meca.

Un médico de Baltimore ha inventado un riñón artificial que pesa cinco kilos y cuesta setenta y cinco dólares. En una conferencia de Prensa, el doctor William Esmond dijo que su «dializador de sangre» puede unirse con una arteria en el brazo por medio de un tubo de plástico, y con dos sesiones semanales salvar la vida de los atacados por graves dolencias de tipo renal.

Glenn Ford, el famoso actor cinematográfico, que anteriormente estuvo casado con Eleanor Powell, y tiene cuarenta y nueve años, va a contraer matrimonio con otra actriz, Katy Hays, de treinta y uno. La boda, en Hollywood; padrino, el hijo del novio, Peter.

El pintor francés Chagall, que declara haber sentido una gran atracción por la plástica de la danza andaluza y por su expresión artística a través del dibujo, está celebrando en París una Exposición de sesenta y un lienzos sobre el baile flamenco, sin la menor concesión a la española.



ROCAD A DIOS POR EL ALMA

DEL SEÑOR

DON ANTONIO BORRACHERO CASAS

Subdirector General de PLUS ULTRA, Cía. A. de Seguros Generales

FALLECIO EN MADRID  
EL DIA 19 DE MARZO DE 1966HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION  
DE SU SANTIDAD

R. I. P.

El Consejo de Administración, la Dirección y el personal de PLUS ULTRA

PARTICIPAN tan sensible pérdida y ruegan una oración  
por el eterno descanso de su alma.La conducción del cadáver tendrá lugar hoy día 20, a las cuatro de la tarde, desde la  
casa mortuoria, Maestro Lasalle, 34, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

Ayuntamiento de Madrid

## ALTO VOLTA NO PERMITIRA QUE GUINEA ATAQUE A GHANA A TRAVES DE SU TERRITORIO

### HAN SIDO DESCUBIERTOS NUEVOS CAMPAMENTOS GHANEANOS, CON GRANDES CANTIDADES DE ARMAS Y EXPLOSIVOS, PARA ADIESTRAR EN LA SUBVERSION

UAGADUGU (Alto Volta).—Alto Volta ha prohibido cualquier intento de Guinea de enviar tropas a través de su territorio para atacar a Ghana.

En un comunicado oficial hecho público se dice que esta decisión ha sido adoptada después de las conversaciones sostenidas por funcionarios de Alto Volta y una Delegación enviada a este país por el nuevo regimiento militar de Ghana, que ha pasado cuatro días en Uagadugu.

Como se recordará, el Presidente de Guinea, Seku Ture, ha amenazado con enviar tropas para atacar a Ghana, derrocar al régimen militar y restaurar en el Poder al ex Presidente Kwame N'Krumah. Para llevar a cabo todo esto se vería obligado a enviar a las tropas a través del territorio de Alto Volta o Costa de Marfil. (Efe.)

### Fuerte concentración de tropas en la frontera Guinea-Costa de Marfil

MONROVIA.—Millares de soldados de Guinea y de Costa de Marfil —apoyados por artillería pesada— han tomado posiciones enfrentadas a lo largo de la frontera, en puntos situados cerca de Liberia, según indican informaciones llegadas a esta capital.

Las noticias señalan que las fuerzas de Costa de Marfil son muy superiores en número a las de Guinea y cuentan, además, con el apoyo de soldados franceses.

Costa de Marfil anunció hace dos días que había enviado tropas a su frontera con Guinea, con órdenes de rechazar todo intento de avance sobre Ghana para restablecer al depuesto Presidente de aquel país, Kwame N'Krumah. (Efe.)

### Nuevos campamentos terroristas descubiertos en Ghana

ACCRA.—El nuevo régimen militar de Ghana ha descubierto seis campamentos secretos establecidos por el derrocado Presidente N'Krumah para adiestrar en la subversión a africanos de Estados africanos gobernados por blancos, se ha anunciado.

En los campamentos había grandes cantidades de armas y explosivos, de fabricación rusa y china, ha declarado a los informadores el coronel C. K. Tevies.

El descubrimiento de dos de los campamentos secretos cerca de Obenemas, en la región de Ashanti, en Ghana Central, se anunció poco después del golpe militar del 24 de febrero. Posteriormente, un tercer campamento fue hallado en Okponglo, cerca de Accra.

El coronel Tevies informó que otros tres campamentos del mismo tipo habían sido hallados en Elmina, Akosombo, y en las colinas de Shai, en el interior de Ghana.

El número y equipo de los campamentos prueba que "N'Krumah ambicionaba ser el dirigente de la unidad panafricana. N'Krumah gustaba de que se le llamase "Osagyefo" (El Mesías), y siempre se opuso a la unidad africana buscada en las Conferencias "en la cumbre".

El nuevo régimen militar que preside el general G. B. Ankrah ha decidido desmantelar los campamentos y expulsar a los "expertos" rusos y chinos que prestaban servicios en ellos. (Efe.)

### El Gobierno de Kenia prohíbe concentraciones comunistas

NAIROBI.—El Gobierno de Kenia ha lanzado otro ataque a los comunistas al prohibirles celebrar unas concentraciones públicas que proyectaban en la semana próxima.

La razón dada en círculos gubernamentales ha sido que no tenían autorización oficial para realizar las concentraciones, que han sido organizadas por el vicepresidente pro-comunista Oginga Odinga como reacción a la decisión del partido gubernamental de suprimirle todos los cargos y atribuciones del mismo.

La reciente medida del Gobierno está en línea con otras llevadas a cabo con marcado matiz anticomunista del Occidente de África iniciadas desde el derrocamiento del régimen de N'Krumah en Ghana. Entre las medidas tomadas en Kenia figura la expulsión de once comunistas aincados en Nairobi, a los que se acusaba de haber "organizado subversión contraria al interés nacional" (Efe.)

### Bumedien inauguró el tercer oleoducto que va del Sahara a Arzew

ARZEW (Argelia).—El Presidente del Gobierno de Argelia, Hualí Bumedien, ha procedido a inaugurar oficialmente el tercer oleoducto que transcurre desde los yacimientos petroleros argelinos de Sahara a Arzew, puerto situado a ochocientos kilómetros de distancia.

El oleoducto, cuya construcción ha costado el equivalente a cuatro mil trescientos sesenta y ocho millones de pesetas en francos argelinos, es el primero propiedad del Estado en el mundo árabe.

A esta apertura asistieron varios ministros de distintos países islámicos. (Efe.)

### Desaparece un abogado de Casablanca

RABAT (Del corresponsal de Efe).—Un abogado de Casablanca llamado Omar Benyelun, miembro de la Comisión Administrativa de la UNFP (Unión Nacional de Fuerzas Populares), "ha desaparecido", según anuncia un comunicado publicado por el Secretariado de dicho grupo político.

Omar Benyelun fue condenado a muerte por haber participado en el complot de julio de 1963, junto con el desaparecido Mehdi Ben Barca.

Benyelun, que a la sazón era subdirector regional del ministerio de Correos y Telecomunicaciones, fue acusado de haber facilitado a los organizadores de la conspiración los planos del palacio real de Rabat.

# INDONESIA: SUHARTO ORDENA QUE SE ABRAN LAS UNIVERSIDADES Y ESCUELAS

## SE HA PROHIBIDO A TODOS LOS CIUDADANOS INDONESIOS SALIR DEL PAIS

### MILLARES DE PERSONAS DESFILARON POR LAS CALLES DE YAKARTA "COMO EXPRESION DE GOZO" POR LA CAIDA DE SUBANDRIO

SINGAPUR.—El teniente general Suharto, jefe del Ejército indonesio y actual "hombre-fuerte" del país, ha ordenado que vuelvan a ser abiertas las Universidades y Escuelas públicas, cerradas recientemente a causa de las manifestaciones anticomunistas, según informa la agencia Antara.

Los viajeros que llegan a Singapur procedentes de Yakarta aseguran que la situación es mucho más tranquila en la capital indonesia. (Efe.)

### Prohibido viajar

SINGAPUR.—Se ha prohibido a los ciudadanos indonesios viajar al extranjero, según una disposición gubernamental difundida por Radio Yakarta, y sintonizada en Singapur.

Han sido suspendidos todos los visados de salida al exterior que ya habían sido otorgados, por orden

de la Dirección General de Emigración, conforme se ha especificado en el comunicado radiado.

En la aludida emisión se dio cuenta de que el decreto "ad hoc" entró en vigor, con el objeto de ampliar los esfuerzos que realiza el Gobierno en pro de la paz y la seguridad.

No obstante, se hacen algunas excepciones, y podrán abandonar el país temporalmente aquellos funcionarios de los departamentos estatales, que tengan u obtengan una autorización firmada por el ministro del ramo. Asimismo, se facilitará pasaporte, con el correspondiente visado a aquellos ciudadanos de religión islámica que vayan de peregrinación a la Meca.

En el texto del decreto en cuestión se requiere de las Empresas de aeronavegación y de las Compañías marítimas que observen la orden en todo cuanto les concierna a ellas. (Efe.)

### Alegría por la destitución de Subandrio

SINGAPUR.—Millares de personas, en su mayoría jóvenes, han desfilado a lo largo de las calles de Yakarta "como expresión de gozo" por la caída del ministro de Asuntos Exteriores, el pro-comunista doctor Subandrio, según ha informado la emisora La Voz de Indonesia Libre, estación clandestina marcadamente contraria al Presidente de la República, doctor Ahmed Sukarno.

La aludida emisora, cuyos locutores dicen que radica y transmite desde "algún lugar" de Indonesia, dio cuenta en esta ocasión de que otro de los propósitos de estos manifestantes era el de mostrar públicamente su adhesión al

teniente general Suharto, comandante en jefe del Ejército.

La radio, citando a "prominentes dirigentes indonesios" como fuente, añadió que la detención de Subandrio y de otros catorce ex ministros, conocidos y destacados izquierdistas, no es suficiente, ya que quedan otros "colonialistas pro-chinos" en cantidad emboscados en la Administración. El locutor de La Voz de Indonesia Libre afirmó seguidamente que ello significa que la situación en el país no es todavía estable y que podría "desembocar en acontecimientos indeseables".

Por otra parte, el general Suharto ha suavizado las medidas en

Yakarta; pero aún se observan continuos movimientos de tropas en la capital. (Efe.)

### Los servicios diplomáticos en "un completo caos"

SINGAPUR.—Las Embajadas y Consulados de Indonesia en países extranjeros no reciben instrucciones de Yakarta desde el pasado día 8 de marzo, fecha en que los estudiantes saquearon el edificio del ministerio de Asuntos Exteriores.

Se afirma en Singapur que el servicio diplomático indonesio se encuentra en "un completo caos".

Algunas Embajadas se cree que están desorientadas, mientras que su personal se halla dividido con respecto a su lealtad a los dirigentes militares o a la política izquierdista del ex ministro de Asuntos Exteriores, doctor Subandrio.

Se espera que la situación mejore con el nombramiento de Adam Malik como nuevo ministro indonesio de Asuntos Exteriores.

### Continúa la campaña anti-comunista

KUALA LUMPUR.—Prosigue la campaña anticomunista del Ejército indonesio, en especial en Java Central, donde se refugiaron muchos comunistas después del fracasado levantamiento del pasado año, según aseguran informaciones del Servicio de Inteligencia en Kuala Lumpur. (Efe.)

### Breve suspensión del tráfico en el aeropuerto de Tokio

TOKIO.—El aterrizaje de aviones ha quedado suspendido ayer mañana durante 90 minutos en el aeropuerto internacional de Tokio a causa de un fallo en el sistema de radar, según ha informado un funcionario del aeropuerto.

Dos aviones se han visto obligados a aterrizar en los aeródromos cercanos. (Efe.)

### Dos soldados muertos a tiros por los bandidos cerca de Manila

MANILA.—Dos miembros de las Fuerzas de Seguridad resultaron muertos en una lucha a tiros que duró dos horas cuando los bandidos atacaron el palacio municipal de la ciudad de San Francisco cerca de Manila.

Las informaciones sobre la batalla dicen que los bandidos anteriormente saquearon una casa en la ciudad, pero no explicaron por qué habían lanzado un ataque en la ciudad. (Efe.)

## DURO ATAQUE DE IAN SMITH CONTRA EL GOBIERNO BRITANICO

SALISBURY.—El jefe del Gobierno rhodesiano, Ian Smith, ha lanzado un enérgico ataque contra el Gobierno británico en un discurso pronunciado en Fort Victoria, a unos ciento noventa kilómetros al sur de Salisbury, en el corazón de la zona minera del oro.

Smith ha acusado al primer ministro británico, Harold Wilson, de provocar el odio «en la pugna entre Rhodesia y Gran Bretaña y de tratar de destruir la asociación que existe en el país entre los cuatro millones de africanos y los 220.000 europeos».

Dijo también que cree que la mayoría de los africanos de Rhodesia apoyan al Gobierno blanco y que este país «es un lugar» donde la asociación racial tiene posibilidades de supervivencia.

Smith señaló igualmente que, en general, las cosas iban mejor de lo que se había esperado en la lucha contra las sanciones y que si los sacrificios que los rhodesianos tienen que hacer son el precio del mantenimiento de la libertad y la civilización en Rhodesia, será «el mejor negocio que habremos hecho en toda nuestra vida». (Efe.)

## ACUERDO GRIEGO-CHIPRIOTA

ATENAS.— Los gobernantes griegos y el ministro de Asuntos Exteriores de Chipre, Spyros Kyprianou, llegaron en Atenas a un completo acuerdo sobre los procedimientos tendientes a una iniciativa para resolver el problema de Chipre, según manifestó a los periodistas el propio Kyprianou después de la reunión.

El ministro chipriota estuvo reunido, por espacio de dos horas, con el jefe del Gobierno helénico, Stefanos Stephanopoulos, en presencia del ministro de Defensa griego, Stavros Costopoulos.

Al salir de la sesión, Kyprianou dijo a los periodistas que estas

conversaciones, iniciadas en Atenas el lunes pasado, se han referido principalmente a «las iniciativas que han de tomarse con el objeto de encontrar una solución al problema de Chipre».

Por otra parte, de medios allegados al ministro de Asuntos Exteriores chipriota ha trascendido el problema de Chipre, si bien los griegos y greco-chipriotas se oponen a cualquier solución que excluya su unión. (Efe.)



# SUCESOS

MADRID

## EL CASO DEL NIÑO DESAPARECIDO EN CUENCA

**PESIMISMO GENERAL AL  
TRANSCURRIR LA PRIME-  
RA SEMANA**

**Miembros de la BIC de  
Madrid llegaron a esta ca-  
pital con perros rastrea-  
dores**

CUENCA (Por teléfono, de nuestro corresponsal).—El caso de la desaparición del niño Antonio Vergara continúa acaparando la atención de toda la capital. Se va a cumplir una semana de infructuosa búsqueda y la opinión general es pesimista. La autoridad y sus agentes no descansan, los niños de las escuelas rezan. Antonio Vergara no aparece. Llegaron de Madrid miembros de la BIC y dos perros rastreadores («Dora» y «Aben», que según noticias participaron en el descubrimiento del rastro de «quimquín» de antaño). Se tenía mucha confianza en ellos, pero había transcurrido demasiado tiempo y el esfuerzo desplegado por los animales fue baldío. Regresaron a Madrid sin fruto. Los agentes continuaron y continúan sus pesquisas.

La última persona que vio al niño el día de su desaparición parece ser que fue Florentina González, frente al número 6 de la calle D, donde en el número 109 vive Antonio. Estaba sentado al borde de una fuente pública que allí hay. El niño se levantó y embocó un escalón que baja hasta la orilla del río Huécar. Teniendo en cuenta tal detalle, la Policía ha realizado una prueba para medir la fuerza de arrastre de la corriente de las aguas del río y parece ser que si el niño se cayó al río pudo ser arrastrado hasta la confluencia del Huécar con el Júcar. Uno de los perros empleados en la búsqueda se metió en la corriente y siguió por el mismo cauce el curso del río hasta la citada confluencia.

El barrio de Tiradores Bajos, donde Antonio vive, es sumamente complicado. Situado en el borde muy inclinado del cerro del Socorro, no tiene apenas media docena de metros de calles en línea recta; si unimos los fuertes desniveles, los estrechos pasillos entre las calles, los corrales, porquerizas, vericuetos mil, casas deshabitadas, etc., se comprenderá lo difícil que resulta un registro eficiente del barrio.

Los padres se han resignado a esperar lo peor. Quién sabe si el misterio se aclarará cuando menos se espere. El niño desaparecido no conocía de su propio barrio más que las inmediaciones de su casa, y un niño de cinco años solo no va demasiado lejos. Nada se puede anticipar: la autoridad trabaja sin descanso no sólo en este caso, sino también en el de la mujer desaparecida hace poco, de la que se encontraron un bolso y un abrigo en la margen del río Júcar, frente al número 26 de la carretera de Madrid. Se llamaba María Auxilio Moro Cañizal, contaba cincuenta y ocho años y era natural de Salamanca y tenía su residencia en esta capital en la calle de Sierra Canales. Quizá en una próxima crónica podamos decir algo de una u otra desaparición. Ahora que la seriedad ha renacido, la labor policial puede dar resultados.

Andrés GALLARDO

## CON UNA MOTO, AL PARECER ROBADA, ATROPELLO A UNA NIÑA

**EL CONDUCTOR DEL VEHICULO SE DIO A LA FUGA,  
ABANDONANDO A LA CRIATURA GRAVEMENTE  
HERIDA**

Rosario Serrano Secas, de siete años de edad, domiciliada en la calle de Alcocer, número 7, resultó con heridas diversas, de pronóstico muy grave, al ser atropellada en las proximidades de su domicilio por una motocicleta que se dio a la fuga sin prestar atención a la criatura. Según parece, la motocicleta en cuestión había sido sustraída, de acuerdo con una denuncia presentada. La criatura fue asistida en el Hospital del Niño Jesús, donde quedó internada. Se efectúan las pesquisas correspondientes para hallar el autor del atropello.

al ser arrollada por un turismo en la calle de Bravo Murillo durante la tarde de ayer. La criatura fue llevada al Equipo Quirúrgico, donde quedó internada.

### Fallece la víctima de un accidente

En la clínica de La Paz, donde se hallaba internado desde el pasado viernes, ha fallecido ayer Antonio Sánchez Lucena, domiciliado en la calle de Verónica, número 9, a consecuencia de las lesiones sufridas al entrar en colisión el turismo que conducía contra un camión. El accidente tuvo lugar en la plaza de Neptuno, y el vehículo pesado iba conducido por Florencio Fernández Pino.

### Herido al tirarse de un autobús en marcha

Carlos Pérez García, de veintinueve años de edad, chapista, domiciliado en la calle de Enrique Blasco, resultó con heridas diversas, de pronóstico grave, al arrojararse en marcha del autobús en que viajaba. El accidente ocurrió en el barrio de Moratalaz. El herido quedó internado en el Equipo Quirúrgico.

### Gravemente herido en acci- dente de tráfico

José Rodríguez Sanjosé, de veinte años de edad, resultó con heridas de carácter muy grave en accidente de tráfico ocurrido en el pueblo de Valdemorillo. En la localidad citada volcó el turismo M-393183, en el que viajaba el joven, que fue trasladado al Equipo Quirúrgico.

### Menor herida en atropello

La niña Paula de la Serna Inceste, de cuatro años de edad, sufrió heridas de pronóstico grave

## Milán: Los gamberros, contra los automóviles

TURIN. (Del corresponsal de Pyresa).—Los actos de gamberrismo nocturno contra los automóviles aparcados en las calles periféricas de esta ciudad vienen repitiéndose con una frecuencia asombrosa desde hace dos semanas. Más de 100 coches sufrieron graves daños en sus carrocerías, que fueron rociadas con ácidos cítricos corrosivos; aparecieron con los cristales rotos y los neumáticos destrozados a cuchilladas. Cuatro automóviles fueron incendiados por el momento sorprendiendo a estos vándalos.

## Un matrimonio arrollado por un tren en un paso a nivel

CASTELLON DE LA PLANA.—En el paso a nivel de la carretera de Morella un tren que circulaba con dirección a Valencia arrolló a Francisca Martínez Rosillo, de setenta y dos años, causándole la muerte instantánea. Su marido, Leoncio Martínez Moreno, de sesenta y cinco años, que iba en su compañía, resultó con heridas gravísimas, siendo llevado al Hospital Provincial.

### Joven muerta

—La joven de quince años, Ana María Zabalza León, que circulaba en bicicleta por la Avenida de Cernuda y Velasco, fue arrollada por un turismo, muriendo momentos después a consecuencia de las heridas sufridas. El coche M 431478, causante del atropello, era conducido por Francisco Calderón Naranjo, vecino de esta capital. La joven María Dolores Soler Beltrán, de diecinueve años, que viajaba en el turismo, padece lesiones leves. (Cifra.)

## ALCIRA: FALLERO MUERTO AL ESTALLARLE LOS COHETES QUE LLEVABA EN LA CINTURA

**VALENCIA: OTROS SEIS NIÑOS HERIDOS, UNO  
DE ELLOS GRAVE, POR EXPLOSION DE  
PETARDOS**

**Un ingenio pirotécnico produjo heridas de gra-  
vedad a otra persona**

VALENCIA.—A consecuencia de la explosión de cohetes que llevaba en la cintura resultó muerto en el pueblo de Alcira el fallero Emilio Simó Julio, de veinticuatro años, soltero. La violencia de la explosión causó heridas, al parecer de poca gravedad, a Pedro Gallego Cuadrado, de dieciséis años, así como la rotura de cristales de las casas contiguas al lugar del suceso. (Cifra.)

### Seis niños heridos

VALENCIA.—Por segunda vez en esta semana fallera un grupo de niños ha resultado con heridas, en algunos casos graves, por el uso indebido de petardos. En esta ocasión los niños llenaron un bote de hojalata con petardos enteros y pólvora procedente de otros, colocaron una mecha dentro y prendieron fuego a la misma. Para reforzar el ruido, según dijeron después, uno de los niños apretó el pie contra el bote. Al efectuarse la explosión, la hojalata se convirtió en metralla y produjo heridas contusas a Rafael Guillén Madián, de trece años; Angel López Aliaga, de diez años, quien ha resultado con lesiones en ambos ojos de carácter menos grave; Rafael Pérez Sierra, de doce años, que resultó con heridas graves en la cara y las piernas; Moisés Alcocer Domínguez, de once años, con heridas menos graves en la cara y las piernas, y fueron también atendidos con diversas lesiones y quemaduras José Miguel y Rafael Zaragoza Perea, de doce años. En la misma Casa de Socorro de Museo fueron atendidos en la mañana de ayer, a causa de contusiones y quemaduras de pólvora, otras cuatro personas, de pronóstico reservado. (Pyresa.)

### Otro herido grave

VALENCIA.—Ha resultado con heridas graves en el abdomen, producidas por la explosión de un ingenio pirotécnico, Luciano Fernández Ribera, de veinte años, vecino de Valencia. Atendido de primera instancia en la Casa de Socorro de Ruzafa, fue trasladado al Hospital Provincial, donde quedó internado. (Pyresa.)



EL SEÑOR

## DON ANTONIO BORRACHERO CASAS

Presidente de la Agrupación Deportiva PLUS ULTRA

## FALLECIO EN MADRID EL DIA 19 DE MARZO DE 1966

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION  
DE SU SANTIDAD

## D. E. P.

La Junta Directiva, socios y jugadores de la Agrupación Deportiva PLUS ULTRA, al comunicar tan irreparable pérdida,

RUEGAN una oración por su eterno descanso.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy día 20, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Maestro Lasalle, 34, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

Ayuntamiento de Madrid

# EL CAIRO: 30 MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION EGIPCIO

## HAN SIDO ENCONTRADOS DOCE CADÁVERES, CASI TODOS DESTROZADOS Y QUEMADOS

EL APARATO, DE FABRICACION RUSA, CAYO EN EL DESIERTO EN MEDIO DE UNA TEMPESTAD DE ARENA

EL CAIRO.—Un avión comercial egipcio se ha estrellado, según se informa, a unos 10 kilómetros al este del aeropuerto de esta capital.

De fuente oficial se dice en el aeropuerto que el avión debía de haber tomado tierra en el procedente de Berlín, vía Nicosia (Chipre).

Según informaciones no confirmadas, el avión llevaba a bordo 30 personas —25 pasajeros y cinco tripulantes—, todas las cuales han perecido al estrellarse el aparato e incendiarse inmediatamente después.

La agencia de noticias Medio Oriente dice que el avión cayó en el desierto, cerca de un puesto de la Policía militar, en medio de una tempestad de arena.

Cuatro horas y media después de producirse el accidente, los equipos de socorro estaban todavía luchando con la tormenta, tratando de acercarse al

lugar donde se estrelló el avión. La visibilidad era prácticamente nula y los vehículos de ayuda se hundían constantemente en la arena del desierto.

El avión siniestrado era un «Antonov-24-B», de fabricación rusa, propiedad de la Compañía Misrair, subsidiaria de la United Arab Airlines. Fue adquirido en 1965.

La agencia de noticias del Oriente Medio dice que el registro de una conversación entre el piloto del avión estrellado y la torre de control del aeropuerto recogía las palabras del piloto comunicando diversas averías.

Los restos del avión fueron hallados por los equipos de salvamento dispersos en el desierto, en medio de la oscuridad y una tormenta de arena que se abatía sobre aquellos lugares. (Efe.)

### Doce cadáveres recuperados

La visibilidad era muy escasa, pero el hedor de carne recién quemada guió a la partida de salvamento. El lugar del accidente se encuentra a unos 19 kilómetros al este de El Cairo, cerca de la carretera de Suez. Los restos se hallaban dispersos aproximadamente en una extensión de un kilómetro cuadrado de dunas móviles.

Los soldados contaron doce cadáveres, pero, evidentemente, había más. Casi todos estaban destrozados y quemados. Se veían aquí y allá zapatos, maletas y

otros efectos personales. Los restos del avión aparecían ennegrecidos por el fuego.

El accidente se ha producido en la misma zona donde ocurrieron otros dos el año pasado. Uno de ellos fue el de un avión de las Líneas Aéreas Pakistán, que se estrelló el 20 de mayo de 1965, causando la muerte a 121 personas. El otro, el de un aparato militar de la República Árabe Unida, que cayó el 7 de julio. En este segundo accidente hubo 27 muertos.

Egipto se encuentra actualmen-

te en el centro del «jamseen», un período de cincuenta días de duración, caracterizado por las violentas tempestades de arena. Varios aviones que debían aterrizar en el aeropuerto de El Cairo habían sido desviados a consecuencia de la tormenta, que llegó a oscurecer al sol a mediodía.

Poco antes de que se produjera el accidente, otro avión de la «Misrair» que se dirigía también a El Cairo, procedente igualmente de Nicosia, fue desviado al aeropuerto de «El Arish», en la costa de Sinaí, donde aterrizó sin novedad. (Efe.)

### Varios muertos en China roja a causa de un terremoto

PEKIN.—La Prensa china revela por primera vez que el gran terremoto que se registró en el norte de la China hace once días causó muertes, aunque no dice su número. (Efe.)

### Se buscan posibles supervivientes de un dragador que va a la deriva

LA HAYA.—Un avión del servicio de salvamento ha explorado ayer mañana el mar del Norte en busca de los posibles supervivientes de un dragador que, al ir arrastrado por un remolcador holandés, quedó separado de éste por rotura del cable que lo transportaba.

En un mensaje de socorro procedente del remolcador «Héctor», de 200 toneladas, se decía que el dragador «Tiger» zozobró, al parecer, a unas 70 millas al norte de Terschelling.

Los barcos que navegaban en las proximidades a la zona de este accidente han recibido la orden de buscar a dos hombres del dragador que, según se oree, navegan a bordo de un esquife, a merced de la corriente, o se encuentran en la mar con sus cinturones salvavidas. (Efe.)

### Roban seiscientos mil pesos de un Banco argentino

SANTA FE (Argentina).—Cuatro individuos asaltaron la sucursal del nuevo Banco Italiano y Río de la Plata, de la ciudad de Rosario, en esta provincia, llevándose seiscientos mil pesos en efectivo, de los cuales ciento veinte mil era dinero en desuso.

Los delincuentes amenazaban de muerte con sus armas al gerente de la institución bancaria y a dos empleados.

Después de apoderarse del dinero, los asaltantes huyeron en un vehículo que poco antes habían sustraído, sin que pudieran ser detenidos. (Efe.)

## SANTA CRUZ DE TENERIFE: INCENDIO A BORDO DEL PETROLERO «MONTE LEON»

UN MARINERO FALLECIO A CONSECUENCIA DE LAS QUEMADURAS Y NUEVE SE ENCUENTRAN GRAVÍSIMOS

SANTA CRUZ DE TENERIFE.—Se declaró ayer tarde un violento incendio en el petrolero español «Monte León», anclado en las instalaciones de la Cepsa, en Puerto Honduras, al sur de esta capital.

Hasta el momento se han retirado diez marineros con heridas gravísimas. Uno de ellos falleció poco después de ingresar en una clínica de Santa Cruz.

Aún permanecen a bordo cinco tripulantes, cuyo rescate se intenta en el momento de transmitir.

El «Monte León», de matrícula de Cádiz, se encontraba cargando emulsión asfáltica cuando, a consecuencia, al parecer, de una explosión en las máquinas, se produjo un incendio, en cuya extinción trabajan los bomberos, auxiliados por fuerzas militares y los servicios del puerto. El «Monte León» está considerado como el petrolero más antiguo del mundo. Fue construido en Bélgica en 1900 (Cifra.)

### Un muerto y un herido grave en el despiste de una motocicleta

TOLEDO.—Al sufrir un despiste con su motocicleta y salirse de la carretera, yendo a chocar violentamente contra un terraplén, murió Alfredo Calatayud Arroyo, de veintinueve años, vecino de Madrid, que acompañaba a Miguel Angel Pérez Ramos, de diecinueve años, estudiante, también vecino de Madrid y conductor de la máquina, quien resultó gravemente herido.

El accidente ocurrió cerca de Illescas, en la carretera de Madrid a Toledo. (Cifra.)

### Un muerto y un herido grave en atropello

PONTEVEDRA.—Al ser atropellado por un automóvil, en Redondela, resultó muerto el vecino de Puenteareas Manuel González Trasmonte, y gravemente herido Ceferino Malvar López, cuando se hallaban reparando la carretera de La Coruña a Portugal, en compañía de otros obreros. (Pyresa.)

### Seis personas heridas al caer un turismo por un terraplén

BARCELONA.—Seis personas resultaron heridas al precipitarse por un terraplén un automóvil. El accidente ocurrió en el término de Granollers, y los heridos son: el conductor del vehículo, José Borradas Galobart, de treinta y seis años, vecino de La Garriga, menos grave; Rita Portugal Rugea, de setenta y un años, grave; Aquilino Conivet y Margarita y Eduardo Cordin, menos graves, y María Casas Bosch, leve. (Cifra.)

### Resultó herido al quemársele su pierna de plástico

BILBAO.—El guarda particular Víctor Díaz Bañales, de cuarenta y siete años, natural de Logroño, ha perdido su pierna de plástico y resultó con diversas heridas en un muslo y en un pie al saltarle varias chispas de un braser.

El señor Bañales estaba prestando servicio en el interior de una lonja de la calle de Labayru. Para evitar el frío encendió un braser.

del que saltaron numerosas chispas, que fueron a localizarse en su pierna de plástico, produciéndole la consiguiente inflamación.

Al intentar apagar el fuego con las manos sufrió varias quemaduras de pronóstico reservado, de las que fue curado en el Hospital Civil del Generalísimo. Después pasó a la Residencia Sanitaria «Enrique Sotomayor», de Duces, donde quedó hospitalizado. (Cifra.)

### Le roban el bolso con diez mil pesetas y se lo devuelven con ocho mil

LEON.—Mientras se encontraba comulgando en la iglesia de los padres agustinos de la Trinidad Camacho Fernández le sustrajeron un bolso que contenía diez mil pesetas. Presentó la consiguiente denuncia y a las pocas horas.

Anastasio Orja, conserje de un cine, entregó el bolso en la Comisaría, indicando que lo había encontrado abandonado en el portal de su casa. Se comprobó que estaban todos los documentos y solamente faltan dos mil pesetas. (Cifra.)

### Grave accidente de carretera cerca de Cehegín (Murcia)

CEHEGIN (Murcia).—Un hombre resultó muerto y otro con heridas gravísimas al salirse de la carretera un turismo en el kilómetro 12 de la carretera de Calasparra a Cehegín, a consecuencia de la excesiva velocidad con que marchaba.

Murió en el acto Sebastián Robles, de diecinueve años de edad.

## ARGENTINA: CONTINUAN INCOMUNICADAS, POR LAS INUNDACIONES, ROSARIO Y SANTA FE

Dos brasileños muertos al estrellarse un helicóptero que participaba en operaciones de salvamento

SANTA FE (Argentina).—Rosario, la tercera ciudad en importancia del país por su población, será declarada en Estado de emergencia ante la gravedad de la situación creada por la crecida del río Paraná.

Tanto Rosario como la capital de esta provincia continúan inco-

municadas a raíz de los daños ocasionados por las inundaciones en el cable coaxial que conecta a Buenos Aires con toda esa zona por medio de líneas telefónicas, radiales, telegráficas y televisivas.

En la ciudad de San Nicolás, también en Santa Fe, siete mil personas se encuentran refugiadas en

los techos de sus viviendas, y las autoridades proceden a evacuarlas urgentemente.

La caótica situación se torna más angustiosa por la intransitabilidad de las rutas cortadas en diversos tramos por el agua.

Las torrenciales lluvias que por tres días azotaron el sur de esta provincia arrasaron enormes extensiones de cultivos, ocasionando la pérdida total de las cosechas. (Efe.)

### Mueren sus ocupantes al estrellarse un helicóptero

BUENOS AIRES.—Dos aviadores brasileños resultaron muertos al estrellarse su helicóptero cerca de la ciudad de San Martín, en las inundadas provincias del nordeste de la Argentina.

El general Mario Romanelli, secretario de la Fuerza Aérea Argentina, dijo que los tripulantes del helicóptero participaban en operaciones de salvamento en las zonas inundadas de la provincia de Formosa. (Efe.)

## TRES MUERTOS AL DESPEÑARSE UN AUTOMOVIL EN GRAN CANARIA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.—Un grave accidente de circulación se ha registrado anoche en la autopista del Sur que une a la capital con el aeropuerto, con el trágico balance de tres muertos; todos ellos pertenecientes a la misma familia.

El suceso se produjo cuando regresaba de una playa del sur de Gran Canaria conduciendo su automóvil el industrial de esta plaza don Roque Barrera, de cuarenta y ocho años, en unión de su esposa;

doña Concepción Godo y Guerra, y cuatro hijos. El automóvil cayó al fondo de un barranco después de destruir la barandilla del puente de Silva, el mayor que existe en las carreteras de la isla, y saltar al vacío desde una altura de veinte metros. El señor Barrera quedó muerto en el acto, y también su esposa y un hijo de catorce años llamado Isidro. Otros tres hijos más pequeños quedaron con vida, aunque uno de ellos está muy grave. (Cifra.)



# ES NECESARIO ESTUDIAR, ORGANIZAR Y PROGRAMAR LA INVESTIGACION APLICADA

Hay veces que basta un hombre con papel, lápiz, unos aparatos de medidas y muchos libros y revistas especializadas

HASTA LA IMPORTACION DE TECNICAS AJENAS HAY QUE PROGRAMARLAS PARA QUE SEAN RENTABLES

Don Manuel Espinosa, el autor de estas líneas, no es únicamente un científico a secas. Diplomático, viajero infatigable, gran observador, marino de guerra, ingeniero electricista de la Universidad de Lleida, le tocó vivir de cerca tal vez el más fabuloso y trágico espectáculo que realizaron los hombres durante toda la historia de la Humanidad y, además, desde un palco de excepción. Don Manuel Espinosa fue agregado naval a la Embajada de España en Berlín, desde 1938 a 1945. Posteriormente —1950— fue creador y director del Instituto de Electrónica, hasta su desaparición, en 1965. En 1958 escribió un delicioso e importante libro, "Guerra de sabios",

en la que la ciencia y la técnica hacen su aparición espectacular en la segunda guerra mundial, tal vez por primera vez en el mundo, y, desde luego, nunca con tanta fuerza. En su libro se mezclan anécdotas y episodios y son protagonistas, junto a la "furiosa investigación en los laboratorios" y en los mismos frentes, la bomba atómica, el radar y el antirradar, los proyectiles dirigidos, el nacimiento de la electrónica. Desde entonces la investigación científica y técnica pesa en la política de los pueblos. Para su defensa y para su desarrollo económico. Un testigo de excepción va a hablarnos de un tema, en unas pocas líneas:

## La programación en la investigación aplicada

Comienza a hablarse en España de la investigación. No es mala cosa que en los Congresos, en los medios de publicidad y hasta en la producción del país, se considere la posibilidad de que "también el español investigue". Ya no se está seguro de que la mejor política a seguir sea la de "que investiguen ellos".

Como hemos dicho y escrito tantas veces, la investigación —en su gama completa, que comprende "investigación", "desarrollo" e "ingeniería"— es la base más firme en que se puede apoyar una industria para lograr que sus productos sean "competitivos". Que consigan ocupar un puesto en los mercados internacionales, aportando una valiosa colaboración a la mejora de la balanza de pagos del país.

Hoy pocas personas dudan de ello. Incluso los Consejos de administración separarían cantidades considerables de sus dividendos para dedicarlos a la investigación, si tuvieran la absoluta certeza de que la inversión había de ser rentable.

### EL UNICO MEDIO

En realidad pronto llegará el día en que "no tendrán más remedio" que acudir a ella, como único medio de evitar el hundimiento que les amenaza si no lo gran sacudirse el dominio de la técnica extranjera.

El postulado de que la producción actual debe gozar de "originalidad", "calidad" y "precio" es aceptado hasta por los espíritus más dominados por el tradicional "complejo de inferioridad" que nos ha esclavizado en los últimos cien años y que aún presta los criterios directivos ante el gigantismo de las investigaciones del otro lado del Atlántico.

La "calidad" ha de conseguirse. De otra manera, hoy no es posible conservar un puesto ni en el mercado interno. El "precio" es necesario. Pero, generalmente, para "estar en precio" hay que producir cantidad. Es decir, exportar. Pero la "originalidad", que tanto abre las puertas de los mercados exteriores, es producto exclusivo de la propia investigación.

### PROGRAMACION

Sin embargo, quisiéramos señalar un factor dominante en la producción industrial y que, sin embargo, se suele despreciar o, al menos, considerar como parámetro marginal, en su preparación. Nos referimos a la "programación".

En realidad, "programar", es decir, "organizar" o "enmarcar" una actividad industrial o comercial, es una necesidad absoluta y cuyo defecto puede traer consecuencias económicas verdaderamente catastróficas.

En efecto, a nadie se le ocurrirá construir una sala de espectáculos de lujo en un barrio pobre ni comenzará a montar una uniturbina de 200.000 kilovatios en un lugar remoto sin estar seguro de ser posible el traslado de la pieza más pesada.

También en la importación de técnicas ajenas al propio país habrá que cuidar de este extremo. Conocemos casos de haberse emprendido fabricaciones o negocios que han resultado auténticos desastres por no haberse tenido en cuenta el estado de la técnica propia de las industrias auxiliares, de la falta de agua adecuada, de dificultades futuras de importación, etc.

Pero en investigación aplicada, el cuidar la programación es, si ello es posible, aún más importante.

### UN HOMBRE Y UNA MESA

Una investigación bien "escogida", bien "programada", suele dar resultados óptimos. El capital, gracias a los resultados obtenidos, podrá conseguir el ciento por uno. Y no aceptemos "a priori" que la investigación aplicada es muy cara y que sólo las industrias muy grandes (fuera de nuestras fronteras) son capaces de desarrollarla y obtener resultados económicamente aceptables. En la inmensa gama de la "recherche" hay veces en que un hombre con una mesa, papel, lápiz, unos aparatos de medida y muchos libros y revistas especializadas, es capaz de diseñar un circuito de televisión que a la Empresa que le anima le produzca centenares de millones.

Ahora bien, cuando una investigación no está bien programada, lo más probable es que sus resultados lleven sólo a gastos inútiles, que pueden ser cuantiosos.

### ESCOGER EL TEMA

En la tarea de escoger el tema habrá que tener en cuenta:

- Si el objeto del trabajo asegura o promete un proceso económicamente favorable y una venta probable.
- Que el objetivo buscado tenga una clara originalidad.
- Que para la posterior multiplicación del procedimiento o del prototipo se cuenta en el país con la necesaria "técnica" y hasta con la industria auxiliar o seguridad de importación de componentes.
- Que se contará con el personal investigador, los laboratorios y los aparatos indispensables.
- Que "hay tiempo" para llevar a cabo el ciclo completo de "investigación", "desarrollo" e "ingeniería".

### ESTUDIAR, ORGANIZAR, PROGRAMAR

Sobre el párrafo último, tengamos en cuenta que, generalmente,

lo menos costoso es la "investigación", hasta conseguir el método o el primer prototipo. Lo más caro suele ser el "desarrollar" lo anterior para darle calidad, normas, etc., y la "ingeniería", que consiste en adaptarse a la maquinaria de fabricación disponible, programando una gran serie para que el producto resulte a buen precio.

Todo lo que es indispensable a la fabricación de un producto y que no es investigación, se suele conocer con el nombre de "técnica". Esta debe ser conocida, importándola cuando sea desconocida o cuando "no hay tiempo" para desarrollarla en casa. Y es tan necesaria para que nuestros productos salgan por las fronteras, como el que lleven consigo la originalidad (investigación) y un precio también competitivo (fabricación en gran número).

¿Cómo "programar" con seguridad? ¿Quién debe escoger los motivos de investigación? ¿Se puede predecir si una investigación llegará a ser rentable? ¿Cómo tener en cuenta todas las variables que exige la técnica moderna?

Son preguntas difíciles de estudiar, pero que tienen respuesta. Por hoy, quedémonos con la impresión de la necesidad de "estudiar", "organizar" y "programar" la investigación aplicada, antes de dedicar cuantiosos o modestos capitales a desarrollar la "innovación" de algunas actividades industriales en España.

Manuel ESPINOSA

## NOTICARIO CIENTIFICO

# TRES VECES MAS CIENTIFICOS QUE EN LA JEN NECESITARA EL SINCRONTRON GIGANTE DEL CERN

De construir el sincrotron gigante del CERN (Organización Europea de Investigación Nuclear) en San Lorenzo del Escorial, representaría un volumen de un millar de científicos, además del personal auxiliar correspondiente. Ello representaría entre tres y cuatro veces más científicos que la Junta de Energía Nuclear. Científicos, claro es, de toda Europa y una escuela de formación formidable de científicos españoles.

### LA FILA DE GEMINI MOVERA UN TREN

Los científicos al servicio de los

ferrocarriles británicos pretenden desarrollar una pila de combustible análoga a las que se utiliza en los programas espaciales "Gemini" y "Apollo", que sirva de fuente de energía para las futuras locomotoras.

### ENERGIA SOLAR ARTIFICIAL

En el Instituto de Física del Plasma de Munich se produce en la actualidad, siguiendo una extensa serie de experimentos, energía solar artificial. Con ayuda de una batería de condensadores, que pasa por ser una de las instalaciones más eficientes de su espe-

cie del mundo, se consiguieron va temperaturas instantáneas de alrededor de 60 millones de grados con el gas deuterio, que fue convertido en plasma elevándolo a altas temperaturas y sometiendo a potentes campos magnéticos.

### CONGRESO CONTROLADO ELECTRONICAMENTE

El primer Congreso controlado electrónicamente se celebrará en México el año próximo. Se trata del Congreso Mundial del Petróleo, para el que se calculan asistirán 8.000 delegados de todo el mundo.

## INVESTIGACION Y JUEGO LIMPIO

«El primer acontecimiento comercial organizado de manera totalmente independiente en el extranjero por el Gobierno de Estados Unidos», ha sido —según nota de la Embajada norteamericana en Madrid, distribuida profusamente— la Exposición La Industria del Frío-USA, en la que cincuenta y ocho destacados fabricantes norteamericanos presentaron los «mejores y más modernos equipos de refrigeración». «Madrid fue seleccionado —dice la nota a que he hecho referencia— por los ambiciosos objetivos del Plan Español del Frío, que prevé la inversión de casi ocho mil millones en equipos de refrigeración durante los próximos tres años.»

Esta Exposición fue organizada coincidiendo con la V Asamblea General del Centro Experimental del Frío. La Asamblea, ante el afluente informativo de la Exposición, que en realidad era madre y justificación de aquella, quedó desdibujada, casi olvidada, en las páginas de los periódicos.

Este dato es importante, pero lo es aún más si se tiene en cuenta que si el Gobierno de EE. UU. consideró organizar «de manera totalmente independiente» una Exposición en Madrid, la lectura de la plantilla de investigadores del Centro, para hacer frente a esa Red Nacional del Frío es de 29 personas, contando los ordenanzas y según datos que pueden leerse en la Memoria del Patronato «Juan de la Cierva» de 1964. De estas personas, sólo 18 pueden considerarse investigadores, incluyendo en ellos a cinco becarios.

Las cifras son de sí tan elocuentes, el país se juega tanto en la aventura, que son para meditar. ¿Cómo 18 investigadores pueden hacer frente a todos los inconvenientes técnicos que llevan consigo la instalación de equipos de refrigeración por un total de ocho mil millones de pesetas, sin contar otras muchas necesidades de nuestra industria del frío?

Es lo cierto, se dirá, que mucho de este material vendrá del extranjero, y hasta será montado por especialistas extranjeros. Pero, ¿aun considerando que el montaje esté bien, quién en el futuro hará frente a los inconvenientes que vayan surgiendo durante su funcionamiento? ¿Es que hasta el fin de la Humanidad hemos de estar importando técnicos para que nos indiquen qué hemos de hacer con un material que en muy buena parte no conocemos?

En la página 12 de la Memoria que he mencionado se dice, refiriéndose a 1964, que el Patronato «Juan de la Cierva» había «programado en su día para cubrir —sin holgura— las posibilidades de encaje que tendría nuestra labor investigadora durante el año». La cantidad era del orden de 490 millones de pesetas. La Comisión del Plan de Desarrollo la redujo 121 millones, y al consignarse en los Presupuestos del Estado, «la cantidad quedó reducida a 106 millones de pesetas». Es decir, entre una cuarta y una quinta parte menos de las necesidades más perentorias que tenían los centros del Patronato, del que forma parte el Experimental del Frío.

En España, hasta ahora, la industria española no investiga; primero, por un complejo de inferioridad con respecto a los investigadores del país —de otra parte, de utilizarlos cubrirían una pequeña parcelita, por la poca dedicación que se presta a esta actividad de nuestro tiempo—, y segundo, porque las Compañías mixtas traen sus patentes y royalties de fuera y se niegan en redondo prácticamente todas ellas a utilizar personal español.

El momento es difícil. Tenemos que importar técnica para ponernos a tono; pero tenemos también que crear una investigación fuerte y hacer que aquellas inversiones extranjeras en España jueguen limpio. Les debemos abrir las puertas de par en par, como están abiertas; pero les debemos advertir que los beneficios de su propio negocio radican precisamente en jugar limpio.

Octavio RONGERO

# Los domingos de Arriba-*Letras-Pensamiento*

EL TEMA DE LA SEMANA: LA TELEVISION

## LA TELEVISION EN ESPAÑA

Por Jesús Aparicio BERNAL

(Director general de Radio y Televisión)

Los primeros pasos de la televisión en España pueden cifrarse en el año 1948 con la inauguración de la Feria Nacional e Internacional de Barcelona, en la que se instalaron diversos «stands» de televisión, que realizaban emisiones en circuito cerrado.

En este mismo año se intentó la primera retransmisión de una corrida de toros, para una serie de receptores instalados en el Círculo de Bellas Artes. Esta retransmisión, por dificultades técnicas, no pudo realizarse, aunque sí, una segunda once días más tarde, del primer partido de baloncesto que se televisó en España.

En 1951 se comenzó a transmitir programas ligeros, con ensayo, en la plaza de toros de Vista Alegre, y en este mismo año se instaló por la entonces Dirección General de Radiodifusión, la primera emisora experimental, con funcionamiento periódico, en el chalet de la avenida de La Habana. La pequeña emisora, con 200 vatios de potencia en imagen y sonido, y alcance de 25 kilómetros, emitió regularmente los miércoles y viernes durante ciertos espacios de tiempo.

En 1952 se introducen modificaciones en la emisora experimental del paseo de La Habana, alcanzándose una potencia de 500 vatios. El arranque formal de TVE se realizó el domingo 29 de octubre de 1956, en el que con 20 millones de pesetas al año por todo recurso se inauguró oficialmente por el Ministro de Información y Turismo, señor Arias Salgado, el Servicio de TV, sustituyendo en su antena veintidós horas semanales de programación. En este comienzo no hay publicidad, y se calcularon en unos 400 los aparatos televisores existentes en Madrid.

La primera obra teatral llevada a la pequeña pantalla por TVE lo fue en diciembre de 1957, con una retransmisión en directo desde el teatro de la Zarzuela. Cerrando este año aparece el primer número de la revista semanal «Telediario», que posteriormente cambió su nombre por el de «Teleradio». El año que la gran cadena de TVE comenzó a ponerse en marcha fue 1958, de forma que en la primera decena de febrero de 1959 comenzaron las pruebas del enlace hertziano entre Madrid y Barcelona, entrando en funcionamiento la emisora catalana el viernes 17 de junio. Dos días más tarde terminan las obras de instalación de la emisora de Navacerrada, que comenzó a emitir en período experimental. En este momento, julio 1959, la red de Televisión Española está formada por dos emisoras en Madrid, la de Chamartín y Navacerrada, una en Zaragoza y una en Barcelona, que cubre, respectivamente, las dos Castillas, Zaragoza Huesca, parte de Lérida y parte de Barcelona y Gerona.

El 21 de diciembre de 1959, España emitió su primer programa para Eurovisión, con un reportaje de la llegada a Madrid del Presidente Eisenhower. En 1960, TVE, a través de un repetidor provisional dotado de una antena de 40 metros, que recogía la señal de la emisora del Tibidabo, emitió un primer programa en directo para Eurovisión. En este mismo año y perfeccionada la instalación provisional del repetidor de San Grau, España recibió su primer programa de la Eurovisión.

En mayo de 1960, TVE enlazó con Baleares, y en septiembre del mismo año se inauguró la emisora del Sallub (Bilbao), mientras que mediante el repetidor de Monte Garbí fue posible la llegada de la señal de Televisión Española a Valencia.

En 1961 la red de repetidores de TVE garantiza la recepción de los programas en la casi totalidad de la geografía nacional, y este mismo año se cierra con la entrada en servicio de la emisora de Guadalcanal (Sevilla). La estación repetidora de Lojar, inaugu-

rada en 1962 permitió la extensión de la red de TVE a la provincia de Granada, y en este mismo año entró en funcionamiento la emisora de Aitana, cubriendo las provincias de Castellón, Valencia, Alicante, Murcia y parte de Almería y además una amplia zona de la isla de Mallorca e islas de Formentera y Cabrera. En 1964 se inauguró la instalación de la nueva emisora de Televisión instalada en el Gamoniteiro (Asturias) y la emisora de Izaña en las estribaciones del Teide (Canarias), a 2.630 metros de altitud; así como una nueva serie de repetidores en la sierra de Alfaba. En la cumbre de la sierra de Lujar, a 1.874 metros de altitud, entró en servicio una nueva emisora para la zona sur de España, y ya en junio de 1964, TVE alcanza la cobertura de más del ochenta por ciento de la población española, y al mismo tiempo queda dispuesto, con la inauguración de la emisora de sierra de Lujar, el puente de conexión con la televisión marroquí y, por tanto, el paso de la señal europea al norte de África.

El nuevo paso en el vertiginoso desarrollo de TVE fue la inauguración solemne por el Jefe del Estado, el 18 de julio de 1964, del centro de producción de programas de TVE, provisto de nueve modernos estudios, con todos los elementos necesarios para la producción de programas. En esta fecha entraron en funcionamiento tres de los estudios, dotados con cuatro cadenas de cámaras, así

como un equipo móvil, también con cuatro cadenas de cámaras, a parte de vario material de producción. Simultáneamente a la inauguración oficial de las nuevas instalaciones y accionada desde el mismo Prado del Rey, se pone en marcha una segunda emisora de TV en Santiago de Compostela.

En 1964 se hacen públicas las líneas esenciales del Plan Nacional de Televisión. Terminado el esquema primario de la red básica de TVE se inician las líneas de un Plan de Televisión para los siguientes años, sobre la base no sólo de consolidar y ampliar la citada red básica, sino además de la instalación de un segundo programa. Todo ello, junto con el proyectado Plan Nacional de repetidores, toma las líneas fundamentales del desarrollo de TVE, a fin de alcanzar el nivel exigido por el propio desarrollo nacional y por el medio europeo en que la Televisión se desenvuelve. Los objetivos principales del Plan Nacional se concretan en los siguientes puntos: consolidación del primer programa, establecimiento del segundo programa, experiencias para la Televisión en color y adquisición de medios de producción. En este último apartado se incluye todo lo referente tanto a la red peninsular, a la insular de Baleares y Canarias y a la de las provincias africanas, como a las conexiones con Eurovisión, Portugal y Marruecos.

De 1964 a 1966, TVE consolida sus redes, amplía sus estudios y repetidores, y ya en 1965 comienza a emitir un segundo programa. Así, TVE, en su rápido desarrollo, permite que en la actualidad España sea uno de los seis países de la Europa occidental, de entre los dieciocho que cuentan con servicio regular de televisión, que incluye dos programas distintos en sus emisiones. El segundo programa UHF comenzó a emitirse para Madrid, posteriormente en Barcelona, y desde hace unos días entró en servicio la emisora de Zaragoza. A ritmo acelerado se terminan los enlaces y emisoras necesarios para extender este segundo programa a toda España.

El establecimiento del segundo programa permite ya a TVE hacer pruebas de televisión en color, y así, el pasado 19 de noviembre tuvo lugar en Prado del Rey una demostración de televisión en color por el sistema «SECAM», en un programa especial emitido directamente por la ORTF desde sus estudios de París, a través del enlace hertziano que atraviesa Francia para enlazar en San Grau con Barcelona, red Barcelona-Madrid, paseo de La Habana y Prado del Rey. Es significativo señalar que este programa, emitido en directo desde París de televisión en color atravesó España y llegó a los receptores instalados en Prado del Rey sin necesidad de hacer modificaciones en la Red, ya que tanto ésta, como los sistemas de grabación con que cuenta TVE son aptos para las emisiones en color.

Esquemáticamente esta es la historia y el desarrollo de TVE en los últimos años, desarrollo que ha sido posible gracias a la dedicación personal de todos aquellos que con ilusión y cariño han trabajado para nuestra televisión. Es importante señalar, para tener una idea de la extraordinaria dedicación de los hombres que han participado y participan en las tareas de TVE que su presupuesto por algunos considerado desmedido, es irrisorio si se compara con los de otras cadenas de televisión europeas, análogas y sólo teniendo en cuenta además que TVE es la única cadena europea que junto con la italiana alcanza cerca de las trece horas diarias de programación. Excepto Francia, Inglaterra y Alemania que tienen diez horas de emisión diaria, el resto de los países europeos no alcanza ni la cifra de seis horas. Y esto, teniendo en cuenta que la plantilla de personal y colaboradores de TVE es más de diez veces menos que la de la televisión italiana y francesa. Y cerca de quince veces inferior a la de la televisión inglesa.

El milagro de la Televisión Española, de esa Televisión por muchos criticada porque de pocos es conocida, sigue su camino para el servicio de España. La culminación del Plan Nacional de Televisión permitirá que, en breve plazo, sea cubierto con el primer programa ese 14 por 100 de la geografía nacional que la extrema complicación orográfica de nuestro suelo deja actualmente en zonas de sombra y, por otra parte, que el segundo programa vaya día a día y paso a paso extendiéndose por España. Además, las pruebas para televisión en color ya están en curso y si por dificultades de todo orden España no comenzó a tener servicio de TV hasta algunos años después que varios países europeos, ahora y después de aventajar a muchos de estos países con el establecimiento del segundo programa, puede asegurarse que la televisión en color, para lo cual nuestra Red está preparada, será una realidad en España al mismo tiempo que en el resto de Europa.

Televisión Española sigue su camino. Camino fecundo por la dedicación de sus hombres, camino feliz y sereno, meditado y constante, hacia su meta de siempre: el mejor servicio a España y a los españoles.





EL TEMA DE LA SEMANA: LA TELEVISION

## LA TELEVISION, FENOMENO DE NUESTRO TIEMPO

Por Miguel PEREZ CALDERON

Hasta hace pocos años la televisión era algo de lo que el gran público sólo tenía remotas noticias e imprecisas referencias, porque no pasaba de constituir algo así como un curioso experimento de física recreativa, sin la más mínima utilidad práctica o un juguete imperfecto y raro de incierto porvenir. Hoy, sin embargo, se ha afirmado sólidamente en todos los países del mundo y ha pasado a ser una realidad diaria, un instrumento multivalente e indispensable del que ya resulta tan difícil prescindir, como de cualquier aparato o artificio de los que la común elevación del nivel de vida ha puesto, en mayor o menor grado, al alcance de todos.

En un escaso margen de tiempo la televisión en España ha quemado etapas, a través de una asombrosa carrera contra reloj iniciada no hace todavía dos años. Salvado un breve período experimental, que se extiende de 1952 a 1956, la programación regular comienza precisamente en esa última fecha. Desde entonces hasta 1958 fue inventándose y consolidándose día a día y hace un par de años que vive ya una etapa de espléndida madurez. Hay una red nacional, un frecuente contacto en una y otra dirección con Eurovisión, instalaciones, estudios, medios, dos canales y una programación completa, cuidada y de gran calidad desde cualquier perspectiva. En este momento, TVE supone un hecho firmemente implantado en la conciencia nacional.

La pequeña pantalla está ya en una gran parte de los hogares españoles —puede calcularse que el número de receptores se acerca hoy a los dos millones— y ello crea y plantea una ilimitada serie de nuevas realidades y de problemas culturales, informativos y educativos de la más variada índole y de la mayor trascendencia.

En los breves límites de un simple artículo no cabe realizar un ensayo sociológico sobre el fenómeno televisivo, que, por otra parte, estaría aquí fuera de lugar. Sólo interesa apuntar con el necesario esquematismo algunas ideas sobre el tema, fundamentalmente referidas al impacto de la televisión y sus distintos aspectos o facetas en la vida y en la sociedad de hoy.

## TRES FUNCIONES PRINCIPALES

Tiene la televisión tres principales funciones claramente diferenciadas e irreducibles: información, cultura y espectáculo. A todas ellas tiene que servir —y a todas ellas sirve en nuestra Patria— en la exacta medida de la importancia absoluta y relativa de cada una. Quizá la más espectacular, la que alcanza una mayor resonancia popular —y, por otra parte, la que en una ideal y discutible jerarquía de valores ocupa el primer lugar—, sea la informativa. La televisión debe ante todo informar con arreglo a sus propias y específicas técnicas, de superior eficacia inmediata que las del periodismo escrito o el hablado. En la memoria de todos están los resonantes éxitos logrados en este campo por todas las televisiones del mundo —y TVE, naturalmente, no sólo nos representa en esto una excepción, sino que ha dado elocuentes ejemplos de cuanto decimos— a través del ofrecimiento puntual y exacto, en transmisión directa, de grandes reportajes de los acontecimientos de interés mundial. La oportunidad de presentar así la noticia, constituye el último escalón de superior perfección informativa, que podríamos llamar «noticia simultánea» y supone tanto como trasladar al espectador al lugar mismo de la acción en el instante preciso en que está sucediendo. En este aspecto, la televisión no admite competencia posible, aunque en cualquier caso sólo puede ofrecer en general la noticia mayor, el gran titular, la información de urgencia, por lo que la anécdota y la noticia menor necesariamente tienen que encontrar su adecuado desarrollo en la Prensa escrita. Gracias a eso la pequeña pantalla, ni plantea ningún proble-

ma de incompatibilidad con el diario ni lo destruye o anula —como el cine no destruyó al teatro, la radio al tocacdiscos, ni la televisión al cine—, sino que resulta su inevitable y lógico complemento. El público, acostumbrado ya a las espectaculares retransmisiones que la televisión le sirve, busca luego en la Prensa escrita la ampliación y el detalle, que sólo el diario puede darle, por otra parte, en cualquier momento y no a hora fija.

## LA TV Y LA CULTURA POPULAR

Es evidente también que la televisión es y puede ser un instrumento eficazísimo de cultura popular e incluso de educación fundamental, y ésta es su segunda faceta. Hoy ha adquirido un carácter universal y popular —estamos lejos de sus principios en que era poco menos que un instrumento de lujo reservado a las clases sociales —letradas— y ejerce sobre el público una seducción extraordinaria. Sería grave e imperdonable no aprovechar ese interés para proporcionarle educación y nuevos conocimientos y así se hace en España y en todas partes. Es cierto que la televisión pudo plantear a la cultura un problema nuevo, como lo plantearon en su día los distintos medios de difusión, de expresión o de información, pero se resolvió en seguida. Actualmente la pequeña pantalla es «una nueva forma de cultura humana propia para expresar la civilización universal de nuestra época», en frase de Jean Bellet, que como antes el cine o la radio, no sólo no ha dañado el saber de los pueblos, o ha hecho descender su nivel cultural medio, sino que ha servido para

sembrar en las gentes una permanente inquietud de saber, una insaciable curiosidad por las ciencias, las artes y las técnicas. He aquí, pues, su alta y noble función docente —directa o indirecta, activa o pasiva—, cuya importancia no se puede discutir.

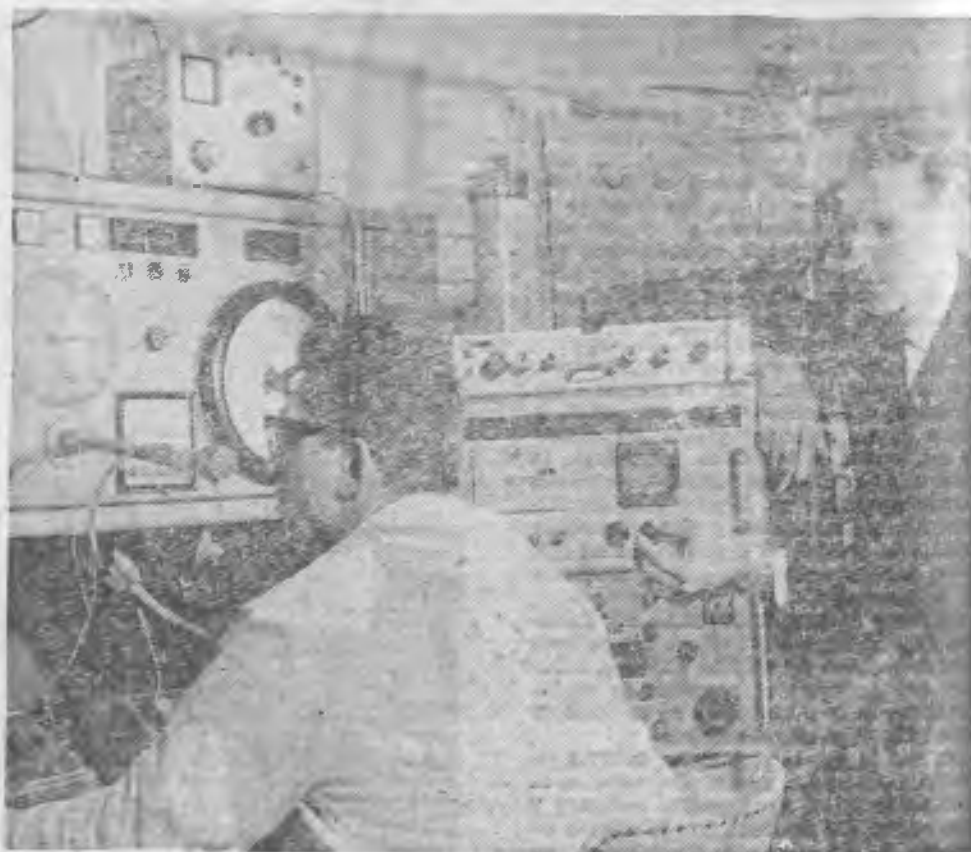
Cumple asimismo la televisión una tercera y decisiva misión integrada en su típica fenomenología. La de distraer y divertir, no menos trascendente que las dos anteriores. Los programas de mero esparcimiento ocupan también un lugar destacado en la programación de todas las emisoras del mundo, suscitan en mayor medida que los otros la atención de masas numerosas de espectadores y despiertan la pasión y la controversia. Son, sin embargo, muy difícilmente deslindables de los informativos y los culturales, porque raro es el que puede considerarse como un espacio recreativo únicamente puro y no es al mismo tiempo informativo o cultural. Piénsese en la retransmisión directa de un gran acontecimiento deportivo o de un concierto, o en la puesta en antena de la adaptación de una obra dramática clásica o de una novela famosa. Quizá con este tipo de programas y en el cumplimiento de esta misión, aparentemente de menor jerarquía intelectual, desempeñe la televisión un papel de carácter personal e intransferible y haya alcanzado la conquista de la meta más complicada. Los espacios cinematográficos y de variedades, las «series» y los dibujos animados, han logrado unir y restaurar algo que quizá habían perdido y dañado los espectáculos y las diversiones tradicionales y las especiales exigencias de una vida en la calle apresurada y absurda. Es tópico, pero es exacto, que

la familia ha vuelto a encerrarse en casa, si quiera sea en silencio ante el receptor, si no siempre, como es lógico, con asistente más frecuencia y mayor intensidad que antes. Se ha encontrado así tal vez un camino por medio de estos espacios intrascendentes para hacer llegar los otros: la información y la cultura, y cumplir con ello una indeclinable misión, a la que no es posible ni lícito renunciar.

## LA TV IMPRIME CARACTER

La televisión ha creado ya en el espectador español una especial idiosincrasia, una psicología diferencial y propia y una nueva y distinta manera de informarse, de divertirse y de formar su cultura, que tienen una indiscutible trascendencia social cada vez más apreciable. La pequeña pantalla «imprime carácter» en las gentes. El hecho es importante y sus consecuencias de todo orden pueden y deben alcanzar incalculables repercusiones. El instrumento, un arma eficazísima de doble filo, es «una nueva lengua de Esopo, tan adecuada al mejor como al peor uso», como dijo alguien —y por otra parte, no hay razón alguna para suponer que el que de ella se haga en cualquier parte sea precisamente el peor— y tiene tal fuerza que puede hacer variar estructuras, esquemas y formas. Su alcance futuro y sus derivaciones sociológicas, políticas y educativas, no nos tocan analizarlos a nosotros ni menos aquí. Sólo hemos tratado de señalar brevemente la realidad de este prodigioso medio de comunicación como fenómeno fundamental de nuestro tiempo.

## PRONTO LLEGARA LA TELEVISION EN COLOR



Dos técnicos en la estación de control

# LA TELEVISION ESCOLAR, EFICAZ INSTRUMENTO DEBE ESTAR AL CUIDADO DE PEDAGOGOS Y MAESTROS

ES HORA DE IR PENSANDO EN SU INCORPORACION A NUESTRO SISTEMA EDUCATIVO

CONTRIBUIRA A LA EXTENSION CULTURAL

No puede desconocerse el campo amplio que se abre a la televisión, quizá el medio más maravilloso de comunicación social con que contamos y uno de los adelantos técnicos más sorprendentes de nuestro tiempo. Pero en esta amplitud que señalamos a la televisión debe llenar una parte importante el plano educativo. Y más aún en España, en donde se está llevando a cabo todo un decidido programa de enseñanza, en el que la televisión supondría incluso un adelanto superior si se tiene en cuenta su poder de captación.

Estamos, por tanto, en presencia de un eficaz instrumento, que bien utilizado puede dar frutos estupendos en el orden de la enseñanza, sobre todo en nuestro tiempo, caracterizado por las ansias de saber, por los deseos de poseer una cultura. Ante esto, no es posible despreñar la oportunidad que se nos presenta con la utilización de la televisión en su convergencia con el sistema educativo a seguir, al que la propia televisión prestará su apoyo para hacer posible una verdadera extensión cultural por el país.

## LA TV EDUCATIVA

En este sentido, la televisión no puede, naturalmente, desplazar a los sistemas tradicionales de enseñanza, pero sí complementarlos, coadyuvando con los maestros en su tarea. No se olvide que la imagen y la palabra ofrecen ya de por sí un motivo suficiente de atracción de los jóvenes, que recogen de este modo la lección por los sentidos de la vista y del oído, cuya conjunción es considerada como el ideal en todo programa educativo; la estética de la imagen queda ya reflejada en el subconsciente del niño, que recordará con más facilidad aquello que se le ha enseñado.

La televisión educativa es eficaz, sobre todo en los medios ru-

rales, en aquellos lugares alejados de las grandes poblaciones, carentes de otros medios de contacto que el aparato receptor, ante el que pasan horas y horas. Sería por tanto conveniente adecuar del mejor modo posible una programación escolar orientada en este sentido, coordinándola con el trabajo y las exigencias ineludibles que en este ambiente se presentan.

Pero, además, piénsese en el enorme beneficio que supondría su instalación en escuelas y colegios. Uno solo de los maestros podría dirigirse a cuantos alumnos fuese. Así se ha orientado en Francia, donde existen unos tres mil colegios que poseen receptores. E igualmente, en Japón, Inglaterra y Estados Unidos, países todos ellos que han sabido acoplar la televisión a la misión educadora que cada uno de ellos tiene planteada.

Naturalmente, en España aún no ha llegado la hora de verificar esta implantación, porque la televisión está comenzando prácticamente a desarrollarse. Pero es conveniente ir previniendo o adaptando ya una serie de medidas tendientes a incorporar, a su debido tiempo, la televisión a las tareas de la enseñanza, una vez que hayamos alcanzado ya la tan ansiada meta de la eliminación del analfabetismo que estaba minando el sentido más puro de nuestro pueblo, lo que parece ser que se logrará antes del plazo previsto, según revelan las últimas informaciones de los directamente encargados del problema.

## EL PROGRAMA ESCOLAR DE LA TELEVISION

Es evidente, sin embargo, que la televisión escolar ha de estar en manos de personas responsables, conocedoras directas de la misión que se les va a encomendar. Los programas escolares de la televisión han de encargarse a

pedagogos y maestros, educadores, en fin, cuyo contacto diario con alumnos les haya deparado el sentido favorable en que estos programas deben ser orientados, de modo que no caigan en la monotona y sean lo suficientemente amenos como para enseñar distrayendo o distraer enseñando, que tanto monta. Esto es de vital importancia, porque nadie mejor que ellos pueden dar a los programas educativos la dirección y el sentido que necesitan. Su formación científica debe ser la garantía necesaria para llevar a buen término la labor educativa que se les va a encomendar.

Ello es tan importante, que en una encuesta realizada en Francia por la escritora B. Beck sobre los resultados obtenidos a través de la televisión educativa, pudo comprobarse cómo eran más seguidas aquellas emisiones en que el maestro unía a sus dotes personales la preparación profesional necesaria; "Lecturas para todos" era la emisión más favorablemente acogida, hasta el punto de que había logrado aumentar considerablemente el interés de los niños por leer. Porque hay que tener en cuenta, además, que es muy difícil mantener la atención del niño y, acaso, quienes mejor pueden lograrlo sean los expertos en pedagogía psicológica, que poseen los resortes convenientes para ello.

La televisión escolar no debe ser obra de intrusos, ya que es precisamente el campo menos favorable para ello. Sólo los educadores, formados e informados, pueden acceder con garantías a esta labor, que creemos de importancia en el futuro de nuestra sociedad. Con ello la TV viene a cumplir uno de los fines más hermosos, cual es el de enseñar a quien no sabe. Y en este sentido es necesario ir pensando ya en la posibilidad de implantar este método.

Alfonso LINDO

## GLOSARIO MENOR

### PARA DUPLICAR EL VALOR DE ESPAÑA

Por Dámaso SANTOS

En algunos tímidos experimentos, ciertos reportajes audaces y algunos noticiarios, las cámaras de la televisión nos han llevado a algunas parcelas de la vida española no central. Ciertamente que merced a ella ya no es un misterio el «Misterio de Elche», conocemos la configuración de casi todas nuestras playas y las principales capitales nos muestran a menudo su semblante.

Hasta ahora, el principal cometido de la televisión, como no podía por menos, se ha concretado en acercarnos el mundo en sus paisajes y sus acontecimientos, en sus personalidades y en sus disfrutes artísticos de toda índole. Importante cosa en que los habitantes de la última aldea, en televisor propio o en el de la parroquia, el médico, el veterinario, el bar o el teleclub, conozca a Pablo VI como a un vecino más, escuche ópera o vea telefilmes americanos o con guión de Víctor Ruiz Iriarte. Tan importante y atrayente es, que está bien justificado aquello del aldeano del chiste de Mingote que decide ir a ver aquellas cosas que aparecen en la pantalla, al natural. De repente el mundo se ha hecho pequeño, y lo mismo la hazaña de los astronautas que el Concilio Vaticano II se han encontrado al alcance de nuestra mirada y nuestro oído.

Pero nos falta estrechar más aún esta proximidad humana que otorga la televisión. Hasta ahora, salvo muy raras excepciones sus centros neurálgicos de la noticia —generalmente las grandes ciudades del mundo—, de la aventura humana, de los lugares más relevantes en las ciencias, las artes o el comercio. Por este camino —como antes se decía—, la televisión en una invitación más a abandonar el pueblo, la tarea en la provincia, la delicia frayluisiana de preferir el lugar apartado del ruido mundanal. Quien viva lejos de tales centros se sentirá, sin duda, aliviado de la lejanía con esta población, ausente unos momentos, de la imagen diversa. Gran conquista para ancianos, para habitantes en el campo, para el tedio de la provincia.

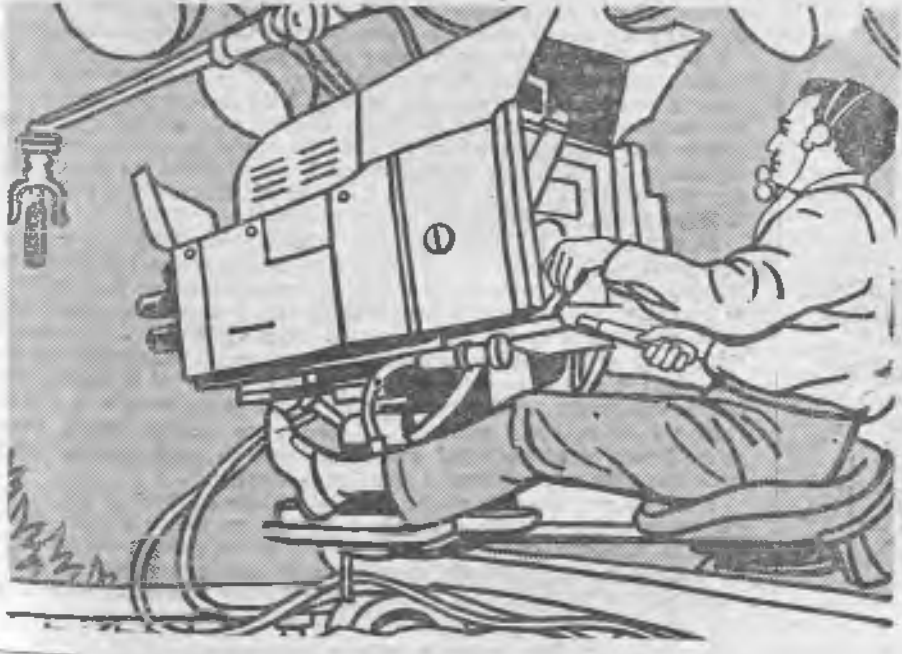
Pero, empezando por el ámbito nacional, ¿no debiera servir la televisión para más íntima intercomunicación que esos concursos de rivalidad cultural y deportiva, que el reportaje festero, o que el impresionante documental de la inundación, o el embanderado espectáculo de una visita oficial?

Aquí tiene la televisión por explorar y hacer cotidiano el espectáculo de nuestras provincias. No tiene por qué ser más popular el destacado señor que, especializado en su materia, nos dice su punto de vista, que aquel otro esforzado que en Zaragoza o Murcia mueve la vida cultural, capitanea un periódico, o un teatro de cámara, o hace crecer en algo su ciudad. Está bien que veamos lo que ocurre en el madrileño Ateneo, en el homenaje a un escritor, o en la fábrica más famosa. Hay que estimar como imprescindibles esas ruedas de Prensa donde se tratan los problemas que afectan a todo el país; pero las palomas de Correos de Madrid o de la barcelonesa plaza de Cataluña, la Cibeles o la Rambla de las Flores no tienen por qué ser más populares que la Puerta del Carmen de Zaragoza, las salinas de Cádiz o las vacas gallegas; ni el costumbrismo madrileño más que el asturiano o manchego.

La televisión tiene una cantera inagotable en las provincias mediante inteligentes y nada típicas programaciones. Tiene que constituirse en instrumento de entranización patria; después, hispanoamericana; más tarde, norteafricana, y mundial, al cabo. Todo ese problema —hoy ingente— de llenar las muchas horas de programación —resuelta con películas, telefilmes, agotadoras jornadas de espectáculos para un momento—, debe ser paliado mediante este inagotable capítulo.

Ya sé que no es fácil y que se presenta el obstáculo de las presiones de gestores locales, de vanidades y rivalidades de campanario. Pero hay que afrontar —empezando por lo cultural— esta intercomunicación. De ello se derivarán dos bienes fundamentales: uno, que nos conozcamos todos en España —como se conocen los habitantes de un pueblo o una pequeña ciudad—, y otro, que, al tener que ser contemplados, nos emulemos en rigor, buen gusto, autenticidad. Ya sabemos que el español vale doble cuando es mirado. Dupliquemos con la televisión el valor de España y de los españoles.

Recuerdo la glosa de Eugenio d'Ors en homenaje a aquel escritor de Pamplona que se nos fue muy pronto, Angel María Pascual, proponiendo una consigna dramática: «¡Solitarios del mundo, uníos!» ¡Cuántas soledades heroicas puede unir la televisión!





# EL EXISTENCIALISMO Y LA ROSA DE LOS PENSAMIENTOS

Por Eustaquio GALAN Y GUTIERREZ

**1** No sólo el hombre y la mujer cultos, sino también los semicultos e incluso los rudimentariamente cultos, han oído hablar del existencialismo y de los existencialistas. Muchos, los más, saben que no sólo se trata de una actitud ante la vida, sino de una filosofía. En definitiva, la filosofía es una actitud última ante la vida, ante su misterio, ante su significado, su problema, expresada en conceptos y articulada con sistema. Y en tal sentido, todo hombre sabiéndolo o sin saberlo, tiene una filosofía. La filosofía es así, a la vez la más trivial y la más sublime de las cosas humanas. Pocas son las que la cultivan. Pero todos viven a expensas de ella. Y realmente nadie puede dar un paso sin ser orientado por la luz lejana que emite esta alta estrella.

**2** Es curioso que haya sido un gran pensador «yanqui», el fundador de la filosofía nacional norteamericana, o pragmatismo, esto es, la teoría de la acción, William James, quien haya escrito estas palabras en una de sus obras más serias: «Pocas son las personas que tienen su filosofía definitivamente articulada. Pero nadie hay que carezca de un peculiar punto de vista acerca del Universo.» «Hay personas, entre las que yo me cuento, para las cuales, la cosa más práctica e importante del hombre es su punto de vista acerca del Universo.»

**3** A comienzos del siglo XX hubo cierta dirección del pensamiento filosófico, llamada fenomenología, que parecía señorear la época. Su fundador fue Edmund Husserl (m. en 1936). Sus grandes continuadores magistrales, Max Scheler (m. en 1928), Nikolai Hartmann y Martin Heidegger. Este último fue quien transformó la fenomenología en existencialismo. La fenomenología quiso ser la filosofía definitiva de la civilización occidental. Aspiró a superar todas las corrientes filosóficas entonces vigentes. Por tanto, el positivismo que con su sana, pero mal ejecutada voluntad de atenerse a lo dado, había prevalecido invadiéndolo todo durante unos cincuenta años del siglo XIX.

**4** La fenomenología quiso ser más positivista que el propio positivismo. Quiso significar, en principio, la restauración del concepto natural del mundo que quedaba alterada desde Kant con su distinción entre lo que se nos aparece o como fenómeno y lo que es en sí mismo o como cosa en sí. Incognoscible o noumeno, esto es, lo que impenetrablemente está detrás de los fenómenos. Cada movimiento filosófico tiene una consigna, como, por ejemplo, «volvamos a Kant!», «volvamos a Protagoras!», «afirmemos el sentido de la Tierra!», «conjuguemos lo viejo con lo nuevo!» Y el de la fenomenología fue «vayamos directamente a las cosas!» («Zu den Sachen selbst!»). Pero de las cosas, lo que le interesó a la fenomenología fue su esencia, nada menos, que había de ser puesta en evidencia al prescindir de todas las circunstancias empíricas con que aquellas se nos presentan. La fenomenología fue una filosofía de las esencias, y, en consecuencia, aunque se presentaba como el último grito de la moda especulativa, en realidad tenía su más genuino ascendiente en Sócrates, el padre de toda la filosofía habida y por haber.

**5** Se sostuvo que la fenomenología era la más gigantesca innovación realizada dentro de la filosofía desde el siglo XVIII. Se habló de Husserl como del creador de un nuevo mundo filosófico. Y de Scheler, su genial y colosal discípulo, se dijo que era el Adán del nuevo paraíso, y a su muerte se afirmó que dejaba a Europa a oscuras. Un hombre de ciencia natural tan destacado como Hans Driesch aseguró que Scheler era el pensador más grande de todos los tiempos modernos. Sin embargo, el sedudo Ernst Troeltsch echó un jarro de agua fría en medio del entusiasmo general al estimar que el pensamiento de Scheler era una mezcla de profundidad y frivolidad que no le terminaba de convencer. Pues bien: lo mismo que Marx convirtió la filosofía de Hegel, poniéndola del revés, así también

Heidegger, el último fenomenólogo, transmutó la filosofía de las esencias de la fenomenología en una filosofía de la existencia. Y el existencialismo, con una fuerza de sugestión enorme, llegó hasta las cavas y los salones de las peluquerías.

**6** La fama, la resonancia, la expansión y la difusión proteica del existencialismo son sorprendentes. Sin embargo, el panorama especulativo de nuestro tiempo es mucho más complicado. Hay hoy otras corrientes distintas y más importantes de futuro que el existencialismo. Por de pronto, existe un renacimiento, al que debe prestarse atención, del marxismo o, mejor dicho, del materialismo. Su centro de irradiación es Moscú, que aspira a ser la Roma del próximo milenio. Este materialismo se presenta, ante todo, como una filosofía fundamental, como una ontología, como una psicología y una epistemología, como una doctrina general de la historia, como una teoría económica, como una doctrina política, como una filosofía de las leyes jurídicas, como una doctrina moral. Se trata de una de las corrientes especulativas de más ambición y también de mayor importancia. Pero hay otras corrientes. Nuestro tiempo está en plena germinación filosófica.

**7** De todas esas corrientes nuevas, sin duda la más destacada es el llamado «positivismo lógico». El positivismo no estaba muerto. Como ciertos seres de la naturaleza dormía un largo sueño invernal en espera de la hora deliciosa de su primavera. Ahora el positivismo adoptó el apellido de «lógico». Tiene su hogar en Inglaterra, Escandinavia, Holanda, Bélgica, Estados Unidos y Australia. Teóricamente no en todos sentidos está en oposición al marxismo. Pero, desde un punto de vista práctico, no puede florecer en los países comunistas, porque se le moteja de ser el canto de cisne del pensamiento burgués. Y si es cierto que Kant fue el filósofo burgués por excelencia, entonces el positivismo lógico aspira a lo mismo que Kant apeteció: poner la filosofía en la senda segura de la ciencia. Por eso lucha contra la metafísica. Es su rasgo más saliente. Niega que la metafísica sea una forma de saber. La considera sólo como expresión de una actitud emotiva ante la vida. Le señala, como puesto, figurar al lado de la música.

**8** Y si esto puede pasar como modesta rosa de los vientos del pensamiento actual, lo que pretendo con ello es dejar un poco situado el existencialismo para examinar ante el lector alguno de sus análisis en cuanto afectan al hombre y a nuestra vida en sus aspectos fundamentales, cual el examen espectral de las relaciones humanas.



# ANTE UNA REALIDAD

Por Valentin SILVA MELERO

Frecuentemente se ha hecho referencia a Nietzsche y a Sorel, para explicar influencias doctrinales en las orientaciones de determinadas revoluciones modernas, aunque la verdad es que puede asegurarse que estos precedentes no eran absolutamente indispensables. Es cierto que el superhombre del filósofo alemán ha sido motivo de crítica, para llegar a la conclusión de que tales seres no existen en la realidad, sino que lo que ocurre es que aparecen en la Historia de vez en cuando hombres excepcionales por la elevación de su genio, por su pasión, carácter o voluntad, pero suele afirmarse que no hay, ni ha habido ningún hombre que pueda escapar a las humanas debilidades, no obstante lo cual, independientemente del culto a los Santos, se ha rendido también a los héroes, y no me refiero exclusivamente a Carlyle, quien llorando el pasado, sus descripciones aparecen llenas de fantasía e imaginación.

Pero prescindiendo de los apologistas y detractores de Nietzsche y Sorel, cabe destacar sin embargo, que en materia de política internacional, es cierto que no se equivocaron en sus previsiones con relación a Rusia.

Así el autor de «Así hablaba Zaratustra», en su libro titulado «Más allá del bien y del mal» escribió, entre otras cosas, «que la fuerza de voluntad y el anhelo proyectado desde siglos en la misma dirección lo posee sin duda ese prodigioso Imperio que ocupa la mitad de Europa y fluye hacia Asia y que se llama Rusia... Es allí donde una voluntad latente, largo tiempo contenida y acumulada, espera en actitud amenazadora el momento de desencadenarse, y frente a ella yo desearía que Europa, dándose cuenta del peligro, se decidiera por fin a mostrarse amenazadora, creando una voluntad fuerte y unificada, así como un poder formidable capaz de estar en condiciones de poner término a una prolongada comedia, que es consecuencia de una política mezquina, pues el tiempo de tales travesuras ha pasado y el siglo que se anuncia hace prever la lucha por la dominación del mundo...»

También Sorel, del que se ha dicho que ha ejercido una influencia innegable sobre Lenin y Mussolini, dejando a un lado otros aspectos doctrinales, calificados de cínicos, al hablar de Europa en sus «Reflexiones sobre la violencia» lo hace en tono sombrío.

En el año de 1908 este autor calificaba a Europa como tierra muy propicia para que en ella se produjera la destrucción de la humanidad, y Sorel, en el que ha querido verse un tránsito entre Marx y Nietzsche en el siglo XIX, y Lenin, Mussolini y Hitler en el XX, fue sin duda un observador muy pesimista de aquella Europa de su tiempo, mediatizada en su sentir por los nacionalismos. Sin embargo, afirmó tajantemente: la guerra vendrá de Rusia.

Sabido es que Napoleón creía lo mismo, y que Tocqueville expresó su convencimiento, afirmando que Rusia representaba el mayor peligro para Europa. Carlos Marx por su parte, llegó a decir que el gran adversario de Europa era precisamente Rusia, por su constante política de hegemonía mundial y su fondo de «barbarie mongola», ya que su «estrella polar» no era otra cosa que su propósito dominador.

Con orientaciones políticas y doctrinales completamente distintas, nuestro Donoso Cortés, el 30 de enero de 1850, en uno de los discursos políticos de mayor repercusión de aquel tiempo, pudo decir sobre poco más o menos que Rusia no se conformaría nunca con un Imperio alemán ni con una unidad alemana, añadiendo que en el momento en que se produjeran en Europa aquellos supuestos de extinción de los valores morales y patrióticos, sonaría la hora de Rusia, que estaría en condiciones de pasarse tranquilamente arma al brazo incluso por nuestra Patria, y que entonces el mundo asistiría a lo que Donoso Cortés calificaba del castigo más grande de la Historia.

También el marqués de Custine decía en 1843 que Europa no era para Rusia más que una presa, víctima propiciatoria, que le sería ofrecida más pronto o más tarde, a causa de sus disensiones y de la anarquía y corrupción que precisamente fomentaba. En una palabra, con Europa iba a reproducirse la Historia de Polonia en versión más amplia. Por lo demás, Henri Follin, en su libro «La revolución rusa», al referirse en la época contemporánea al tránsito del marxismo al nacionalismo, estima que el sueño ruso de dominación universal no ha cambiado pues en opinión del citado autor «el bolchevismo es el heredero del zarismo en este aspecto».

Para no insistir citando autores de hoy y de ayer, sobre la calificada de «amenaza mundial», Denis de Rougemont, en su obra «Predicciones y realidades», donde trata el tema al que venimos haciendo referencia, alude a lo que califica de «amenaza» en la tradición eslavo-filosa, se refiere al resentimiento de Rusia en relación a Europa, a la forma despectiva con que la trató a partir de la última guerra, a los sarcasmos de Stalin y otros dirigentes soviéticos, propagando como remedio una unidad europea que parecía tener en nuestro tiempo una viabilidad de que había carecido en el pasado, y hasta perspectivas aparentemente esperanzadoras.

Contra lo que pudiera creerse hace pocos años, el deseo de que los países libres europeos concertaran sus energías, pensando incluso hasta en una Federación, se presenta hoy como una meta que se aleja cada día, ya que persisten las diferencias que tradicionalmente motivaron oposiciones irreductibles, y desencadenaron guerras destructoras y suicidas. Perviven los egoísmos, que en más de una ocasión impidieron la política de buena vecindad, se mantiene, en fin, aquel pesimismo que observaba Sorel, por ejemplo, y que se comprobó después que no era injustificado, al producirse la primera guerra mundial.

La restauración material de Europa, debida fundamentalmente a la aportación americana, debía ofrecer una sensación de seguridad, ya que contando los europeos que viven fuera de la órbita del comunismo, con una población superior en conjunto a la de Rusia, y posibilidades extraordinarias de todo orden, debían estar garantizados contra los cálculos a veces simplistas de los dirigentes políticos, pero si la política europea actual ofrece la reiteración de orientaciones mezquinas, y exclusivamente utilitarias, prescindiendo de la lealtad y la fe en valores espirituales, sin los cuales no es posible la unificación, y si a mayor abundamiento los intereses materiales o económicos son los únicos que vinculan a determinadas naciones, habrá que pensar que no cabe depositar gran confianza en lo que sólo puede ofrecer validez circunstancial.

Y siendo por supuesto mucho más interesante los hechos que las palabras, que importa proclamar que en la actualidad no parece todavía abierto el camino de un auténtico espíritu de solidaridad entre los pueblos del Occidente, ni tampoco puede sostenerse, por desgracia, que su política no esté exenta de los prejuicios de un pasado catastrófico de triste recuerdo.

# BENAVENTE, EN EL RECUERDO

## EL TEATRO DE BENAVENTE SOBRE BENAVENTE Y SU BIOGRAFO

Por Juvenal DE VEGA Y RELEA

Por Angel VALBUENA PRAT

Estamos en los días conmemorativos del primer centenario del famoso autor dramático español Jacinto Benavente, dentro, con sus 170 obras teatrales, de aquella característica de fecundidad literaria que, en primer lugar, ostentó Lope de Vega, el «Monstruo de la Naturaleza», cuyas numerosas producciones teatrales —como es sabido— «más de ciento en horas veinticuatro pasaron de las musas al teatro».

El teatro de Benavente llenó toda una época de nuestro arte escénico, en la primera mitad del siglo actual, y su desarrollo, en lo que refiere a su aceptación por el público espectador, a la extensión de sus representaciones, describe una curva, rápidamente ascendente desde el momento de su iniciación, y que después de mantenerse largo tiempo en la cúspide, empieza a descender lentamente hasta el punto, trágicamente, de desaparecer de los carteles y de caer en el olvido de las generaciones maduras y en el desconocimiento, masivamente considerado, de las generaciones nuevas.

Parece importante, ante este último hecho, probablemente circunstancial, discurrir un poco acerca de las características del teatro benaventiano y de su posible valoración en una consideración prospectiva del arte escénico futuro.

Creo que fue el propio Benavente quien afirmó que el autor dramático no hace obras para el público, sino público para las obras. Y si lo dijo, es indudable que procedió como si lo hubiera dicho. Porque no hay que olvidar que, en realidad, el teatro benaventiano aparece como una reacción contra el teatro de Echegaray, teatro esencialmente de acción, tremendista, con su retrasado romanticismo de prosa y sombrero de copa, que tenía un público apasionado y extenso.

El teatro de Benavente triunfó, frente al de Echegaray, por el predominio de la palabra sobre la acción, con una temática en la que, como todos somos símbolo de algo en la vida, según se ha dicho, todos podemos ser motivo de inspiración dramática; todos podemos aspirar a ser comprendidos por los demás y a comprender a los demás, llevando a la escena el flujo de la vida sencilla, que el autor presenta y explica, sensibilizándola a través de los actores que hablan, funden en una expresión los impulsos líricos y épicos (de mejor o menor tono) por los que viven y conviven los personajes representados, y lanzan su mensaje, recreativo y didáctico a un tiempo, creador de una conciencia social de valores eternos, universalmente válidos, por tanto, para cualquier circunstancia. Muchas de las obras de Benavente son como novelas escénicas en las que en realidad no pasa nada sino lo que los actores cuentan que ha pasado fuera del escenario. Incluso en algunas obras de acción que hay en el repertorio benaventiano, por ejemplo «La malquerida», es la palabra el elemento esencial, como lo es en «Gente con ondas», «El nido ajeno», «Campo de armiño», «Rosas de otoño», «El collar de estrellas», «Memorias de un madrileño», «La comida de las heras», etc.

Ahora bien; el desarrollo del teatro de Benavente ha sido paralelo al de otra forma representativa nueva, rápida y progresivamente posesión de recursos técnicos e instrumentales, que le han permitido una amplia sensibilización de todas las formas (normales y excepcionales) de la vida humana de todos los lugares y de todos los tiempos, y una fusión de los dos tipos de arte escénico, el de la acción y el de la palabra, a que nos venimos refiriendo. Esa nueva forma representativa es el cine, que, en general, viene presentando y ganando batalla a la representación teatral. Uno de los resultados de esa competencia ha afectado especialmente al teatro de tipo benaventiano, al teatro de palabras. Y, dentro de la llamada «crisis del teatro», innegable, debida principalmente a la acometida cinematográfica (incluso por motivos de competencia económica), esa crisis se ha hecho sentir especialmente en aquellas escuelas teatrales dirigidas más a auditores que a espectadores.

¿Quiero decir esto que el cine acabará, en general, con el teatro, y, en particular, con el teatro de tipo benaventiano? No, ciertamente. En primer lugar, porque una de las fuentes de inspiración cinematográfica será cada vez más el teatro, cinematográficamente interpretado y no fotografiado, como en otros tiempos, según hemos recordado en alguna ocasión, la poesía épica fue nutriz de la dramática. En segundo lugar, porque cada vez más se irán deslindando los campos; de modo que el cine sacrifique expresión verbal, siendo más acción que palabra, más cosa de ver que cosa de oír, dejando la supremacía de la palabra, para que sea más cosa de oír que de ver, al teatro; de modo que, en el cine la palabra sea únicamente modo de subrayar discreta y decorativamente el ambiente, la acción y el gesto, y que, en el teatro, la palabra y la acción y el gesto, sirvan, discreta y sobriamente, para subrayar la palabra.

Que todo lleve a un arte de masas—el cine—y a un arte de minoría—el teatro—. Pero, en todo caso, cabe afirmar y esperar que el teatro no morirá y que, concretamente, al arte dramático del insigne benaventiano le aguarda, en ese deslinde a que nos hemos referido, un esplendor de aceptación y público que encontrará en la dicción y en la temática del genial dramaturgo la palabra fina e insinuadora, como el susurro dicho de boca a oído, bella y suavemente recordadora y catártica de todas las imperfecciones y sugeridora de las superaciones lógicas, estéticas y morales a que aspira el espíritu humano.

Habiendo entrado en el centenario del gran comediógrafo, nacido el 12 de agosto de 1866, resulta oportuno anticiparnos a las celebraciones de este verano. Como el título del comentario indica, a la vez es una ocasión de hablar de la personalidad de su principal biógrafo, Angel Lázaro, cuyo libro capital, ampliado, ha sido publicado con el signo adecuado: «Vida y obra de Benavente» (editorial Atrodisio Aguado), hace poco más de un año. Lázaro, que evocó el ambiente y retrato benaventianos en la versión primera de la obra, recoge aquí no sólo una amplia crítica de la obra total del dramaturgo, sino elementos de datos muy curiosos y útiles, como el de los directores y actores de su teatro, y la lista detallada en fechas y citas de su producción teatral, desde «El nido ajeno», 1894, estrenado en el teatro de la Comedia, a «Por salvar su amor», en el Calderón, el 2 de noviembre de 1954, o la obra estrenada después de la muerte de don Jacinto («El bufón de Hamlet»).

Se recogen también los títulos del que tituló «Teatro fantástico», así como las obras marginales a su creación fundamental dramática. Las ilustraciones de este libro ambientan, de un modo muy interesante, la vida y lugares del gran hombre que vivió entre dos siglos. En varios libros hemos citado el vivo diseño de la figura del comediógrafo por la obra de Lázaro, publicada en 1925. Vive ahí el Benavente a los treinta y dos años, frecuentador del café Madrid, con su bigote de guías relucientes y una leve mueca en su expresión, entre amarga y serena, que en él, aún joven, es más irónica y viva que la resignadamente desesperanzada de los últimos años. Con gran emoción, Lázaro escribió el capítulo XXXV de su biografía y crítica ampliada sobre «El Benavente octogenario». Nosotros le tratamos ligeramente en la posguerra en Barcelona y le vimos hacer aún el papel de Crispín en «Los intereses creados».

El comediógrafo hablaba deliberadamente aislado del mundo, con esa serena mirada al vacío un tanto escéptica, pero que se animaba al dar una excelente conferencia sobre «Edipo, Hamlet y Segismundo», muy elogiosa para el gran dramaturgo español, creador de la tercera figura (que le oímos emocionados), así como al aparecer en escena y recitar el famoso prólogo de su obra maestra. Al recordarle Lázaro, a sus ochenta y ocho años, cita un pensamiento del gran autor que parece clave de su expresión en la mirada: «El que necesita de una verdad está muy cerca de aceptar la primera mentira que le satisfaga, para fundar sobre ella toda una filosofía que le permita vivir a su gusto.» Todavía sería más exacto el aforismo si en vez de «verdad» y «mentiras», Benavente hubiese escrito «fe» y «ilusión». Al comentar su muerte, el biógrafo acertadamente le coloca entre los mayores dramáticos situados entre los dos siglos: Shaw y Pirandello. Yo añadiría Lenormand. El autor de lengua inglesa, autor de una excelente historia del «Drama universal», al estudiar el teatro latino novecentista, rebula el capítulo: «Pirandello y Benavente».



Refiriéndose a su último estreno, dice Lázaro: «Lo que Madrid entero veía esa noche con asombro era cómo un autor de casi noventa años era aún capaz de urar unas escenas a las que no llega ningún autor teatral español de esta hora.»

Angel Lázaro, dramaturgo y poeta, ha escrito el libro adecuado sobre el gran dramaturgo cuyo centenario vamos a conmemorar en el «fiere agosto». En agosto murió también otro gran escritor cuya evolución crítica sobre Benavente recuerda Lázaro también en este libro: Pérez de Ayala. Este importante novelista, crítico y poeta, había sido demasiado duro al juzgar el teatro benaventiano en «Las máscaras». Aunque se reconocía la estima admirativa que profesaba a Benavente al trazar su claro retrato en «Troteras y danzaderas», con su inteligente mirada y su cráneo de Shakespeare injerto en Mefistófeles. Esto de lo melfistofélico o voltairiano lo trazó en una graciosa caricatura de «El Sol» Bagaría, a propósito de la composición de una curiosa comedia de Benavente, «Para el cielo y los altares», coincidente con el éxito de «Pepa Doncel». Pues bien, Pérez de Ayala, en un artículo recordado por Lázaro, rectificó lo acre de sus juicios de «Las máscaras», para declarar que «desde una perspectiva serena» el teatro de Benavente, «en su totalidad, resiste con creces de su lado muchas veces el cotejo con lo mejor de lo antiguo y lo contemporáneo».

Angel Lázaro es poeta a la vez que dramaturgo, como lo fue también el propio Benavente, pero el biógrafo ha continuado más que el biografiado la obra en verso. Que, además, lleva a su teatro con rara habilidad.

En Cuba, nada menos que Jorge Mañach, en el prólogo del «Epistolario y otros poemas», de Lázaro, escribe que este autor vuelve «a la poesía que no es rumor de sófanos con fantasmas y cadáveres enterrados, ni embriaguez de meras palabras, ni paraíso o infierno artificial, sino limpia y honda agua que corre hacia la mar del alma». «Angustia», humanidad y humildad, amistad y trabajo, y siempre maestría soberana del oficio. En otro libro de verso, Lázaro, evocando al antes citado Bagaría, dice a su recuerdo: «Tú ya estás en silencio; no pudiste seguir y te has sentado al borde del camino.» «Te sangraba más que los pies el corazón, hermano», como pudiera haberlo escrito sencillamente Antonio Machado. El gallego universal que lleva dentro Lázaro le hace evocar,

cuando estaba allende el mar, en el azul atlántico, el recuerdo de su montaña; siente una fluidez de «dormido lago celeste»; ve un «ventanal cuya frescura se abre en la angustia del alma». Astrana Marín, sobre la poesía de Lázaro, se acordaba de «lieders» espirituales de Schubert y de nocturnos de Chopin; Espina, de los ambientes y paisajes poéticos de Galicia; Marañón, leyéndole en Toledo, habla de tal «madurez fragante» y emoción que le hace decir: «Creía que los versos eran mios.» Federico Carlos Sáinz de Robles —a cuyo homenaje, junto a Tomás Borrás, públicamente me sumo— en su magnífica y completa «Historia y Antología de la poesía española», ve en la lírica de Lázaro, junto a la belleza formal, un «fondo de melodía celta y una inspiración patética y casi siempre dramática». En las poesías que atinadamente le escoge: «El remanso gris», «Están florando los álamos» o «Crepúsculo otoñal»; se le sitúa, junto a los motivos apuntados, en la línea que pasó por Bécquer y Juan Ramón, sin olvidar a Antonio Machado.

Como dramaturgo, Lázaro ocupa un papel importante que debiera destacarse mucho más de lo que suele hacerse. Acaso su obra más representativa sea «Proa al sol», estrenada por Lola Membrives (tan interpretadora y admiradora de Benavente) en 1931. Por estar en verso parece anfroncar con la corriente del Marquina renovado de esos años, pero la peculiaridad gallega del tema y espíritu resalta bien la personalidad de Lázaro. Coincide, sí, en emplear no un verso brillante y modernista, sino el sentencioso y preciso que empleara un día Calderón en «El alcalde de Zalamea», obra muy significativamente analizada y admirada por Lázaro en uno de sus ensayos (género, como el de las «semblanzas», también magistral en este autor) y Marquina en las estampas de «Teresa de Jesús». Pero lo peculiar del tema de los emigrantes (la obra de Lázaro transcurre en la cubierta de un barco), sus problemas y nostalgias, sus personajes y su actualidad, dan a la obra y forma un giro completamente personal. Además, si no recuerdo mal, la obra de Lázaro es anterior a la citada de Marquina o coincidente.

«Proa al sol» constituye la primera parte de una trilogía, seguida por «La hija del tabernero» (1932) y «Santa Marina» (1934, en el Español), esta última en prosa, forma casi única de su maestro biografiado. Luis Capdevila veía esta «Santa Marina» como poema, como prueba del más noble y auténtico teatro popular. Y al juzgar que en todo gran teatro ha de haber un fondo de poesía, y en el popular más, si es verdadero, se acordaba de los griegos, de Shakespeare, de Calderón, de Víctor Hugo. Y apreciaba con razón que el verdadero protagonista era el pueblo. Y también en Barcelona saludaba con entusiasmo esta obra el ya poeta que había de ser un gran novelista, Ignasi Agustí. También está en prosa la «tragicomedia», «Imagineros», publicada en La Habana en 1958. Pero la obra dramática, así como la de verso y ensayo o semblanzas, dan para mucho más de otro artículo.



# EL TEATRO, POR EL ANCHO MUNDO

Por Juan Emilio ARAGONES

Sin duda es el teatro el más rentable de los géneros literarios, pero sólo para quien pergeña obras de dosis masivas. Los autores de obra lenta y sosegada, aquí y en todas las latitudes, tienen sus dificultades, y han de ocuparse en menesteres que no les son nada gratos, a parcelas de la profesionalidad que de mi buena gana hubiesen cedido a otros colegas. Veán ustedes el caso del novelista y dramaturgo inglés Graham Greene.

## PODEROSO CABALLERO

Después de cinco años de silencio, el autor de «El cuarto de es-

tar» ha publicado, simultáneamente en francés e inglés, una nueva novela, «Los cómicos», que el director Peter Glenville va a llevar al cine, sobre guión del propio Greene, quien, pese al clamoroso éxito de películas basadas en novelas suyas —por ejemplo, «El tercer hombre»—, no oculta su disgusto por la adaptación de relatos suyos a la pantalla. Entonces, ¿por qué se halla ocupado ahora en el guión cinematográfico de «Los cómicos»? A esta pregunta del periodista Jean Claude Ahrani ha respondido Greene taxativamente: «Porque en este momento necesito dinero. Y si no

hubiera escrito yo el guión, es posible que la película no llegara a realizarse.»

## MARCEL MARCEAU, EN CARACAS

En el Aula Magna de la Ciudad Universitaria de Caracas, y como homenaje al cuatricentenario de la capital venezolana, está teniendo lugar un Festival Internacional de la Danza, en el que, junto a nuestro Antonio y Rosario, María Tallchief, con su famoso New York City Ballet, el canadiense Royal Winnipeg Ballet y el Ballet Africano de Guinea, ha participado el genial mimo Marcel Marceau, el actor que ha logrado crear en sí y por su fabulosa riqueza gestual un espectáculo capaz de conmover y aprehender a todos los públicos.

El Festival Internacional de la Danza está patrocinado por la Dirección de Cultura de la Universidad Central de Venezuela y la Comisión Ejecutiva del Cuatricentenario de Caracas.

## SHAKESPEARE, SOLO PARA MENORES

La Dirección del teatro dell'Arte, de Milán, ha adoptado la insólita medida de prohibir la entrada a los adultos que se disponían a presenciar la obra de Shakespeare «Romeo y Julieta». La finalidad de tal resolución es la de fomentar la asistencia a dichas representaciones de jóvenes y adolescentes italianos, los cuales no se sienten especialmente atraídos por el teatro de Shakespeare. A este efecto, además de facilitárseles las entradas con un sugestivo descuento, tienen preferencia para entrar en la sala. Los adultos —¿qué remedio!— han tenido que conformarse con las localidades no ocupadas por los espectadores juveniles.

## UNA NUEVA FORMULA: CAFE Y TEATRO

Siguiendo el ejemplo de Inglaterra, el café paisiense Royal, en el bulevar Raspail, de Montparnasse, ha iniciado el 9 de marzo la fórmula de ofrecer a sus clientes café y teatro al mismo tiempo.

Para el primer espectáculo se han elegido dos microcomedias de un autor novel, Philippe Adrien, y los asistentes al acto no pagaron sino el precio usual de sus consumiciones.

La iniciativa ha tenido pronto seguidores: Maurice Casanova, propietario de varios restaurantes en Saint Germain des Pres, se ha declarado dispuesto a incluir en su complejo Piscina - Solárium-Cabaret-Gran Almacén un teatro que se llamará Bilhoc Bazaar. La primera representación está prevista para el próximo día 25.

El comisario para los Teatros Nacionales, Víctor Aúz, anuncia algo parecido en las tertulias teatrales que cada sábado, a las cuatro, y media de la tarde, tienen lugar en el Beatriz. Y es indudable que, dado el horario de tales coloquios, un café contribuiría a que los tertulianos no echasen tanto de menos la siesta perdida.

## GARCIA LORCA, EN PARIS

«La casa de Bernard Alba», dirigida por Jacques Mauclair, está obteniendo mucha aceptación en el teatro Récamier, de París. Protagoniza el drama lorquiano Germaine Montero, y ha sido traducido y adaptado por André Belamich,

# LA SEMANA LITERARIA

## SEFERIS Y LA ACADEMIA

Por segunda vez la Academia de Atenas ha cerrado sus puertas a George Seferis, Premio Nobel de Literatura, basándose para la exclusión en lo que podríamos llamar «cuestiones de procedimiento».

Las normas de la Corporación ateniense, establecidas en 1939, señalan la obligatoriedad de que los candidatos han de hacer una petición por escrito que, posteriormente, es discutida por la asamblea académica.

Por lo visto, Seferis se ha negado dos veces seguidas a esta norma señalada en los estatutos, y «los inmortales» de Atenas, por su parte, han convenido por trece votos contra diez respetar los reglamentos académicos.

## CANDIDATOS A LA ACADEMIA FRANCESA

El sillón que en la Academia Francesa ocupó Daniel-Rops tiene nuevo candidato junto al duque de Castries y el profesor Yves Gandon, cuyas candidaturas fueron presentadas hace algún tiempo. El nuevo presunto académico es el escritor Gilbert Gesbron, del que se habla en los ambientes literarios de París desde hace algunos días.

También hay tres candidatos para el asiento que ocupara Robert d'Harcourt: el crítico literario Jean Mistler, el embajador Gabriel Puaux y el general Chambe.

## «BEST SELLER» EN LA URSS

Según últimas estadísticas, uno de los libros más editados y mayor tirada de ejemplares en la Unión Soviética es la obra completa de Balzac, que constituye un auténtico «best seller».

En Rusia, tierra de grandes novelistas, es el autor de «La comedia humana» el más popular de todos los autores extranjeros.

## UN LIBRO EXTRAORDINARIO

Afirmar que un libro salido de la pluma de Félix Ros es extraordinario no creo que pueda ser tachado de exageración. De todos es conocida la calidad y cantidad de la obra del ilustre catedrático y escritor barcelonés. Y el libro a que me refiero —galardonado con el Premio Nacional de Literatura «Camino de Santiago»— es «De la estrella de Oriente a la estrella del Norte», un gran volumen en el que se recogen las impresiones personales del autor a través de unos viajes que están relatados de forma maestra.

Tanto los componentes del Jurado de los Premios Nacionales como la crítica y el público lector lo han reconocido —y lo reconocen— así.

## UNA NOVELA DE HUMOR

Antonio Iglesias Laguna —escritor, cronista, crítico literario, etc.— ha terminado recientemente una obra de humor con destino a la Colección de Novelas Humorísticas de la Editorial Biblioteca Nueva.

El título de esta narración larga, que acredita una vez más el ingenio de Iglesias Laguna, es el de «Sostenes para la guerra».

## EL FINALISTA DEL «NADAL»

Juan Fariás, finalista del Premio «Nadal» con «Los buscadores de agua», dará a conocer dentro de muy poco otra novela larga: «Gim cabotajes». Esta novela del escritor, que estuvo a punto de llevarse el último «Nadal», será editada por Alfaguara.

También prepara Juan Fariás «Naufragaba un bou», novela de grandes dimensiones, como la anterior. Y cabe preguntarse: ¿Cuándo dará a la imprenta la obra con la que fue finalista?

Julio MATHIAS

# POLITICA ESPAÑOLA DE PROMOCION

La justicia social tiene, como una de sus fundamentales dimensiones, la promoción. Un orden democrático no estriba solamente en disposiciones jurídicas, sino también en la estructuración de los sistemas sociales necesarios para que el hombre encuentre abiertos los cauces que conducen hacia su progreso individual. La firmeza y eficacia de estos cauces de promoción constituyen hoy en España una cuestión radical, de gran trascendencia histórica, y es necesario que el tema sea estudiado y discutido con amplitud, buen criterio y espíritu abierto.

La Colección «Nuevo Horizonte», dentro de su acostumbrado estilo de claridad y honradez, incide en la cuestión con este título, «Política española de promoción», que, sin duda, constituye una aportación notable al crecimiento de nuestra sociedad. Como se dice en el preámbulo, «el tema de la promoción ha dejado de ser un tema minoritario o un mero resultante de elucubraciones teóricas, para entrar de lleno en posesión de un matiz netamente popular». La participación de todos los ciudadanos en la gestión

de sus problemas, tiene un aspecto especial cuando se trata, precisamente, del problema de su inserción justa, activa y ágil en el orden comunitario.

Este cuaderno desarrolla, en artículos fluidos y documentados, el tema de la promoción, desde el propio concepto de persona humana —individual, familiar, social— hasta el análisis de las realizaciones españolas al respecto y de sus problemas políticos, económicos y culturales. Se recogen en el texto las consideraciones relativas al tema que prevé el Plan de Desarrollo, y se subraya a lo largo de todo el trabajo la esencial condición democrática de las iniciativas de promoción.

Se trata de un libro importante y actual, sugerente y documentado, que la Colección «Nuevo Horizonte» presenta con su habitual dignidad editorial y su noble sentido de futuro. Creemos que este cuaderno merece la atención de todos los españoles realmente interesados por los problemas vitales de nuestro pueblo y por las soluciones adecuadas a la realidad presente y futura.

## CORREO DE ASTURIAS

# LA TV (UN MEDIO DE CULTURA) LLEGA A LA ALTA MAJADA

VIVO CONTENTO EN LA REGION POR LA DISTINCION DE QUE VA A SER OBJETO FRANCISCO LABADIE

Querido Director:

1. El Instituto de Estudios Asturianos, de acuerdo con un plan general de extensión cultural que comienza a dar positivos resultados, ha organizado un ciclo de conferencias a celebrar en el salón de actos del palacio de Toranzo. La primera fue pronunciada por el profesor Antonio García Bellido, que trató sobre «Urbanismo y arquitectura en el área cultural castreña». Después hablarán José María Martínez Cachero, Juan Antonio Gaya Nuño, Eloy Benito Ruano, José Caso González y Gregorio Marañón Moya. Este último pronunciara la lección de fin de curso. He de hacerte notar que el Instituto de Estudios Asturianos ha cambiado sus bases de acción, de manera muy sensible, desde hace algún tiempo. Lo que parecía fosilizado ha cobrado aquel vivo sentido que precisa toda institución de este género.

2. El Ateneo de Oviedo, en colaboración con Radio Nacional de España en Asturias, ha iniciado un seminario de música contemporánea. El pasado miércoles disertó Luis de Pablo sobre el tema «De Schönberg a Stockhausen», y hasta el 1 de abril pasarán por el aula ateneísta Ramón Barce, Cristóbal Halffter y Enrique Franco. Esta estrecha colaboración del Ateneo de Oviedo con Radio Nacional de España rendirá, sin duda, abundantes frutos en orden a un mejor conocimiento no sólo de la música, sino de otros importantes aspectos de la vida cultural española. Radio Nacional, como observarás, no se contenta con una labor específicamente radiofónica. Quiere realizar una obra de auténtica promoción de saberes y conocimientos. Su mismo concurso anual de guiones sobre Asturias ha servido para poner en órbita, como dicen los castizos, todo un conjunto de facetas regionales, ignoradas, por desgracia, en muchas partes del resto de España. En este sentido conviene destacar también lo que representa para Asturias, dentro del programa de trabajos de la Dirección General de Radiodifusión y TVE, la inauguración de una nueva emisora de televisión en el Pico Gomoniteiro. Aparicio Bernal estuvo aquí, en Oviedo, cumpliendo así una promesa reciente. Los asturianos, como es natural, agradecen este nuevo medio de convivencia, que es la televisión en todos los hogares. Que ésta llegue limpiamente hasta las majadas más altas de los cordales de Covadonga o de Somiedo o hasta las hundidas bases pescadoras de Tazones, Cudillero o Viavélez, significa como una provechosa apertura hacia el mundo dilatado y vario.

3. Gijón prepara ya la versión 1966 del Certamen Internacional de Cine y TV para niños, que tendrá lugar en aquella ciudad entre el 24 y 29 de septiembre. La Dirección General de Cinematografía ha concedido una subvención de doscientas mil pesetas y Televisión Española enviará dos presentadores de programas infantiles. Este empeño gijonés, que en anteriores ediciones resultó un indiscutible éxito, ha saltado las fronteras. Hasta el punto de que los círculos franceses, británicos, italianos o belgas dedicados al cine infantil, quieren estar presentes con realizaciones propias. Mira por donde, querido Director, ha puesto Asturias una hermosa pica en el Flandes de la ternura.

4. Que el Centro Asturiano de Madrid, que tan estupendamente lleva Manolo Iglesias Villa, haya decidido distinguir, entre otros, a Francisco Labadie Otermín ha producido un vivo contento en toda la región asturiana. Lo que Labadie ha representado para la Asturias ignorada, para la Asturias que existía al margen de la riqueza industrial, para la Asturias que esperaba escuelas, electrificaciones rurales, casas del médico, bibliotecas, telefonizaciones, carreteras, centros de cultura o simplemente fuentes a caño abierto, lo saben bien los hombres humildes y sencillos. Perdona si hablo de mí, pero fui testigo de excepción, durante unos cuantos años, de la aventura y ventura de Labadie, del Gobernador Labadie, como se decía aquí. En calidad de cronista que observa y apunta, recorri con él centenares y centenares de kilómetros de carreteras, caminos y calceyas. Unas veces en coche normal, otras en «jeep» y bastantes a caballo. Asturias felicita, reconocida, a Manolo Iglesias Villa, que es hombre de nobles gratitudes.

José Antonio CEPEDA

# EL AUTOR Y SU OBRA: HABLAN J. MARTIN ARTAJO Y JESUS TORBADO

## PEQUEÑA HISTORIA DE UN NUEVO ESCRITOR: JESUS TORBADO

**"LAS CORRUPCIONES": UNA NOVELA EN LA QUE SE CORRUMPEN TRES COSAS: LA FE EN DIOS, EL AMOR A LOS HOMBRES Y LA CONFIANZA EN LA PROPIA PERSONA**

**De momento ha cobrado doscientas mil pesetas por el relato, que las empleará en un piso para casarse**

He aquí un nuevo escritor: Jesús Torbado. En la calle anda ya, a la espera de suerte, su novela «Las corrupciones» que le ha lanzado a la popularidad en el mundo literario, que le ha dado de momento doscientas mil pesetas a tocateja y que puede—casí seguro—darle fama.

Jesús Torbado vive el nervosismo de todo novel. Le ilusiona contemplar a su «criatura». A la vez, en los paseos del crepúsculo, a veces en las mañanas de los domingos, corre de acá y allá por la «ruta de los pisos» a la búsqueda de una vivienda agradable donde formar hogar.

—Pensaba casarme, pero los cuarenta mil duros me han venido como llovidos del cielo.

Buscaba el camino y lo ha hallado. Jesús Torbado, a lo mejor, hubiera emigrado con su mujer de no haber dado el «buen paso» del premio «Alfaguara». Ahora ha decidido quedarse y proseguir la lucha, al menos unos años.

Un valor joven, muy joven, nacido en León, en una calle castiza. Su familia vive en un pueblo donde su padre ejerce de maestro nacional. Tiene cuatro hermanas.

—La mayor estudia Bachiller; las otras son menores.

Jesús Torbado cumple el servicio militar en Intendencia, de Valladolid.

—¿De soldado raso?

—Sí, de soldado raso, con destino.

—¿Tu oficio?

—Escritor. Bueno, periodista.

Sí, titulado «por la Iglesia». Ha colaborado en revistas y periódicos.

—En algunos muy poco, porque pagan mal.

—¿Y en París? Se dice que eres corresponsal.

—No, la verdad. Yo estaba encargado de la edición española de una revista parisiense. A la vez servía de corresponsal para España.

Está soltero, pero enamorado y con ganas de casarse. La chica es madrileña: Alicia Quiñones, rubia, graciosa y simpática. Vive entusiasmada con los cuarenta mil duros. Aunque confiaba en la novela, vive jornadas emocionadas.

—Es buena. Muy buena—dice.

—¿La has leído?

—Sí, claro. El último verano.

—¿Lleváis un largo noviazgo?

—Tres años.

—¿Dónde os conocisteis?

—En un guateque. Por azar. Ni nos presentaron.

—¿Habéis discutido muchas veces?

—No, muy poco. Disgustillos «de amor verdadero».

Jesús Torbado es hombre cordial. Juega con los compañeros. Usa gafas.

—¿A dónde pensabas emigrar?

—A América. A la busca de fortuna.

—¿Eres aventurero?

—Demasiado.

—¿La suerte... ha llegado? ¿O no?

—Al menos cambian las circunstancias. A la larga...

—¿Contento con la novela, ya editada?

—Sí.

—¿Has corregido algo últimamente?

—Sí, defectos que me señalaron algunos miembros del Jurado y que yo reconocí como tales.

«Son tres cosas las que se corrompen: la fe en Dios, el amor a los hombres y la confianza en la propia persona. Tiene tres partes la novela, en cada una de las cuales se narra este proceso que discurre desde lo que es hermoso, que va perdiendo limpieza y acaba convirtiéndose en pobre realidad. El protagonista, un estudiante para sacerdote, termina olvidado de cuanto ha sido. Acaba siendo un hombre sin familia, sin patria, sin nombre siquiera. Es la novela de las múltiples esperanzas fracasadas: es siempre mejor la esperanza que la realidad que se espera. El protagonista termina estando solo, consciente de que todo es soñado, no real».

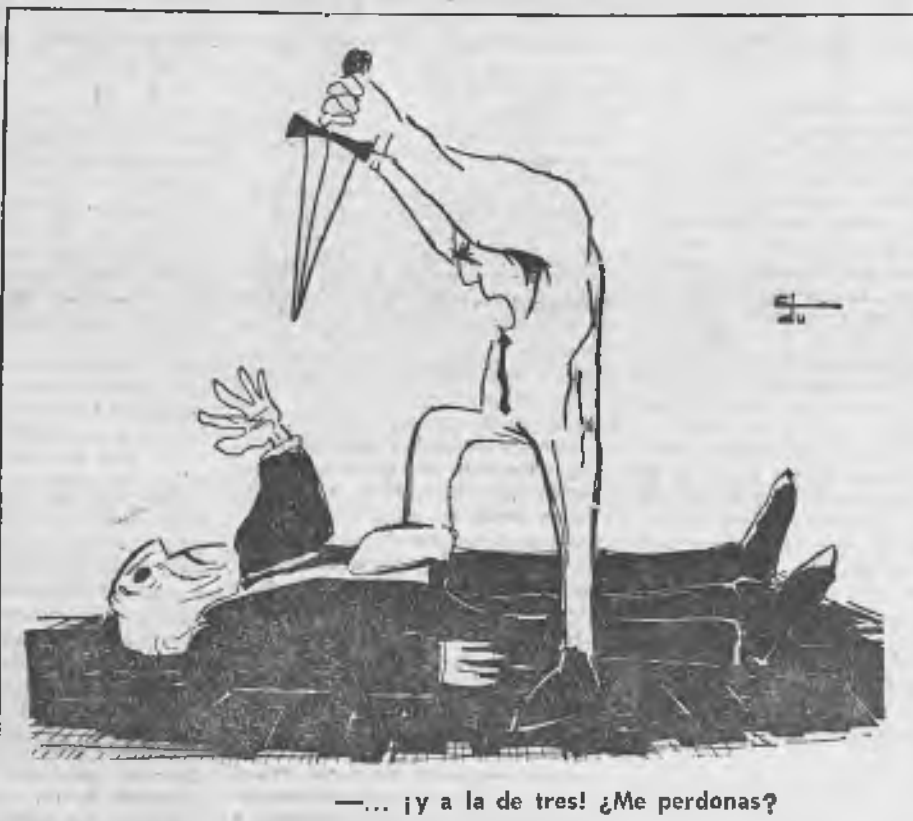
—¿Confiaste siempre en el éxito?

—Sí, confí. Esperaba...

Anteriormente, Jesús Torbado había probado sus armas en otras lides, ganando batallas, como el premio de novela corta «Ciudad de Ponferrada» con «La casa fría», y el «Provincia de León», así como el de cuentos «Dario Regional», cuyo relato se editó con otros.

Hay un nuevo escritor en España.

Javier DE MONTINI



—... ¡y a la de tres! ¿Me perdonas?

## «LA VOZ DE LA TIERRA» DE JAVIER MARTIN ARTAJO

**"PIDO UNA MANO FIRME QUE SAQUE LA POLITICA AGRARIA DE SU PASIVIDAD"**

**"EL DENOMINADOR COMUN DE ESPAÑA ES NUESTRA TIERRA Y NUESTRO SOL"**

Don Javier Martín Artajo nos recibe en su despacho de trabajo, donde los libros recientemente recibidos se apilan en las mesas, esperando su lugar para colocarse junto a los grandes tomos de Derecho colocados en la gran biblioteca, «La voz de la tierra», última obra de don Javier, que precisamente acaba esta semana de presentar a Su Excelencia el Jefe del Estado, reclama nuestra atención.

—La superación de toda una campaña de Prensa durante los dos últimos años alrededor de los grandes problemas planteados en el campo español es en sí «La voz de la tierra». He dudado de refundir los artículos y ordenar sistemáticamente el contenido, pero me he decidido a presentarlos tal y como salieron en las columnas de los periódicos, entre ellos ARRIBA, y en las revistas. No hubiera podido sacarles mejor jugo porque la Prensa en su sentido literal aboga sobre el escritor como fuerza poderosa y en vistas a nuestros lectores y a la propia responsabilidad concentramos en el artículo nuestros conocimientos y nuestra experiencia. El único peligro es que las hojas de los periódicos se las lleva el aire, en cambio un libro permanece siempre y acusa el pensamiento de toda una campaña.

Don Javier va pensando lentamente, una palabra, una frase, buscando la acepción justa, mientras acaricia su entrecano bigote, abstrayéndose de lo que le rodea.

—¿Cuál es en sí la temática y la idea de «La voz de la tierra»?

—Hay dos cosas que valoran mi trabajo: el magnífico prólogo de Fernando Martín Sánchez, que vale más que el resto del texto, y el cuadro de Beulas, que reproduce en la portada una explosión de luz sobre rastros ondulados y sedientos.

En las páginas de este libro habla la propia tierra —«El llorar de la tierra» se titula uno de los capítulos— y sus hijos, los campesinos. Mi convivencia entre ellos desde que empecé a andar en las faldas de la Alcarria, junto al río Henares, mi dedicación a la sindicación agraria y la representación política que me confirieron los agricultores en momentos críticos para España, me han hecho compenetrarme con su



manera de ser tan íntimamente que me he creído no sólo autorizado, sino obligado a expresar en cada momento su angustiosa e inaplazable situación. Por eso he titulado el libro «La voz de la tierra». En el que hay voces desgarradoras, como aquella de «Mejor ya nos vamos»; otras angustiosas, como el labrador que obre el celemin colmado de trigo; otras, iracundas, como «Con la tierra no se juega»; otras, pacientes, como volvería a ser labrador; tales capítulos tienen un lenguaje poético, pero en sus entrañas bulle todo el problema económico y social del abandonismo. Otros capítulos sugieren soluciones concretas, como la urgente reforma del campo español, la transformación de las estructuras agrícolas, la petición de ayudas y subvenciones promocionales, la fórmula cooperativa... Todo ello escueto y breve, como en simiente esparcida a voleo entre los lectores.

Pero la sinceridad de este libro sobre el problema demasiado fundamental del campo español, ¿hacia dónde va encaminada?

—Naturalmente que no me limito a gritar pidiendo comprensión a la sociedad española y justicia a sus gobernantes, sino también desde la tierra planteo soluciones pido auxilios, propongo reformas y, sobre todo, pido una mano firme que saque la política agraria de su pasividad. El campo no sólo necesita técnica y capital, sino su propia vindicación, hay que volver al agricultor su categoría máxima dentro de la sociedad y de la economía. El español no puede perder su condición y su carácter de campesino y caballero, aunque las estadísticas puedan afirmar su predominio económico de otras categorías sociales.

El denominador común de España es nuestra tierra y nuestro sol; de aquella vivimos y éste no sólo nos calienta, sino que hasta nos proporciona divisas. En definitiva, cuanto somos y representamos se lo debemos a estos factores naturales que Dios ha puesto en España y que ésta debe supervalorar al máximo en el concierto europeo.

La sinceridad del autor de un libro revelador de los problemas de esta tierra nuestra, de una tierra dolorida y angustiada, se deja ver en esta a nuestro parecer demasiado corta conversación. Castellano, de esa estirpe labradora, profundo conocedor de estos problemas, vividos y estudiados a fondo, nos deja a todos esta obra que nos relata cómo acabó de decir con demasiada sinceridad lo que sobre la tierra acontece, con ese sentir, como en su propia carne, las calamidades del agricultor.

Javier ITURRALDE



LIBROS DE POESIA

# MANUEL IVAN CAMARGO, POETA NUEVO

Por Rafael MORALES

Manuel Iván Camargo es un poeta joven, el más joven entre todos los poetas ciertos de nuestro país, nos dice Manuel Alcántara en el prólogo que ha puesto a su libro «La paz desatendida», y, efectivamente, por lo que también leemos en tal prólogo, Camargo tenía tan solo dieciocho años cuando en el que acababa de transcurrir dio por terminada esta su esparanzadora obra primeriza, compuesta por casi un centenar y medio de poemas.

Es de indudable interés para quien esté atento no sólo a lo esencial, sino también a lo accidental del mundo de la poesía ver los rumbos que inicia cada poeta nuevo. Al margen ya de sus propios versos, sean buenos o no, nos agrada saber cuáles son sus preferencias, cuáles sus conceptos sobre el fenómeno poético y de qué punto arranca hacia la difícil conquista de éste. Todo ello se puede fácilmente rastrear en los poemas, pero en ocasiones no falta la propia y concreta confesión del autor. Así en este caso, en que el joven Camargo nos da pronto su clave en uno de los poemas. Para él, entre otras cosas más tradicionales, «ser poeta es desnudarse. — Mirar de lejos las cosas que tienen importancia, — investigar ese gran campo de esperanzas que — tenemos en el rincón más triste de la casa.»

Efectivamente, para Camargo, el poeta no es el «fingidor», el que se inventa un mundo, como decía el gran maestro de la lírica portuguesa contemporánea, Pessoa, sino el que desnuda su corazón y su pensamiento, por lo que toda la poesía que en este libro recoge obedece a su auténtica verdad, a una experiencia de vida, que es en gran parte amorosa, como corresponde a la edad del poeta. Sin embargo, no es la pasión juvenil lo que se manifiesta con espontaneidad en el primer plano de estos poemas, en los que está, sin duda, subyacente, sino la «investigación» de ella, el mirarla «de lejos», procurando tomar distancia mental, algo así como lo que ocurre con la excelente poesía amorosa del gran Pedro Salinas, con el que en algunas ocasiones tiene Camargo algo de semejanza, como, por ejemplo, en ésta: «Tu desnudez está dentro. — Está cubierta por mí. — He conseguido verter tu risa — verdaderamente roja — a otros labios más exigentes. — En el centro jamás fértil — de los otros, tu desnudez será imposible.»

Resulta evidente en los versos recién citados el gran predominio que el factor mental mantiene sobre el afectivo directo e incluso sobre el estético en la poesía de nuestro joven poeta. Pero en este aspecto ha de tener buen cuidado de no caer en los recargamientos puramente conceptuales, en excesos de barroquismo, como, a nuestro entender, ocurre en varias ocasiones como ésta: «Si yo fuera el cuerpo de mi alma, — mis ángeles subirían a la tierra.» Este hermetismo, que no cuenta con el apoyo de una sensualidad estética, al contrario de lo que ocurría en muchos de los poetas veintiesetistas, puede desvirtuar la fuerza poética.

En otras ocasiones el aspecto conceptual de esta poesía se manifiesta en estrictos poemas de dos o cuatro únicos versos, que le dan cierto carácter aforístico. Así cuando dice: «Si Dios no fuera, — bastaría el alma del poeta», y en otros llega a la greguería, como en el poemita de un solo verso que dice: «Poesía es publicidad de Dios», o en éste que tanto nos recuerda también al genial Ramón Gómez de la Serna: «Ella tenía oídos de hombre — y solo oía cantar pájaros.»

Lo escueto de estos poemas no es sólo, como puede verse, su intencionada falta de desarrollo, su ambición de síntesis — una de las características generales de este interesante y prometedor poeta nuevo —, sino también, esto en cuanto a la expresión, el afán de economía verbal, de sobriedad, por lo que aquí existen poemas, incluso de los más largos, en que no aparecen adjetivos calificativos o sólo los estrictamente necesarios. Esta es un fenómeno típico de cualquier conceptualismo.

En cuanto al aspecto formal más externo, Manuel Iván Camargo se ha despreocupado de todo aquello que pudiera suponer norma o rigor, ritmo, buscando siempre en primer término la expresión del concepto, la reflexión sobre su propio sentimiento.

El libro está ilustrado por Delgado, Vera, Juan Guillermo, Palencia, Quirós, Barjola, Clavo, Mateos, Martín Novillo, Lucio, Rueda, Del Olmo, Bueno, etc.

Manuel Iván Camargo, «La paz desatendida». Aguilar, Col. Literaria. Madrid, 1965.

CARTA DE ESTADOS UNIDOS

# «A SANGRE FRÍA»

Desde hace tiempo venía resistiéndome heroicamente a escribir sobre esta obra, «In cold blood», de Truman Capote. Y ello no porque el tema no merezca la atención del comentarista de la vida cultural anglosajona, sino porque siento poca simpatía hacia este autor norteamericano, igual que me ocurre con todo lo relacionado o superlativo. Vaya por delante y con la mayor franqueza esta afirmación, que es preferible a ocultar mi posición, que luego se transparentaría en cada línea escrita.

Hace aproximadamente dos meses apareció en las librerías norteamericanas un tomo bastante grueso con el título que encabeza este comentario. Desde entonces ha escalado todos los tramos de la popularidad y el éxito y lleva varias semanas siendo el libro más vendido en los Estados Unidos. Ahora se anuncia su publicación en Inglaterra. Su autor ha cobrado ya más de ciento cincuenta millones de pesetas y sigue la venta.

Dados estos datos previos, entremos en materia. En 1959 apareció en la Prensa americana una escueta noticia en la cual se daba cuenta del asesinato de una familia completa — padre, madre, hijo e hija — en Holcomb, localidad situada a unos quinientos kilómetros de Kansas City. La familia Clutter era ejemplar por todos los conceptos; próspera, seria y religiosa. En una palabra, la familia menos asesinable que puede imaginarse. Lo desaparecido después del crimen era tan minúsculo y miserable que el móvil del robo ni surgió en la mente de la Policía. Siete semanas después los criminales, Perry Smith y Dick Hickock, fueron detenidos, juzgados y condenados a muerte. Ambos fueron ejecutados.

Truman Capote se sintió atraído inmediatamente por este crimen singular y gratuito y se trasladó al lugar del suceso para entrevistar a cuantas personas tuvieron relación con el crimen y, naturalmente, a los asesinos. En realidad este libro trata de la personalidad de los criminales, que parece fascinaron a Capote. Según este estudio, Dick, de familia burguesa, sin graves problemas en la infancia o juventud, no tenía motivos para ser un criminal, si bien desde muy joven comenzó a cometer delitos, especializándose en la falsificación de cheques. Perry, hijo de un irlandés emigrado y de una india cherookee alcohólica y medio loco, se quedó sin hogar estable siendo un niño, fue recogido en un asilo y vivió siempre al margen del código de la civilización más elemental.

Ninguno de los dos era normal, y por ello mataron a cuatro personas a sangre fría y sin motivo alguno. Matar por matar. Truman Capote se lanza a un análisis, más de dileta que de psiquiatra, para dar una visión del mundo interior de estos dos seres situados al margen de la sociedad. Su esfuerzo no es despreciable. Su estilo, cuidadísimo, lo pone al servicio de lo que él llama, con cierta presunción, un estilo nuevo de novela que no es ficción. Se trata de combinar la técnica del reportaje periodístico con la técnica de novelar para dar un producto literario nuevo.

Creo que en este caso, como en otros muchos, Capote exagera su afán sofisticador. A mi juicio, se trata de un reportaje clásico, con gotas de pseudoanálisis psiquiátrico y en el correcto y pulido estilo de este escritor norteamericano, que ha colocado súbitamente esta obra a la cabeza de los «best-sellers» del mundo.

El célebre crítico literario Kenneth Tynan acusa a Truman Capote de no haber intentado salvar la vida de los acusados proporcionalmente un examen psiquiátrico que hubiera demostrado su irresponsabilidad. No lo hizo, según Tynan, porque con la ejecución de Dick y Perry el libro que proyectaba tendría más atractivo popular. De cualquier manera, después de sumergirse en este ambiente de horror y anormalidad, Capote ha reanudado su vida de persona refinada en compañía de los multimillonarios del mundo.

Luis DE ANDRÉS Y FRUTOS

# LIBROS DE DERECHO

Por José María CASTAN VAZQUEZ

SITUACION DE LA LEGISLACION RELATIVA A LA MINORIDAD EN LATINOAMERICA.—Rafael Sajón y José P. Achard.—Instituto Interamericano del Niño—Montevideo; un volumen de 90 páginas.

La preocupación que el problema de la juventud viene inspirando a los dirigentes más responsables de Hispanoamérica —y que, en el plano jurídico, se ha traducido ya en numerosos estudios— motivó recientemente la convocatoria de la Conferencia Latinoamericana sobre la Infancia y la Juventud en el Desarrollo Nacional. De cara a esa Conferencia, los doctores Rafael Sajón (director del Instituto Interamericano del Niño, organismo especializado de la OEA para la investigación de aquellos problemas) y José P. Achard (uno de los expertos más destacados hoy) prepararon este volumen, que constituye un estudio, sistemático y muy denso en su brevedad, de la legislación comparada hispanoamericana en esa zona del Derecho.

Se agrupan en primer término en el libro los textos constitucionales americanos y los de convenios internacionales que afectan al menor o a la familia. Se incluyen luego, debidamente clasificados, los de las legislaciones sustantivas referentes a la organización familiar. Se resumen después, a través de unas páginas que son realmente un alarde de síntesis, las posiciones de los diversos países hispanoamericanos frente a los principales temas del Derecho Civil del menor, desde la filiación hasta la tutela, pasando por las espinosas cuestiones de la investigación de la paternidad. Entrando en el área penal, se señalan las diferentes líneas del tratamiento de la delincuencia juvenil en las naciones de aquel Continente. Y se cierra el volumen con un constructivo capítulo en que se sugieren bases para el perfeccionamiento de la legislación de menores en América.

Los autores han aprovechado la ocasión para hacerse eco de la moderna tendencia hacia un «Derecho de menores» como nueva rama jurídica autónoma, que regularía la protección integral de los niños y jóvenes hacia el desarrollo de su personalidad e ingreso a la plena ciudadanía en las mejores condiciones. A favor de esa autonomía convencer ya a los legisladores americanos, en cuanto éstos van poco a poco haciendo objeto de un régimen jurídico especial a los menores a través de los «Códigos del Niño». Es dudoso, sin embargo, que esta tendencia, como otras que hoy se intentan, esté madura. Los propios Sajón y Achard reconocen que «no se percibe claramente en la actualidad el vasto contenido de ese nuevo Derecho».

El libro, por lo demás, contiene observaciones interesantes sobre la población que en América vive marginada del desarrollo económico y social, para cuya estabilización y organización es necesaria una buena regulación de la familia. La obra, como la mayor parte de las editadas en la América de habla española, utiliza constantemente las palabras «latinoamérica» y «latinoamericanos», contra las cuales es tan difícil luchar.

JURISPRUDENCIA SOBRE LA NUEVA LEY DEL AUTOMOVIL.—Revista de Derecho Judicial.—Madrid; un volumen de 167 páginas.

A los diez meses de entrar en vigor la ley del Automóvil, que tantas dudas suscitó, resulta ciertamente interesante contrastar la aplicación que jueces y magistrados han ido haciendo de ella. A tal fin responde este libro, en el que, empleando la palabra «jurisprudencia» en un sentido amplio, se extraen y agrupan diversas sentencias de los tribunales de las Audiencias provinciales y de magistrados de lo penal relacionadas con la nueva ley. La selección se ha hecho acaso sobre la base de pocas Audiencias, pero las sentencias recogidas proceden de magistrados que, como Abella Poblet y otros, se han distinguido en el estudio de esta materia. Una acertada ordenación de las resoluciones permite encontrar con soltura el punto que se desea. El volumen se cierra con unos finos comentarios redactados por el juez López-Muñoz, especialista bien conocido del Derecho de la circulación, quien estudia las cuestiones que la práctica ha dado a las importantes cuestiones planteadas.

## LIBROS DE MEDICINA

Por el doctor Jesús M. FALERO

**LA CONVALESCENCIA DESPUES DE LOS TRAUMATISMOS Y LA CIRUGIA.**—Dr. Sourria.—Editorial Masson y Cia.—Paris; un volumen de 140 páginas

El doctor Sourria se ocupa en esta breve obra de todos los aspectos que el médico tiene que considerar en ese periodo de tiempo que media entre que cura del traumatismo o de la operación realizada y el paciente se incorpora a sus ocupaciones habituales porque ya se encuentre en condiciones de trabajo, es decir, lo que en términos médicos se llama convalecencia.

Comienza con la exposición de unos conceptos generales sobre la convalecencia, matizando la diferencia que existe entre convalecencia y reposo.

En la primera parte se ocupa de la convalecencia física y la recuperación y reeducación en las casas de reposo.

Después se estudia la convalecencia psíquica, analizando las consecuencias psicológicas consecutivas a los traumatismos y operaciones quirúrgicas y la convalecencia y su repercusión en la esfera económica de la familia y del medio social donde se desarrolla el paciente.

La segunda parte trata de los puntos que hay que tener en cuenta para fijar la duración de la convalecencia.

En la tercera parte se estudia el control médico de la convalecencia, aspecto que tiene gran interés para la seguridad social.

El problema de la convalecencia se plantea al médico, en la práctica, desde muy diversos ángulos.

Unas veces es la familia del enfermo quien requiere del médico las medidas higiénico-dietéticas y los fármacos adecuados para acelerar la convalecencia.

En otras ocasiones es al cirujano a quien se interroga sobre cuánto tiempo debe permanecer en convalecencia un operado de tal o cual afección.

Puede ser el médico al servicio de una Compañía de Seguros el que tenga que emitir un informe sobre la duración de la convalecencia.

Es casi siempre el médico de la seguridad social el encargado de estimar la forma y duración de la convalecencia antes de incorporarse al trabajo el paciente que se encuentra en este periodo.

Por todo esto es fácil de comprender la importancia que tiene el conocer bien estos problemas, para que a la hora de emitir nuestro juicio lo podamos hacer de una manera justa y ponderada.

Los datos para elaborar este dictamen están expuestos en el libro que consideramos de una manera clara y sencilla y nos pueden servir muy bien para construir una teoría sobre la convalecencia tanto en sus aspectos médicos como laborales.

Hay que tener en cuenta que en la cirugía moderna la bondad de un método terapéutico no se juzga por el porcentaje de mortalidad que proporciona, aunque sea escaso, sino por el número de secuelas que pueden quedar en el paciente y el grado de incapacidad para el trabajo que éstas le puedan suponer.

No cabe duda que todo esto mejora en grado sumo con el estudio y empleo de la convalecencia tal y como se preconiza en este libro, que está escrito en francés y concebido en unos términos que son de verdadera utilidad para el médico.

## MARAÑÓN, A TRAVES DE SUS PROLOGOS

Aparece ahora el primer volumen de las 'Obras Completas' de Gregorio Marañón, recopilación que, al margen de su ingente porción médica y clínica, había de hacerse con la prontitud que reclama su extraordinario contenido y el deseo de tantos lectores de tener a mano un "corpus" tan valioso, significativo y ejemplar como el que componen los ensayos y las biografías históricas de una figura tan eminente de las letras y de la intelectualidad española que extendió su personalidad en la vida nacional cerca de medio siglo no sólo como cima de la ciencia médica, sino como compendio de valores y saberes humanos. Digan los médicos la última palabra sobre esta dimensión técnica de Gregorio Marañón, y a este efecto, podemos bien descansar en la valoración que Pedro Laín Entralgo realiza en la introducción biográfica a este tomo que comentamos y que parece oportuno resumir diciendo que Marañón fue un gran clínico, quizá desviado de su afición más íntima, la psiquiatría, el más eminente de su tiempo español y que dominó la ciencia médica en todos los matices y potencias capaces de corroborar su eminencia clínica durante medio siglo.

Sin embargo, para los profanos a la medicina, que no conocimos a Marañón sino en el otro extremo de la relación curativa, el de pacientes o familiares de pacientes, y que conservamos de él recuerdo imborrable en este aspecto, podemos dividir la atención con la que nos merece el Marañón autor. Podemos avanzar la impresión de que a medida que los avances de las técnicas curativas dejarán la figura médica de Marañón en un lugar histórico como lo pudieran ser en su tiempo Laguna o, en el suyo, Cajal o San Martín, su obra extramédica como escritor, literato, ensayista e historiador está ya instalada en la perenne actualidad de los clásicos. En las líneas liminares de su estudio biográfico, tan desentrañador y tan entrañable, Laín decide, con razón, que la obra de Marañón "no fue enterrada con su cuerpo. Días, meses y años después de su muerte, sus libros han sido y son leídos con el mismo fervor y en la misma abundante copia que cuando la vida terrena del autor prestaba calor inmediato a sus palabras y añadía al valor propio de cada uno el siempre eficaz incentivo de la anécdota reciente".

Con plena actualidad, pues, se procede a coleccionar sus obras completas, comenzando una edición que figurará en tantas bibliotecas. El primer tomo ahora aparecido contiene, tras del estudio biográfico de Laín que le sirve de introducción, la serie de los prólogos que Marañón puso a tantas obras de su tiempo, en número ingente y superior a cualquier precedente nacional. El doctor Alfredo Juderías, a quien se debe esta recopilación de parte tan importante de su labor, tan característica de su personalidad humana y literaria y tan expuesta a la fragmentación, realiza una curiosa estadística gráfica según la que la serie de sus prólogos comienza con uno el año 1915, asciende a medida de su popularidad personal hasta la cifra de nueve en 1935, desciende a cero en el año 1938 y va aumentando otra vez hasta llegar a la cifra máxima, quince, el año 1953. El total es ingente y llega, según la suma de los recogidos en este libro, a noventa y ocho prólogos a libros médicos y ciento veintidós a libros literarios de toda índole, doscientos veinte en total, distribuidos a lo largo de los cuarenta y cinco años de su vida como prologuista.

Lo primero que asombra de este resultado es la cantidad. Da una idea de magnitud desusada que parece corresponder a la de muertes y seducciones de Don Juan Tenorio en su célebre relación. No está mal que quelen en años venideros no pueda comprobar el aura personal del doctor Marañón en la vida española de su tiempo, pueda tener una rápida idea de ella a través de su presencia en los libros de los españoles de su tiempo con la autoridad que se desprende de la situación del prologuista. Indudablemente, al correr de los años sólo la intervención personal de Marañón dejará en bastantes una luz que les preservará del olvido. Pero el conjunto prueba la fe de unas generaciones de españoles en la autoridad, el talento y el talante cortés y humano de Marañón y en su capacidad para, en el trecho breve de un prólogo, extraer lo mejor de un libro, su característica más acusada, la personalidad del autor al mismo tiempo para encadenarlo a un universo admirable de ideas generales realizado por Marañón a lo largo de su existencia como un cuerpo vivo y magistral para varias generaciones.

Y este difícilísimo logro se repetía sin cansancio ni reiteración. Hay ocasiones en que una misma idea se desenvuelve, ampliándose lo que quedó esbozado o bien cerrando y recogiendo un camino de su pensar hacia un plano superior de perspectivas. Si cualquiera de los prólogos de Marañón era una delicia que tantas veces nos ha dispuesto favorablemente hacia el libro que encabezaba, el conjunto de ellos muestra seguramente el curso más biológicamente flexible de su pensamiento al responder al copioso arsenal de estímulos como el momento de cada libro, el tema de él y la personalidad del autor le ofrecían. Reunidos en volumen, su variedad y la unidad fundamental de personalidad que reflejan constituyen un espectáculo intelectual extraordinario de una vez y para siempre. Estábamos acostumbrados a dividir la obra de Marañón en médica y literaria, y la serie de sus prólogos, por razón del tema y la ocasión tiene que seguir esta divisoria, pero conjuntamente la actividad prologal ahora compilada nos ofrece ocasión para estimar en ella quizá la emanación más vital y personal de Marañón, de vida y personalidad tan admirables. Es muy posible que se cumpla con esta porción de su obra el mismo fenómeno de las poesías de fray Luis de León y que esas "obrecillas que se le cayeron de las manos" también, ahora juntas como un haz de flechas que se dispararon sueltas, disputen al resto de sus obras, a las que gozamos todos y a aquellas a las que sólo los médicos pudieron recoger en todo su valor, un puesto eminente en la valoración del doctor Marañón.

No podríamos entrar en la floresta de los doscientos y veinte prólogos. Su variedad cronológica y temática hace imposible cualquier generalización que trascienda a la de la disposición del autor para verter en los prólogos sus variadas y, sobre todo, para expresar la lección que en su "Breve prólogo sobre mis prólogos", expone Marañón con modestia al trasladarla a labios de Paul Valéry, de que el prólogo es un acto de convivencia intelectual, necesario para la misma existencia de una vida intelectual. Pero, a la vez, el noble talante humano del gran maestro de humanidad y humanidades que fue Gregorio Marañón añade entre las virtudes del prologar la de obligar a ser cortés con el libro prologado, pues "nunca deben pasarse por alto las ocasiones para la contestación. Tal vez este matiz sea el mejor para terminar con esta forzosamente breve recensión del primer volumen de sus 'Obras Completas' diciendo que sus prólogos ofrecen seguramente la mejor perspectiva para juzgar a quien, en frase de Laín, al final de su estudio biográfico, fue persona "que quiso ser una singular versión cristiana del 'homo humanus' de la antigüedad, aquel a quien nada de lo humano le parecía ajeno". La mejor perspectiva para juzgarle y para gustar de él y de su prosa egregia, del brillo de su pensamiento y del consuelo de su serenidad de discurso, con nostalgia los que le conocimos y con nueva fruición quienes a través de la lectura de sus libros hallan la emanación del aura personal que le rodeó en vida.

A. VALENCIA

**OBRAS COMPLETAS. TOMO I. PROLOGOS.**—Gregorio Marañón.—Recopilación de textos y notas por Alfredo Juderías.—Introducción por Pedro Laín Entralgo.—Espasa-Calpe, S. A.

## CRITICA BREVE

**«Forastero en el Valle de Arán».**—Miguel Angel Castiella.—Publicaciones del Instituto de Estudios Herdenses.—Lérida, 1965.

Vuelve ahora a los caminos impares en su hermosura un viejo amigo de juvenil presencia, de singular gracejo y de buena pluma periodística para el relato. Vuelve ahora, al cabo de dos años largos, aquel muchacho, excepcional hombre, «libre y honesto», como con acierto le ha llamado José Antonio Serrano, que fue el escritor Miguel Angel Castiella.

Gozoso y alegre reencuentro con alguien quien en plena juventud nos dejara en orfandad de amistad y de diálogo, en orfandad de unas lecturas que eran singular dechado de hermosura y promesa muy cumplida de esperanzas literarias de mayores vuelos.

Reencuentro en el correr de los caminos de esa tierra española impar en su hermosura que es el Valle de Arán. En él fue su caminante y su forastero; nosotros, después de terminar con prisa y sin pausa sus caminos llevándole por guía, ya no lo somos. Somos como vecinos amorosos de aque-

llas comarcas y aquellas villas, de aquellas tierras en donde como buen peregrino de a pie lo vio todo y todo lo contó con donosura y con alegría, también sacando a veces tristezas dolorosas el viajero Miguel Angel Castiella, que tanto amaba a la tierra catalana, a la que vino a amar y a descubrir; su prologuista Serrano nos lo dice por la anchurosa vía —mejor imposible— de Maragall.

Un bello y curioso libro éste, que se lee con placer y con placer se guarda, y máxime para los que tuvimos la alegría ya perdida, diré mejor llorada, de la amistad de Miguel Angel Castiella, que en paz descansen.

**«Novelas andaluzas».**—Arturo Reyes.—Ediciones de la Excelentísima Diputación de Málaga.—Instituto de Cultura.—Málaga, 1965.

Siempre es bonito y conmovedor el homenaje a los hijos ilustres de una ciudad cuando ésta les ofrece ya un monumento más o menos afortunado artísticamente, ya una calle o un paseo en los barrios jóvenes o al lado de las murallas viejas. Pero con ser to-

do esto hermoso, como lo es la rápida recordatoria donde vinieron a nacer o a morir, lo es más aún esa bella costumbre, que ahora va tomando carta de naturaleza, del libro.

El libro que nos trae su vida, y más aún, aquel que trae lo más granado de su obra. Ahora éste es el caso de la Diputación de Málaga al recoger en un tomo de bella y noble presencia las «Novelas andaluzas» de aquel luminoso y brillante escritor que fue su hijo Carlos Reyes al cumplirse el centenario de su nacimiento.

Novelas con encanto y con emoción, sea «Cartuchera» la primera, no ya en el orden cronológico, sino en el de su valor, éstas que ahora vuelven para el deleite de muchos y para el conocimiento de los más. Novelas algo más que breves, que son trozos de una vida pasada, pero siempre eterna, las de este maestro de la literatura del siglo pasado y del presente, y cuya figura se nos centra como preámbulo en las páginas del maestro José Ortega y Gasset.

Un libro con encanto, acaso no será mejor decir un libro encantador.



# CRISTINO DE VERA PINTA LA VERDAD DE LAS COSAS

## EL ARTISTA RECOGIDO Y PENSADOR QUE TEME SIEMPRE HABLA DE SI DEMASIADO

El caso pictórico de Cristino de Vera es un ejemplo de verdad en todo, de fidelidad a unos principios, a unos conceptos y a su pintura, por tanto, que es lo que persigue desde casi la niñez. La obra de Cristino de Vera ha encantado a todos cuantos críticos han escrito o hablado sobre ella en alguna ocasión. Todas las opiniones coinciden, tras de formularse preguntas, en que la obra de Cristino de Vera es diferente, nueva, original. Conociendo al pintor se comprende esta originalidad, ya que se trata de un hombre fiel a sus ideas, que no mira a su alrededor con ojos imitadores, sino que pinta y sigue su camino.

Hablamos de sus años de estudiante. De Vázquez Díaz, su profesor y maestro.

—Estudié con Daniel Vázquez Díaz —dice— cuatro años. En su

estudio trabajábamos como discípulos Camogar y yo.

—¿Qué has aprendido de Vázquez Díaz?

—Varias cosas; pero de todas ellas la que más valoro es el concepto de libertad que me inculcó. A partir de ese momento, y aprendiendo en Museos, Exposiciones y ante el caballete, comencé a encontrar mi personalidad.

Recordamos la anterior Exposición de Cristino de Vera. En el recuerdo la comparamos con la que actualmente exhibe en la Galería «Biosca». Aquella mostraba colores más oscuros, que ahora se han aclarado.

—¿Por qué?

—En este tiempo que media entre la anterior Exposición y la de ahora he viajado, he pintado mucho. Quizá mi paleta se haya aclarado por el deseo de dar a mis cuadros un sentido espiritual de síntesis.

Cristino de Vera en sus respuestas teme hablar de sí demasiado. El tema de la entrevista es su pintura, que él, una vez salida de sus pinceles y de sus manos, no considera de su propiedad. El pintor cree que tiene obligación de pintar y que no tiene derechos ninguno sobre la obra. Un modelo de sencillez que le hace evadirse de toda gloria, de todo éxito, de toda recompensa vana que pueda desprenderse del valor de los cuadros.

El pintor en sus palabras cita a fray Angélico al hablar de pintura de la luz. Una cosa que él pinta y a la que dedica especial atención.

—¿A qué dedicas más atención en tus obras: al tema o al color?

—Al color. El tema lo cojo como pretexto. Por eso mis temas son sencillos, simples, que se presten a mi modo de hacer.

—Define tu pintura.

—Es difícil definir. A mí me es más fácil pintar y que definan otros.

Cristino de Vera aspira a que le valoren otros. Lo ideal en esto de las valoraciones es que lo hagan generaciones posteriores, aunque no discutimos que esto sea un poco injusto y hasta triste para el artista. Cristino de Vera dice:

—Desde el Renacimiento hasta nuestros días ha habido en los artistas un egocentrismo perjudicial para el arte. Yo creo que el artista debe poseer algo así como un espíritu científico, un espíritu que le recoja en su estudio, en la tranquilidad de su estudio.

—¿Tu espíritu es recogido?

—Tengo amistades, pero no hago vida de sociedad, de estreno de Exposiciones, de conferencias, tertulias... Yo vivo un poco apartado de todo esto, donde creo que se habla demasiado. Prefiero pensar y observar la vida y las cosas.

Seguimos hablando de las cosas llevadas a su pintura tras haberlas sometido a la observación y al pensamiento. Cristino de Vera siente especial atención por la Luna y el Sol (cosas que iluminan). El dice:

—Hay cosas en la Naturaleza que me encanta contemplar y que, sin embargo, no las veo en mis cuadros. Por ejemplo, las vegetaciones de formas barrocas no las veo transformadas en mis cuadros.

—¿Prevés algún cambio considerable en tu pintura?

—No; yo veo en los temas todos un inmenso campo de expresión, un campo inagotable.

—¿Tu última incorporación?

—Quizá las nubes. Hubo un tiempo en que no las veía tampoco y ahora he comenzado en algunas obras a representarlas bajo ese aspecto de síntesis en que trato todas las cosas sencillas y eternas que nos rodean.

Cristino de Vera queda en la Exposición, ante sus cuadros, que mira con sencillez, que mira como si los cuadros no hubiesen sido pintados por él. Cada cuadro ya pintado le descubre cosas nuevas. Hasta ese punto llega su verdad y su modestia.

Francisco PRADOS  
DE LA PLAZA

## LA MISION DEL ARTE

Por Adolfo MUÑOZ-ALONSO

El arte —y repito cosas escritas, sabidas y olvidadas— en cuanto creación no es imitación, es revelación; pero no revelación de lo que el artista lleva dentro, como si el artista fuera un monstruo sagrado y recoleto, sino revelación de lo que las cosas son en verdad. Es una revelación iluminada desde dentro de lo que las cosas son, y no saben decirlo por sí mismas; es como una palpación amasada con luz, es como un desembalsamiento del polvo que oculta en las cosas su verdad, que las entierra al anochecer.

El arte exige a las cosas que sean ellas las que digan todo lo que son y pueden ser. Las cosas se vengán de los hombres desinteresados por el arte, con un ardid original: estar ante los hombres sin decirles su nombre verdadero, sin entregarse a ellos. Unas palabras de Miró —Miró, nuestro novelista—, nos dice: «¿Que idealidad hemos ido dejando en algunas piedras, en algunas cosas que, hasta para mirarlas desde arriba, no parece que se ha de levantar la frente!» El artista, cuando crea, no trabaja, escucha. Por eso es tan gozosamente dolorosa su existencia recreadora. No añade, quita, deslinda, depura.

El arte se entiende por lo común como algo extraordinario. Pero se olvida que la misión del arte es revelar lo extraordinario del existir humano. No caer en la ordinariadad a fuerza de exaltar lo ordinario. El hombre ordinario y normal es siempre pobre de espíritu, ha escrito Jaspers. La anormalidad del artista es más aparente que real, porque es sujeción a una norma más alta; es tensión espiritual equilibradora del mundo, poniéndolo o ayudando a ponerlo en su sitio. Las cosas entran muertas en las palabras de los hombres y el artista despierta a las cosas para que palpiten en el contemplador, las saca del féretro de los negocios y de los utilitarismos y las obliga a ponerse de pie con esbeltez. Las cosas se mueren de frío hasta que el artista las anima con su soplo y hace que se desnuden en el calor de la fuerza que les nace dentro. Diríamos platónicamente que esta fuerza es la idea —espejo de un mundo ideal que en el hombre es espíritu vivificador— Por eso el artista —artífice o contemplador— al sentir ciertas emociones puede decir con el poeta:

¿Me habéis llegado al alma  
o acaso estabais en el fondo de ella?

El hombre está engarzado al aire en el aire, como los diamantes. El arte es su refugio de cristal. Refugio que es una liberación necesaria para no ser esclavo de las cosas, para vivirlas y que no sea su prosa la que nos viva desviviéndonos. El hombre quiere ser señor de sí mismo, quiere enseñorearse del mundo de las cosas; pero las cosas se le resisten, con una resistencia opaca o transparente. En este combate, el hombre ha de encontrar un símbolo interpretativo. En este símbolo se purifica y enardece la vigilia y el sueño, la religión y la moral. Cuando un hombre se desentiende del combate, se envilece; cuando otros, por achaques racionalistas o intelectuales, se muestran esquivos, se cerebralizan en una humillación despiadada.

Entre el vivir y el soñar hay una tercera cosa —decía el poeta—: despertar. El arte despierta al hombre del puro vivir y del lánguido soñar, pero sin arrebatarse la ensoñación. Por eso el arte no concluye jamás. La comunicación y la comunión humana, realizado con el ministerio del arte, no nos enajena de nosotros mismos, sino que nos ahonda, no nos desarraiga de la objetividad, sino que la descubrimos y la modelamos en su dinamicidad esencial.

La verdad, la bondad, resucitan en el arte, transfigurando al hombre que lo realiza y al que lo contempla. El artista realiza en el contemplador el milagro de abrirles sendas estéticas.

El arte permite al artista y al contemplador ser cada uno él mismo y poderlo expresar y decir sin anatemas intelectuales y morales. El arte realiza la desvinculación del propio egoísmo, al entregarse a la obra de arte, en la que los demás gozan sin padecer el sufrimiento interior del artista. Es un egoísmo de generosidades expansivas el del artista. El artista es todo él sólo cuerpo, y es todo él sólo espíritu. Es la manifestación más clara solemne de la personalidad humana singular.

(Continúa en la página siguiente)

## DIALOGO CON BOIX, HERAS Y ARMENGOL

Tres jóvenes pintores valencianos se presentan por primera vez en Madrid, tres jóvenes que vienen a dar la batalla, en equipo, con veinte de sus últimos cuadros. La presentación se haría interminable si pretendiéramos enumerar sus méritos, por eso preferimos dejar solamente sus respuestas, y para los que se interesen, su obra en la Galería Bique hasta el día 9 de abril. Manuel Boix, Arturo Heras y Rafael Armengol responden así:

—¿Cómo es vuestra pintura?

B.—Lírica, planteo problemas sencillos y cotidianos y procuro interpretarlos como si fueran recuerdos.

H.—Mi pintura es más temperamental.

A.—Poética. Elijo un tema y lo repito sucesivamente en el mismo cuadro.

—¿Qué os une?

B.—Principalmente la amistad.

H.—La amistad.

A.—Creo que se complementa el carácter de nuestra pintura.

—¿Es necesario para vosotros agruparse?

B. H. A.—No, creemos que podríamos andar solos por el camino que andamos, cada uno por su sitio.

—¿Cómo veis el momento actual del arte?

B.—Está a la altura de los mejores tiempos.

H.—Después de todas las rápidas evoluciones, estamos en un momento de sosiego.

A.—Quizá el sosiego, que dice Heras, haga posible la pintura importante de nuestro tiempo.

—¿A qué conduce vuestra unión en las Exposiciones?

B.—Es la posibilidad de hacer Exposiciones arriesgando sólo la obra, no nuestra economía.



H.—Puedo atender mejor a cada uno de mis cuadros.

A.—Nos apoyamos, nos criticamos y exponemos.

—¿Cuándo os separaréis?

B.—Cuando desaparezca la necesidad de las razones antes expuestas.

H.—No me preocupa.

A.—Estamos separados.

—¿Qué esperáis de esta Exposición?

B.—Que se nos conozca en Madrid.

H.—Que vean mi pintura.

A.—Esperamos la compensación moral de que se conozca nuestra obra.

—¿Cuál es vuestra definición de arte?

B.—Es todo lo que puede dar una emoción estética.

H.—Crear formas para hacerlas trascendentes.

A.—Es un trabajo, una entrega plena para conseguir una comunicación con los demás.

—¿Lo habéis conseguido?

B.—La respuesta está en el público.

H.—Eso esperamos.

A.—Hacemos todo lo posible.

Pedro CAMARA

## GALERIA DE ARTE

VILARROIG

La Exposición que el artista Pedro Vilarroig presenta en la sala Eureka es la número trece de las que celebra en Madrid. Pedro Vilarroig, cultivador de la acuarela, es uno de los principales valores de nuestra pintura al agua. El aprendió la técnica de la acuarela de maestros anteriores en el tiempo a él y supo dar a sus obra un sello de personalidad que a nuestro modo y juicio está presente en esos toques oscuros con los que perfila el dibujo. En esta muestra Vilarroig enseña aspectos logrados de la técnica de la acuarela, como son los de la espontaneidad de las manchas, los de la entonación de colores y los de la gracia de los toques y retoques finales con los que valoriza los distintos planos de una panorámica callejera o campestre.

Pedro Vilarroig consigue efectos de maestro en el tratado del pigmento y de la humedad, en esos cielos y en esas luces que se estrellan sobre paredones de una calle. Consigue entonaciones, luces de conjunto que encuentran su muestra en dos cuadros en los que nos paramos más que en otros. Se trata del número doce, "Torre" (Rupit), y el número cince, "Palacio de los Reyes de Navarra" (Estella). Por último, decíamos que Vilarroig enseña también su pericia en los toques y retoques que dan a su obra un sentido personal, ágil de dibujo. Ejemplos claros son esos efectos de las visiones portuarias o paisajísticas en las que los primeros planos parecen movidos por el viento.

ARES

Estamos ante un pintor y dibujante que cuida la línea y el estudio del color en su obra. González Arés recibió enseñanzas sólidas de dibujo que muestra en sus cuadros con gran acierto. Es difícil, cuando se está preocupado por la corrección lineal, atender también a la fantasía colorista. González Arés lo hace en esos retratos, en esas bailarinas o en esas vistas interiores del Museo del Prado, en las que derrocha sus conocimientos de la perspectiva junto al difícil estudio de luz que entraña toda visión interior iluminada por puntos de luces que penetran en el espacio por ventanas y balcones o por puntos de luces artificiales que se funden entre sí.

Otro aspecto de la pintura de González Arés es la de retratista. Como buen dibujante, persigue la sensación de realidad y, por tanto, el parecido. Sus retratos conservan esa nota colorista que constituye la entonación uniforme y acorde en el total de la obra. González Arés pinta sus modelos con una técnica muy suya que podemos denominar "punta de pincel" como si se tratase de la misma técnica del dibujo a lápiz o al pastel.

VELASCO

He aquí otro pintor de indudable temperamento. Francisco Velasco, que expone en la Sala Velasco una muestra de su obra más reciente. Velasco gusta de pintar con riqueza de materia bajo un aspecto expresionista que en al-

gunos cuadros denota una predilección por lo picassiano, y no lo decimos solamente por los temas circenses que lleva a sus telas, sino por las entonaciones coloristas y los contrastes que ofrecen algunos colores claros y fríos con otros cálidos y más llamativos.

La pintura de Velasco conserva dentro de su expresionismo algo de ilustración que recuerda la gran cantidad de cuentos y relatos ilustrados por el artista en la Prensa periódica. Sus cuadros, aun cuando no tengan que reflejar una situación y unas circunstancias, tienen entre línea y mancha todo un mundo, un argumento que se traduce en plástica, en figuras que se dirían hechas de trapo, por su blandura y docilidad.

RELTRAN

Una extensa obra presenta el pintor Gonzalo Beltrán en la Galería Fortuny. Una extensa obra que descubre una preocupación en el artista por encontrar nuevos modos de expresión lineal. Su trazo es espontáneo y brioso y compone por sí solo el conjunto de las figuras que componen sus cuadros. Queremos decir que Beltrán es un pintor que dibuja con la misma materia colorista y apenas señala y perfila formas con un fino trazo oscuro que delimita los cuerpos. En cada cuadro de composición el pintor alardea de la facilidad que posee para representar las figuras en movimientos y posturas difíciles. El pintor se embriaga de visión colorista en algunos paisajes (número 10) y llega a plasmar lo que se acerca a una obra abstracta con leve figuración de un horizonte o esbozo de un caserío y unas montañas o un sendero que se abre paso entre colores. Estos estudios de color, estas visiones casi abstractas del paisaje le han dado una soltura tal que está patente en uno de los cuadros, a mi juicio uno de los mejores de la Exposición que comentamos. Se trata del número 25, que representa un pequeño valle en primer término; piedras, en el segundo, un montículo bien tratado que acaba con el accidente paisajístico, y finalmente unas montañas lejanas que abren paso a un cielo bien tratado y consciente de lo que busca el pintor.

Francisco PRADOS DE LA PLAZA

## LA MISION DEL ARTE

(Continuación de la pág. anterior)

En el arte, y por él el hombre se siente él, sin posibilidad de objetivarse vanificándose. Pienso, luego existo... Pero, ¿cómo y a qué costa? A costa de ser sólo y exclusivamente un pensante. El artista confirma que los hombres son algo más hermoso y rico que pensamiento puro e ilusorio. Por eso el egoísmo del artista es una pasión opuesta al clásico ensoberbecimiento intelectual o filosófico. Es creador, porque aspira a labrar con lo que hay, un mundo que no es. Y tan pronto como lo logra, la obra de arte se convierte en lo que hay, para ascender a lo que de nuevo todavía no es.

El arte nos revela el martirio de ser hombre. Por eso todo artista es profundamente religioso, aunque su obra sea profana. Porque el obrar del artista es una oración sin idolatría posible. Su insatisfacción artística es una demostración palpitante de que el mundo está siempre por hacer. El artista es el que nos ofrece cómo se colabora con el Hacedor en la construcción de un mundo que es siempre bello, si rompemos la costra de las cosas doblándolas mansamente con nuestros dedos.

MODOS Y MODAS DEL «OP-ART», EN DOS EXPOSICIONES DE «EDURNE» Y PAMELA KERR  
PINTURAS DE PEDRO CAMARA, FLORA REY Y STROCEN

Al abordar el tema de la rápida proliferación de las modalidades del arte actual parece oportuno considerar la razón natural de su existencia en cuanto fenómeno de nuestro tiempo. Y decimos que parece oportuno, por cuanto esta promesa circunstancial —nuestro tiempo— ha sido estríbillo constante de los múltiples «ismos» sobrevenidos en lo que va de siglo, hasta tal punto que si fuera rigurosamente cierta esa relación deberíamos admitir una brevedad en las etapas temporales muy superior a la lógicamente necesaria para un prudente y normal ciclo en el desarrollo de cualquier movimiento creador. Porque, en verdad, éste tiene sus leyes y sus correlaciones difícilmente soslayables, por mucho que se haya abreviado el proceso de nacimiento y evolución en gran número de órdenes y actividades de nuestra vida.

Viene esto a cuento del «op-art» y sus frecuentes manifestaciones de un tiempo a esta parte. Y, sobre todo, viene nuestro comentario a tratar de puntar dónde comienza la inventiva auténtica y dónde aparecen nuevos brotes de una posible misma aventura, hoy contaminada por transigencias que podríamos denominar «temporales», en relación con el ideal que deba presidir todo esfuerzo creador. En este sentido pueden citarse como antecedentes, entre otros, tal como lo hace el grupo de Edurne, a Mondrian o a Sofía Taebur, en cuanto a precursores de un tipo de «pureza plástica», igualmente endosables a este «op-art» que al primitivo abstractismo de estirpe geométrica; pero siguiendo cierta lógica genealógica, ¿por qué no trepar hasta la romántica fuente de ilusiones ópticas perseguidas por el mismo impresionismo? ¿Es que no pertenecen a la misma fuente de experiencias los ensayos de un Seurat, que el ilusionismo milimétrico de un Vasarely o de Sempere? Lo que vaya de aquel Seurat, intelectual del impresionismo, con sus teorías ópticas del color superpuesto en la retina, a los actuales epígonos animadores de espacios ilusorios por medio de rectas encontradas o vacilantes merced a un elemental movilismo, es tan poco sustantivo que no vale la pena de establecer diferencias.

Pero la «diferencia» se establece por sí sola merced a esa transigencia a la que antes me refería. Allí y aquí aludo concretamente a esos «fines sociales», que parecen ceñirse especialmente al deleznable capítulo de la moda y sus escaparates, que por su carácter frívolo y pasajero modo de conectarse con lo más periférico y adjetivo del fin social, en manera alguna puede constituir base o meollo de ningún movimiento de auténtica ambición creadora. No creo que ni Leoz, arquitecto de probada inventiva y prestigio; ni Sempere, concienzudo en su primorosa geometría alucinante —por no citar sino los dos más prestigiosos expositores de esta colectiva—, puedan compaginar sus ideales particulares con ese contubernio de atuendo y complementos del aderezo femenino, capaces de desacreditar el más elemental buen gusto de ningún artesano «social» del bien vestir. Y no cabe argumentar que en esta ocasión se trata de una cuestión ajena a la pura definición del gusto, porque si en este orden falla la sensibilidad, falla también la clave de toda clase de arte. Y también, naturalmente, todo afán idealista de intención intelectual.

El caso de Pamela Kerr, expositora individual en la sala de J. Mordú, es un híbrido de la reminiscen-

cia dadaísta del «collage» injeriada en la línea del «op-art». Hay en ella una evidente pureza de realización, que tonifica un tanto la sequedad de su geometrismo básico. El empleo del metal especifica una pulcritud artesana al servicio de la estipulación de arquitecturas y espacios ilusorios propios de ese arte óptico, amagado de todos los males de la sistematización y la ramplonería industrial, tal como sucedió en tiempos con el cubismo y sus muebles. Si Pamela consigue purificar el género en ese sentido habrá logrado algo realmente importante.

LA PINTURA DE PEDRO CAMARA

No se puede decir que Pedro Cámara sea un pintor impaciente en ese sentido de ambiciones súbitas sin correspondencia en el esfuerzo realizador. Desde hace dos años pudimos conocerle en las colectivas de los pensionados de la Casa de Velázquez y desde un lustro antes había expuesto y conseguido sus primeros laureles en un certamen valenciano. Su trabajo ha sido, pues, compaginado con su experiencia en el contacto con el público y la crítica, de la que siempre se obtienen conclusiones provechosas.

Pedro Cámara pertenece —ya lo hemos dicho alguna vez— a esa gran escuela figurativa, no sorollista, en la que el color construye por densidades tonales macizas en una línea de referencia al Lozano de hace unos años. Su paisajismo tiene fuerza sugeridora, capaz de permitir cualquier delicuescencia crepuscular, en sutil contraste con la reciedumbre de las tierras surcadas del campo levantino. Una sensualidad contenida concede a cada elemento de sus naturalezas rurales lo que le pertenece y lo que mejor puede servir al fin plástico de unidad cromática, característica de su pintura, con predominantes de oscuras tierras y finos amarillos.

Pero donde Cámara trata de decir algo más, algo distinto a lo que venía siendo su obra habitual, es en el tratamiento de la humilde naturaleza del esparto trenzado, fruto de la artesanía de su Ayora natal. Ahí probablemente se desquita este pintor de la visión larga y acomoda cierto sentido de la prolijidad propia del levantino, observador de lo inmediato. Son esos cestillos y serones como el punto de meditación de Cámara ante la actual rehabilitación del mundo de lo objetivo, que no puede, claro es, limitarse a la pura descripción minuciosa, y así procura, en lo que tiene de exaltación por su presencia exenta, hallar el contrapunto de unos toques de color, endosables —por ejemplo— a la naturaleza de unos muñecos o a la mancha abstracta de un rosa que conviene, finalmente, al contraste con la áspera materia vegetal base de su composición.

Pedro Cámara da así un paso decisivo en su carrera y sus afanes de pintor y se sitúa en la órbita de una objetividad que admite variantes y complicaciones imaginativas capaces de superar la mera esencia del repertorio temático elegido. De su vocación y sus dotes cabe esperarlas desde ahora mismo, como futura confirmación del éxito aquí pronunciado. (El Bosco.)

PINTURAS DE FLORA REY Y STROCEN

Pocas veces nos ha sido ofrecida la oportunidad de apreciar, como en este caso, un ejemplo de simbiosis o identificación de ideal estético a la hora de realizar dos artistas, marido y mujer, su obra independiente. Y ello hasta tal punto, que resulta difícil separar las realizaciones de cada uno de ellos.

En ambos pintores argentinos se aprecia casi instantáneamente cómo en su formación han influido factores ajenos a su esencia, diríamos, nacional. Hay algo en su sistema de coloración que excede a ciertas dominantes locales y se inserta en el amplio módulo pictórico europeo. Flora Rey acusa un dominio absoluto de la materia, que trata con buen pulso, por ejemplo, en su «Humanidad cotidiana», a la manera de nuestro Quirós. Strocen, tal vez más severo en su cromatismo, acentúa el carácter expresionista que es común a la obra de ambos y se pronuncia especialmente por medio de espectrales figuraciones, que parecen reminiscencias del arte de los pueblos primitivos, donde el signo totémico, para conjuración de hechicerías, ofrece amplias sugerencias. Pero tanto uno y otro artistas nos dan una idea muy superior, en coña de altas calidades, a la que habitualmente nos es dado ver aquí respecto a la pintura argentina, en esta ocasión, insisto, excelente. (Nebli.)

L. FIGUEROLA-FERRETTI



## UN LIBRO DE MIGUEL ANGEL CASTIELLA

A los tres años de la muerte de Miguel Angel Castiella —tan familiar a estas páginas de ARRIBA—, aparece un libro suyo: «Forastero en el Valle de Aran». Edita el Instituto de Estudios Herdenses bajo el patrocinio de la Comisión Provincial de Información y Turismo.

Dramática existencia la de este autor, peregrino árbol que da sus frutos cuando ya el tronco fue segado por el hacha de la muerte. Sabíamos la ancha ilusión puesta por Miguel Angel en este volumen; poco antes de cerrar sus ojos para siempre, había corregido sus pruebas. Miguel Angel Castiella pertenecía a una no bien estudiada generación —la universitaria inmediata a la Victoria—. Una «quinta» con la presencia de los hermanos mayores de la coyuntura bélica muy próxima. El había participado no sólo en las tareas intelectuales y directivas de «La Hora» y «Proa», sino en las abiertas al aire libre de los campamentos del SEU.

Le había quedado de esa juventud suya, estudiosa y vivaqueante, de libros y lonas de tiendas de campaña, por un lado, la despierta curiosidad intelectual; por la otra, el pie alegre para las aventuras del camino. «Forastero en el Valle de Aran» contiene, en equilibrio justo, ambas dosis. Nos va describiendo sobre datos documentales el universo del pirineo leridano. Y al mismo tiempo no se marginan las conversaciones con la gente del país; la ilusión al tiento de la bota de vino, alivio tantas veces de caminante. La anotación del paisaje se acompaña y complementa con la descriptiva de la tipología humana.

Podría a veces creerse que Miguel Angel Castiella sigue muy de cerca la técnica andariega y literaria de Camilo Jose de Cela, mas nos engañaríamos en el envile. Nos evoca este libro de andar y ver de Miguel Angel a los reportajes de Azorín recogidos luego en un libro en las rutas de don Quijote. La alianza entre el minucioso estilo de la narración nostálgica junto a la sorpresa de los hombres actuales que se asoman al texto, es idéntica. Sin embargo, otro precedente encontraríamos en el hacer peregrino de «Forastero en el Valle de Aran». La serie de reportajes escritos sobre las hojas de ruta por Víctor de la Serna, otra sombra inolvidable.

Miguel Angel Castiella se calzó las duras botas montaraces, previo engrase y puesta a punto, olvidadas en el armario desde sus tiempos de universitario. Si con ellas había pisado suelo del pirineo aragonés, ahora iba a gravitar sobre el universo pintoresco y singular del pirineo leridano, con sus casitas de piedra, sobre las que descansa el blanco silencio de la nieve. En su oído de viajero quedarían no sólo citas históricas, sino esas flores del aire, galas de sierras y valles, que son las coplas.

Es de Les, es vicholosi,  
en Bossol, ya no son tant,  
en Carregan la clavellina  
y Bausen la del rom.

«Forastero en el Valle de Aran» respira aire puro y circulante; se advierte que está escrita a pie de presas hidráulicas y de complejos hidroeléctricos. Pero que los voltios no han podido detener la belleza deslizante del pájaro sobre los altos espejos de los embalses.

Sonamos que Miguel Angel Castiella, de asendereada vida joven, tuvo momentos de felicidad caminando por los caminos del Valle de Aran y sintiendo, lejos de muchas cosas, en el rostro, el matinal saludo de la ventisca. El alma del «forastero» se fue llenando de la quieta hermosura del paisaje montañoso e impar, hasta atarse con fuertes y dulces ligamentos. En los capítulos finales del volumen se conoce el miedo del escritor en el instante de separarse de esos valles, sobre los que sopló el viento enamorado de su espíritu. «Los ojos se me agarran a las cosas — ¡y qué dolor cuando me tiran de ellas!», como había afirmado nuestro Juan Ramón Jiménez.

El escritor prometió volver al pirineo de Lérida, donde no había sido «forastero», sino un miembro más de la familia entrañable. La muerte rompió el cumplimiento de la cita. Pienso, sin embargo, ahora que en la clínica de la Asociación de la Prensa, donde un grupo de amigos velamos hasta el último momento su agonía, Miguel Angel Castiella debió pensar en el Paraíso, no como un descanso, sino como un paisaje montañoso y nevado donde sentir la alegría de la ascensión y donde clavar la ferrada bota; para corregir la posible fatiga hasta un tiento a la coram-bien bien repleta. Porque el Paraíso para los hombres como Miguel Angel Castiella no puede ser un jardín, sino un remanso entre montañas y ríos; él lo gozó por anticipado en el Valle de Aran. Nos dejó de testimonio un libro que él, por desgracia, no puede ya releer.

Rafael MANZANO

### ENTREVISTA CON J. FAULI

## «EL TEATRO CATALAN NO TIENE EMPRESARIOS»

Vamos hoy con la crítica. Al auge actual de la literatura en lengua catalana tenía que corresponderle la aparición de una crítica. Hoy existen varios críticos especializados, bien preparados, y que realizan, dentro del cuadro de la literatura nativa, una inteligente labor de discriminación, orientación y alertamiento. Justo es señalar que la crítica de esa literatura no se limita a animar y a airear la producción en lengua catalana, sino que procura conducirla a cauces de perfeccionamiento y no vacila en señalar lagunas. Al serio renacimiento de las letras en la tierra de Maragall le ha brotado una crítica en general solvente y acertada. Entre esos críticos figura el de «Diario de Barcelona», José Fauli, muy joven, y que es de los que desarrollan una importante labor en el expresado sentido.

—Amigo Fauli, comencemos hablando de la poesía, que ha constituido siempre el nervio y fuerte de vuestra literatura.

—En los últimos tiempos ha culminado la corriente originada por Carner, allá en 1906; en tal sentido tenemos la fecha clave de 1959, en que muere Carles Riba. En los años inmediatamente anteriores a esa muerte, se observa la aparición de tendencias nuevas que enlazan con Maclado y toda la poesía realista de la posguerra europea: es, en principio, una poesía joven, pero la poesía —como la naturaleza— no hace saltos; hay dos poetas maduros que enlazan la juventud nueva y la corriente anterior (Espriu y «Pere IV»). Estos últimos tienen libros decisivos, ya traducidos al castellano. Las últimas hermanas poéticas han experimentado el déficit de la desaparición de las ediciones poéticas «Ossa Menor» (por cierto, en vías de reaparición). Las dificultades de publicación no trajeron una crisis de producción. Los últimos volúmenes de «Ossa Menor» ya estaban abiertos a esa poesía nueva, de la que voy a escoger un nombre, el de Francisco Vallverdú, porque no se ha limitado a cultivarla, sino que frecuentemente ha sido su portavoz y su defensor. Vallverdú demostró que esa poesía nueva se ha impuesto, ganando el último Premio «Carles Riba», que es, con mucho, el más importante de la poesía catalana.

—¿Cómo ves la novela catalana?

—En su producción más reciente se observa —afortunadamente— esa misma tendencia al realismo que caracteriza a nuestra poesía nueva. Tenemos de ello un lejano, pero ilustre precedente en «El combate de nit», de Espinós, y muestras mucho más recientes en «Tota aquesta gent», de Folch y Camarasa, y, sobre todo, en «La lluna i el Cala Llamp», de Porcel. No quiere ello decir que eso sea toda la novela catalana actual, pero sí la más vigente e interesante.

—¿Y los demás géneros?

—El ensayo ha dado de sí últimamente frutos muy interesantes, con títulos notables. Pero la producción es desigual, con baches. Habría que atender tanto a la divulgación como al ensayo. Lo que digo lo acredita el que los dos máximos nombres de ese género (Pla y Fuster) corresponden

a ensayistas «impuros», de género mixto. En cuanto al teatro, es evidente a estas alturas que no hay empresarios; tuvo ímpetu para recuperar el teatro Romea, pero no lo tiene ahora para sostenerlo a la altura de su historia. Te aseguro que existe teatro escrito y publicado auténticamente importante; pero los empresarios prefieren el camino trillado del «vau-deville» y de la astracanada. La cosa es tanto más absurda cuanto que entre esas obras de calidad las hay de muy posible rendimiento económico, tales como «Els condemnats», de Porcel, y «Calpurnia», de Badia, las cuales —a sugerencia mía— fueron radiadas con gran éxito.

—¿A qué atribuyes el actual re-

nacimiento de la literatura catalana?

—A una firme voluntad de permanencia de esa literatura y de la lengua en que se expresa. En buena parte, se debe a la incorporación a nuestra cultura de promociones nuevas. En cuanto a los lectores, de momento los hay; así como años atrás se producía el fenómeno de que se compraba todo lo que salía en catalán para estimular así nuestra producción, hoy es materialmente imposible hacerlo, dado lo mucho que se edita.

—La literatura catalana, amigo Fauli, es algo que a todos los hispanicos nos enriquece y de la que todos debiéramos ocuparnos más. Muchas gracias.

### SARTRE Y LA PINTURA CATALANA ACTUAL

## SIN AFAN DE POLEMICA

Por Enrique BARCO TERUEL

Me escribe un lector barcelonés al que por lo visto han irritado los conceptos vertidos en mi artículo anterior. No obstante su tono, algo destemplado, yo le agradezco su desahogo en lo que tiene de atención a «Carta de Cataluña». No quisiera polemizar sobre un escrito mío, pero si aclarar algún punto, por si dicho artículo se prestara a equívocos o resultase poco inteligible.

La disconformidad con el significado social y estético de una Exposición de pintores catalanes, realizada bajo el nombre de Jean-Paul Sartre, esto es, asignando la inspiración de las obras exhibidas a la obra del autor de «Les jeux sont faits», no implica en absoluto desestimo hacia la creación de esos pintores (nos hemos complacido entrevistando a alguno de ellos para ARRIBA) ni la negación del enorme talento del indicado Premio Nobel, profundo pensador y notabilísimo dramaturgo y novelista. Pero no es obligatoria la adhesión al fondo del pensamiento sartreano, ni tampoco al gesto de esos respetabilísimos artistas (gesto que me sigue pareciendo erróneo, sin entrar para nada en consideraciones políticas como las que mi amable comunicante parece sugerir en su carta).

En su notable prólogo al catálogo correspondiente, el crítico y publicista Arnaldo Puig reconocía la ambivalencia de las obras expuestas y que su significado sólo podía resultar inteligible (es decir, eficaz) mediante la adición literaria. Subjetivamente, un cuadro, sobre todo un cuadro abstracto, puede significar muchas cosas. También una frase separada de su contexto del cuerpo doctrinal en la que va, o debe ir, sistemáticamente encajada y eslabonada, puede «decir» muchas cosas dispares. Incluso en un figurativo como Cuitart se apreciaba un claro «décalage» entre lo efectivamente pintado y lo que quería significar. De otra parte, si es muy natural que los artistas quieran vibrar al unísono con los problemas y las corrientes de su tiempo, no resulta menos cierto que todo el sentido del arte moderno era el de prescindir de toda anécdota, más aún, de toda referencia humana, para entregarse a un arte puro, «artístico», atento sólo a las formas y a las estructuras. En ese arte que se anunciaba nuevo, que revolucionariamente lo fue, líneas y colores tenían un valor por sí mismos al margen de todo significado y trascendencia.

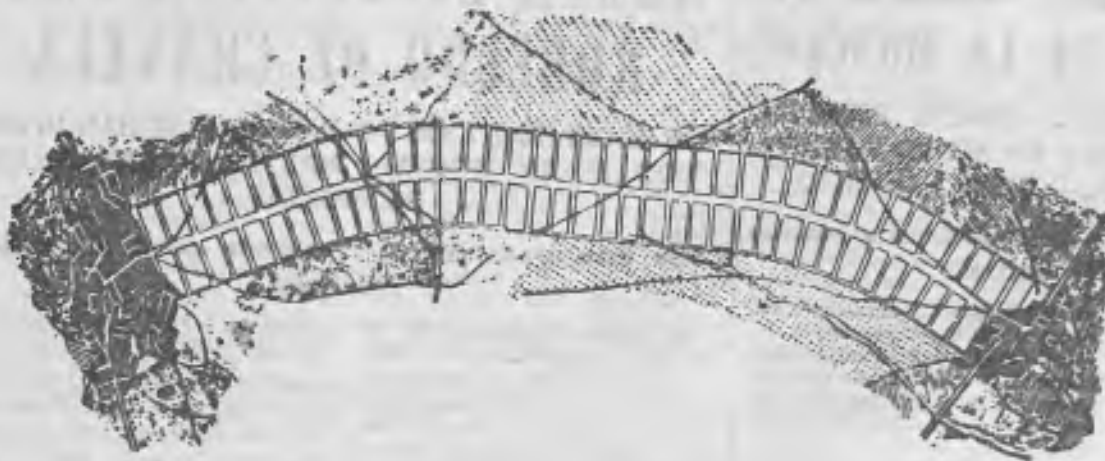
¿Quiere el gesto de los artistas barceloneses decir que están de vuelta de tal actitud y quieren inaugurar otra en la que el arte esté al servicio de las corrientes filosóficas y sociales? ¿Se trata de una manifestación más del llamado «arte social», tan en voga en ciertos sectores? Nosotros entendemos, y con nosotros más de un pintor importante de nuestro tiempo, que la filosofía hay que hacerla en libros, en escritos, así como las revoluciones desde el Poder o desde las barricadas, pero en ningún caso desde lienzos o en «collages». Cuando arte, arte; cuando filosofía, filosofía; cuando política, política.

No quiere ello decir, desde luego, que el artista plástico no esté inevitablemente inmerso en las corrientes de su tiempo y que, en mayor o menor medida, no tenga una concepción metafísica y social del mundo. Tiene derecho a ello; más aún, es inevitable que se forme su composición de lugar sobre todo eso. Ahora bien, las manifestaciones de ese derecho pueden ser erróneas y extemporáneas, como pueden no serlo.

El existencialismo ha sido una filosofía de crisis en un tiempo de crisis y que —además— ha revestido formas y orientaciones muy dispares. El mismo Sartre reconocía la evidencia de que había corrientes existencialistas cristianas. Ha constituido, independientemente de su necesidad, una importante aportación a la historia del pensamiento. Pero tomar a Sartre como inspiración precisamente en el momento en que su pensamiento debiera ser revisado para ver si podemos ir más allá que él y no quedarnos del lado de acá de la angustia y de la desesperación, desconociendo el hecho de que sobre el ámbito de Sartre (parcialmente crítico y negativo) nada se puede construir, es algo que, con todos los respetos a cuantos he mencionado, no me parece acertado, ni sisto en ello.

# CIUDADES CONCENTRICAS Y CIUDADES LINEALES

Por A. GONZALEZ AMEZQUETA



Arturo Soria, Ciudad Lineal moderna uniendo dos «ciudades punto» antiguas

Uno de los problemas más graves de las actuales ciudades es su imposibilidad de extensión y la congestión producida por un inmenso y acelerado crecimiento ahogado entre unos límites que actúan como restricciones de su desarrollo. La causa de ello está en la mayoría de las ocasiones en la propia estructura de las aglomeraciones urbanas creadas a lo largo de la Historia. El progresivo crecimiento frecuentemente ha procedido como una sedimentación concéntrica alrededor de los primitivos núcleos.

En sus líneas generales, Madrid es un claro ejemplo de una ciudad cuyo desarrollo ha llegado a crear una estructura centripeta formada alrededor de su antiguo «centro», con una organización radial de los sistemas de comunicación en este «centro», cada vez más densificado y asfiliado.

La disposición radial de muchas de las grandes ciudades actuales, apta en su momento para estructurar núcleos de pequeñas dimensiones y obedientes a otros modos de vida, hoy resulta totalmente ineficaz para hacer funcionar las grandes capitales, especialmente ante la importancia que han adquirido todos los problemas circulares.

Las más sugestivas proposiciones actuales de remodelación de antiguas ciudades, e incluso para la construcción de nuevas, plantean fundamentalmente la necesidad de dar lugar a los crecimientos y expansiones futuros y de descongestionar la situación hipertrofica a que están sometidos casi todos los «centros». Algunos de los planteamientos más llenos de posibilidades son los basados en la idea de deshacer la concéntrica de la estructura actual y buscar una organización que permita un crecimiento más lógico y sobre todo que facilite y a la vez esté fundamentada en la flexibilidad de las comunicaciones. Es decir, que se base más o menos sobre un sistema de tráfico fluido en lugar de acumularlo sobre una zona central sin posibilidad de movimiento continuo, y lo desarrollo de un modo lineal en principio.

La gran intuición de que una estructura urbana debería establecerse sobre los esquemas del tráfico correspondió al español Arturo Soria, aún antes de que la circulación rodada adquiriese la importancia que hoy tiene. Arturo Soria intuyó su Ciudad Lineal como una solución que ofreció la posibilidad de desarrollarse indefinidamente sin crear las acumulaciones de las soluciones concéntricas. La misma idea de constituir todo un entramado de ciudades lineales uniendo las llamadas por él «ciudades punto» proporcionarían unas enormes posibilidades de desahogo y de fluidez de movimiento.

El concepto de la Ciudad Lineal de Arturo Soria suele mezclarse frecuentemente con el de Ciudad Jardín que, en parte, aparece en sus proposiciones. Ambas pretendían mejorar las condiciones de la vida física de los núcleos urbanos, deshumanizados y desintegrados por las consecuencias de las nuevas estructuras sociales y por el continuo éxodo rural hacia la ciudad. Aunque las dos proposiciones llevaban directamente a la ciudad los beneficios de la vida en el campo, sus conceptos básicos difieren por sus principios.

La idea de introducir el campo en la ciudad para humanizar y mejorar la vida de sus habitantes ocupa un lugar preminente en las Exposiciones urbanísticas de Arturo

Soria. «Urbanizar el campo y ruralizar la ciudad» era una de las líneas centrales del pensamiento del autor de la Ciudad Lineal. En este aspecto, la Ciudad Jardín inglesa, derivada de las ideas de E. Howard expuestas varios años más tarde que la Ciudad Lineal de Soria, tiene numerosos puntos de contacto con ésta última.

Sin embargo, las críticas que el propio Arturo Soria hizo de la Ciudad Jardín, reconociéndola su enorme valor como uno de los planteamientos fundamentales de todo el urbanismo contemporáneo, son bien significativas y lucidas, a la vez que definen las principales razones de la actual superación de su idea en su pureza. «En cuanto a las comunicaciones con el resto del planeta —dice Arturo Soria— se contentan con que un punto cualquiera de la Ciudad Jardín o de sus afueras esté cerca de cualquier ferrocarril. De esto a convertir la vía férrea en medula espinal, en eje y base de sustentación de todo el organismo ciudad, como nosotros hacemos, hay la misma diferencia que en morfología comparada existe entre un invertebrado y un vertebrado».

Es precisamente esta idea fundamental —la de derivar todos o casi todos los problemas del planteamiento urbano del de la locomoción— la que concede un enorme valor a la concepción de la Ciudad Lineal y la que, en muchos aspectos, mantiene todavía una validez básica.

Son numerosas las consecuencias, más o menos directas, que han ido surgiendo en el proceso del urbanismo contemporáneo del planteamiento lineal y sustancialmente circulatorio previsto por Arturo Soria. La aceptación de estos esquemas muchas veces ha tenido lugar de un modo completamente espontáneo como resultado de una adaptación natural de las agrupaciones humanas a sus medios de relación y de movimiento. Un precedente remoto de esta formación lineal espontánea podría verse en la mayoría de las ciudades del Camino de Santiago, desarrolladas con el camino como columna vertebral. Más recientemente el crecimiento incontrolado de muchas ciudades se ha verificado sobre las vías de circulación, el medio más directo de expansión de sus organismos.

El profesor y crítico de arquitectura, George E. Collins, la persona que más a fondo ha estudiado la obra de Arturo Soria y lo relacionado con la Ciudad Lineal, dice: «Aunque el planteamiento lineal de ciudades no ha ganado el apoyo popular entre los planificadores profesionales ha sido, paradójicamente, el patrón natural de crecimiento de nuestras grandes regiones urbanas... Así, el crecimiento lineal se acepta como un

hecho, aunque no como una teoría».

La defensa y propagación de las teorías de la Ciudad Lineal ha estado representada principalmente por el promotor francés Georges Benoît-Lévy, con la fundación de la Asociación Internacional de Ciudades Lineales, que hoy todavía sigue encarnando la validación más fuerte de las ideas de Arturo Soria. En 1927 presentó una aplicación concreta en el proyecto de París Lineal.

Uno de los más antiguos planeamientos lineales, y de los escasos realizados, es el de la «ciudad de los tractores» en Stalingrado, concebido como una serie de bandas paralelas, residenciales, industriales, agrícolas y de recreo, organizadas siguiendo el esquema lineal de las comunicaciones ferroviarias y fluviales.

El mismo Le Corbusier, entre sus teorías urbanísticas, incorpora la de la Ciudad Lineal, haciéndola formar parte de sus «tres establecimientos humanos»: la unidad de explotación agrícola, la ciudad radiocéntrica de intercambios y la ciudad lineal industrial. Las razones de tal concepción son muy análogas a las del propio Soria, ya que se basan en la idea de vertebrar la estructura del núcleo de población —para Le Corbusier sólo el industrial— sobre el trazado de las líneas de comunicación continuas. Hasta la idea de organizar el territorio, triangulándolo a base de ciudades lineales que unan «ciudades

puntos», como preconizaba Arturo Soria, aparece en las teorías urbanísticas de Le Corbusier. «La ciudad industrial lineal posee su biología precisa —dice Le Corbusier—. Será seccionada donde se encuentre con viejos centros instalados en el cruce de los caminos (burgo o ciudad antigua, lugar de concentración o de irradiación). Son los caminos de vía, el lugar de los intercambios».

Una de las más sorprendentes y últimas revalorizaciones de la concepción lineal de la ciudad ha sido la del arquitecto japonés Kenzo Tange para Tokio. El «Tokyo Bay Plan» propone una auténtica ciudad lineal, enormemente evolucionada en sus detalles, que se desarrolla a lo largo de una espina dorsal construida por las vías de circulación.

Esta decisión proviene, según el mismo Kenzo Tange, de haber tomado conciencia de «la absurda empresa de ampliar las estructuras de organización centripeta en forma anular, radial o tangencial; ampliación de una estructura que corresponde a una sociedad cerrada medieval y es incapaz de satisfacer los requisitos de «movilidad variable» de una sociedad abierta en las grandes ciudades». Por esto, el plan de Tange presenta la necesidad de una transformación metamórfica de una estructura centripeta de vida orgánica primitiva en una estructura lineal con espina dorsal. Posiblemente sea esta proposición una de las más trascendentes y avanzadas de los últimos años, la que más se acerca conceptualmente a la de Arturo Soria de hace más de ochenta años.

El hecho de que una de las más recientes y novedosas proposiciones, casi visionaria en la dimensión y originalidad de las soluciones adoptadas, vuelva a presentar a la actualidad las virtudes de la Ciudad Lineal, como ciudad organizada sobre sus circulaciones, y sin que haya por qué pensar en influencias directas, nos muestra con fuerza el valor de tener en nuestro Madrid la primera Ciudad Lineal del mundo. Cosa más importante todavía cuando se nos están presentando con urgencia las graves deficiencias de una ciudad concéntrica incapaz de desarrollarse y transformarse al ritmo de sus necesidades.

A. G. A.

## NOTA DE LA JEFATURA DE TRAFICO

La Jefatura Provincial de Tráfico nos envía la siguiente nota:

«Habiendo observado esta Jefatura Provincial que las normas dictadas por ella en relación con la circulación de vehículos por las vías de acceso a nuestra capital no son tenidas en cuenta por buen número de conductores, se recuerda una vez más que: todos los vehículos deben circular por el carril derecho de las vías, utilizando la parte izquierda de la calzada para los adelantamientos; la circulación por el carril derecho debe hacerse a velocidad suficiente (45 a 55 kilómetros por hora); no adelantarse cuando se marche en caravana y no exista por ello posibilidad de incorporarse a la fila en razón a la falta de espacio; respetar la distancia de seguridad entre vehículos en circulación.

El cumplimiento de las anteriores normas permitirá una mejor y más rápida circulación. Esta Jefatura espera del buen sentido de los conductores su decidida colaboración».

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Subdelegación General de Administración  
SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la construcción de un edificio destinado a Ambulatorio Modular de la Seguridad Social y Agencia Comercial del Instituto Nacional de Previsión en BORDA (Málaga).

La documentación podrá examinarse en las Oficinas del Instituto en Madrid, Alcalá, 56, planta 6.ª, o en las de su Delegación en Málaga, Córdoba, 4.

Las proposiciones deberán presentarse antes de las trece horas del día 16 del mes de abril próximo.

Madrid, 17 de marzo de 1966.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA A N U N C I O

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de la obra comprendida en el proyecto titulado «MA-23-65-2.1.055, RED GENERAL DE DRENAJE EN EL AEROPUERTO DE MÁLAGA», por un importe total máximo de 11.776.724,72 pesetas, incluidos 9 por 100 de beneficio industrial, 2,5 por 100 de administración y 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, y a realizar en dos anualidades: la primera, por 5.535.823,27 pesetas, durante el presente ejercicio económico, y la segunda, por 6.240.901,45 pesetas, durante el próximo de 1967.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, y en las oficinas de Obras de esta Dirección General en el Aeropuerto de Málaga (El Rompedizo), todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo 112 de la ley de Contratos del Estado («B. O. E.» 97/1965), asciende a la cantidad de 235.534,50 pesetas.

El acto del concurso-subasta tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire —Madrid—, el día veintidós de abril del corriente año, a las diez horas treinta minutos.

Diez días antes del fijado para la celebración de este concurso-subasta, los licitadores presentarán en esta Junta Económica, en sobre cerrado, una Memoria expresiva de sus referencias técnicas, económicas, elementos de trabajo y organización de que dispongan, acompañada de los correspondientes justificantes.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario.

Madrid, 16 de marzo de 1966.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Larrea.



# INFORMACION DE MADRID

## SE CELEBRA LA GRAN «CREMA» DEL COLEGIO MAYOR DE LA MONCLOA

LA FALLA, UN GIGANTESCO COHETE ESPACIAL, TARDO UN CUARTO DE HORA EN ARDER Y PERMANECIO EN PIE HASTA EL ULTIMO MOMENTO

Al acto asistieron numerosos universitarios y muchas personas del barrio

Dentro del más puro ambiente fallero se efectuó anoche la gran «crema» de la falla del Colegio Mayor de la Moncloa. Como puede comprenderse, el hecho despertó gran animación y resultó lo suficientemente atractivo para que al citado colegio acudieran muchas personas del barrio, así como un gran número de universitarios. La «crema» vino precedida de toda una serie de actos aprovechando la festividad de San José. Al comenzar a arder la falla, un gigantesco cohete espacial de doce metros de altura rodeado de una serie de «minots» alegóricos a la vida del colegio y de la Universidad, un numeroso público llenaba la zona del frontón donde estaba instalada. La «crema» duró justamente un cuarto de hora, no despidiéndose la falla hasta estar casi consumida por las llamas.

La falla ha sido hecha por los residentes del Colegio, y como datos curiosos sobre la misma pueden citarse los tres kilómetros de listones de madera que en la misma se emplearon, las ochocientas horas de trabajo, las cien personas que han tomado parte en su construcción y el precio total: unas doce mil pesetas. Anteriormente a la «crema» se lanzaron para animar y entrar en ambiente seiscientos petardos y dos grandes tracas, con lo cual se redondeó la tarde, de corte fallero y valenciano. Esta costumbre del Colegio Mayor de la Moncloa de celebrar su día fallero se remonta ya diez o doce años y surgió por iniciativa de los estudiantes valencianos que había en el mismo.

### San José, Patrono de los ingenieros y peritos industriales

Con una misa celebrada en la capilla de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros, celebraron ayer la festividad de San José, su Santo Patrono, los ingenieros industriales. A la misma asistieron las autoridades del Ministerio, la Directiva del Colegio de Ingenieros y numerosos colegiados.

Seguidamente los asistentes se trasladaron a la barriada de casas que el Colegio ha construido en las proximidades de la avenida del Generalísimo.

También los peritos industriales celebraron la festividad de su Patrono con una función religiosa en la iglesia de San Francisco el Grande. En el templo de Santa Cruz hubo otra ceremonia similar, organizada por la Real Primitiva Archicofradía del Glorioso Patriarca San José, del Gremio de Carpinteros y Ebanistas, a la que asistieron las jerarquías sindicales del mismo.

### Día del Seminario

Ayer se celebró en Madrid el Día del Seminario. En todos los templos de la capital se explicó desde el púlpito, por seminaristas de los últimos cursos, el significado del día. En el Seminario de Madrid-Alcalá cursan estudios en la actualidad unos 700 alumnos; pero para cubrir las necesidades de la diócesis serían necesarios 2.000.

Estas necesidades, por otra parte, no sólo son de sacerdotes, sino que se precisan edificaciones y material adecuados para la enseñanza,

za, por lo que las precisiones económicas son muy elevadas.

Los actos pro Seminario culminaron en la catedral, donde se celebró una misa con homilía, celebrada por el Arzobispo de Madrid-Alcalá.

En todos los pueblos de la provincia, las parroquias, asociaciones religiosas e iglesias en general aplicaron sus oraciones por el Seminario.

### Peluquería masculina

Catorce peluqueros de señores se reunieron el pasado viernes en el Círculo Mercantil de Madrid, realizando cara al público la Exposición de la nueva línea del peinado «masculino».

Estos catorce artífices de la tijera —todos ellos galardonados en concursos nacionales, internacionales y provinciales— realizaron una exhibición profesional en conmemoración de la festividad de su Patron, San José.

Con respecto a la nueva moda del peinado aseguraron que la línea que muy pronto se impondrá tendrá las siguientes características: el largo del pelo tendrá en los parietales dos centímetros, un centímetro en la nuca y de cuatro a seis en la parte superior.

### Garajes en las nuevas construcciones

Según se afirma en medios no oficiales, el Ayuntamiento de Madrid, a través de su Comisión de Urbanismo, está estudiando la posibilidad de que en breve todas las casas que se edifican en Madrid deban disponer obligatoriamente de garaje.

## NUEVA BIBLIOTECA PARA ROBLEDO DE CHAVELA

SE INICIA CON 2.500 VOLUMENES Y SE HAN INVERTIDO EN SU MONTAJE MAS DE MEDIO MILLON DE PESETAS

Fue inaugurada por el Presidente de la Diputación Provincial

El Centro Coordinador de Bibliotecas, dependiente de la Diputación Provincial, ha inaugurado en Robledo de Chavela una Biblioteca instalada en un amplio y moderno local cedido por el Ayuntamiento. El fondo bibliográfico, que se inicia con 2.500 volúmenes, está especialmente seleccionado y abarca diversidad de materias. La nueva Biblioteca, confortablemente instalada, dispone de un cómodo y alegre mobiliario, así como televisor, aparato de tocadiscos y máquina de escribir. En total la cantidad invertida en su montaje se aproxima a 600.000 pesetas, y, aparte de la Diputación y el Ayuntamiento, hay que destacar la aportación del Servicio Nacional de Lectura, que facilitó los libros.

Con este motivo se trasladaron a Robledo de Chavela el Presidente de la Diputación, doctor don Carlos González-Bueno, y el director general de Archivos y Bibliotecas, don Eleuterio González Zapatero, a quienes les acompañaban el vicepresidente de la Diputación, señor Lostáu; los diputados provinciales señores Arquero Soria y Santos Benito; el jefe del Servicio Nacional de Lectura, don Luis García de Jarque; el secretario general de la Diputación, señor Martínez y Fernández-Yáñez; el director del Centro Coordinador de Bibliotecas, señor Fernández Villamil, y la subdirectora del Centro, señorita Bienes.

Después de la bendición de los locales por el cura párroco, don

Julián París Obispo, pronunciaron breves discursos, destacando la significación cultural del acto, don Tomás Sánchez Lucas, Alcalde de Robledo de Chavela; don Enrique Fernández Villamil, director del Centro Coordinador de Bibliotecas; don Eugenio Lostáu Román, vicepresidente de la Diputación Provincial, y don Eleuterio González-Zapatero, director general de Archivos y Bibliotecas. Por último, el Presidente de la Diputación, declaró inaugurada la Biblioteca Pública Municipal de Robledo de Chavela.

Terminado el acto inaugural, el doctor González-Bueno sostuvo un interesante diálogo con el Alcalde y autoridades de la localidad, comprobando personalmente el buen estado del Municipio. Por último, el Presidente de la Diputación saludó a los niños de las escuelas que habían asistido al acto, a quienes invitó a una merienda.

### Nueva parroquia

En la barriada madrileña de Carabanchel Bajo se inauguró al mediodía de ayer la parroquia de San José Obrero. El templo está instalado provisionalmente en unos locales de la calle de Alvarez de Avellan.

A la ceremonia asistieron el obispo auxiliar de Madrid-Alcalá y otras autoridades

## SALUDOS

Como usted habrá podido leer en la página 2 de huecograbado, justamente mañana, a la una y cincuenta y tres minutos, con Sol en Aries, llegará la primavera. Un acontecimiento vulgar y trascendente; repetido y nuevo: emocionante siempre. El cronista está muy lejos de ponerse ahora sentimental. No tema. Otras vulgaridades menos emocionantes, más groseras y menos maravillosas que este milagro anual que se resuelve en estallidos vitales reclaman la cotidiana atención de estas anotaciones. Algunos amigos que siguen con una bondadosa generosidad mis divagaciones dicen que la crónica municipal es susceptible de universalización. La llegada de la primavera podría verificar este juicio; lo podría verificar, incluso, con absoluta naturalidad... Pero no sé hasta qué extremo es justo y razonable saludar a la estación de las flores desde una ciudad que ha regateado, palmo a palmo, como en las más heroicas batallas, el suelo destinado a la Naturaleza. La primavera, desde una versión estrictamente municipal, nos llevaría a reconsiderar el tema de las zonas verdes. Un tema que en los últimos años parece destinado, en rigor, a la crónica de tribunales. No. Registremos el hecho de su llegada con la necesaria cortesía. Y a otra cosa.

Asomado a la pequeña pantalla, anoche sentí una melancolía imprecisa y seguramente injusta. Anoche las Fallas se colaron en nuestros domicilios. ¿Quién ha dicho que las

grandes ciudades, las portentosas revelaciones urbanísticas, no pueden contar con fiestas populares? ¿Vio usted cómo ardía la réplica de la torre Eiffel entre una multitud que cantaba a coro un himno regional? ¿A qué número de personas alcanzaba el concurso humano que rodeaba la pira? ¿O mejor: ¿Cuántos valencianos han quedado al margen de su fiesta común? Este mismo juicio, claro está, podría aplicarse a otras ciudades cuantiosas; no será necesario, creo yo, volver a la nómina. Están en el ánimo de todos. Por eso resulta pintoresco argüir como defensa de nuestra falta de imaginación, de nuestra mediocridad, al fin, la especie de que es imposible hacer originales programas festivos o considerar que al pueblo modesto sólo le apetece las rosquillas de la tía Javiere. Nada más lejos de la sensibilidad popular. Madrid no cuenta con fiestas populares porque nadie hasta ahora ha dado en la diana. Sólo por eso. El día que se inventen las Fiestas de San Isidro, sin recurrir al fácil socorro de las entidades deportivas, recreativas y culturales de la ciudad para confeccionar el programa, se contará con el concurso general de los madrileños. Eso no ofrece la menor duda.

Mientras llega ese momento, saludemos a la primavera con cortesía y a las Fallas valencianas con respeto.

Antonio IZQUIERDO

## AGENDA

DÍA 20 DE MARZO DE 1966  
DOMINGO

El sol sale a las 7,19.  
Se pone a las 19,26.

Las temperaturas oscilaron ayer entre los 3 y los 13 grados, a las 15 y las 15 horas, respectivamente

### DELEGACION PROVINCIAL DE PROTECCION ESCOLAR

La Delegación Provincial de Protección Escolar de Madrid pone en conocimiento de los interesados que los impresos para solicitar becas de Enseñanza Media pueden recogerse en la calle de Arenal, 2 (patio de la Universidad de Madrid), de mañana a una de la mañana y de cuatro de la tarde a seis y media de la tarde

### HERMANDAD DE RETIRADOS DE LOS TRES EJERCITOS

Hoy, día 20, a las doce de la mañana, se celebrará en el cine del regimiento de infantería número 1 (paseo de Moret, 3) la Asamblea anual ordinaria de la Hermandad de Retirados de los tres Ejércitos.

### FARMACIAS DE GUARDIA

TURNO 4.º A (NORTE)

Hasta las 12 de la noche

Salud, 16; Hortaleza, 66; Espíritu Santo, 10; Conde Aranda, 7 (esquina C. Coello); Serrano, 85; Núñez de Balboa, 47; Goya, 88; Alcalá, 10; Narváez, 50; Peñascales, 68; Marqués de Cubas, 3; Atocha, 32; Fúcar, 10; plaza de la Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Arenal, 15; avenida José Antonio, 6; Marqués de Corbera, 60 (Barrio Elipa); Zayas, 2 (Barrio de Simancas); Sifide, 12 (Camillejas); Caudillo, 3; España, 21 (entrada Alcalá, 33); Alcalá, 257; Los Urquiza, 21 (ent. Alcalá, 334); plaza Vilafior, 36 (entrada García Noblejas, 36); Sancha, 67 (Parque Quintana); Arturo Soria, 42; C. de Nápoles, 42; cal 54 (P. D. Capillas); Coloma Pinar del Rey (calle post. Baleguez); Doctor Gómez Ulla, 6; Diego León, 63; General Zabala, 26; Ortega y Gasset, 69 (ant. Lista); Velázquez, 130 (próx. María Molina); avenida de América, 65 (Parque Avenidas); Torrelaguna, 12 (Parque San Juan Bautista); Joaquín Costa, 7 (próx. Castellana); C. de Muzas, 2; Juan Ramón Jiménez, 10 (zona Bernabéu); Móstoles, 36 (Ciudad Jardín); Prolongación General Mola, 257; Mártires de la Ventilla, 68 (Tetuán); paseo de la Dirección, 276; Colonia Virgen de Aránzazu, bloque 2; Barrio del Pilar, calle tercera, bloque 19; Islas Galápagos, 3 (Peña Grande); Bravo Murillo, 257; Franco Rodríguez, 48; Muller, 48 (Tetuán); Olite, 48; Huanamí, 65; Avila, 29; Bravo Murillo, 76; García de Paredes, 78; Pío Baroja, 31 (esquina Bretón Herrero); Fortuny, 12; Trafalgar, 14; San Bernardo, 112 (frente Iglesia Dolores); Fernández de los Hornos, 14; Reina Victoria, 44; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 1 (calle Alberto Aguilera); Ferraz, 9; Santa Fe, 9 (Colonia Manzanares).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Esperito Santo, 10; Conde Aranda, 7 (esquina C. Coello); Serrano, 85; Goya, 88; Peñascales, 68; Marqués de Cubas, 3; Fúcar, 10; Arenal, 15; Zayas, 2 (Barrio de Simancas); Sifide, 12 (Camillejas); plaza Vilafior, s/n. (ent. García Noblejas, 36); Sancha, 67 (Parque Quintana); Alcalá, 257; Arturo Soria, 42; C. de Nápoles, 42; cal 54 (P. D. Capillas); Coloma Pinar del Rey (calle post. Baleguez); Doctor Gómez Ulla, 6; Velázquez, 130 (próx. María Molina); José Ortega y Gasset, 69 (ant. Lista); Torrelaguna, 12 (Parque San Juan Bautista); Joaquín Costa, 7 (próx. Castellana); Mártires de la Ventilla, 68 (Tetuán); paseo de la Dirección, 276; Barrio del Pilar, calle tercera, bloque 19; Isla Galápagos, 3 (Peña Grande); Bravo Murillo, 257; Olite, 48; Bravo Murillo, 76; Pío Baroja, 31 (esquina Bretón Herrero); Fortuny, 12; Trafalgar, 14; San Bernardo, 112 (frente Iglesia Dolores); Fernández de los Hornos, 14; Reina Victoria, 44; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 1 (calle Alberto Aguilera); Santa Fe, 9 (Colonia Manzanares).

## AGENDA

DÍA 20 DE MARZO DE 1966  
DOMINGO

IV DOMINGO DE CUARESMA

SANTORAL. — San Ambrosio de  
Sena y Santa Eufemia.CAMPAÑA DE REHABILITA-  
CION DE SUBNORMALES

La Delegación Provincial de la Sección Femenina de Madrid inicia una campaña de rehabilitación de subnormales. Entre las materias de recuperación figuran varios oficios manuales: telar, alfombras, tricotado mecánico y corte y confección.

Las personas interesadas en ampliación de informes pueden solicitarlos en el Taller-Escuela de la Sección Femenina (Flora, 1) o llamando al teléfono 2478537.

COLONIAS  
PREVENTORIAS

El día 24 regresará la 367 expedición del preventivo «La Sabinosa» (Tarragona), que partió de esta capital el día 22 de diciembre pasado.

Se ruega a los familiares de los niños acudir a la estación de Atocha a las siete y media de la mañana para recibirlos.

En el tren correo de Barcelona, parará la 372 expedición, compuesta de Asimismo, el día 28 del actual, y cien niños, que van a ocupar las vacantes que han dejado los anteriores.

FESTIVIDAD DE SAN  
GABRIEL ARCANGEL

El día 24 a las doce de la mañana, y con motivo de celebrarse la festividad de San Gabriel Arcángel, Patrono del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, se oficiará una misa en la iglesia de San Jerónimo el Real.

## FARMACIAS DE GUARDIA

## TURNO 4.º A (SUR)

Hasta las 12 de la noche

Toledo, 53; Segovia, 8; Carrión, 2 (Campamento); Ermita del Santo, 13 (Punto Segovia); plaza Molino Viento, 1 (Colonia Molino Viento); paseo Extremadura, 170 (Alto Extremadura); Anzar, 49 (Barrio Luzero); paseo Quince Mayo, 5 (esquina General Ricardo, 6); Nuestra Señora de Fátima, 37; Duquesa Parcent, 36 A (Colonia A. Blasco); Avefria, 6 (Colonia San José Obispo); Tordo, 9 (cruce avenida P. Díaz y M. Hernández); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Miguel Mayor, 16 (esquina A. Sánchez Carabanchel Bajo); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); Antonio Leyva, 39; Parque Paloma, 20 (Barrio Zofio); Teniente Compañero, 12 (ent. 1.ª Usera); Doctor Sanchis Bandrés, 31 (Colonia Moscardó); Mariluz Moya, 20 (Almendralejo, Usera); Torres Miran-za, 12 (final Cáceres); Ferrocarril, 31; ronda de Toledo, 8; Triunfo, 25; paseo de las Delicias, 1; Avenida Ciudad de Barcelona, 27 (antes Pacifico); Sánchez Barcáiztegui, 23; Pez Volador, 7 (esquina Doctor Esquerdo, 117); Barrio Moratallas, polígono G, casa 852, avenida de la Alfalfa, 48 (Punto Vallescas); avenida Monte Iguelo, 20 (Punto Vallescas); Eduardo Requena, 6 (Punto Vallescas); Imagen, 16 (Punto Vallescas); Santa Beatriz, 20 (antes P. Almaraz, P. Vallescas); Camino Bajo Palomeras, 68 (Punto Vallescas); Puerto Cardoso, 9 (Punto Vallescas); Colonia Hogares, calle cuarta, número 183.

Desde las 12 de la noche hasta las  
9.30 de la mañana

Segovia, 8; Ermita del Santo, 12 (antes S. de Fátima, 37); Duquesa Parcent, 36 A (Colonia A. Blasco); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Alto); Antonio Leyva, 39; Parque Paloma, 20 (Barrio Zofio); Doctor Sanchis Bandrés, 31 (Colonia Moscardó); Mariluz Moya, 20 (Almendralejo, Usera); Torres Miran-za, 12 (final Cáceres); Ferrocarril, 31; ronda de Toledo, 8; Triunfo, 25; paseo de las Delicias, 1; Avenida Ciudad de Barcelona, 27 (antes Pacifico); Pez Volador, 7 (esquina Doctor Esquerdo, 117); Barrio Moratallas, polígono G, casa 852, avenida de la Alfalfa, 48 (Punto Vallescas); avenida Monte Iguelo, 20 (Punto Vallescas); Eduardo Requena, 6 (Punto Vallescas); Imagen, 16 (Punto Vallescas); Santa Beatriz, 20 (antes P. Almaraz, P. Vallescas); Camino Bajo Palomeras, 68 (Punto Vallescas); Puerto Cardoso, 9 (Punto Vallescas); Colonia Hogares, calle cuarta, número 183.

CIENPOZUELOS, DONDE NACIO VENTURA RODRIGUEZ,  
ESPERA IMPACIENTE CALMAR SU SED DE SIGLOSLa falta de agua impide que se asiente en el  
término una floreciente industria

MENOS MAL QUE EL CAMPO SIGUE SIENDO TODAVIA LA RIQUEZA PRINCIPAL DE LOS VECINOS

Cienpозuelos se asienta en una colina de escasa altura, de cara a la fértil vega del Jarama, y está solamente a 34 kilómetros de Madrid. Nada más dejar la carretera de Andalucía, pasado Valdemoro, y divisarse a la izquierda las agujas de la iglesia que guarda obras de Claudio Coello, se advierte que no es uno de esos villorrios sin vida ni porvenir, en trance de desaparecer. Todo lo contrario. A cualquier hora que se vaya a ese pueblo se nota vida, movimiento y alegría en sus gentes.

La historia que se encierra escondida entre sus piedras, nadie o muy pocos se han ocupado de divul-

garla, porque cuando el nombre de este pueblo ha sido escrito en las páginas de un periódico, que separamos, solamente ha sido para airear un problema que tradicionalmente tiene planteado, la falta de agua o destacar la importancia de los sanatorios psiquiátricos que indisolublemente están incorporados, desde el año 1877, al pueblo, y que constituyen modelos de esta clase de establecimientos.

Sin embargo, hay mucho interesante que destacar de esta villa, y de lo que uno llega a enterarse después de hablar con sus vecinos y consultar notas de archivos y bibliotecas.

## Antigua Ischadia

Estar en Cienpозuelos es revivir un poco la historia de la dominación romana o, más todavía, los tiempos de la Prehistoria, porque hay huellas y señales inconfundibles de que este pueblo data de la Edad del Cobre, y datos escritos de que cerca de donde se asienta la población existió la ciudad romana de Ischadia (del griego, lugar de muchas higuera). Los moros destruyeron la ciudad en el año 714, y Alfonso VI, después de conquistar Toledo, mandó repoblarla a los segovianos, a cuya jurisdicción pasó, y después, al primer conde de Chinchón, hasta que en 1480 quedó segregada y libre de jurisdicción, constituyéndose en villa real preferida de Felipe V en 1706. El archiduque de Austria estableció su campamento en Cienpозuelos, sufriendo después los efectos de la guerra de la Independencia, y reciente, de Liberación.

Cuentan que cuando era una gran ciudad romana, ante la escasez de agua, fue preciso construir cien pozos a lo largo de una galería subterránea, para el normal abastecimiento del líquido elemento. Desde entonces, el antiguo nombre de Ischadia se cambió por el de Cienpозuelos, que tiene en la actualidad.

Hay varias calles con nombres de ilustres paisanos de la villa, porque aquí nacieron, entre otros, don Diego Arias de Avila, primer conde de Puñonrostro, el llamado «terror de todas las libertades», y, sobre todo, Ventura Rodríguez, el célebre arquitecto del siglo XVIII, autor, entre otras obras famosas, de la capilla real de Madrid; la capilla elíptica del

Pilar de Zaragoza; santuario de Covadonga; Cibeles, Neptuno, iglesia de San Marcos, fuentes del Prado, etc., que cuenta en el pueblo con una estatua enclavada en la plaza de su nombre.

Los habitantes de Cienpозuelos están orgullosos de su progenie histórica, y hasta ellos mismos guardan, por su apariencia y hombría de bien, reminiscencias de entonces, conservando incluso hasta algunas de las viejas costumbres. Por ejemplo, nos sorprende y maravilla, a la vez, por el tipismo que encierra, el «ajuste de jornales», que se hace cada mañana en la plaza. Quizá, si se mira con otra intención, sea un poco anacrónica y fuera, si se quiere, del auténtico concepto del trabajo, pero así sucede, y uno lo cuenta como el alguacil lo relata:

—Bajan los hombres a la plaza, y allí el amo que tiene trabajo en la vega ofrece el jornal a los obreros que están esperando. Entonces se ajusta, y si interesa y se ponen de acuerdo...

—¿Y por cuánto suele ajustarse un jornal?

—Desde luego, por bastante más que las bases. Por menos de 175 pesetas diarias no trabaja nadie hoy en el campo.

EL AGUA, PROBLEMA DE  
SIEMPRE

Don Jesús Díez, desde hace unos años rige los destinos del municipio, y durante su gestión se han conseguido notables mejoras para el pueblo. En él bullen todavía ideas, inquietudes y mil proyectos. Cuando habla, sus palabras

son emocionadas y llenas de sinceridad y optimismo. Lo que más le preocupa, como siempre ha preocupado a los que le han precedido en el cargo, es el problema del agua. Por lo que veo, el nombre de Cienpозuelos está entrañablemente unido al eterno problema de la escasez del preciado elemento, que siempre ha padecido esta villa.

—Figúrese—me dice—que algunas industrias que deseaban asentarse aquí no se han decidido a establecerse en el pueblo, con lo que hemos perdido una buena oportunidad para emplear la mano de obra excedente de la agricultura.

—¿Y qué solución ve al problema?

—Estamos incluidos en un plan elaborado por la Diputación, para el que, en su primera fase, se han destinado 25 millones de pesetas, y que abastecerá a los pueblos de Cienpозuelos, Titulcia, San Martín de la Vega, Torrejón de Velasco y Valdemoro. Naturalmente, un plan tan ambicioso, que resolverá definitivamente el problema, tardará todavía algunos años en concluirse.

—¿Cuántos habitantes tiene ahora Cienpозuelos?

—Según el último padrón, 9.659. Muchos más que hace diez años, porque es un pueblo que, lejos de disminuir, va en aumento. Claro que en este número van incluidos los 3.000 enfermos reclusos en los dos sanatorios psiquiátricos.

—¿Sigue siendo el campo la riqueza fundamental del pueblo?

—Hasta ahora, sí, porque se cultivan en la vega más de 1.500 hectáreas de terreno. Unas 4.650 fanegas. Pero como existen unos 75 tractores, figúrese la mano de obra excedente de la agricultura, que tiene que emplearse en otros menesteres.

—¿Hay alguna industria ya en el término?

—Hasta ahora contamos con tres fábricas importantes que, además, dos de ellas son precisamente de productos derivados del campo: una, de malta, perteneciente a una conocida fábrica de cervezas; otras, de piensos compuestos, en la que se emplea toda la alfalfa que se cultiva en el término, y una tercera, en la carretera a Navalcarnero, dedicada a la fabricación de tubos.

—Y ahora, dígame, señor Alcalde: ¿Qué es lo que desea más urgentemente para su pueblo?

—Aunque parezca reiterativo, agua lo primero y principal, y después, industrias, aunque, como ya he dicho, éstas vendrán con el agua, y la pavimentación de las calles, que faltan, claro. Lo demás vendría por añadidura.

Bonifacio VAREA GONZALEZ

MAÑANA INAUGURACION  
OFICIAL DE LA EXPOSICION  
DE CERAMICA ESPAÑOLA  
EN EL CASONSE REUNIRAN OBRAS DE  
MAS DE SIETE MIL AÑOS  
DE TRABAJO ARTESANOConstará de más de treinta  
mil obras, algunas jamás  
presentadas en público

Mañana lunes será inaugurada en el Casón del Buen Retiro una nueva Exposición de gran trascendencia artística. Esta vez se trata de una Exposición de cerámica en la cual van a reunirse más de siete mil años de trabajo artesano de nuestra Patria. Desde los primeros restos arqueológicos encontrados en nuestro subsuelo hasta la cerámica de Picasso.

«Una historia completa de la cerámica», ha dicho el comisario de la Exposición, don Jacinto Alcantara.

La labor de recopilación de esta Exposición ha sido, sin duda, una tarea lenta y laboriosa. Las piezas y ejemplares han llegado desde todos los puntos de España. Numerosos coleccionistas han aportado su colaboración prestando para el certamen sus piezas más valiosas.

La colección va a suponer la mejor Exposición presentada hasta ahora de la cerámica española. Más de tres mil piezas, algunas jamás presentadas en público, serán exhibidas a partir del próximo día 22 en el Casón.

## Televisión para América

Televisión Española ha iniciado una serie de rodajes, titulada «Historias de la gente ibérica». Este ambicioso plan comprenderá una primera fase denominada «Diego de Acevedo» con 13 episodios, que se desarrollan entre los años 1789 y 1810, destinados a la exportación a los países hispanoamericanos.

Se ha iniciado ya el rodaje en el Pabellón de Badajoz, de la Feria del Campo. Después se continuará en los palacios del Patrimonio Nacional, esperándose que esta primera fase dure tres meses.

Los guiones son del catedrático Luis de Sosa, intervendrán más de 200 actores, tanto del teatro, como del cine y de la televisión.

Ricardo Blanco dirigirá la serie.

I Curso de Formación Teatral  
Universitaria

El Club de Teatro convoca el I Curso de Formación para Universitarios. Este Curso constará de 10 lecciones que se desarrollarán don Rubén Benítez, director teatral argentino, los días 23, 25, 28 y 30 de marzo, a igual que a lo largo de varios días del mes de abril. Los temas a tratar serán: «Improvisación sobre tema libre», «Interpretación de Texto», «Movimiento Escénico» y «Composición».

Las inscripciones para la participación en el Curso se efectuarán en el Colegio Mayor Hispanoamericano de Nuestra Señora de Guadalupe, Avenida de Séneca, 4, en la Ciudad Universitaria.

ANTICIPE  
LA PRIMAVERA

con unas pulverizaciones de OZO-  
NOPINO RUY-RAM, que mezclado  
con agua y lanzado a la atmósfe-  
ra, le dejará un ambiente sano y  
un delicioso perfume de bosques.  
Laboratorio «Ruy-Ram». — Madrid.

FESTIVIDAD DE SAN JOSE EN EL COLEGIO  
MAYOR «JOSE MIGUEL GUITARTE»EN UN ACTO ACADEMICO LE FUE IMPUESTO A JOSE  
MIGUEL ORTI BORDAS EL VICTOR DE ORO DEL SEU

En el Colegio Mayor «José Miguel Guitarte» se celebró la festividad de una sesión académica, que estuvo presidida por el Comisario Nacional del SEU, Ignacio García, a quien acompañaban el Secretario General del citado organismo, Luis Buceta, y directores de varios Colegios Mayores.

Comenzó el acto con unas palabras del director del centro, Fidel Cobos, quien dio cuenta del acuerdo de entregar la beca de honor y el emblema de oro del Colegio al que fue Jefe Nacional del SEU, José Miguel Orti Bordás.

Seguidamente, con el uso y rito tradicionales, se procedió a la im-

posición de becas a los nuevos colegiales, quienes prestaron juramento, entonándose el «Gaudeamus Igitur».

A continuación hizo uso de la palabra el Secretario General de la Comisaría para el SEU, quien dio lectura a la concesión del «Victor de Oro» al ex Jefe Nacional del SEU José Miguel Orti Bordás. Acto seguido, el Comisario Nacional para el SEU impuso a Orti Bordás la condecoración, pronunciando unas palabras en las que resaltó la gran vocación universitaria del condecorado y las inquietudes y desvelos que siempre demostró en este campo.



## ECONOMIA Y FINANZAS

DOMINGO, DIA CERO

## LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA NO DESAPARECERA NUNCA

El que haya tenido la perseverancia de seguir la línea de nuestros trabajos, no habrá dejado de observar la preocupación que sentimos por la suerte de la pequeña y mediana Empresa española en el futuro. Estamos librando una batalla tenaz, cuyo objetivo es la reforma de las estructuras. ¿Qué le depara el destino a las pequeñas y medianas Empresas a la otra orilla de esta reforma? ¿Cuál puede ser la situación de nuestra pequeña y mediana Empresa en una estructura nueva, adecuada a las necesidades de los tiempos? Son preguntas importantes que afectan a miles y miles de empresarios y a millones de personas. Por otra parte, los intereses en juego son de un volumen más que respetable. Las reacciones económicas obedecen en última instancia a un estado de necesidad y no a una exigencia del capricho. La técnica desconoce ideologías. Las 100 pesetas de un comunista valen exactamente lo mismo que las 100 pesetas de un capitalista, mejor dicho, valen igual que las 100 pesetas de un liberal, porque el comunista es, a la vez, un capitalista. Lo importante en todo caso es saber si las 100 pesetas en manos de un comunista rentan más que las 100 pesetas en manos de un liberal, o viceversa, aunque ello corresponda a otro género de especulaciones. ¿Qué papel juega la pequeña y mediana Empresa en el desarrollo económico de los países cuyo crecimiento es más que notorio? Esta es una interrogante que conviene aclarar, pues de su respuesta podemos extraer alguna consecuencia para esclarecer el futuro de esa enorme masa de pequeños y medianos empresarios que existen en España.

Y para ello no hemos podido encontrar un medio de consulta más idóneo que el de una publicación verdaderamente magistral y sobresaliente, como es la revista «Alta Dirección», que se edita en Barcelona, en el seno de una minoría escogida y autorizada. «Alta Dirección», en su quinto número, ha conseguido algo tan difícil, casi imposible, como es hermanar la precisión científica y técnica con una dulce, atractiva y seductora presentación. Uno lleva muchos años entre periódicos y revistas y francamente se cree con derecho a expresar el gozo de la sorpresa y la admiración ante este hallazgo que nos enorgullece como españoles.

En el número correspondiente a enero-febrero, publica «Alta Dirección» un trabajo que ni pintará para el tema que nos preocupa. Se titula «El papel de las Empresas grandes, medianas y pequeñas en el Desarrollo Económico europeo». Su autor es León Gíngembre, presidente de la Unión Internacional de Artesanos y de Pequeños y Medianos Empresarios, con sede en París. Es un trabajo reproducido con autorización especial de «Management International».

Pero, además, en este mismo número «Alta Dirección» publica una conferencia pronunciada por don Juan Manuel Elorduy, hasta hace unos días director general jefe del Servicio Nacional de Productividad Industrial, en el Instituto Industrial de Tarrasa.

Ambos trabajos se complementan perfectamente, y como dice «Alta Dirección», se confirman en la conferencia del señor Elorduy los conceptos de M. Gíngembre.

M. Gíngembre traza en primer lugar un cuadro de la evolución

**EN ESTADOS UNIDOS HAY UNAS 6.000 EMPRESAS CON MAS DE 500 ASALARIADOS Y 4.060.000 CON MENOS DE 500 OPERARIOS, CALCULANDOSE QUE PARA 1970 SE PRODUCIRA UN INCREMENTO DEL 17 POR 100 EN LAS INDUSTRIAS DE MENOS DE 50 OPERARIOS**

**SU DEFICIENTE ESTRUCTURA INTERNA, SU FALTA DE PLANIFICACION EN VENTAS, PRODUCCION, ESTUDIO DE NUEVOS METODOS, EVOLUCION DEL MERCADO, ETCETERA, PRINCIPALES PROBLEMAS QUE TIENE PLANTEADOS**

**Pero especialmente la mayor desventaja es de orden financiero, por lo que hay que cuidar mucho la aplicación de la corrección crediticia que se ha iniciado frente a las tensiones inflacionistas**

Por José Antonio REVILLA

económica de la Europa de la posguerra. «La Europa arruinada de la posguerra —dice el autor— se ha convertido hoy en una potencia económica, a la que su continua y rápida expansión le otorga un puesto de primer orden dentro de la economía mundial». Tras de enunciar las posibilidades que se le brindan a esta potencia en el futuro, M. Gíngembre manifiesta: «Dentro de este conjunto en plena evolución, en el que las estructuras tradicionales se hallan sometidas a presiones terribles, resulta todavía difícil saber quién podrá o sabrá subsistir, imponerse y desenvolverse. Por el momento, podemos comprobar que dentro de esta economía, las grandes, pequeñas y medianas Empresas cooperan simultáneamente en la vida económica, pero en unas condiciones muy distintas de aquéllas en que tradicionalmente se desenvolvían».

La evolución de los mercados es la clave de esta rápida mutación de las condiciones de vida de los pueblos. Dos factores fundamentales señala el autor como particularmente interesantes: la fulminante aceleración del progreso técnico y los deseos de prosperidad, «vivamente manifestado por las masas», con aumento del nivel de vida, mayor acceso al bienestar material, etc. Factores que lo mismo se dan en los países colectivistas que en los países subdesarrollados, digamos de paso. La pregunta que se formula el autor es: ¿Cuál de las diferentes formas de Empresa es la más apta para responder a estos imperativos, que con inequívoco carácter social se plantean los pueblos?

Gíngembre hace una seria advertencia antes de entrar en el análisis de la cuestión: «El advenimiento de una era de grandes mercados no es posible sin poner en movimiento unas transformaciones, mutaciones y aún liquidaciones decisivas. Las Empresas, cualquiera que sea su importancia, que no subsistan más que al abrigo de unas protecciones aduaneras, se encuentran situadas frente a unos temibles problemas de adaptación y de conversión». Esto sí que conviene que se oiga con reiteración e insistencia en el ámbito nacional, porque vivir empresarialmente al día, no es preciso que se diga, resultará a la larga un negocio catastrófico.

Pero siguiendo con el tema, y ya de lleno en las formas de Empresa que los imperativos de la nueva economía imponen, M. Gíngembre sale al paso de los sectores pesimistas o detractores de la pequeña

y mediana Empresa con una energía contundente. «... Es corriente oír la afirmación de que las pequeñas y medianas Empresas son formas caducas y marginales de la producción o del comercio, condenadas a desaparecer a medida que se evolucione técnica y comercialmente».

Los hechos, dice el autor, demuestran estas consideraciones simplistas. ¿Razones? «Hay un país que, a este respecto, nos puede aportar elementos de información y de comparación extremadamente interesantes: Estados Unidos, donde es ya un hecho esta forma de amplio mercado competitivo, hacia el que la evolución nos conduce rápidamente en Europa. Ahora bien, comprobamos que, lejos de desaparecer, en Estados Unidos las pequeñas y medianas Empresas se han desarrollado simultáneamente con las grandes. Se les han planteado unos problemas de transformación y de adaptación. Han debido ajustar su papel a las posibilidades de la nueva economía; pero, dentro de este marco, han ocupado un lugar a la vez importante y sólido».

Efectivamente, números cantan. En Estados Unidos existen 6.000 Empresas con más de 500 asalariados. Pero hay 4.060.000 con menos de 500. Esta proporción permanece invariable, aunque esté obligada a realizar profundas modificaciones de estructura y a tiempo y con rapidez. En Europa, la proporción de las diferentes formas de Empresa es similar a la de Estados Unidos, cuya estimación hemos hecho. Con una ligera variante: que la importancia de la pequeña y mediana Empresa euro-

pea, lejos de disminuir, aumenta a medida que se desarrollan la producción y los intercambios.

Naturalmente, como todo en la vida, cada forma tiene sus ventajas y sus inconvenientes, sus triunfos y sus debilidades. Lo primero que hace falta es conocer la definición de las diferentes formas de Empresa. Y ésta resulta muy difícil, puesto que se ha demostrado que con criterios numéricos se llega a conclusiones absolutamente arbitrarias. El ejemplo de la Small Business americana es muy vivo y oportuno. Después de haber establecido en principio que la Small Business es la Empresa que emplea menos de 500 asalariados, publica unas largas listas previendo, por ramos, unas excepciones a esta definición. Para Gíngembre, son los problemas particulares de cada Empresa los que definen su clasificación. Por ejemplo, en la pequeña y mediana Empresa, el jefe de Empresa atiende solo o con un número muy limitado de mandos la gestión técnica, comercial y social de su negocio, y asume la responsabilidad financiera con su patrimonio personal. En cambio, en las grandes Empresas, la gestión es distinta de la responsabilidad financiera; ésta es llevada por los aportadores de capital; aquélla, está asegurada por grandes cuadros que obran por cuenta de los primeros.

¿Y cuáles son las ventajas y desventajas de ambas formas de Empresa? Según Gíngembre, para las pequeñas y medianas Empresas, las ventajas son esencialmente de dos clases: ante todo, la calidad técnica inherente a la persona del jefe de Empresa. El jefe de Empresa pequeña o mediana es generalmente un buen técnico, y la calidad técnica de su producción es la que le permite enfrentarse a la competencia de Empresas más importantes y compensar las insuficiencias que puedan manifestarse dentro de ciertos campos, como, por ejemplo, en la gestión comercial y financiera de su negocio; la flexibilidad de funcionamiento y su facultad de adaptación. Esta flexibilidad deriva de los caracteres que nos han servido para definirla. Gíngembre es contundente: «Siendo el jefe de Empresa el único responsable de la gestión técnica y comercial de su negocio está en condiciones de tomar solo sus decisiones en función de las oportunidades o de los imperativos, y de asegurar la ejecución casi instantánea, sin que entre él y el ejecutante se interponga un sistema jerarquizado o unos escalones burocráticos».

La contrapartida de estos triunfos de la pequeña y mediana Empresa también es descripta por el citado autor con claridad: la multiplicidad de las tareas inculcadas a su jefe no le permiten estar en condiciones de conocer, para cada una de ellas, las fórmulas mejor adaptadas y las más modernas técnicas; incluso en un negocio próspero y bien administrado, uno de los dos elementos de actividad presenta a menudo lagunas e imperfecciones: su aislamiento frecuente; carencia de documentación y de información, o la inadecuación de ella a sus necesidades; deficiente información de la evolución de los sectores próximos al suyo y de múltiples posibilidades de las que podrían sacar provecho.

Y especialmente, la desventaja mayor es la de orden financiero. Con fondos propios insuficientes no pueden realizar inversiones a largo plazo; dificultades para acudir al crédito; imposibilidad práctica de proceder a estudios necesarios para la modernización de sus fabricaciones, así como la elaboración de prototipos y el empleo de innovaciones e invenciones.

Por Juan Manuel Elorduy, por su parte, en su conferencia de Tarrasa, afirma textualmente: «A veces, si oyes en España cosas muy extrañas: que la industria pequeña debe desaparecer, que es económicamente marginal, etc.; hay que salir al paso de esta corriente documentarse, pues hay sectores en los que la influencia de la pequeña empresa es muy pequeña. Y al referirse a las enfermedades que padece la pequeña y mediana Empresa española, concreta: «Estamos comprobando que la verdadera dificultad de las Empresas pequeñas y medianas está especialmente en su estructura interna, falta de planificación —digamos previsiones—, en ventas, producción, evolución del producto, etcétera, porque lo que está bien es que la industria pequeña y mediana no desaparecerá nunca, que cuanto más gigantismo industrial obtengamos, tanto más justa cada estará la presencia de la media y pequeña industria».

La brevedad del espacio periodístico es harto conocida para solicitar excusas por no extender más en el tema. Quede claro, sin embargo, una realidad: la pequeña y mediana Empresa no sólo puede convivir perfectamente con la industria, sino que tiende a integrarse, como ocurre en Estados Unidos, donde calculan que ahora a 1970 se producirá un incremento de un 17 por 100 en las industrias de menos de 50 operarios. Y que lo que importa en España es disciplinar energías potencialmente la individuación, facilitar la reforma estructural de la dimensión empresarial, fomentar un espíritu asociativo para minimizados objetivos comunes y abandonar crediticiamente a cientos de miles de empresarios en los momentos de apretado cinturón, como siempre. Cuidado especialmente con el último factor. Estamos asistiendo a una corrección de línea crediticia, para que las tensiones inflacionistas no determinen un «boom» de incalculables consecuencias. Pues que no se apague con todo dramatismo esta evolución en la que constituye hoy la esencia industrial de España. Flexibilidad es un vocablo no de esplendentes significaciones. Que los rectores del crédito no se sientan, al menos a veces, poetas de las palabras.

## BANCO DE ESPAÑA

MADRID

Extraviado resguardo de depósito núm. 1. 68.868, de pesetas nominales 19.700,—, en interior 4 por 100, emisión 1951, a favor de doña Mariana González Hijarrubia, usufructuaria y nudos-propietarios la Congregación de Religiosas Adoradoras Esclavas del Santísimo Sacramento y la Caridad. Se expedirá duplicado, según determinan los artículos 4.º y 42 del Reglamento de este Banco, salvo reclamación de tercero notificada al establecimiento dentro del plazo de un mes desde la publicación de este anuncio, quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

Madrid, 11 de marzo de 1966.—El Secretario General (firmado), Mariano Sebastián.

Ayuntamiento de Madrid

## LA BATALLA DE LA EXPORTACION

## ¿POR QUE NO UTILIZAR LOS MEDIOS DISPONIBLES?

El tema de la exportación es de tan extraordinario interés nacional que ha merecido una Asamblea en la que la Organización Sindical ha puesto el énfasis de ese sentimiento de queja tan vivo que le llega por su contacto directo con el mundo de la producción. Diríase que a ese mundo de la producción le quedaban otros canales distintos de los sindicales por los que llevar el agua a su molino, pero esto sólo lo pueden decir quienes no se dan cuenta de que donde los empresarios se expresan con absoluta libertad, donde no buscan solamente ayuda, sino penitencia solución a la presión que el mundo de los asalariados les somete, es en el seno de los Sindicatos. Tienen allí que atender a la demanda de creciente bienestar por parte de los más y han de exponer sus dificultades. En cuanto se burja un poco, muchas veces surge el problema de la exportación. Y por eso ha sido sindical esa Asamblea de la que cabe esperar tanto.

Es natural que se hayan barajado soluciones y que se pida la ayuda del Estado para un empeño racional de expansión. Pero se nos ocurre, a la vista de las manifestaciones a dicha Asamblea por el secretario de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, que tal vez no aprovechamos racionalmente los medios de que ya disponemos, y nos referimos de manera esencial a la Feria Iberoamericana de Muestras, que se celebra en Sevilla del 10 al 30 del próximo mes de abril y que no es precisamente la primera vez que abre sus puertas, pues ésta será la sexta edición. A nuestro juicio, este poderoso instrumento de expansión no ha sido suficientemente utilizado. Orientada hacia el mundo iberoamericano, en el enclave nacional justo para llamar la atención, dentro del marco de la más clara muestra de tipismo español que es la Feria de Abril sevillana, entendemos que por falta de medios y por ausencia de una adecuada propaganda exterior, esta «mostr» comercial se ha quedado estrecha, limitada a una versión casi monográfica de tema agrícola, en la solución fácil de descansar en dos de los productos más exportables de cuantos tenemos: los vinos generosos de Jerez y las aceitunas. En torno a estos productos gira la exhibición de maquinaria agrícola, y la Feria Iberoamericana viene a quedarse así como en muestrario para el propio consumo de la región andaluza, cuando en realidad debería estar orientada a la proyección exterior de nuestros productos industriales, que son los que van a tener más amplio mercado en el porvenir inmediato, y precisamente en Iberoamérica, a poco que se quiera ayudar a esa colectiva voluntad de expansión.

Sabemos que no es culpa de los dirigentes de la Feria Iberoamericana. Nos consta que su ejecutivo, el señor González Reina, que por presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio está más que nadie al tanto de lo que precisa la exportación española y a dónde debe dirigirse, tropieza con dificultades muy duras en el empeño de que la Feria sevillana sea en verdad del todo iberoamericana: no tienen espacio suficiente, han encajonado su suerte a la del recinto ferial típico, que tiene que estar próximo para asegurar la afluencia de visitantes, y probablemente, como sucede muchas veces, carecen del apoyo oficial en la proporción adecuada al que debe ser magno empeño.

La ayuda a la exportación podría empezar, a nuestro juicio, por la ayuda a los medios ya disponibles de expansión. Antes de llegar nuestros productos a Iberoamérica ha de saberse que existen esos productos y si resultan necesarias Exposiciones en los países del otro lado del Atlántico; también nos parece absolutamente imprescindible una concentración de muestras industriales, en un recinto tan amplio como sea preciso, en esa ya tan acreditada Feria de Muestras de Sevilla, que no debe limitarse a las funciones que viene realizando.

«Al compás del desarrollo crece la demanda de importaciones, y es un hecho que nosotros mismos hemos comprobado en nuestros salidos a fin de año», afirmó el secretario general de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. Y en vías de desarrollo está Iberoamérica. En los años próximos va a incidir en los mercados mundiales con una fuerte demanda. Corremos el riesgo de que esos mercados, que pueden ser nuestros en su mayor parte, a los que podemos contribuir con los productos de nuestra industria, se nos escapen por desconocimiento, porque nadie sepa todavía en Iberoamérica que España puede ser un magnífico suministrador. El olvido de que tenemos ya montado un excelente medio de que nos conozcan, como la Feria sevillana, puede ser un error grande e irreparable.

Hay que fomentar, sí, la exportación. Pero quizá debemos empezar porque se sepa que tenemos cosas que exportar.

Víctor FERNANDEZ

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VALENCIA  
ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en la subasta para construcción de un grupo escolar y viviendas para maestros en la playa de Nazaret podrán presentarse en el Negociado de Contratación de la Secretaría General de este Excelentísimo Ayuntamiento hasta las trece horas del día cinco de abril próximo, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día once de marzo en curso.

La garantía provisional asciende a 109.634,20 pesetas. Lo que se anuncia para conocimiento del público en general. Valencia, 15 de marzo de 1966.—El Alcalde (firma ilegible).

## LA SIDERURGIA BRASILEÑA BUSCA UN LUGAR EN LOS MERCADOS INTERNACIONALES

LAS RESERVAS DEL PAIS, CALCULADAS EN OCHENTA MIL MILLONES DE TONELADAS DE MINERAL DE HIERRO

Mediante la ayuda del Banco Interamericano de Desarrollo, Brasil contará muy pronto con un puerto que contribuirá en gran medida al desarrollo de la economía del país. Se trata del puerto-estación terminal de Tubarao, cuya capacidad para buques cargueros ha sido calculada en un total de 10.000 toneladas.

La construcción del puerto de Tubarao, que ha sido realizada por la Compañía Vale do Rio Doce (CVRD), propiedad del Estado, representa un intento por parte del Brasil de hacerse con una parte de los mercados mundiales del mineral de hierro, determinando por la asombrosa calidad e inmensas proporciones de sus reservas de este mineral, que según algunos cálculos se acercan a los 80.000 millones de toneladas. La nueva política sobre los minerales, comenta a propósito de la noticia «Financial Times», promulgada en 1964 por el Gobierno de Castello Branco, está resultando muy prometedora para la explotación brasileña de minerales, lo que contribuirá notablemente a situar en un lugar destacado el comercio exterior del país, al tiempo que se reducirá el papel del café como principal fuente de divisas.

Pero no es ésta la única baza que está jugando el Brasil—continúa diciendo «Financial Times»—, puesto que actualmente está sometido a la aprobación del Gobierno un proyecto para la creación de una Compañía minera de grandes proporciones, y en la que se contaría con la participación norteamericana.

## NOTICARIO

## FINANZAS ALEMANAS

Los Bancos de la República Federal Alemana han suprimido las condiciones especiales que hasta el momento han venido afectando a los créditos. De otra parte, se están iniciando, una vez más, importantes conversaciones para tratar del problema de las tasas de descuento. En el caso de que se volviera a elevar el tipo de descuento, se dice, peligraría e incluso podría derribarse la estructura del descuento. La situación está revistiéndose más seriedad si se tiene en cuenta la escasez observada últimamente en el mercado del dinero.

## DEL CHASE MANHATTAN BANK

El Chase Manhattan Bank ha ofrecido pagar un 5,5 por 100 en concepto de imposiciones a plazo fijo. Este aumento constituye, al parecer, el primer paso hacia una elevación de carácter general. Como consecuencia existe la posibilidad de que la Federal Reserve se vea obligado a elevar el máximo permisible de los tipos de interés a plazo fijo para evitar una transferencia masiva de capital alemán hacia los grandes Bancos de Nueva York.

## GRECIA: INCREMENTO DEL TURISMO

Más de un millón de turistas visitarán Grecia durante la presente temporada, según cálculos oficiales del departamento de Turismo del país. En cualquier caso se espera que el número de visitantes rebase las 976.000 entradas registradas durante la pasada temporada, en la que el incremento alcanzó una proporción de un 29 por 100 sobre 1964, con una recaudación por

este concepto superior a los 108 millones de dólares.

## CECA: EXCESO EN LOS STOCKS

Las actuales disponibilidades de carbón de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero sobrepasa-

rán la demanda durante este segundo trimestre del año. A pesar de las previsiones establecidas se registrará un nuevo aumento de stocks, según señala un programa provisional de una Comisión de expertos de alta autoridad de la CECA.

## LOS TRIUNFOS ESPACIALES NO SUSTITUYEN A LA MANTEQUILLA

EL XXIII CONGRESO DEL PARTIDO HABRA DE HACER FRENTE A UN DECLARADO MALESTAR DEL PUEBLO RUSO

VIENA. (Crónica especial para ARRIBA por Stefan Franek).—«Forjaremos la llave del paraíso», tal es el slogan del XXIII Congreso del partido comunista, que se puede leer en millares de carteles que cubren las paredes de Moscú y de los demás pueblos y ciudades. Nadie cree que el Congreso que se inaugura el 29 de marzo tome decisiones espectaculares. Solamente se producirán algunos cambios inevitables en la composición del Presidium y en el Comité Central, sin que pueda nacer ninguna amenaza ni ninguna complicación para Breznev y Kossyguin. Tampoco caben ya sensacionalismos en la constante deterioración de las relaciones con China. Se reafirmará su solidaridad con el Vietnam, Cuba y el Tercer Mundo; se condenará la «política de agresión de Washington», se hablará del «renacimiento del militarismo alemán», se piropeará a Francia, a propósito de la visita del general De Gaulle.

El tema principal del Congreso serán las cuestiones económicas, principalmente el nuevo plan quinquenal 1966-70. Este es menos demagógico que el pasado plan septenal de Krustchev que, en realidad, no se cumplió. «Nosotros prometemos menos, pero cumpliremos nuestras palabras», dice la «Ekonomicheskaya Gazeta».

Fenómeno característico: el plan favorecerá abiertamente a los «humildes» a expensas de los «poderosos», reconociendo así implícitamente que en la «sociedad sin clases» soviética, también hay pobres y ricos, como siempre. En este nuevo plan se ayudará a los humildes principalmente, comenzando por los agricultores.

Ya se ha tomado una primera medida, promulgada en 1965, pero que ha empezado a tener fuerza de ley este año: la disminución de los impuestos a los

koljoses o explotaciones agrícolas colectivas. Han descendido en 500 millones de rublos (más de 30.000 millones de pesetas) y también ha descendido el precio de la maquinaria agrícola, lo que representará para los mismos koljoses otra nueva economía de otros 30.000 millones de pesetas.

Si el efecto de estas dos medidas será inmediato, los presupuestos para la agricultura—que se elevan a la suma astronómica de 71.000 millones de rublos (unos 500.000 millones de pesetas), de los cuales el Estado aportará 41.000 millones—no se harán sentir nada más que hasta más adelante. En contrapartida Moscú espera que la producción agrícola, estancada desde hace algunos años, tomará, por fin, un curso ascendente, permitiendo a los soviéticos comer un 25 por 100 más de carne, de un 35 a un 50 por 100 más de verduras y hortalizas, y podrán beber un 15 por 100 más de leche... «En la coexistencia pacífica, el nivel de vida de los países comunistas alcanzará al del mundo imperialista» declaró Mikoyan ya en 1964.

Se comprende, en efecto, que los contactos, cada día más frecuentes, entre comunistas y occidentales abran los ojos de los primeros, que deben hacer comparaciones. El hombre de la calle de Leningrado o de Odesa, que llevado hasta ahora una existencia material mediocre para asegurar la supremacía de su país en el campo espacial, juzga que ya es hora también de pensar en sus problemas de vivienda, de comunicación, de vestir. Principalmente, y esto es el colmo de lo insólito, porque se ha dado cuenta de que sus «camaradas» de Hungría, Yugoslavia y de Rumania, de estos países oficialmente satélites, viven mejor que él.

## AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

SUBASTA DE LAS OBRAS DEL «PROYECTO DE PAVIMENTACION DE CALZADAS Y ACERAS DE LA AVENIDA DE PUMARIN»

En los Boletines Oficiales de la Provincia y del Estado números 51 y 60, correspondientes a los días 3 y 11 del corriente mes de marzo, respectivamente, aparece inserto el anuncio de subasta.

El tipo de licitación es de DOS MILLONES NOVECIENTAS CINCUENTA Y SEIS MIL DOSCIENTAS CUARENTA PESETAS CON TREINTA Y UN CENTÍSIMOS. El plazo de ejecución de las obras es de seis meses, y las fianzas, provisional y definitiva, a constituir por los licitadores y adjudicatarios son de 60.000,00 pesetas y 120.000,00 pesetas, respectivamente.

Las ofertas se presentarán, en el Negociado de Régimen Interior de la Secretaría Municipal, durante las horas de nueve a trece de cualquiera de los veinte días hábiles siguientes al de la publicación del anuncio de subasta en el «Boletín Oficial del Estado», y durante dichos días el expediente estará de manifiesto en el Negociado de Policía Urbana del Ayuntamiento.

Oviedo, 14 de marzo de 1966.—El Alcalde (firma ilegible).



# LOS DEPORTES

## EL INTER VENCIO AL DEPORTIVO DE LA CORUÑA EN RIAZOR

LOS CORUÑESES NO LOGRARON ROMPER LA ORDENADA DEFENSA DE LOS ITALIANOS

LA CORUÑA.—El Internazionale de Milán ha derrotado al Deportivo la Coruña, en partido amistoso disputado en Riazor, por el tanteo de dos tantos a uno. El primer tiempo terminó uno a cero a favor de los visitantes.

A las órdenes del colegiado gallego señor García Rodríguez los equipos se alinearon así:

INTERNAZIONALE. — Minutti; Della Giovanna, Lardini, Malatras; Bedin, Picci; Jair, Peiró, Manfredini, Suárez y Facca.

DEPORTIVO DE LA CORUÑA.— En el primer tiempo alineó a: Joanes; Lariño, Aurre, Domínguez; Santos (Igarúa), Manolete; Guílón, Kocsis, Loureda (Lamelo), Goywaerts y Montalvo. En el segundo salieron: Giráldez; Igarúa, González, Aurre; Escola, Manolete; Ribada, Kocsis, Lamelo, Goywaerts y Montalvo.

El primer gol lo marcó Manfredini a los veintidós minutos del

primer tiempo, en un espléndido disparo de lejos rematando una combinación de toda la delantera italiana. A los quince minutos del segundo tiempo Suárez, desde la banda izquierda centra cerrado y Peiró marca el segundo tanto, que los locales protestan por estimar era córner. Un minuto más tarde se pita un penalty contra la meta italiana y Goywaerts marca el único tanto coruñés.

Antes de comenzar el encuentro, disputado ante cerca de veinte mil espectadores, el presidente del Coruña, don Antonio González, hizo entrega a Helenio Herrera de la insignia de oro y brillantes del Club, en recuerdo de la época en que entrenó al conjunto local. Los jugadores italianos también fueron obsequiados con regalos y banderines.

De salida empezó jugando el Internazionale con muchos bríos y mucha rapidez; pero después los coruñeses se impusieron, comenzando a dominar e imponiendo su presión a lo largo de los noventa minutos.

Los jugadores del Inter parecieron no tener muchas ganas de emplearse a fondo y sólo Jair, Peiró y Manfredini hicieron algo de mérito. A los diez minutos, en un acoso ante la meta forastera, Kocsis estrelló un tiro en el larguero. Sigue jugando mejor el Coruña, y cinco minutos más tarde Loureda fuerza un córner.

En la segunda parte Montalvo perdió una buena ocasión, seguida de otra oportunidad que logró Manfredini a los diez minutos.

A partir del gol coruñés el público animó con entusiasmo a sus jugadores y la ofensiva gallega se hizo constante, encerrándose el Internazionale en una defensiva apoyada por sus elementos, a excepción de Jair, Manfredini y Peiró.

No obstante su precaria victoria, el Inter dejó constancia de su clase, mostrando un bien conjuntado equipo. El Coruña se entregó en cuerpo y alma, pero sus delanteros fueron incapaces de salvar la barrera defensiva enemiga. (Alfil.)

## DOCUMENTAL

### ATLETISMO

El corredor norteamericano Jiam Grelle ha ganado los 2.000 metros, en una reunión internacional celebrada en Sydney, en el tiempo de 5' 7" 4-10, seguido de Laurie Toogood y del campeón australiano Ron Clarke.

### BALONCESTO

El Slavia, de Praga, ha vencido al Racing, de Mánas, por 94 a 76 en el segundo encuentro de su eliminatoria de la Copa de Europa. Con este resultado el Slavia se clasifica para la fase final de su grupo por el tanteo total en ambos encuentros de 185 a 130.

### BOXEO

El británico Brian Curvis, campeón de su país de los pesos welters, se enfrentará al actual campeón de Francia, Jean Josselin, para la vacante del título europeo de la categoría el 18 de abril en París.

### ESQUI

El suizo Peter Rohr ha ganado el descenso de los Campeonatos internacionales de Estados Unidos en Stowe, seguido del austriaco Karl Schranz y su compatriota Edmund Bruggmann.

### HOCKEY SOBRE HIELO

El segundo encuentro de vuelta campeones ha sido ganado por el de la Copa de Europa de Clubs ZKL, de Brno, al vencer al E. V. Füssen (Alemania Federal) por 6-1 (1-0, 3-0, 2-1).

## COMENZO EN NAVACERRADA EL GRAN PREMIO DE ESPAÑA DE ESQUI

El francés Alain Penz, vencedor de la prueba de habilidad especial

### PORMENORES Y ALINEACIONES DEL PARTIDO AT. MADRID-CORDOBA

CAMPO: Estadio Metropolitano.

HORA: Cuatro y media.

ARBITRO: Sánchez Ibáñez.

ALINEACIONES:

ATLETICO DE MADRID: Rodri; Colo, Jayo, Rivilla; Ruiz Sosa, Glaría; Ufarte, Luis, Mendoza, Adclardo y Collar.

CORDOBA: García; Rafaelín, Simonet, López; Violeta II; Costa; Jara, Juanín, Soler, Martínez y Cabrera.

PUERTO DE NAVACERRADA.— Se ha celebrado el slalom especial del VII Gran Premio de España y V de Madrid, con un tiempo extremadamente frío y cielo cubierto, lo que no ha restado expectación a la prueba, que ha sido presenciada por numerosísimo público.

El recorrido estaba dividido en dos mangas, de unos 750 metros cada una y 200 metros de desnivel. La primera manga constaba de 62 puertas y de 61 la segunda.

La clasificación final fue la siguiente:

1. Alain Penz (Francia), 98 segundos 32/100.
2. Kurt Schneider (Suiza), 99/02.
3. Carlo Senoner (Italia), 99/13.
4. Jean Louis Ambrose

5. Joseph Loidl (Austria), 102/40.

6. Carlos Adsera (España), 106/22.

7. Francisco Prat, 110/86.

8. Francisco Fernández Ochoa, 111/31.

9. Luis Viu (España), 115/48.

10. Jaime Adsera (España), 126/13.

11. Norberto del Barrio (España), 149/67.

Entre los retirados por averías mecánicas figuran los españoles Antonio Campana, Manuel Rubio, Luciano del Cacho y Roberto Cuñat, y Les Molles, de Andorra.

El slalom femenino se ha disputado sobre un trazado de 559 metros y 150 de desnivel, en dos mangas. La primera constaba de 49 puertas, y la segunda de 48.

Participaron en la primera manga 14 esquiadoras, faltando en la salida la española Male Morales. En la segunda manga hubo cinco ausencias, entre ellas, las de Florianda Cipolla, de Italia, por lo que solamente compitieron nueve participantes.

La clasificación oficial ha sido:

1. Brigitte Penz (Francia), con un tiempo de 88 s. 99/100.
2. Anni Stoker (Austria), 91/14.
3. Ruth Leuthart (Suiza), 100/87.
4. Asumpta Serra (España), 107/35.
5. Marie France Robinet (Castilla), 123/40.
6. Margarita Campana (España), 135.

Hoy, en el tubo de Río, se disputará el slalom gigante, comenzando a las once y media de la mañana.

## HOY, EN RABAT, EL CROSS DE LAS NACIONES

ES DUDOSA LA PARTICIPACION DEL FRANCES MICHEL JAZY

RABAT.— Una de las máximas figuras del Cross de las Naciones, que se disputará hoy en esta capital, Michel Jazy, padece una inflamación en el pie derecho como consecuencia de un accidente que sufrió hace días, y su participación preocupa seriamente a los responsables del equipo francés. Sin embargo, Michel Jazy se entrenó ayer sobre una distancia de diez kilómetros, y aseguró después encontrarse en buenas condiciones para la prueba.

### CONGRESO DE LA ICCU EN RABAT

RABAT.—Previo al Cross de las Naciones, se ha celebrado en esta capital el Congreso de la ICCU, que, a propuesta del delegado de Irlanda, ha acordado crear una

prueba femenina internacional de campo a través, que se celebrará por vez primera en 1967, en Cardiff (Gales). Se trata de una prueba experimental, que no se celebrará en años sucesivos si no se comprueba que tiene éxito. La distancia de esta prueba no se ha decidido, pero se establecerá en el Congreso de la IAAF, en Budapest. Algunos delegados se han mostrado opuestos a esta prueba por estimar que el cross es un deporte peligroso para la mujer, por su dureza, si la competición se establece en la distancia que requiere una competición internacional de gran categoría.

El delegado belga, M. Hermes, ha propuesto la creación de un Campeonato de Europa de cross, que se celebraría cada cuatro años. El Campeonato se disputaría antes del 15 de abril, y se propuso que Gran Bretaña no envíe más que un equipo a esta competición.

El Congreso ha aprobado los países en que tendrá lugar el Cross de las Naciones en años sucesivos: en 1967, en Gales; en 1968, en Túnez; en 1969, en Escocia; en 1970, en Francia; en 1971, en Portugal; en 1972, en Inglaterra; en 1973, en España, y en 1974, en Irlanda.

## ITALIA EMPATO CON FRANCIA EN PARIS

EL PARTIDO FUE DE ESCASA CALIDAD TECNICA

PARIS.—Las selecciones nacionales de fútbol de Francia e Italia han empatado a cero goles en partido internacional, disputado ayer tarde en el estadio del Parque de los Príncipes, ante unos 35.000 espectadores.

El encuentro estaba enmarcado por la aureola de preparatorio para ambos equipos con vistas a los próximos Campeonatos del mundo en Inglaterra. El partido fue equilibrado, aunque de calidad técnica regular, con preponderancia de las tácticas defensivas y superioridad de las defensas sobre las líneas de ataque.

En el primer tiempo se anuló un gol a cada equipo: el francés, logrado por Simón, anulado por fuera de juego, y el italiano, marcado por Domenghini, también anulado por fuera de juego.

Los equipos presentaron estas alineaciones iniciales:

ITALIA. — Albertosi, Burghetti, Salvadore, Fecchetti, Rosato, Piró-

vano; Corso, Rivera, Mazzola, Domenghini y Riva.

FRANCIA. — Aubour; Bosquier, Dudzincki, Chorda; Artelesa, Herbin; Per, Baraffe, Gondet, Simón y Hausser. (Alfil.)

## ESTADIO METROPOLITANO

HOY DOMINGO, A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE DECIMOSEGUNDO PARTIDO DE ABONO

Córdoba C. de F. - Club Atlético de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES.—Taquillas de la calle Barceló y en el domicilio social de la Peña Atlético Vallecana, calle Peña Prieta, 25.

Hoy DOMINGO, de DIEZ Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde. Las sobrantes, en las taquillas del Estadio, desde las TRES de la tarde.

Se consideran vigentes para este partido los PASES otorgados por el Club correspondientes a la temporada 1965/1966.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

- Después del entrenamiento celebrado ayer por la mañana en San Mames, Gainza ha decidido la alineación del Atlético en su partido de hoy contra el Barcelona, alineación que esta compuesta por Iribar; Orue, Echeburria, Senarrriaga, Zorriqueta, Larrauri; Arieta, Ufarte, Ormazza, Rojo y Lavin.
- El Barcelona llegó ayer a Ribao, donde esta tarde se enfrentará al Atlético. Olsen dijo que su equipo viene a ganar y que la alineación será Pesudo, Benítez, Gallego, Eladio, Montesinos, Torres; Rife, Mule, Seminario o Vidal, Pereda y Zaballa.
- En encuentro del grupo catalán de la Tercera División, jugado ayer por la mañana, el Moscardó venció al Plus Ultra por un tanto a cero. El partido se jugó en el campo del equipo vencedor.
- La decisión de la UEFA de que la final de la Copa de Europa de Liga se juegue en Bruselas en lugar de Lisboa ha producido gran descontento en Portugal, y el próximo lunes un representante de la Federación Portuguesa se trasladará a Suiza para protestar de esta decisión.

# DOS EQUIPOS ESPAÑOLES, EN LA CLASICA CICLISTA MILAN-SAN REMO

## ANQUETIL Y SIMPSON, UNICAS FIGURAS AUSENTES EN LA GRAN PRUEBA

MILAN.—De los 198 corredores ciclistas que hoy tomarán la salida para disputar la clásica Milán-San Remo, 110 son extranjeros. Concretamente: 45 belgas, 35 franceses, 12 españoles, 11 holandeses, tres alemanes, dos suizos, un danés y un inglés. Los dos únicos ases europeos ausentes de esta importante prueba son Anquetil y el campeón mundial Simpson. Los números de los dorsales que distinguirán a los participantes espa-

ñoles son: del 25 al 30 para los del Ferrys, cuya lista encabeza Pérez Francés, y del 59 al 64 para los del Kas, capitaneados por Urcola.

### GOMEZ LUCAS VENCEDOR EN LA SUBIDA A ARRATE

SAN SEBASTIAN.—La décima subida a Arrate se ha disputado en Eibar para la categoría de aficionados, tomando la salida 85 corredores. Desde el principio se destacaron seis muchachos, que fueron dejando atrás a sus compañeros. En el alto de Uzartze había una prima especial, que ganó Gómez Lucas, que resistió en los últimos metros el ataque de Enrique Cifuentes. Clasificado en la meta en el mismo tiempo.

La clasificación oficial fue:

1. Gómez Lucas, en 20 minutos (record de la prueba).
2. Enrique Cifuentes, mismo tiempo.
3. Celestino Bilbao, 20-17.
4. Domingo Fernández, 20-24.
5. Segundo Goicoechea, 20-26.
6. Gabriel Mascaró, 20-30.
7. Félix Iturriaga, 20-42.
8. José Luis Uribe Zubia, mismo tiempo. (Afili.)

### GRAN PREMIO IBERDUERO

ZAMORA.—Se ha disputado la XIX edición del Gran Premio Ibero de ciclismo, sobre un recorrido de 125 kilómetros.

Venció Agustín Tamames, de Salamanca, en 3 horas 36 minutos, adjudicándose el premio de 10.000 pesetas. 2. Ángel Jareño, de Madrid, mismo tiempo (7.000) y 3. José Luis Elorriaga, de Bilbao, mismo tiempo.

El Premio de la Montaña lo ganó José Luis Elorriaga, seguido de Agustín Tamames. El de la Desgracia fue para Gerardo Vicente Velasco.

### PULIDO SUFRE UN ACCIDENTE

Miguel Pulido Porcuera, de diecinueve años, ha resultado gravemente herido al sufrir una caída durante una carrera ciclista para federados que se celebró ayer en la Casa de Campo.

### HA MUERTO ANTONIO BORRACHERO

Víctima de un ataque cardíaco falleció ayer por la mañana el presidente de la Agrupación Deportiva Plus Ultra, don Antonio Borrachero, cuando se disponía a trasladarse al terreno de juego del Club Deportivo Moscardó, donde este equipo se enfrentaba a su Club. Don Antonio Borrachero era presidente desde la fundación del Plus Ultra. El encuentro, disputado más tarde, terminó con la victoria del Moscardó por un gol a cero. La muerte del señor Borrachero, gran impulsor del fútbol castellano y directivo nacional en varias ocasiones, ha producido profundo sentimiento en los medios deportivos de la capital.

El acto del sepelio tendrá lugar a las cuatro de la tarde de hoy, desde su domicilio, Maestro Lasalle, 34.

Atendido en la Casa de Socorro del distrito, se le apreciaron erosiones y contusiones por diversas partes del cuerpo e intensísima conmoción cerebral siendo internado en una clínica.

### TROFEO GUILLAMET NAVARRA

FIGUERAS (Gerona).—Se ha disputado en esta ciudad el IX Trofeo francés Guillaumet Navarra de ciclismo, VIII internacional, para corredores de la categoría aficionados de primera y segunda. La prueba constaba de noventa minutos con sprints puntuables cada diez minutos, sobre un circuito urbano formado por la avenida de José Antonio y las calles de Rumorts, San Antonio, Rutilla y avenida de José Antonio, participando más de sesenta corredores, entre ellos equipos franceses y alemanes, ante numeroso público, que otorgó gran cantidad de epígramas. La clasificación fue la siguiente:

1. Manuel López Ramos, Pica dero Barcelona, 1-29-36.
2. Gabriel Mulet, id., 1-29-40.
3. Juan Vela, id., 1-30-00.

En octavo lugar se clasificó el primer corredor extranjero, Francis Cotte, del Pedal Joyeuse Sport de Marsella.

Por equipos venció el Picadero de Barcelona.

### BOXEO

## MADRAZO VENCIO A FRANK GARCIA POR ABANDONO EN BILBAO

### EL CAMPEON ESPAÑOL DE LOS SUPERLIGEROS SE MOSTRO EN PLENA FORMA

BILBAO.—José María Madrazo, campeón de España de los pesos superligeros, ha vencido rotundamente al catalán Frank García por abandono de éste en el cuarto asalto, en el campo de deportes de Las Llanas de Sestao, se ha celebrado esta reunión boxística, en conmemoración de las bodas de diamante del Asilo de Reboza y a beneficio de dicha Institución. En el combate estelar el boxeador bilbaíno demostró una clase superior y desbarbó por completo el ataque del catalán.

Frank García, en el tercer round, recibió un preciso derechazo de Madrazo, que le hizo caer en la lona. Esto se repitió tres veces más. En el cuarto asalto y ante un Madrazo en buena forma y dispuesto a acabar por la vía rápida, Frank García optó por el abandono.

### VICTORIA DE ROMANIEGA EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN.—En el frontón de Anoeta se ha celebrado una velada de boxeo, en la que disputaron el combate estelar los profesionales Sella Bukari (Nigeria) y el vizcaíno Romaniega.

La pelea ha sido muy encarnizada, rodando los dos pugiles por la lona desde el primer asalto. En el segundo, Bukari volvió al suelo. En el tercer asalto fue el

## Nadadores españoles invitados por la Federación italiana

### PARTICIPARAN EN EL TROFEO DE LOS NAVIOS QUE SE DISPUTARA EN MILAN

BARCELONA.—Invitadas por la Federación Italiana de Natación, un grupo de nadadoras españolas participará en una competición internacional abierta, Trofeo de los Navios, que se disputará en la piscina Cozzi, de Milán, los días 26 y 27 de marzo.

Las nadadoras invitadas son Isabel Castañé, María Ballesté, Ana María Gallego, Pilar von Catren y María Luisa Ucellinia, que tomarán parte en las pruebas de sus respectivas especialidades.

Les acompañará como delegada la señorita Montserrat Casas. (Afili.)

### ENTRENAMIENTO DEL EQUIPO NACIONAL DE HOCKEY

BARCELONA.—Ayer mañana efectuaron su primera tanda de entrenamientos los preseleccionados para formar el equipo de hockey que defenderá los colores de España en su encuentro con Bélgica el próximo día 2 de abril, en Bruselas, en el campo del Cincuentaario.

Asistieron al entrenamiento el presidente de la Real Federación Española de Hockey, don Pablo Negre, y el federativo Clemente Vidal Porta.

Los jugadores efectuaron diversos ejercicios en el terreno, tanto físicos como de juego, a las órdenes del seleccionador nacional, Francino, y del entrenador provisional de los jugadores preseleccionados, Luis María Usoz.

Los jugadores se encuentran en magníficas condiciones físicas, y hoy, domingo, en sesión matinal, continuarán sus segunda tanda de entrenamiento, antes de que sea formada definitivamente la selección que se enfrentará a Bélgica. (Afili.)

### TORNEO DE TENIS EN CARACAS

CARACAS.—En partido de dobles (masculino), José Luis Arilla y J. Gisbert (España) han vencido a la pareja yugoslava Pilic-Jovanovic por 11-9, 3-6 y 6-4.

Asimismo, Osuna (Méjico) y Barnes (Brasil) han vencido a Pimentel (Venezuela) y Jauffret (Francia) por 6-3 y 6-3.

En cuartos de final de individual (masculino), John Newcombe, de Australia, venció al español Juan Gisbert por 6-4, 4-6 y 7-5, y el mejicano Rafael Osuna al yugoslavo Nikola Pilic por 6-4 y 7-5. (Afili.)

### ASAMBLEA DEL COMITE OLIMPICO INTERNACIONAL

ROMA.—El Jefe del Estado italiano, Giuseppe Saragat, presidirá y pronunciará un discurso en la manifestación inaugural de la LXIV Asamblea del Comité Olímpico Internacional, que tendrá lugar en Roma del 22 al 29 de abril, y en la que, entre otras cosas, se determinará la sede de la Olimpiada de 1972.

Ocho naciones, entre ellas España, tienen presentada su candidatura. (Afili.)

### TROFEO FALLAS DE MOTORISMO

GANDIA.—Con una concurrencia extraordinaria, tanto en el número de participantes como en el de espectadores, se celebró el II Trofeo Fallas de motorismo, sobre un circuito establecido en la playa de esta ciudad.

### Resultados:

Motocicletas de 50 c. c.—1. Ángel González, de Murcia, sobre «Derbi», en 23 minutos, 9 segundos 9/10 en los 25 kilómetros de recorrido; 2. Pedro Segarra, de Cartagena, sobre «Ducson», 23-50.

Motocicletas de 75 c. c. (misma distancia que la prueba anterior). 1. Manuel Barea, de Valencia, sobre «Derbi», en 19-4-2/10; 2. Cipriano Moreno, de Albacete, sobre «Derbi», 20-10.

Motocicletas de hasta 175 c. c., distancia 42,5 kilómetros.—1. Gossens (Irlanda), sobre «Bultaco», en 31-19-4/10; 2. Ángel López (Alicante), sobre «Bultaco», 31-27-4/10. (Afili.)

### CONCURSO HIPICO EN SEVILLA

SEVILLA.—En el hipódromo de Pineda, con asistencia de muchísimo público, se celebró la cuarta jornada del concurso hípico nacional.

En la primera prueba, disputada a la americana, con premio de Barreiros, tomaron parte 25 caballos, adjudicándose el trofeo «Bermejo», montado por el señor Álvarez Cervera, con 36 puntos.

2. «Salineros», por el teniente coronel Marchesi, con 29 puntos.

3. «Águilón», por el señor Amorós, 27.

La segunda prueba, doble, con Gran Premio de la misma firma. Participaron 18, clasificándose el primero «Seere-Kan», montado por Durango, cero faltas, 1 minuto, 15 segundos 2/5.

2. «Zafiro», por el capitán Tubán, 4 puntos, 1-03-4/5.

3. «Canastera», por Álvarez de Bohórquez, 4 puntos, 1-07. (Mencheta.)

### CARRERAS DE CABALLOS

## EN EL HIPODROMO: TERCERA REUNION DE LA TEMPORADA

Esta tarde se celebra la tercera reunión de la temporada en el Hipódromo de la Zarzuela. Destacan en el programa los Premios «Jockey Club» y «Torre Arias», sobre 1.400 y 1.800 metros, respectivamente. Las seis carreras cuentan con pronóstico muy incierto, siendo nuestros favoritos los siguientes caballos:

Primera carrera: «El Medano» y «Kimbambá».

Segunda carrera: «El Sha» y «Gora».

Tercera carrera: «Zamarillo» y «Gachas».

Cuarta carrera: «Eureka» y «Erendaz».

Quinta carrera: «Sallamonte» y «Dakota III».

Sexta carrera: «Katia II» y «Primsen».

## INICE DEPORTIVO PARA HOY

10,00: PELOTA: En el frontón Madrid, partidos de pala corta, mano individual y por parejas Castilla-Alava, del Campeonato nacional de aficionados, Torneo de Federaciones.

10,30: HOCKEY: En el Club de Campo, partidos del Campeonato castellano Club de Campo-Calvo Sotelo, Trozondos-Aeromáticos, Real Sociedad-Hípica e Hípica-Real Sociedad «B».

11,00: HOCKEY SOBRE PATINES: En el Palacio de Deportes, encuentro del Campeonato de España de juveniles Agustín-Club de Campo y Patín Clar-Maristas.

12,30: TENIS DE MESA: En el gimnasio Nuestra Señora de Guadalupe, encuentro de la Liga Nacional Real Madrid-Agroalán.

16,00: CARRERAS DE CABALLOS: En el hipódromo de la Zarzuela, tercera reunión de primavera, disputándose los Premios «Toirosa», «Torre Arias», «Andria», «Samarrellas», «Jockey Club» y «Filarete».

16,30: FUTBOL: En el Estadio Metropolitano, partido de Liga de Primera División Atlético de Madrid-Córdoba.

18,30: BALONMANO: En el Palacio de Deportes, encuentro de la Liga nacional de Primera División Atlético de Madrid-Alto Hornos.

### LEA USTED

## «7 FECHAS»

Ayuntamiento de Madrid



## EL VIENTO DESLUCIO LA NOVILLADA EN LA MONUMENTAL

El frío era intensísimo en los tendidos de la Monumental durante la novillada de ayer. Pero además estaba el peor enemigo de la fiesta: el viento. Un viento fuerte, con rachas huracanadas.

El festejo no se debió celebrar. Peor que la lluvia es el viento, que descubre y no permite ningún lucimiento. Pero hubo novillada y, por consiguiente, aburrimiento.

Se lidiaron cuatro novillos de Campocerrado y dos de González San Román. Tan sólo nos gustó el tercero de la tarde, de San Román. Pero las circunstancias en que se desarrolló el festejo aconsejan un examen detenido en cuanto a los novillos.

Y menos todavía en relación con los toreros: José Luis de la Casa, Pablo Sánchez «Barajitas» y Pablo Gómez Terrón.

José Luis, el chico mayor de Morón de Talavera, tiene estilo elegante y torea bien. Es valiente además. Ayer tuvo que destacar casi exclusivamente por esta última cualidad, pues apenas si tuvo ocasión para meter capa y muleta sin que el viento las alborotase. Logró tres pases en redondo en el primer novillo, con mucho estilo, y repitió la serie. Terminó

de estocada cobrada con habilidad. En el cuarto toreó con suavidad con la capa. El viento sopló con violencia durante la faena y el muchacho mató de media, pinchazo y estocada corta.

Barajitas es un muchacho con gran afición y con nervios. En tardes como la de ayer los nervios tienen que ser sujetados. Barajitas no los sujetó al terminar con su primer enemigo. El muchacho había iniciado bien la faena, con ayudados por alto y de pecho. Consiguió después un par de derechazos muy meritorios. Después de una estocada intentó numerosas veces el descabello, pendiente el diestro más de la presidencia (el temor a los avisos) que de fijarse en la res. Con el quinto el muchacho estuvo en su tono de valentía y decisión y destacaron unos muletazos por bajo. Mató después de varias entradas.

Terrón es otro chico valiente, muy castigado por los novillos. Su valentía le permitió oír muchos aplausos durante el tercero de lidia. Falló con el descabello, lo que le costó oír un aviso. Con el manso sexto nada podía hacer y el onubense despachó de tres pinchazos y media estocada.

RUBIERA

## EL INCLUSERO TOMA LA ALTERNATIVA EN VALENCIA

BUENA ACTUACION DEL NUEVO MATADOR DE TOROS, QUE FUE EL TRIUNFADOR DE LA TARDE

Grave cogida del peón Antonio Galisteo

VALENCIA.—Tercera de feria. Buena entrada. Seis toros del marqués de Domecq y Hermanos, de mal juego y flojos.

Antonio Ordóñez en el primero, aplaudido con la capa. Al salir de un pase es cogido el peón Antonio Galisteo que pasa a la enfermería. Faena de naturales y redondos. Dos medias y entera. (Silencio.) En el otro, manso y huido, pases de castigo para hacerse con el toro. Naturales, el de pecho entre músicas y oles. Pinchazo, estocada y dos descabellos. (Ovación, petición de oreja y vuelta.)

Paco Pallarés en el primero, pases de derecha con suavidad. Una casi entera. (Ovación.) En el segundo dos pases sentados en el estribo. Varios pases con la muleta plegada. Música y oles. Estocada y descabello. (Ovación y saludos.)

El Inclusero, que tomó la alternativa de manos de Ordóñez, ovacionado en verónicas en el primero. Muleteo al natural, en redondo y circulares. Música y oles. Entera y descabello. (Ovación, una oreja y dos vueltas.) En el último pases citando de lejos, redondos y derechazos. Dos pinchazos y entera. (Ovación. Es paseado a hombros.)

El peón Antonio Galisteo sufre herida por asta de toro de 10 centímetros de extensión superficial en la región isquilo rectal izquierda con dos trayectorias. Una de cinco centímetros hacia arriba que lesiona esfínter del ano y otra de cinco centímetros hacia afuera y abajo que produce ligera hemorragia. Pronóstico grave. (Cifra.)

### OTRAS NOVILLADAS

#### En Barcelona

BARCELONA.—Novillos portugueses de Río Frío, bravucones. Rosmanos no pudo hacer nada

#### SICILIA

### DOCE DETENIDOS POR ACTIVIDADES MAFIOSAS

ROMA (Del corresponsal de Pyresa). —Yas investigaciones dirigidas por el jefe de la Policía de Palermo contra las organizaciones mafiosas enclavadas en la región palermitana concluyeron ayer con un brillante resultado: dieciocho denuncias contra otros tantos delincuentes, de los cuales doce han sido ya detenidos. Fue una sorpresa descubrir entre los responsables al alcalde de un importante pueblo de la citada región y a su hermano, autor con los demás denunciados de una ya larga cadena de delitos que desde 1955 habían quedado sin resolver y castigar: cuatro homicidios consumados y tres intentados, robos de ganado, controles de mercados, expatriaciones clandestinas, impuestos ilegales a comerciantes para asegurarles su «protección», robos de aguas en regadíos, etc., un muestrario, pues, completísimo de la actividad criminal mafiosa.

La actitud enérgica de las autoridades y la Policía, que llega hasta la detención de personalidades comprometidas, como ocurrió en el caso del alcalde, empieza a dar sus frutos, porque las poblaciones más confiadas ya, resultan ahora más dispuestas a hablar, denunciar, testificar, colaborando con las justicias.

Fernando Tortosa, petición de oreja en el segundo y oreja en el quinto.

José Luis Capille, una oreja en el tercero y vuelta al ruedo en el sexto.

### FESTIVAL EN LOGROÑO

LOGROÑO.—Festival a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados. Cinco novillos de Martínez Elizondo, buenos.

Jaime Ostos, vuelta al ruedo. Palmeño, vuelta al ruedo. Mondeño, vuelta al ruedo. El Cordobés, dos orejas. El novillero Marquito, una oreja.

### PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, 4,30 tarde. Seis novillos de «El Jiral de la Mira», de Madrid, para

JOSE SERRANO

«JOSELILLO»

GARCIA HIGARES

MANOLO SANLUCAR

de Sanlúcar la Mayor (Sevilla), nuevo en esta plaza

Localidades público: Hoy domingo, de 10 a 3,30

Taquillas: VICTORIA, 9

## LUCHANA-IDEAL-MARVI-TEXAS-VOZ

MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO



LA CONSIGNA ERA: MATAR A JUNO COMO FUERA  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## PEÑALVER - METROPOLITANO

PAVON-PRINCIPE

PIO - MORASOL

SAINZ DE BARANDA

MAÑANA LUNES

«EL HIJO DE  
JESSE JAMES»



## BULEVAR-JORGE JUAN-INFANTAS-BAHIA

MAÑANA LUNES



Trampa  
para un Soltero

Nita Talbot RICHARD THORPE TECHNICOLOR

MAYORES 18 AÑOS

## SAN CARLOS - BECQUER

APOLO - PEZ

POSTAS

MAÑANA LUNES

«SANGRE

EN

INDOCHINA»

MAYORES 18 AÑOS



## CINE

## GARY COOPER, DIRIGIDO POR MICHAEL CURTIZ

"EL REY DEL TABACO"  
(FUENCARRAL Y LOPE  
DE VEGA)

Título original: «Bright Leaf».  
Producción: Warner Bros. Direc-  
tor: Michael Curtiz. Guión: Ro-  
nald Mac Donald. Interpretes: Ga-  
ry Cooper, Patricia Neal, Lauren  
Bacall, Donald Crisp y Jack Car-  
son

Michael Curtiz —que no se lla-  
maba así, sino Mihály Kertész—  
llegó a Hollywood con una labor  
cumplida en los estudios fí-  
micos de Budapest y de Viena. Y  
se le contrató, justamente, por ha-  
ber demostrado su exacto conoci-  
miento del cine. Y como tantos  
otros húngaros —en las tareas de  
productor, de director o de guio-  
nista—, Curtiz se identificó muy  
pronto con su nueva patria. Re-  
pasada su obra —extensísima y  
variada— se ve que supo elegir  
temas y tramas genuinamente nor-  
teamericanos —pertenecientes a dis-  
tintas etapas de la historia de este  
país. Acometió todos los géneros:  
desde el «western» a la comedia ri-  
sueña y del de gángsters al relato  
de aventuras y las evocaciones de  
épocas pasadas, con intención de  
equiparar personajes y hechos de  
esos tiempos con los modernos.  
Lo efectuó en su etapa europea en  
«Sodom y Gomorra» y lo repe-  
tió, ya en Hollywood, en «El Arca  
de Noé». Pero este comentario no  
está dedicado a su estudio. Con  
su destreza técnica y su sensibili-  
dad artística, utilizadas eficazmen-  
te —y a veces de modo brillante—  
sacrificó su lucimiento personal  
para proporcionar al cine de Hol-  
lywood grandes éxitos. No quiso  
ser un «divo» de la dirección, sino  
un profesional de profunda voca-  
ción. «Los crímenes del museo»,  
«Álma en suplicio», «Camino de  
Santa Fe» y resaltablemente «Ca-  
sablanca» son algunos títulos de  
su diversa filmografía.

¿Y qué lugar corresponde a es-  
ta película? Es un relato de amor  
y de aventuras. Uno de esos nove-  
lones «made in USA» que contie-  
nen en sí unos guiones con sobra-  
dos alicientes para su plasmación  
fílmica. El protagonista, Brand  
Royle es un carácter desconcertan-  
te, de apariencia ruda —incluso  
brutal— y de corazón generoso. De  
origen modestísimo, se creó él mis-  
mo, con sus esfuerzos en denoda-  
da lucha, para alcanzar una situa-  
ción influyente. Vuelve a Kings-  
ton para rehabilitarse. Echóron  
a su padre y a él de muy mala  
manera de la ciudad, pero por las  
buenas, sin violencias. El causan-  
te de la expulsión, Singueiton, no  
cambia de actitud: sigue firme en  
su odio. Temé que Brand se ena-  
more de su hija, Sonia, la dueña  
de una casa nada recomendable  
quiere a Brand. Y entre esas dos  
mujeres, Brand se decide por  
aquella...

Suceden muchas incidencias y  
predominan las dramáticas. No es  
netamente un «western». Y, sin  
embargo, en la pugna de Singuei-  
ton y Brand —y en cuanto se deri-  
va de esa contienda, llevada al ex-  
tremo por el primero en contra  
de la voluntad conciliadora de es-  
te— hay el tono peculiar de estos  
relatos.

LEA USTED



Película de ambiente tan unido  
a los personajes, Curtiz lo cuidó  
en sus diferentes detalles.

Un tipo —todo un carácter— co-  
mo Brand Royle necesitaba de un  
artista que «viviese» sus acciones  
y reacciones, que expresase en ma-  
tizada expresividad —y también  
con sobriedad— ese aspecto mili-  
tista, más importante que el ex-  
terno. Acertó Michael Curtiz a en-  
comendar a Gary Cooper el come-  
tido. El personaje se ajusta ente-  
ramente a sus cualidades interpre-  
tativas. Su actuación en esta pe-  
lícula es parangonable a sus éxi-  
tos mejores como «El manantial»,  
«El forastero», «Sólo ante el peli-  
gro» y «El árbol del ahorcado», es-  
tas tres del género «del Oeste».

Patricia Neal —precisamente su  
dama en «El manantial»— incor-  
pora el papel de la hija de Sin-  
gueiton y Lauren Bacall el de  
Sonia. Ambas entendieron perfec-  
tamente sus opuestos personajes.

Se ve aún con interés esta pe-  
lícula de Gary Cooper, dirigida  
por Michael Curtiz, dos descollan-  
tes figuras desaparecidas del cine

de Hollywood que perduran en su  
labor.

Luis GOMEZ MESA

ESTRENO DE "CIUDADANO  
KANE", PATROCINADO POR  
LA ASOCIACION DE LA  
PRENSA

El viernes día 25, a las diez y  
media de la noche, será estrenada  
en el cine del Callao, en función  
de gran gala, patrocinada por la  
Asociación de la Prensa, «Ciuda-  
dano Kane», calificada por el re-  
feréndum mundial de Bruselas co-  
mo una de las diez mejores de la  
historia del cine de todos los tiem-  
pos. Es una historia en la que Or-  
son Welles, autor del tema, guio-  
nista productor, director y prota-  
gonista, intentó un retrato de  
Hearts, el magnate de la Prensa  
neoyorquina, al que personificó en  
el tipo de Charles Foster Kane,  
publicista. Hearts desató contra  
Orson Welles una guerra a fondo  
que obligaría al audaz cineasta a  
abandonar para siempre Holly-  
wood. «Ciudadano Kane» fue aco-  
gida en todo el mundo como una  
obra fuera de serie.

NUEVAS NORMAS EN EL FESTIVAL  
DE LA CANCION MEDITERRANEA

LAS CANCIONES SERAN INTERPRETADAS EN DOBLE  
VERSION, RITMICA Y MELODICA

BARCELONA. — Nuevas normas  
de elección van a ponerse en mar-  
cha en la octava edición del Fes-  
tival de la Canción Mediterránea,  
que, bajo organización de Radio  
Nacional de España y Televisión  
Española, con el patrocinio del  
Ayuntamiento de Barcelona, se ce-  
lebrará en los días 1, 2 y 3 del pró-  
ximo mes de octubre.

De acuerdo con tales normas,  
las veinte canciones elegidas por  
una Junta seleccionadora serán in-  
terpretadas ante el público en do-  
ble versión, rítmica y melódica, en  
la primera jornada del Festival,  
el día 1 de octubre, y las diez que  
obtengan mayor votación entre el  
público asistente, pasarán a la se-  
mifinal el día 2, en que volverán a  
ser interpretadas, pasando a la fi-  
nal las cinco que obtengan mayor  
número de escrutinos, también  
entre los asistentes al Festival. La  
final, con cinco canciones, cuyos  
autores recibirán 20.000 pesetas

por el hecho de haber alcanzado  
esta clasificación, será también re-  
suelta por la votación popular,  
que establecerá la clasificación de-  
finitiva, con trofeo de oro para la  
primera, plata para la segunda y  
bronce para la tercera.

Además se pone en marcha un  
premio especial para la mejor le-  
tra española.

En el Festival podrán participar,  
como siempre, todos los países  
bañados por el Mediterráneo, sien-  
do libre el tema de las canciones,  
con la única condición imprescin-  
dible de su originalidad, de no  
haber sido interpretadas pública-  
mente antes del resultado final del  
certamen.

El VIII Festival de la Canción  
Mediterránea, que será transmiti-  
do por radio y televisión, formará  
parte del programa de las fiestas  
de otoño de la Ciudad Condal. (Ci-  
fra.)

CAPITOL

MAÑANA LUNES,  
EMOCIONANTE  
ESTRENO

¡Desde los rascacielos de El Cairo  
hasta las ardientes arenas del desierto,  
usted vivirá la lucha más implacable  
que jamás ha conocido!



DIRECTOR: DUCCIO TESSARI • TECHNICOLOR • TECHNISCOPÉ

¡Sólo una ley era válida: MATAR O MORIR!

Ayuntamiento de Madrid



## C I N E

SEMANA DEL  
CINE FRANCES

DEL 28 DE MARZO AL 3 DE ABRIL

Patrocinada por S. E. el Embajador de Francia  
Organizada por Unifrance

Funciones a las 7 tarde y 10,30 noche

Lunes 28: «LES FETES GALANTES»

(Función de gala a las 10,30. Únicamente por invitación)

Martes 29: «LES GRANDES GUEULES»

Miércoles 30: «FANTOMAS SE DECHAIINE»

Jueves 31: «LE CHANT DU MONDE»

A las 4,30: Programa infantil

Viernes 1: «LE CIEL SUR LA TETE»

Sábado 2: «JULES ET JIM»

Domingo 3: «ANGELIQUE ET LE ROY»

A las 4,30: «LES FETES GALANTES»

TODAS LAS PROYECCIONES SERAN EN VERSION ORIGINAL, CON SUBTITULOS EN ESPAÑOL, A EXCEPCION DE «LES GRANDES GUEULES», QUE SERA EXHIBIDA EN VERSION ORIGINAL

Para una más amplia información, en las taquillas del cine (teléfonos 222 58 01 y 232 00 78)

NOTA: LOS ORGANIZADORES SE RESERVAN EL DERECHO, EN CASO JUSTIFICADO, DE SUSTITUIR ALGUN TITULO O CAMBIAR DE FECHA

A todas las proyecciones asistirán destacados artistas del cine francés

Cine Callao

TELEFONOS DE "ARRIBA": 235 06 40 Y 235 22 40

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## AGENCIAS

DETA INVESTIGACIONES, Detectives privados 2341012.

## AUTOMOVILES

ESCUELA España Alfonso XII, 55 2276244

CALLAO tiene Simca 1.000 Preciados 23 2224662

CALLAO tiene Simca 1.000 Duque de Sesto, 3

CALLAO tiene Simca 1.000 Nueva «curse»: Islas Filipinas, 6.

## CONSULTAS

CLINICA doctor Ferrero Puencarral, 8. Enfermedades venéreas (44)

CLINICA Doctor Santos Hernández (colegiado 3.284), Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas 2 65 34 46 (38.)

## GESTORIA

ASA, ORTES ca nets Rapidamente, Diaz Arias.

Montera 26; Covarrubias, 28

## HIPOTECAS

CAPITALISTAS Colocar vuestro dinero en hipotecas. Buen interés. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12 2312778

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino Puencarral 23

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Padilla, 58. Marqués de Urquijo, 10.

## DOMINGO

## MATINAL

9,45: Carta de ajuste.—10: ¡Buenos días!, santoral, santa misa, efemérides, curiosidades, etc.—11: Concierto presenta a la Orquesta Nacional de España.—12,30: Complemento.—12,45: En directo... Balonmano. Se enfrentan los equipos del Barcelona Club de Fútbol y Ademar, de Zaragoza.

## SOBREMESA

1,55: Avances.—2: El día del Señor.—2,25: Teleclub.—2,50: Perfil de la semana.—3: Telediario.—3,20: Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, de la carrera ciclista Milán-San Remo.

## INFANTIL

4,10: Bonanza.

## TARDE

5,10: Día de fiesta.—6,05: Reina por un día.—6,35: Información deportiva.—6,40: Escala en Hi-Fi.—7,25: Conexión.—7,30: Retransmisión directa del encuentro Atlético de Bilbao-Barcelona.

## NOCHE

9,25: Avances.—9,30: Telediario.—9,45: Avances.—9,47: Tiempo y hora.—10,20: Sesión de noche presenta «Me siento rejuvenecer». 11,45: Telediario.—11,50: «El alma se serena», el programa de mañana, despedida y cierre.

## PROGRAMA UHF

8,45: Carta de ajuste.—9: Presentación.—9,02: Dick van Dike.—9,30: Telediario.—9,45: ¡Aquí, el segundo programa!—10,30: Estudio 1 presenta «Lilián», de Ferenó Molnar.—12: Despedida.

## LUNES

## SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste.—2: Presentación y avances.—2,05: Nuevos ricos.—2,30: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,20: Punto de vista.—3,30: Novela presenta «Corazón del Oeste», de Mark Twain.—3,50: Revista para la mujer presenta «Decoración».—4: El teniente presenta «Una guerra llamada paz».—5: Despedida.

## CULTURAL

7: Carta de ajuste.—7,15: Presentación y avances.—7,20: Francés.—7,45: Tiempo atrás.—7,50: El campo.—8,05: ¡Diga 33!

## NOCHE

8,30: Tendido 13.—8,50: Dibujos animados.—9: Novela presenta «El amigo Manso», de Benito Pérez Galdós (intérpretes: José Bódalo y Nelida Quiroga)—9,29:

## PROGRAMAS DE TVE

Avances.—9,30: Telediario.—9,45: Avances.—9,47: Ayer, domingo.—10,15: Danzas de España.—11,15: El Día de Valentín presenta «Más vale tarde que nunca».—11,45: Telediario.—11,55: «El alma se serena».—12: Meditación y cierre.

## PROGRAMA UHF

8,45: Carta de ajuste.—9: Presentación.—9,02: Documental.—9,15: Inglés.—9,30: Telediario.—9,45: Avances.—9,47: Edición especial.—10,15: Viaje al fondo del mar presenta «La niebla del silencio».—11,15: Concurso de guiones presenta «La cueva de los malditos», de Antonio Fortes Mondús.

## MARTES

## SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste.—2: Presentación y avances.—2,05: Mundo animal presenta «Los renos del Canadá».—2,30: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,20: Punto de vista.—3,30: Novela presenta «Corazón del Oeste».—3,50: Revista para la mujer presenta «Medicina».—4: Bourbon Street.—5: Despedida.

## CULTURAL

7: Carta de ajuste.—7,15: Presentación y avances.—7,20: Francés.—7,45: Tiempo atrás.—7,50: Unos pasos por los libros.—8,05: Saber elegir.

## NOCHE

8,15: La música presenta «Destino trágico de Granados».—8,50: Dibujos animados.—9: Novela presenta «El amigo Manso».—9,29: Avances.—9,30: Telediario.—9,45: Avances.—9,47: Rueda de Prensa.—10,15: Agente secreto presenta «Curso de entrenamiento».—11,15: El tercer rombo presenta «La chica pródiga», de Alvaro de la Iglesia.—11,45: Telediario.—11,55: Despedida: «El alma se serena». Meditación y cierre.

## PROGRAMA UHF

8,45: Carta de ajuste.—9: Presentación.—9,02: Documental.—9,15: Inglés.—9,30: Telediario.—9,45: Avances.—9,47: El crimen no es rentable.—10,15: Documento presenta «Aquí, Londres».—11,15: Hitchcock presenta «Accidente premeditado».—11,45: Despedida.

En el centenario  
de Arniches,  
una creación  
que pasará  
a la Historia

José Luis López Vázquez en



## TODOS LOS DOMINGOS

POR LAS ANTENAS DE LA

## RADIODIFUSION DEL MOVIMIENTO

(R. E. M. - C. A. R.)

El programa más veterano en su género dentro de la radio española

CHARLAS DE ORIENTACION RELIGIOSA  
DEL PADRE VENANCIO MARCOS

Los grandes temas que acucian el espíritu del hombre, a la luz de las enseñanzas evangélicas

Con la intervención del GRAN CUADRO DE ACTORES de la PRODUCTORA CENTRAL DE PROGRAMAS de la RADIO-DIFUSION DEL MOVIMIENTO

Por La Voz de Madrid (8,00) — La Voz de Valladolid (21,00) — La Voz de Palencia (19,30) — La Voz de León (21,00) — La Voz de Extremadura (20,30) — La Voz de Alicante y La Voz de Alava (21,00) — La Voz de Levante (20,30) — La Voz de Castellón (22,30) — La Voz de Principado (21,00) — La Voz de Guipúzcoa (20,30) — La Voz de Cantabria (22,40) — La Voz de Vigo y La Voz del Mediterráneo (19,30) — La Voz de Navarra (21,00) — La Voz de Andalucía y Radio Juventud de Aranda de Duero (15,15) — Radio Juventud del Campo de Gibraltar (22,30) — Radio Juventud de Cádiz (15,15) — Radio Juventud de Almería (15,00) — Radio Juventud de Soria (20,45) — Radio Juventud de Baleares (15,00) — Radio Juventud de Béjar (15,00) — Radio Juventud de Murcia (13,45) — Radio Juventud de Ponferrada (21,00) — Radio Juventud de Málaga (15,00) — Radio Juventud de Albacete (22,45) — Radio Juventud de Galicia (20,18) — Radio Juventud de Huelva (20,30, sábado) — Radio Juventud de Vizcaya (10,00) — Radio Juventud de La Rioja (21,00) — Radio Juventud de Zaragoza (24,00) — Radio Juventud de Canarias — Radio Juventud de Asturias y La Voz de Cataluña

## HOY

Y TODAS LAS TARDES DOMINICALES, EN LA

## RADIODIFUSION DEL MOVIMIENTO

Las incidencias del Campeonato de Liga, al segundo, en su receptor, sintonizando

DOMINGO  
DEPORTIVO  
ESPAÑOL

En conexión con los campos de fútbol de toda España. Resultados, crónicas y clasificaciones, con noticias de todos los deportes.

Por las voces más populares entre la afición deportiva: JUAN MARTIN NAVAS y MATIAS PRATS

Con una extensa red de corresponsales en las poblaciones españolas más importantes.

Por su Cadena R. E. M. C. A. R. y Emisoras colaboradoras  
La Voz de Madrid (emisora Central) — La Voz de Vigo — La Voz del Principado (Oviedo) — La Voz de Valladolid — La Voz de León — La Voz de Cantabria (Santander) — La Voz de Palencia — La Voz de Alava (Vitoria) — La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián) — La Voz de Navarra (Pamplona) — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de Castellón — La Voz de Levante (Valencia) — La Voz de Alicante — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz de Andalucía — La Voz de la Costa Brava (Palma) — La Voz del Ferrol — La Voz de Ausona (Vich) — Radio Juventud de Gales — Radio Juventud de Asturias (Sama de Langreo) — Radio Juventud de Cataluña (Barcelona) — Radio Juventud de Galicia (La Coruña) — Radio Juventud de Vizcaya (Bilbao) — Radio Juventud de Zaragoza — Radio Juventud de Málaga — Radio Juventud de Cádiz — Radio Juventud de Murcia — Radio Juventud de Albacete — Radio Juventud de Cartagena — Radio Juventud de Almería — Radio Juventud de Huelva — Radio Juventud de Soria — Radio Juventud de Canarias (Santa Cruz de Tenerife) — Radio Juventud de Mallorca (Inca) — Radio Juventud de Béjar — Radio Juventud de Ponferrada — Radio Juventud del Campo de Gibraltar (La Línea de la Concepción) — La Voz de Granada y La Voz de Jaén

A las 16,30: Programa para la Zona Centro desde «LA VOZ DE MADRID»

A las 17: Programa nacional para toda la cadena



MAÑANA LUNES, APASIONANTE ESTRENO  
Vea a Jean Gabin en su última creación

JEAN  
GABINMAIGRET,  
TERROR DEL HAMPAFRANCOISE FABIAN · VITTORIO SANIPOLI  
DIRECTOR: GILLES GRANGIER¡MAIGRET Y EL F. B. I.!... ¡UNA ALIANZA  
TERRIBLE PARA EL MUNDO DEL HAMPA!

Para mayores de 18 años

LEA USTED

«7 FECHAS»

APARECE LOS MARTES

Ayuntamiento de Madrid



## GACETILLAS

«LOS TITERES». TEATRO NACIONAL DE JUVENTUDES, de la Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las JONS, presentan para todos los públicos: «El pequeño príncipe» (de Saint Exupéry, en versión de José Hierro). (Un poema maravilloso y unas historias que os fascinarán. Ilustraciones musicales de Carmelo A. Bernaola. Dirección: Angel Fernández Montesinos.) Todos los domingos, a las cuatro y media de la tarde, en el teatro María Guerrero.

## MUSICA

ORQUESTA NACIONAL. FRÜHBECK DE BURGOS, TACCHINO

Hoy domingo, 11,30 mañana, Monumental Cinema «Don Juan», Strauss; «Concerto piano», Tschai-kowsky (Tacchino); «Consagración Primavera», Stravinsky.

ORQUESTA NACIONAL. FRÜHBECK DE BURGOS, CICCOLINI

Viernes, 6,45 tarde, Palacio Música; domingo, 11,30 mañana, Monumental Cinema: «Coriolano», «Tercer concerto piano» (Ciccolini), «Quinta», Beethoven

## TEATROS

ALCAZAR. — (2212252.) 7 y 11. Compañía de revistas Zori-Santos, en El guardia y el taxista. (¡Fabuloso éxito!)

ARLEQUIN. — (San Bernardo, 5.) (Teléfono 2475131.) Todos los días, 7 tarde y 11 noche: Arturo Serrano presenta un auténtico gran éxito: Lola, su novia... y yo (de Emilio Romero). Con Angel Pícazo, Sonia Bruno, Eduardo Martínez, Angeles Puchol y José Navarro. (Triunfalmente hacia las 100 representaciones.)

ARNICHES. — (Cedaceros 7.) (Teléfono 2224991.) 7 y 11: Margot Cottens, Carmen Lozano, en Una luz en la noche (de Aldo Beneditti; versión española, de A. Lozano Borro). Con Alfonso Gallardo y la presentación teatral de Francisco Morán.

BEATRIZ. — (Teléfono 2253108.) (Nacional de Cámara.) Hoy domingo, a las 4,15 de la tarde, comedia infantil: Fabulosos viajes de los sabios Caravaca y Portafolio. (Gran concurso, con valiosos premios.) Butaca: 25 pesetas.

BEATRIZ. — (Telf. 2253108. Nacional de Cámara.) 7 y 11: Proceso por la sombra de un burro (de Friedrich Dürrenmatt). Por el Teatro Estudio de Madrid.

BELLAS ARTES. — (2324437.) (Director: José Tamayo.) 7 y 10,45: Milagros Leal, en La Celestina (de Rojas; revisión, Alejandro Casona). José Rubio, Ramón Durán, José Sacristán, Esperanza Grases y María José Goyanes. (Dirección escénica: José Osuna. Más de 300 representaciones.)

CALDERON. — 7, 10,45 Rafael Farrina y Príncipe Gitano presentan Solera 66. Con Lola Carmona, Pepita Ibarz, Angelita Font, Joaquín Romero, «Ballet» Los Piconeros y la colaboración especial de Hermanas Alcaide y Los Chumberos. (Tolerada.)

CLUB. — (Bajos Palacio Música.) 4,30 y 7,15: Vicente Parra, en El hilo rojo (de Henry Denker). Con Lola Cardona (como Elizabeth), Ramón Corroto y colaboración de Eugenia Zuffoli. (Dirección: José María Morera.) Hoy, 4,30 tarde, función especial: Sesenta y cinco pesetas butaca (Más de 100 representaciones. Últimas semanas.)

COMEDIA. — 7 y 11: Una comedia musical interpretada y dirigida por Alberto Closas, con Conchita Velasco, El cumpleaños de la tortuga. Mañana lunes, noche, sin función por descanso compañía.

COMICO. — 7 y 11: Manolo Codeso, con Lucky Soto, Fernando Noguera, en El casado que quiere (de Alfonso Paso). Con Emilio Rubio y toda la gran compañía.

ESLAVA. — (2311964.) 7 y 10,45: Compañía Paco Martínez Soria presenta Bonaparte quiere vivir tranquilo (en versión libre de

José María Pemán). (Un alegre canto de paz y moderación, frente a la ambición y la violencia.) ¡Sonrisas!, ¡risas!, ¡carcajadas!, en una nueva creación de Paco Martínez Soria.

ESPAÑOL. — Hoy domingo, a las 4 y a las 7: José María Rodero, Nuria Torray, en Los siete Infantes de Lara (de Lope de Vega; refundición, J. G. Schroeder). Con Gabriel Llopar, Carlos Ballesteros, Fernando Guillen y la intervención especial de Gema Cuervo. (Dirección: Adolfo Marsillach.) Funciones: Lunes, 7 tarde; martes y miércoles, 7 y 11; jueves, descanso de la compañía; viernes y sábado, 7 y 11; domingo, a las 4 y a las 7.

GOYA. — 6,45 y 10,45: Mary Carillo y Enrique Diosdado, en ¿Quién teme a Virginia Woolf? (de Edward Albee). (Dirección: José Osuna.)

INFANTA ISABEL. — (2214778.) Hoy domingo, funciones de tarde: A las 4,30 y 7. ¡Acontecimiento cómico! Lo más divertido de Miguel Mihura: Melocotón en almíbar. (¡Éxito internacional! Toda la gracia desbordante de nuestro primer autor cómico. La versión de «Sor María», de Isabel Garcés, no se olvidará nunca.)

LARA. — (2211631.) (Compañía Alejandro Casona.) 7 y 11: Ismael Merlo, Josefina Gull, en Las tres perfectas casadas (de Alejandro Casona). Con Rafael Navarro. (¡Arrolladoramente, hacia las quinientas representaciones! La comedia decana de las carteleras madrileñas.)

LATINA. — (Revistas Colada.) 7 y 11: Tina Morgan, Juanito Navarro, presentación de la vedette italiana Angela, en la revista cómica Dos maridos para mí. (Directamente de Londres, el formidable «ballet» inglés The Montmartre Can-Can.) Tito Medrano, Manena Algorta y un elenco espectacular de mujeres.

MARAVILLAS. — 7 y 10,45: Gran compañía de revistas Iris, bajo la dirección de Manuel Paso, en Una mujer desechada. Con Finita Ruffet, Venancio Moreno, Pepita Ródenas, Juan Balaguer y la colaboración especial de Paquito de Oscar, Mercedes Llofrí y Le Petit «Ballet».

MARIA GUERRERO. — Hoy, a las cuatro y media: «Los Titeres», Teatro Nacional de Juventudes, de la Sección Femenina de FET y de las JONS, presentan El pequeño príncipe (de Saint Exupéry, en versión de José Hierro). (Para todos los públicos. Un poema maravilloso y unas historias que os fascinarán.) Localidades desde cinco pesetas.

MARIA GUERRERO. — (2317694.) (Dirección: José Luis Alonso.) 7 y 11: El señor Adrián el primo, o ¡Qué malo es ser bueno! (de Carlos Arniches) Por Manolo Gómez Bur, Antonio Ferrandis, Elisa Ramírez, Miguel Angel, Manuel Gallardo, Montserrat Carulla, Margarita García Ortega, José Morales, Joaquín Molina, Florinda Chco y Rafael Aparicio. Venta de localidades, en taquilla, para días sucesivos. Horario de las funciones: Lunes, martes y miércoles, 7 tarde; jueves, viernes, sábados y domingo, 7 tarde y 11 noche.

MARQUINA. — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) Hoy domingo, 4,30 tarde (precios especiales) y 7,15: Compañía Amparo Soler Leal-Guillermo Marin, en La zapatera prodigiosa (de Federico García Lorca). (¡4.ª mes triunfal! Hacia las 300 representaciones.) Noche, no hay función.

MARTIN. — (Revistas Celia Gómez.) 7 y 11: Mami, llévame al colegio (versión moderna de Los Leandros). (¡Éxito clamoroso! Hoy, último día.)

REINA VICTORIA. — (Nuria Espert. Director: Armando Moreno.) 7 y 11: Nuestra Natacha (de Casona). Con Pedro Osinaga, Victoria Rodríguez. (Últimas semanas.)

VALLE INCLAN. — (2411389.) 7, 11: María Asquerino, Pastor Serrador, en Juguetes para un matrimonio (de Alfonso Paso).

Con la colaboración de Carmen Carbonell.

ZARZUELA. — (2214341.) (Temporada Oficial de «Ballet» Nacional.) Hoy domingo, 7 tarde (última representación): Mariemma («Ballet» de España), La rosa viva (de Muñoz Molleda) y «Ballet» Vasco (diez melodías vascas, de Guridi). (Orquesta titular del teatro de la Zarzuela. Director: Enrique Luzuriaga. Autorizado para todos los públicos.)

## CIRCO

CIRCO PRICE. — (Tel. 2314607.) 4 tarde (especial), 7 y 10,45: ¡Grandioso éxito! Nuevo programa explosivo. Circo y carcajadas (la pista de la risa mundial). René, Celito y Rogelio, Los Rívels, Rubians y Popeye, Kioto and Laura, Los Chimpancés Beatles, Panteras y leopardos de Mr. Philips, «Ballet» aéreo, Trapecios volantes, Los mejores cómicos acrobáticos del mundo... ¡20 nuevas atracciones! Presentadas por el genial humorista Kiko, en el Festival del Humor. Localidades a la venta. (Apto.)

## CINES

ALBENIZ. CINERAMA. — 10,45 mañana (función especial), 5,30 y 9,30: La historia más grande jamás contada. (Technicolor. Cinerama apto todos los públicos.) Dado el largo metraje del programa se ruega puntualidad.

ALCALA-PALACE. — (Alcalá, 90.) (Teléfono 2254508.) 4,15, 7 y 10,30: Moll Flanders.

ALCANTARA. — El tigre de Scotland Yard y Los invencibles.

ALEXANDRA. — Lawrence de Arabia.

AMAYA. — El tesoro del castillo.

AMAYA. — Sonrisas y lágrimas.

APOLLO. — El mundo de la risa y La familia y uno más.

ARGUELLES CINEMA. — El más «chico». 4,15, 7, 10,30: El fabuloso mundo del circo (John Wayne, Claudia Cardinale, Rita Hayworth). (Mayores de catorce años.)

ASTUR. — Perlas negras e Invitación a un pistolero

AVENIDA. — (2217571.) 4,30, 7 y 10,30: Los raíles del crimen (Simone Signoret, Yves Montand). (Franscope.)

AZUL. — El desierto de Pigalle y Siete días de mayo.

BAHIA. — La mujer de tu prójimo y Teléfono rojo

BARCELÓ. — 4,30, 7, 10,30. Secuestro en la ciudad (Alberto de Mendoza, Mónica). (Tolerada.)

BECCERRA. — Suspiros de España y El mundo en sus manos.

BECCER. — El mundo de la risa y La familia y uno más.

BELLAS ARTES. — Estambul 65.

BENAVENTE. — Objetivo Banco de Inglaterra y Maracaibo.

BENLURE. — 4,15, 7, 10,30: El fabuloso mundo del circo (John Wayne, Claudia Cardinale, Rita Hayworth). (Mayores catorce años.)

BILBAO. — La ciudad no es para mí.

BRISTOL. — Estambul 65.

BULEVAR. — Teléfono rojo.

CALIFORNIA. — Ronda de crímenes y Rica, guapa y casadera.

CALLAO. — 4,15, 7, 10,30: El coleccionista (Color). (Terence Stamp, Samantha Eggar). (13.ª semana.)

CANCILLER. — Operación trueno.

CANDILEJAS. — Lawrence de Arabia.

CAPITOL. — 4,15, 7 y 10,30: El que debe morir (Melina Mercouri, Jean Servais). (Cinemascopio.)

CAPRI. — (2521069.) 3,30: Ella y los veteranos y Lawrence de Arabia (Peter O'Toole). (Tolerado.)

CARLOS III. — Callejón sangriento.

CARLTON. — Primera victoria.

CARRERAS. — 10 mañana. Mi mujer me gusta más, Puente al sol.

CARTAGO. — (2577023.) 5, 9,15: Lawrence de Arabia (Peter O'Toole). (Tolerado.)

CERVANTES. — Contigo para siempre y La trampa del dinero.

CIUDAD LINEAL. — Cita en Las Vegas y La trampa del dinero.

COLISEUM. — 4,30, 7, 10,30: Una llamada a las doce (Maximilian Schell, Ingrid Thulin, Samantha Eggar). (¡Lo más sensacional del momento!)

CONCEPCION. — El tren de las 4,50 y Invitación a un pistolero.

CONSULADO. — Callejón sangriento.

CONDE DUQUE. — Rayo desintegrador y Aventuras de Quique, Arturo y el robot.

CONDE DUQUE. — El tormento y el éxtasis.

COPACABANA. — El recluta y Dinero en llamas.

CHUECA. — Rifón en Tokio y Cumbres borrascosas

DOS DE MAYO. — 4,15: La fugitiva del Rhin, Invitación a un pistolero (Mayores de catorce años.)

EL ESPAÑOLETE. — (Fernández de los Ríos, 67.) 4,15, 7 y 10,30: Moll Flanders.

EMPERADOR. — Empezó por un beso y Los jóvenes canibales.

ESPRONCEDA. — Atraco a las tres y La trampa del dinero.

EUROPA. — Historias de la televisión y Dinero en llamas

FANTASIO. — El rey del juego.

FELIPE II. — Soraya en tres perfiles de mujer y Cien mil dólares al sol.

FIGARO. — El rey del juego.

FLORIDA. — Los vencedores.

FUENCARRAL. — 4,30, 7, 10,30: El rey del tabaco (Gary Cooper, Lauren Bacall). (Mayores dieciocho años.)

GALILEO. — Los hermanos Marx en el Oeste y El tren de la muerte.

GRANADA. — El mundo de la risa y La familia y uno más

GRAN VIA. — 4,15, 7 y 10,30: Moll Flanders.

GAYARRE. — Espías en Beirut.

IBIZA. — La letra y El verdugo.

IDEAL. — 4,30: Cinderella (Jerry Lewis). (Tolerada.) Pases: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.

IMPERIAL. — 10 mañana, Complementos y El fabuloso mundo del circo. (Technicolor. Super-technirama. 70 milímetros. Mayores catorce años.)

IMPERIO. — Cuarto Festival de Tom y Jerry y Ese mundo maravilloso.

INFANTAS. — Teléfono rojo.

IRIS. — Historias de la televisión y El pistolero.

JORGE JUAN. — Teléfono rojo.

KURSAL. — El gran combate.

LIDO. — Estambul 65.

LOPE DE VEGA. — 4,30, 7, 10,30: El rey del tabaco (Gary Cooper, Lauren Bacall). (Mayores dieciocho años.)

LUCHANA. — 4,30, 7 y 10,30: Cinderella (Jerry Lewis). (Technicolor. Tolerada.)

LUX. — La escalada de la muerte y Operación whisky.

MADRID. — 4, 7, 10,15: El padrecito (Cantinflas). (Technicolor. Tolerada. 5.ª mes.)

MAGALLANES. — 4: Dinero en llamas y Operación Whisky. (Tolerado.)

MARVI. — Cinderella.

METROPOLITANO. — La hija de Solimán y El hombre de Cocody.

MOLA. — Lord Jim

MONACO. — (Teléfono 2157499.) 4,30: Lawrence de Arabia. (Tolerada.)

MONTERA. — La trampa del dinero

MONUMENTAL. — 4,30: ¡Socorro! (Los Beatles). (Tolerada.)

MONTECARLO. — 3,30: Del rosa al amarillo (Guillermo Galbo, P. del Corral) e Invitación a un pistolero (Yul Brinner, J. Rule). (Mayores catorce años.)

MORASOL. — La hija de Solimán y El hombre de Cocody.

MURILLO. — Coplan, agente secreto y Un soltero en apuros.

MUNOZ SECA. — (2315141.) 10: El gran McLingthon y Dinero en llamas. (Tolerado.)

NARVAEZ. — Conligno para siempre y La trampa del dinero.

NIZA. — La máscara roja y El hombre de Cocody.

PALAPOX. — Boeing, Boeing

PALACE. — Espías en Beirut.

PALACIO DE LA MUSICA. — 4,15, 7, 10,30: Mary Poppins (Julie Andrews, Dick Van Dike). (Tolerada.)

PAVON. — La hija de Solimán y El hombre de Cocody.

PAZ. — 4, 7 y 10,15: Aquellos chaluados en sus locos cachorros (Stuart Whitman, Sarah Miles). El milagro del Todd-ao. (Color.)

PEZ. — El mundo de la risa y La familia y uno más

PENALVER. — El hombre de Cocody.

PEYEL. — El salvaje y Tres saramientos bengales

POMPEYA. — Espías en Beirut.

POSTAS. — El mundo de la risa y La familia y uno más

PRINCESA. — Estambul 65

PRINCIPE PIO. — La hija de Solimán y El hombre de Cocody

PROGRESO. — La ciudad no es para mí

PROYECCIONES (Cinerama). — 11 mañana, 3,15, 6,30, 10: La batalla de las colinas del Whisky (Technicolor. Apto para todos los públicos.)

REAL CINEMA. — 4 gángsters de Chicago.

REX. — (2471237.) Continua de la a 4. Numeradas, 4,30, 7 tarde, 10,45 noche. Doctor Terror. (Tolerada.)

RIALTO. — 4,30, 7 y 10,30: El rey del juego (Steve McQueen, Ann Margret, Edward G. Robinson)

RICHMOND. — El juego de la caña

RIVIERA. — El extra y La tumba del pistolero

ROSALÉS. — Espías en Beirut.

ROXY «A». — Callejón sangriento

ROXY «B». — My Fair Lady

SAINZ DE BARANDA. — La hija de Solimán y El hombre de Cocody

SAN CARLOS. — 5,45 y 9,15: mundo de la risa y La familia y uno más. (Tolerado.)

SAN DIEGO. — Túnel 24 y Los toros ciegos.

SAN MIGUEL. — 3,15, 6,30, 10: mundo está loco, loco, loco, loco. (Tolerada.)

SAN REMO. — Los invencibles y Los desbravadores

SOL. — 10 mañana: El ladrón de Bagdad y Un vampiro para mí. (Tolerado.)

SORRENTO. — La millonaria y Teléfono rojo.

TIVOLI. — Espías en Beirut

TORRE DE MADRID. — (2471551.) Hoy, matinal, a las 11, 4,30, 7, 10,30: Cuatro gángsters de Chicago (Frank Sinatra, Dean Martin, Bing Crosby). (Todd-ao.)

UNIVERSAL CINEMA. — (Tolerablemente reformado.) 5,15 y 9,15: Lawrence de Arabia (Peter O'Toole). (Color. Tolerada.)

URQUIJO. — Lawrence de Arabia

VALLEHERMOSO. — El gran juego y La trampa del dinero

VELAZQUEZ. — La ciudad no es para mí.

VERGARA. — Estambul 65

VERSALLES. — Una pistola para Ringo y James Bond contra Goldfinger

VICTORIA. — Estambul 65

VOZ. — (Alcalá, 184.) (2455111.) Continua desde las 4: El Callejón sangriento (Jerry Lewis). (Tolerado. Technicolor.)

Tolerada para todos los públicos.

PEZ. — El mundo de la risa y La familia y uno más

PENALVER. — El hombre de Cocody.

PEYEL. — El salvaje y Tres saramientos bengales

POMPEYA. — Espías en Beirut.

POSTAS. — El mundo de la risa y La familia y uno más

PRINCESA. — Estambul 65

PRINCIPE PIO. — La hija de Solimán y El hombre de Cocody

PROGRESO. — La ciudad no es para mí

PROYECCIONES (Cinerama). — 11 mañana, 3,15, 6,30, 10: La batalla de las colinas del Whisky (Technicolor. Apto para todos los públicos.)

REAL CINEMA. — 4 gángsters de Chicago.

REX. — (2471237.) Continua de la a 4. Numeradas, 4,30, 7 tarde, 10,45 noche. Doctor Terror. (Tolerada.)

RIALTO. — 4,30, 7 y 10,30: El rey del juego (Steve McQueen, Ann Margret, Edward G. Robinson)

RICHMOND. — El juego de la caña

RIVIERA. — El extra y La tumba del pistolero

ROSALÉS. — Espías en Beirut.

ROXY «A». — Callejón sangriento

ROXY «B». — My Fair Lady

SAINZ DE BARANDA. — La hija de Solimán y El hombre de Cocody

SAN CARLOS. — 5,45 y 9,15: mundo de la risa y La familia y uno más. (Tolerado.)

SAN DIEGO. — Túnel 24 y Los toros ciegos.

SAN MIGUEL. — 3,15, 6,30, 10: mundo está loco, loco, loco, loco. (Tolerada.)

SAN REMO. — Los invencibles y Los desbravadores

SOL. — 10 mañana: El ladrón de Bagdad y Un vampiro para mí. (Tolerado.)

SORRENTO. — La millonaria y Teléfono rojo.

TIVOLI. — Espías en Beirut

TORRE DE MADRID. — (2471551.) Hoy, matinal, a las 11, 4,30, 7, 10,30: Cuatro gángsters de Chicago (Frank Sinatra, Dean Martin, Bing Crosby). (Todd-ao.)